

Урум Сайтарлы  
Ақсақал Котян Кайкы  
Айоглу Карачобан  
Айран Карабаджик  
Бешалма < \* besalma  
Гайдар < \* haydar  
Бесь юсь // Беш үз  
Сары су  
Хуман Аман?

И. В. Дрон С. С. Курогло

СОВРЕМЕННАЯ  
ГАГАУЗСКАЯ  
ТОПОНИМИЯ  
И АНТРОПО-  
НИМИЯ

Кишинев  
«Штиинца»  
1989

Итак  
ітаз  
Ілпуг  
шла  
рта  
Арзу  
Дан  
ут  
Кыпчак  
Пауна  
Байыр  
Курдоглу

И. В. Дрон С. С. Курогло

# СОВРЕМЕННАЯ ГАГАУЗСКАЯ ТОПОНИМИЯ И АНТРОПО- НИМИЯ

Ответственный редактор  
кандидат филологических наук  
Г. А. ГАВДАРЖИ

АРХИВ  
СТЕПАНА КУРОГЛО

Кишинев  
«Штиинца»  
1989

GAGAUZ MILLI ARHIVI  
№ 4955  
«CENTRUL DE CERCETĂRI  
ȘTIINȚIFICE AL GAGAUZIEI»  
НИЦ ГАГАУЗНИ  
ИМ. М.В. МАРУНЕВИЧ

ББК 81.2Г  
Д 75

На основе обширных полевых, архивных и документальных материалов впервые исследуются лексический состав и морфологическая структура гагаузских микротопонимов, личных имен, фамилий и прозвищ. Приводятся орфографированные и комментированные списки микротопонимов и антропонимов.

Книга адресована специалистам в области тюркской филологии, истории и этнографии, студентам гуманитарных факультетов, картографам, работникам сельских Советов и бюро ЗАГС, всем, кто интересуется происхождением и употреблением гагаузских географических названий, имен, фамилий и прозвищ.

Рецензировали и рекомендовали к печати  
канд. филол. наук *Е. М. Мотузенко*,  
канд. ист. наук *М. В. Маруневич*,  
д-р ист. наук *В. С. Зеленчук*.

*Утверждено к изданию*  
*Редакционно-издательским советом АИ МССР*

Д  $\frac{4602020400-20}{M755(10)-89}$  185—89

ISBN 5—376—00275—6

© Издательство  
«Штиинца», 1989

## ВВЕДЕНИЕ

Гагаузы — один из тюркских народов, в течение ряда веков проживавший в различных по социально-экономическому, хозяйственному уровню регионах с пестрым этническим составом. На территории СССР гагаузы расселены в южных районах Молдавии, в Одесской и Запорожской\* областях УССР, а также в некоторых районах Казахстана, Узбекистана и Северного Кавказа. За пределами нашей страны они проживают в Болгарии, Румынии, Греции и Европейской Турции [76, 43; 123, 433; 112, 54; 183, 265; 129, 23]. По данным Всесоюзной переписи населения 1979 г., в СССР насчитывается 173 тыс. гагаузов, в том числе в Молдавской ССР 138 тыс., что составляет 3,5% ее населения [128, 29].

Гагаузский язык относится к огузо-болгарской подгруппе огузской группы юго-западного ареала тюркских языков, к которым примыкают также диалекты балканских тюрков [6, 17]. Существенным своеобразием гагаузов как тюркской народности является то, что они исповедуют христианство.

Как народность гагаузы сформировались в период раннего средневековья на территории современной Болгарии, в северо-восточной ее части, именуемой Добруджей. Сложно складывались их исторические судьбы. Гагаузы оказались на самом западе расселения тюркских народов, вдали от ареалов близкородственных языков. Специфика этнического состава населения региона, где формировалась гагаузская народность, влияние болгарской и греческой церкви, массовое распространение византийской ветви христианства, контакты с южными славянами,

---

\* Гагаузы Запорожской области УССР являются потомками переселенцев из смешанных гагаузско-болгарских сел Табаки и Виноградка (бывшее Курчи) Болградского района, Новоселовка (бывшее Еникрой) и Старые Трояны (бывшее Ески Троян) Килийского района, гагаузских сел Котловина (бывшее Балбока) Ренийского района Одесской области УССР, Копчак Тараклийского, Етулия и Чишмикой Вулкашештского районов МССР. Поскольку до середины XIX в. гагаузов не выделяли из общей массы западных переселенцев, значительная часть которых являлась выходцами из восточной части Болгарии, то по переселении в Таврию после Крымской войны 1853—1856 гг. их ошибочно записывали болгарам.

валахами и другие факторы отразились на многих сторонах культуры этого народа.

В современной советской науке происхождение гагаузов связывается в основном с историей тюркских кочевых племен, обитавших в Северном Причерноморье в период раннего средневековья и подвергшихся сильному влиянию культур народов Балкано-Дунайского региона [50, 4; 139, 5; 79, 193—194]. К числу этих племен относят печенегов, тюрк-огузов (известных также под названием черных клобуков), половцев и др. Превалирующую роль в формировании гагаузской народности сыграл огузский элемент. В ряде стран распространены иные точки зрения на этногенез гагаузов.

Этническая история гагаузов изучена слабо. Это связано с отсутствием как письменных данных о их истории, так и специалистов, которые бы разрабатывали данную проблематику. К важнейшим этапам этнической истории гагаузов можно отнести период проживания их предков в IX—XIII вв. в Северном Причерноморье, переселение их на Балканы, переход к оседлости и формирование как народности на территории Добруджи; балканский период; переселение в Россию в конце XVIII—начале XIX в.; бессарабский период, включающий конец XVIII—начало XX в.; советский период, прерванный оккупацией Бессарабии буржуазно-помещичьей Румынией в 1918—1940 гг. и второй мировой войной с 1941 по 1944 г. [48, 26—30]. В каждом из перечисленных периодов имелись подпериоды, отличающиеся своеобразием происходивших в них процессов.

Важную роль в исследовании проблем этногенеза и этнической истории народа призваны сыграть этнография, языковедение, другие дисциплины. Существенное значение при этом имеет изучение гагаузской топонимии и антропонимии, являющихся составной частью духовной культуры народа. В них отражены отдельные моменты истории, культуры, языка народа, его мировоззрение, географические знания, различные аспекты социальной, хозяйственной, культурной жизни, уровень этнокультурных контактов с другими народами и др. Географические названия содержат сведения по истории села, о характере и признаках различных социальных явлений. Антропонимы расширяют наши знания по истории народа, края, региона.

Топонимия гагаузского региона Молдавии\* во многом еще не исследована. В результате ее изучения будет получен богатый материал по истории края, и в частности по этнографии как гагаузов, так и молдаван, болгар, украинцев и других народов.

Многообразный материал по топонимии региона есть в «Статистическом описании Бессарабии...» [160, 424—425, 436, 439, 441—444 и др.]. Здесь, к примеру, можно почерпнуть цен-

\* Под гагаузским регионом Молдавии понимается территория южной части МССР, на которой расположены 32 гагаузских населенных пункта.

ные данные о названиях гагаузских сел Казаклия, Баурчи, Бешгиоз, Комрат, Конгаз, Томай, Чадыр-Лунга, Чок-Майдан, Етулия и др.

Наиболее полно топонимический материал Буджака второй половины XVIII в. представлен на одной из карт Ф. Г. Бауэра, изданной в 1783 г. в Амстердаме [186]. На ней указаны почти все населенные пункты, в которых позже поселились гагаузы, а также отмечены многие селения, которые до этого не встречаются в других источниках.

Интересные данные о Буджаке сосредоточены в молдавских летописях XVI—XVII вв. В связи с военными столкновениями в Северном Причерноморье летописцы описывали различные стороны жизни проживавших здесь народов, упоминая при этом большое количество топонимов и гидронимов, однако информация чисто топонимического характера весьма скудна. Лишь М. Костин сообщает о названии м. Татарбунары [190, 11—12].

Богаче и обширнее сведения о Буджаке и тюркских названиях Южной Молдавии в работах Д. Кантемира — молдавского ученого-энциклопедиста XVII—XVIII вв. Особое внимание он уделил описанию югайцев и татар, язык и культура которых ему были хорошо знакомы. Кантемир дал этимологическую интерпретацию названия Буджак: «Буджак на татарском языке означает «угол», эта область простирается между Дунаем и Тирасом по направлению к Черному морю и оканчивается острым углом». Он упоминает также гидроним Ялпуг: «Бессарабия, которая некогда составляла третью часть Молдавии, представляет собою степь, лишенную гор и лесов, имеет только одну реку — Ялпуг, о которой можно сказать, что она течет постоянно» [84, 24—25]. Из тюркских названий Буджака у Кантемира встречаются Картал на Дунае («укрепление небольшого значения»), Турла (турецкое название р. Днестр), Кахул, Когьльник (реки). Он раскрывает этимологию ряда топонимических названий, в частности Измаила, Рени, Тигины, Ханского кургана и др. Д. Кантемир является одним из первых исследователей тюркской топонимии Молдавии, хотя специальных работ, посвященных этой теме, у него нет.

Определенную ценность в плане изучаемой проблемы представляют сведения А. А. Скальковского о каждой в отдельности болгарской и гагаузской колонии с указанием года основания, численности жителей и этнического состава [151; 152; 153]. Однако многие данные этого автора требуют проверки и уточнения, иногда носят противоречивый характер. Ошибки в его работах обусловлены несовершенством методики сбора и обработки сведений, свойственным статистике того периода [79, 19—20].

В конце XIX в. богатый материал по этнографии и фольклору гагаузов был собран В. А. Мошковым, но вопросы топонимии

нии он затрагивает весьма редко\* [116—123]. Отдельные сведения по топонимии и антропонимии гагаузов встречаются в работе Д. Чакира [178]. Попытка М. Чакира [187] дать этимологию тюркских по происхождению топонимов Молдавии, в том числе названий гагаузских сел, нам представляется не совсем удачной. Большинство названий он просто сравнивает с внешне схожими словами из турецкого и гагаузского языков, не давая при этом научной аргументации.

Различные данные по топонимии и антропонимии гагаузов содержатся в архивах Кишинева, Ленинграда и др. К сожалению, первичные материалы, которые накапливались на протяжении многих десятилетий в архиве Управления задунайскими переселенцами в г. Болграде, как полагают историки, не сохранились [110, 7].

Интересные сведения по исследуемой проблеме встречаются в работах советских ученых Н. А. Баскакова, А. И. Еремии, Г. А. Гайдаржи, М. В. Сергиевского [16; 65; 70; 37; 147, 334—336]. Наиболее ценную информацию представляют списки топонимов и микропонимов «Гагаузско-русско-молдавского словаря», включенные в раздел «Топонимические названия гагаузов» под авторством Г. А. Гайдаржи [37]. Что касается микропонимов, то упомянутый автор, ограниченный объемом словаря, опубликовал лишь 136 названий (включая аллонимы), из которых только 81 (или 60%) относится к территории Молдавской ССР.

Определенный вклад в разработку данной темы внес И. В. Дрон [57—60].

Антропонимия гагаузов пока не исследована. Соответствующий материал содержится в работах В. А. Мошкова [119, 26—28] и в приложении «Ономастика гагаузов» Г. А. Гайдаржи к «Гагаузско-русско-молдавскому словарю» [33, 603—611]. Упомянутые авторы составили и опубликовали небольшой перечень гагаузских фамилий, прозвищ и имен, которые представляют ценность для изучения динамики развития имен, позволяют реконструировать состав имен, фамилий и прозвищ гагаузов конца XIX — начала XX в. и сравнить его с современной антропонимией.

Ценные материалы содержатся в Центральном государственном архиве Молдавской ССР, в так называемых ревизских

---

\* В. А. Мошков обратил внимание на частоту в гагаузских селениях микропонима «Попаз мерасы», отметив, что он означает «отведенный священнослужителю участок». Пользуясь информацией солдат-гагаузов, служивших в царской армии, этот автор допустил ряд неточностей. Так, например, он считал, что аллонимы *Карлык* и *Чок-Мейдань* являются названиями двух разных сел; с. Валя-Пержей ученый-этнограф относил к гагаузско-болгарскому поселению, хотя в нем жили и молдаване. Термин *екинник* Мошков толкует как «земля совершенно неудобная для земледелия», тогда как в гагаузском языке он означает «паша, поле, засеянное хлебом».



сказках, или переписях населения. В нашей работе использовались в основном данные переписи 1835 г.

Отдельные сведения по гагаузской ономастике можно почерпнуть из устного народного творчества. В гагаузских сказках, легендах и песнях встречаются имена Байыр (Гора), Пирку, Карталчу (Орел), этические имена Крал, Марку (Марко Краевич), Гарип, Камбер, Кеся и др. Отбор антропонимических персоналий из народного фольклора облегчает авторскую задачу по составлению корпуса гагаузских фамилий, прозвищ и имен. Современный антропонимический материал наиболее полно представлен в похозяйственных книгах сельских Советов, материалах бюро ЗАГС южных районов МССР и Одесской области УССР.

Исследованию гагаузской антропонимии посвящены статьи М. Н. Губоглю и С. С. Куроглю. В них делается попытка классификации гагаузских имен, объяснения этимологии отдельных антропонимов, показана роль антропонимических исследований в изучении проблем этногенеза гагаузского народа [46, 84—92; 102, 180—189].

Малая степень изученности топонимии и антропонимии гагаузов, неясность различных сторон этнической истории народа обуславливают актуальность данного исследования, а узость источниковедческой базы по проблеме оправдывает необходимость издания этой книги.

Авторы ставят задачу включить в научный оборот возможно более полный список бытующих в гагаузском регионе Молдавии микротопонимов, определить источники их возникновения и пополнения, выявить специфику формирования гагаузских микротопонимов, их особенности (фонетические, морфологические, синтаксические), составить корпус гагаузских антропонимов, что весьма важно для исследования истории развития гагаузской ономастической системы.

Одной из задач являются также транскрипция и орфография антропонимов и отдельных микротопонимов в соответствии с правилами орфографии современного гагаузского языка. Микротопонимия и антропонимия гагаузов приводятся и рассматриваются в работе в синхронном и диахронном срезе, во взаимосвязи с данными истории, этнографии, географии, лингвистики, фольклора и других смежных дисциплин.

Это исследование наряду с научной ценностью имеет прикладное значение. Составление списков микротопонимов и антропонимов и определение их этимологий дают богатый материал историкам, языковедам и литературоведам, изучающим рассматриваемый регион, послужат хорошим подспорьем для картографов при дальнейших уточнениях карт, позволят шире раскрыть межэтнические связи. Определение современного антропонимикона гагаузов даст возможность шире пропаганди-

ровать красивые традиционные и новые имена, поможет работникам сельских Советов и бюро ЗАГС правильно их регистрировать.

Топонимический и антропонимический материалы собраны авторами в ходе полевых исследований во всех гагаузских селах Молдавии. При составлении антропонимикона привлекался также ономастический материал гагаузских сел Одесской области УССР. В именник вошли как основные имена, фамилии и прозвища, так и их варианты. При записи сохранена бытующая форма имен. Наряду с массовым опросом использовались данные упомянутых нами источников.

При написании работы методологической основой служили труды классиков марксизма-ленинизма по исследуемым проблемам. Авторы рассматривают изучаемые явления на фоне экономического и социально-культурного развития народа в историко-сравнительном плане.

Теоретической основой при изучении микротопонимикона и антропонимикона служили работы известных советских лингвистов и этнографов Н. А. Баскакова, Э. Р. Тенишева, А. В. Суперанской, О. Н. Трубачева, Ю. В. Бромлея и др.

С целью сравнительного анализа включаемого в научный оборот материала приводятся микротопонимы и антропонимы гагаузов, проживающих вне пределов Молдавии, многочисленные топонимические названия и имена тюркских, романских и других народов, что позволяет лучше проследить межэтнические связи в языке и культуре народов. Материал работы достоверен, засвидетельствован информаторами исследуемых сел. Частично он отражен в отчетах гагаузских фольклорно-этнографических экспедиций, хранящихся в архиве АН МССР. Полевые дневники находятся в личных архивах авторов.

Топонимы и имена приводятся в форме основного падежа. Авторы не задавались целью показать распространенность антропонимических единиц по селам, дать их количественную характеристику. Думается, это станет предметом специального исследования. Исходным критерием отбора антропонимов служила национальная принадлежность их носителей. Имена регистрировались в типичной традиционной форме. При наличии эквивалента дается его транскрипция на русском языке. Имена, не имеющие эквивалентов в русском языке, во избежание искажений при их регистрации, приводятся в гагаузском варианте согласно нормам гагаузского литературного языка, одновременно отмечаются их русские транслитерационные формы.

Прозвища фиксировались выборочно. Из них широко распространены образованные от имен. Приведенные в списке имен в составе фамилий и прозвищ не повторяются. В прозвищах имена обычно фигурируют в уменьшительной или ласкательной

форме. Не учитывались неэстетичные по содержанию прозвища, т. е. материал дан исходя из его значимости для выявления различных аспектов истории народа.

Чтобы облегчить чтение гагаузских терминов, в монографии используется транслитерация отдельных специфических букв гагаузского алфавита: *ă* — я, *ö* — ё, *ÿ* — ю, *ж* — дж. Предлагаем также ознакомиться с алфавитом в целом:

А а	Ж ж	Н н	У у	Ы ы
Ă ă	Ж ж	О о	Ф ф	Ь ь
Б б	З з	Ö ö	Х х	Э э
В в	И и	П п	Ц ц	Ю ю
Г г	И й	Р р	Ч ч	Я я
Д д	К к	С с	Ш ш	
Е е	Л л	Т т	Щ щ	
Ë ë	М м	У у	Ъ ъ	

Микротопонимы и антропонимы приведены в русской транскрипции. Географические названия даны в диалектной форме. В гагаузском варианте списков проставлены ударения, соответствующие употреблению терминов и имен в речевой практике. При наличии вариантов ударения указываются оба.

Авторы выражают глубокую благодарность жителям сел, оказавшим помощь ценными сведениями и материалами по изучаемой теме, специалистам обществоведческих дисциплин, лингвистам за советы и замечания, ответственному редактору монографии, существенно пополнившему предложенный нами список гагаузских имен.

\* \* \*

На территории нашей страны наиболее компактно гагаузы проживают в Молдавской ССР. Они расселены в 32 населенных пунктах, большинство из которых однонациональны, но имеются и смешанные в этническом отношении.

В древности на этой территории пребывали скифские племена, в состав которых входили также тюркоязычные элементы и тюркские племена (гуны, авары, древние болгары). В процессе истории здесь один тюркский элемент сменялся другим: в период раннего средневековья кочевали печенеги, на смену им пришли тюрки-огузы, а позже — половцы. Часть из них оседала на месте, часть продвигалась на запад, основная же масса переходила Дунай и оседала в северо-восточной части Балканско-

го полуострова. Из многочисленных тюркских элементов в данном регионе образовалось ядро племен, которые в дальнейшем перешли к оседлости и приняли православие. Занимаемая ими территория в исторической литературе носит название «узи эйалет», или «узи санджак», т. е. область узов [179, 640]. Последняя стала ареной постоянных столкновений интересов Византии, Болгарского царства, султанской Турции и Крымского ханства, греческой и болгарской церковью и мусульманского духовенства. Тут гагаузы сформировались как народность. Политические, экономические и культурные особенности развития указанного региона отразились на ономастической и топонимической системах народа.

Пребывание тюркских и тюркоязычных народов на территории нынешней Молдавии не прерывалось и в дальнейшем. Во времена Золотой Орды здесь проживали татары, в период османского владычества на Балканах — крымские татары и ногайцы. Особенно много крымских татар и ногайцев переселилось сюда из южнорусских степей после 1538 г. Турки и крымские татары заселили пограничные города и крепости Рени, Измаил, Килию, Аккерман, Тигину. Такая этническая ситуация предопределила возникновение ряда топонимических названий и антропонимов.

Во второй половине XVIII в. и окончательно в 1807 г., во время русско-турецкой войны 1806—1812 гг., ногайцы и часть татар откочевали из Буджака на Кубань, в Крым, за Дунай — в Добруджу.

На конец XVIII — начало XIX в. приходится переселение гагаузов совместно с другими поработенными народами Балкан в Южную Бессарабию, где они проживают поныне. Характер их расселения здесь, уровень и интенсивность этнокультурных контактов оказали заметное влияние на топонимическую и антропонимическую систему. Часть переселенцев обосновывалась в селениях, еще не покинутых ногайцами. Этим объясняется преобладание в названиях сел, отдельных микропонимов. А. А. Скальковский отмечает, что переселенцы из-за Дуная селились «в крепостях Измаиле, Килие, Бендерах и Аккермане (где оставались некоторое время русские гарнизоны), в городах Кишиневе и Рени, на землях молдавских бояр и, наконец, с ногайцами, в кишлах и усадьбах татарских в Буджаке...» [151, 5]. Здесь они, продолжает автор, «жили спокойно и дружно среди туземных обитателей — ногайцев» [151, 15]. Из сказанного понятно, почему большинство названий гагаузских поселений Буджака — ногайского происхождения. Это Авдарма, Бурчи, Буджак, Гайдар, Джолтай, Томай, Казаклия, Кирнет[-Лунга], Комрат, Конгаз, Копчак, Чадыр[-Лунга]. К на-

званиям двух населенных пунктов со временем было добавлено название р. Лунга, имеющее молдавское происхождение.

В Буджаке ногайцы и татары проживали родовыми общинами, ревностно храня свои обычаи и традиции. Среди ногайцев встречались следующие родо-племенные группы: абаклы, алакай, базак, байдынулы бесалма, баймаклы, бодырак, жаунгыр, жапар, жагылтай, жамбайлык, казайаклы, капаклы, кирнет, конгаз, комрат, кызлар, кыпчак, мангыт, мынжир, найман, орак, садаклы, тараклы, тартуулы, тогуз, чобалакчи, чумечли и др.

Все приведенные генеонимы сохранились в географических названиях юга Бессарабии и по сей день. Сравним, например, названия населенных пунктов Абаклия, Баймаклия, Джолтай, Казаклия, Кирнет [-Лунга], Конгаз, Комрат, Копчак, Мынгыт (переименовано), Мынжир, Чукур-Мынжир, Орак, Садаклия, Тараклия и др. В гагаузской антропонимической системе остались имена и географические названия типа Мырза, Мурзакой, Татар, Татарлы, Молла, Читак, Урум, Мамай и др.

# МИКРОТОПОНИМИЯ

Микротопонимия — это особая группа топонимических наименований. Согласно СРОТ, микротопоним — это собственное имя чаще природного физико-географического объекта, реже — созданного человеком, имеющее узкую сферу употребления; функционирующее в пределах лишь микротерритории, известное узкому кругу людей, живущих вблизи именуемого объекта, в том числе микрогидроним, микроойконим, микроороним, микрохороним, названия урочищ, хозяйственных угодий, микросооружений (колодцев, мостов, будок, вышек, зимовий, кордонов, охотничьих домиков и т. п.). Микротопоним часто находится на грани употребления нарицательного и собственного имени.

Микротопонимия по количеству названий объектов во много раз превышает объем собственно топонимии: известно, что в радиусе расположения одного населенного пункта может быть зарегистрировано до сотни и более микротопонимов.

В микротопонимии отразились многие явления, которые не сохранились в собственно топонимии. С точки зрения формализованности большое количество микротопонимов (ойконимы, гидронимы, оронимы, спелеонимы, дримонимы и т. п.) по сравнению с собственно топонимами ближе стоит к именам нарицательным. В историческом аспекте процесс формализации микротопонимов, как и топонимов, был стихийным. В настоящее время в отношении топонимов этот процесс в основном является прерогативой государственной власти.

Такие названия, как «На горе», «За лесом» — в славянской микротопонимии, «Мусада» (гора), «Байыр кайды» (гора), «Ал кызы» (гряда сопков) — в тюркской (гагаузской), характерны только для микротопонимии и не встречаются или встречаются крайне редко в собственно топонимии.

Первичные топонимы вообще носили относительный и ориентирующий характер. По мере освоения окружающей территории (строительство дорог, поселков, метеостанций, водохранилищ, гидроэлектростанций и т. д.) увеличивается и количество первичных топонимов описательного характера, вначале из-

вестных только узкому кругу лиц (ср.: «Где рыбачили», «Где растут кедры», «В долине», «У большого камня», «У изгиба ручья», «Большая вода», «Где растёт земляника» и т. д.).

Подобные названия (по А. В. Суперанской [163, 31], зародыши настоящих топонимов) принято называть микротопонимами. Одной из особенностей последних в отличие от собственно топонимов является то, что они самостоятельно как географические названия могут употребляться в данном селе без дополнительной оговоренности их местоположения или отнесения к населенному пункту. Для не проживающего здесь человека микротопоним без дополнительной адресовки — это географическое название, которое не несет иной информации, кроме языковой (если говорящему понятен язык названия). Например, при произнесении микротопонима *Байыр* или *Ташлык* нам понятно лишь то, что эти названия восходят к нарицательным тюркским словам, и неизвестно не только местоположение упомянутых объектов, но и что под ними подразумевается: гора, лес, долина, виноградники, карьер или что-либо другое.

Одним из основных источников возникновения и пополнения микротопонимов являются физико-географические особенности самих объектов. Значительная часть земной поверхности Молдавии пересечена долинами, балками, оврагами. Сильнее поражена территория юга республики. В поймах рек Когыльник, Яллуг, Сарата, Ботна много засоленных лугов, солончаковых участков.

Физико-географические особенности края широко представлены в гагаузской микротопонимии, о чем свидетельствуют следующие топокомпоненты (к ним здесь приводятся только основные топонимы): *алт* («низ, нижняя часть»); *алчак* («низкий, низко, низина, балка»); *айкыры* («поперечный, поперек»); *байыр* («гора, горный»); *балка* («балка»); *бел* («хребет»); *бурук* («согнутой», «кривой»); *бурун* // *бурну* («нос», «мыс»); *вале* («долина»); *геренник* («солончак»); *гырла* («гирло, рукав реки»); *гöz* («глаз, источник, ключ, родник»); *гöl* («озеро»); *дар* («узкий, тесный»); *дерä* («долина, река, речка, поток, ручей, глубокий (сухой) овраг»); *дерин* («глубокий»); *дйз* («равнина, плато, ровный»); *ендек* («ров, канава»); *ер* («земля, место, местность»); *илма* // *йылма* («гладкий, ровный спуск»); *инжä* («тонкий, тонко»); *ирик* («овраг, балка, ручей»); *йалты* («обрыв, ре-же гора»); *йамач* («склон, обрыв, подъем»); *йар* («крутой берег, овраг»); *йем* («курган, насыпь в виде кучи»); *йол* («дорога, путь»); *кайгынык* («обвал, оползень»); *кайнак* («источник, родник»); *кайнарак* («источник»); *кайрак* («лощина»); *кенар* («окраина, берег, край»); *кулак* («балка, долина, овраг»); *кум-лук* // *кумнук* («песчаник, песчаный карьер, песчаное место»); *майдан* // *мейдан* («площадь, поле»); *могила* / *мовила* («курган,

большая могила»; *музгалык* («клевовая земля»); *пекляр* («целинные земли»); *подиш* («ровная возвышенность, плоскогорье»); *пынар* («колодец»); *пырлога* («целинная земля, необработанная земля»); *рыпа* («овраг, балка»); *саланец* («солончак»); *салатура* («солончак»); *суат* («место с водой в верхнем слое почвы»); *сызынты* («источник, родник»); *сырт* («склон, хребет, гребень, вершина горы»); *ташлык* («каменный карьер, каменистое место»); *тепй* («холм, курган»); *топрак* («земля, глина»); *тыйнак* («пруд, запруда, плотина, водоем»); *ййк* («курган»); *хыртоп* («ложбина, ухаб, рытвина»); *чайыр* («луг, пастбище»); *чагал* («место соединения (раздвоения) двух балок, речек, оврагов»); *чукур* («овраг, балка, впадина, ложбина») и другие, которыми обозначают конкретные физико-географические особенности прилегающих к данному населенному пункту местностей.

Указанные апеллятивы в составе сложных нарицательных наименований перешли в категорию топонимических компонентов, образование которых находится в прямой зависимости от физико-географических особенностей конкретной местности. При наименовании местностей важным являлся отличительный признак объекта, а также роль, которую играл последний на определенном этапе развития в жизни человека (группы людей). Так, многие колодцы в Буджаке имели названия, что обусловлено их большим значением в жизни скотоводов и отразилось в микропонимии.

Существенное место в образовании гагаузских микропонимов занимают компоненты-антропонимы. По предварительным подсчетам, отантропонимические микропонимы в топонимической системе гагаузов составляют около 29%. Антропоним в составе микропонима чаще всего указывает на то, что объект принадлежал только данному лицу (семейству). Образованию отантропонимического микропонима связано также с обоснованием на том или ином месте первопоселенца или с сооружением объекта определенным лицом (родом).

Гагаузские микропонимы антропонимического происхождения легко прослеживаются в корпусе гагаузских географических названий. Мы считаем нужным отметить здесь лишь некоторые антропонимы, которые одновременно встречаются в ГРМС и в гагаузской микропонимии: *Ажы, Ангел, Бакайан // Бакаян, Боклукчу, Гаждй, Гани, Гаргалык, Гарчу, Гогу, Дели, Диму, Добри, Драгушан, Душку, Ермени, Зайку, Занет, Пайман, Иани, Ианку, Йоргу, Кадын, Камбур, Капсыз, Кара, Карабаждй, Карабибер, Караганчу, Карамук, Каранфил, Каранунарлы, Кирчу, Кождй, Комур, Костаки, Костандин, Кдр, Кйчйк, Кылчык, Кыналы, Лазар, Леу, Малай, Манзул, Манол, Марин, Матей, Мечкар, Молдуван, Пйгу, Орманждй, Окйзчй, Панайт, Панку, Пачи, Петши, Попаз, Рус, Сары, Сиркели, Терзи, Топал,*



Топчу, Торлак, Трандафил, Тукан, Узун, Ујсјџ, Франгу, Хажы, Харчу, Хымык, Чадырлы, Челенгур // Чилингур, Чокой и др.\*

В отличие от собственно топонимов в микропонимах гагаузов сохранились некоторые забытые прозвища, а в ряде случаев в них представлено лишь личное имя первооселенца или человека, имеющего какое-либо отношение к возникновению данного названия географического объекта. Ср.: *Илекжикларын чукуру* (Том.), где *Илекжик* — прозвище у гагаузов с. Томай; *Минчунун пынары* (Конг.-В., Конг.-Н.) — по прозвищу, а фамилия Мариновский; *Петрушун пынары* (Конг.-В., Конг.-Н.) — по прозвищу, а фамилия Терзи; *Питишларын маалеси* (Дезг.) — по прозвищу, а фамилия Кыналы; *Тринка маалеси* (Дезг.) — по фамильному имени, а прозвище Балчана; *Черни маалеси* (Каз.) — по прозвищу, а фамилия Узунов, и т. д. (здесь Минчу, Петруш — прозвища, входящие к именам гагаузов).

Слово *оол* («сын») сохранено в микропонимии, известно в говорах гагаузов, но как топокомпонент не отмечено в ГРМС. См. сложные микрокомпоненты: *Митишоолларын чешмеси* (Копч.), *Молдуаноолларын маалеси* (Етул.) и др.

Компонент *асмолы* (<асма+лы) в микропонимии гагаузов Молдавии не отмечен, хотя слово *асма* им известно. В современной же микропонимии гагаузов Болгарии топокомпонент *асмолы* употребителен [56]. Аpellятив *суук* («холодно, холодный») в качестве топокомпонента встречается только в мифомикропониме *Суук пынар* [36, 114—116].

Некоторые аpellятивы перешли в разряд топонимических компонентов в составе сложных географических названий, однако в самой микропонимии гагаузов они сохранились не во всех населенных пунктах. К таковым относятся аpellятивы *хора* // *хору* и *хотар*, известные в гагаузских селах. Ср.: *хору ери* (место воскресного гуляния) [139, 80] и *хотар парасы* (выкуп за увоз невесты через границу села) [103, 73].

Микропонимия сохранила некоторую информацию о местах прохождения бывших временных государственных границ. Например, *Граница* (Комр.) и *Граница кӧпрӱсӱ* (Конг.-В.) — названия, свидетельствующие о том, что земли г. Комрат и с. Конгаз в прошлом временно находились по разным сторонам границы. *Граница дереси* (Беш.) — название небольшой речушки, разделявшей земли Бессарабии, входившие в состав Российской империи, и земли, отошедшие после Крымской войны 1853—1856 гг. в состав образовавшегося вскоре Румынского государства. *Граница чайыры* — название долины, разделявшей

\* В микропонимии гагаузов зарегистрированы и отдельные антропонимы, встречающиеся в прошлом у молдаван, греков-переселенцев (*Бодолан, Гибан, Зааряди* // *Захариади* и др.).

В ГРМС есть антропоним Камчи, имеющий фонетическое сходство с названиями с. Камчык // Камчы *кӱӱ* (ныне с. Зоря УССР) и р. Камчия в Болгарии. Откуда переселилась часть предков гагаузов в этот район?

2 и. А Р Х И В  
СТЕПАНА КУРОГЛО

GAGAUZ MİLLİ JARNIĞI  
№ 4955  
CENTRUL DE ȘTIINȚE ȘI  
ȘTIINȚIFICE AL GAGAUZIEI  
НИЦ ГАГАУЗИИ  
ИМ. М.В. МАРУНЕВИЧ

после 1856 г. земли сел Бороганы и Дезгинже. *Молдва* (Каз.) — поле, расположенное на юго-западе от села; с 1856 по 1878 г. находилось в пределах Молдавского княжества, тогда как само с. Казаклия входило в состав Российской империи.

В некоторых селениях, где гагаузы проживают совместно с молдаванами, болгарами, украинцами, негагаузское население использует часть микротопонимов под другими собственными именами. Ср.: гаг. *Бѳѳѳ пѳнар* (Бурл.), но молд. *Фынтына Маре*, укр. *Большая кырница* (в местном говоре); гаг. *Кара тепѳ* (Бурл.), но укр. *Могила*; гаг. *Иылмаалар // Кырсовлар* (Кирс.), но болг. *Урвите*; гаг. *Илак кулаа* (Ник.), но молд. *Валя Ынтыя*; гаг. *Кайгынник* (Баур.-К.), но молд. *Поноаре*; и др.

В прошлом в силу определенных исторических причин кладбища располагались за пределами села. Часть старых кладбищ уже не существует, бывшие мусульманские давно разрушены. В этнографическом отношении интересен тот факт, что, хотя гагаузы и болгары исповедовали одну и ту же религию, покойников они хоронили отдельно (например, в с. Кирсово). Микротопонимия поныне сохраняет эти свидетельства. Ср.: *Ески мезарлык* (Джол.); *Кыпчак* (Комр.) — в прошлом здесь было расположено мусульманское кладбище; *Гагауз мезарлыкы // мезарлыы* (Кирс.); *Тукан мезарлыкы // мезарлыы* (Кирс.); и др.

Гагаузскими экклезионимами являются *Рус сыныры* или *Круча* (Кирс.) и *Кыпчак* (Комр.), образование которых связано с названиями мест религиозных поклонений в прошлом.

В микротопонимии гагаузов Молдавии отмечены и названия, образованные на основе гагаузских и молдавских лексических единиц по гагаузским (тюркским) моделям (за редким исключением): *Пырлога пунарлары* (Комр.), *Рыпа кулаа* (Дерм.), *Рыпалар* (Комр.) и др.

Займствованные гагаузами молдавские географические названия в большинстве своем сохранились в гагаузской микротопонимии в той форме, в какой они бытуют в молдавской языковой среде. Это специфическое явление, поскольку гагаузскому языку не свойственна категория рода. Ср. названия *Лунга*, *Лунгуца*, *Цуцуйана* (Баур.-К.) и другие, которые в молдавской топонимии оформлены при помощи аффиксов женского рода.

В микротопонимии гагаузов сохранились в качестве топонимов названия ряда тюркско-ногайских племен и родовых групп. Ср. микротопонимы *Алѳкай маалеси* (Етул.), *Бизак* (Кирс.), *Бешѳз* (Каз.), *Бурлак* (Чишм.), *Иайман кулаа* (Чишм.), *Карлык* (Беш.), *Кыргыз маалеси* (Чад.), *Пытырак* (Вулк.), *Тѳркмен* (Конг.), *Тѳркмен мерасы* (Беш.), *Шѳлпен* (Джол., Чад.), *Шѳлпенѳска* (Комр.). Исходной основой для образования перечисленных микротопонимов послужили названия тюркско-ногайских племен и родовых групп, пребывавших в Буджаке с конца XVI в. по начало XIX в.: *алакѳай*, *боды-*

*ракъ, бозак, бурлак, йайман, тьуркмен, бешиюз (бешиюз), карлык, кыргыз, шюльпень.*

Изучение микротопонимии гагаузов Молдавии позволяет представить картину расселения и передвижения отдельных ногайских племен и родовых групп в Буджаке, сведения о которых не сохранились в письменных источниках (ср.: *алакътай, бозак, бурлак, шюльпень* и др.), а языковые данные помогут выяснить, какая именно этническая группа соответствующего племени (народности) в прошлом находилась на данной территории.

Здесь примером могут служить микротопоним *Пытырак* и топоним *Джолтай* (известный в гагаузском языке под аллонимом *Жалтай*), которые восходят к буджакско-ногайским генеонимам *бодыракъ* и *жагылтай*. Учитывая преимущественное употребление специфического для акногайского диалекта современного ногайского языка звука *ж* в начальной позиции слова вместо *й* в караногайском, а в караногайском — звонкого *б* вместо *п* в начальной позиции слова [44, 8—9], можно заключить, что в пгт Вулканешты и с. Джолтай до 1768—1774 гг., а возможно, и до 1807 г.\* проживали ногайцы — носители акногайского диалекта (в настоящее время зафиксирован среди кубанских и, по нашему мнению, добруджанских погайцев), а в с. Чишмикиной (ср. название *Найман кулаа*) — ногайцы — носители караногайского диалекта (распространен среди ногайцев Дагестана и Ставропольского края)\*\*.

Этнонимическая (генеонимическая) принадлежность таких топокомпонентов, как *алакътай, бешиюз, бозак* // *базак, йайман, карлык, пытырак (бодыракъ), тьуркмен* и других, легко устанавливается. Однако в составе микротопонимов есть генеонимы, которые не сразу и не легко поддаются осмыслению, например *шюльпень*.

Этноним *бешиюз* отмечен у узбеков-юзов, *карлык* известен в настоящее время у большинства тюркских народов, а в древности — среди огузов, а *кыргыз*, который исследователями не зафиксирован в составе этноназваний ногайцев, каракалпаков и казахов, бытует (наряду с данными гагаузской микротопонимии) у киргизов и алтайцев-ойротов [11; 172, 37, 42]\*\*\*.

\* Первое выселение ногайцев из Буджака царским правительством было осуществлено в 1768—1774 гг.; второе, окончательное — в 1807 г. Ногайцы были выселены в Крым, Приазовье и Ставрополье. Часть из них добровольно переселялась в румынскую Добруджу.

\*\* Ср. ногайский *йайнар*, каракалпакский *жапар* и молдавский микротопоним *Жепар* // *Жепарь* (в окрестностях пгт Чимишлия). Ногайский этноним *йайман* совпадает по фонетической и грамматической структуре с казахским и каракалпакским этнонимом *жаман* [90, 94].

\*\*\* Ногайский и киргизский языки, а также некоторые кыпчакские диалекты алтайского и узбекского языков вместе с каракалпакским, казахским, карайским, крымско-татарским, татарским, башкирским и кумыкским языками составляют так называемый кыпчакский лингвистический ареал.

Приведенные данные свидетельствуют о наличии у бывших буджакских ногайцев древних этногенетических связей не только с народами ногайско-кыпчакской языковой группы, но и с узбеками, киргизами, алтайцами и древними огузами.

Этноним *шюльпень* (гаг. *шўлпен* // *шўлўпен*) не отмечен пока в составе географических или этнонимических названий ни у одного из тюркских народов. Однако как имя в различных фонетических вариантах в прошлом *Шюльпень* достаточно часто встречалось у различных кыпчакских и огузских народностей (в системе топонимов и антропонимов).

В одной из молдавских господарских грамот 1429 г. упоминается некий *Шолпан* — татарин, подаренный (видимо, в качестве захваченного в плен раба) госпоже Марене [191—1, 124]. В настоящее время имя *Чолпан* // *Чулпан* // *Шолпан* сохранилось у ряда северокавказских (карачаевцев, балкарцев) и тюркских среднеазиатских народов в качестве мужского и женского личных имен [38, 147]. *Чопан-ата* // *Шопан-ата* // *Чолпан-ата* в домусульманской мифологии у узбеков, казахов, каракалпаков и киргизов — покровитель овцеводства [82, 90].

Антропоним *Шолпан* и генеоним *шолпан* // *шюльпень* имеют параллели в уране (боевом кличе) каракалпацкого племени *муйтен* — *Акишолпан!* Боевой клич этого племени восходит к имени легендарной прародительницы муйтенов *Ак-Шолпан* [168, 145, 163].

Клича родов и племен, как отметил известный советский тюрколог Н. А. Баскаков [9, 7], служат показателем древних родоплеменных связей между каракалпаками и кыпчаками, а следовательно, и между ногайцами (в свете данных микропонимии гагаузов).

Письменные источники не сохранили данных о родовых и племенных подразделениях самих гагаузов, тем не менее микропонимии последних в некоторой степени позволяют восполнить этот пробел.

Из собственно гагаузских генеонимов в микропонимии сохранились в качестве компонентов *урум*, *читак*, *Урумлар*, или *Урум маалеси* — название одного из жилых кварталов в с. Копчак. Словом «*урум*» в гагаузском языке называют греков, тюркоязычных урумов, а также гагаузов из Румелии. В XVII—XVIII вв. этноним *урум* стал одновременно и автоэтнонимом (ср. гаг. *урум* — «грек», турец. *гит* — «грек») для ряда смешанных тюрко-греческих этнических групп, вышедших в свое время из пределов бывшей Византийской империи и переселившихся в XVIII — начале XIX в. на земли Российской империи. Происхождение данного этнонима довольно подробно раскрыто в литературе [26; 135, 50; 180, 51]. В связи с этим необходимо напомнить, что в этнографической науке известны также так называемые «греческие гагаузы» [79, 196]. Микропоним

*Урумлар* // *Урум маалеси* свидетельствует о существовании у гагаузов Молдавии микроэтнографической группы *урум*, переселившейся сюда из Болгарии с другими этнографическими группами гагаузов.

Память о другой этнографической группе гагаузов — *читак* — сохранилась в микротопониме *Читак маалеси* («Махала читаков», или «Махала Читак»). Представители этой гагаузской этнографической группы проживают в с. Копчак [33, 602]. *Читаклар* называют в окружающих гагаузских селах жителей с. Александровка Болградского района Одесской области УССР.

В прошлом читакки являлись более многочисленными, о чем свидетельствуют распространенность турецкого апеллятива *Çitak*: 1) чужой, нездешний, пришлый человек; чужак; 2) ист. *чытак* (прозвище балканских турок); 3) человек, неправильно говорящий; человек коверкающий слова (видимо, по отношению к самим туркам, язык которых отличается от языка гагаузов, а в прошлом — и от языка *читаков* // *чытаков*).

В топонимии важны написание и транскрипция географических названий. Однако до настоящего времени инструкция по орфографии тюркских, в том числе гагаузских, географических названий Молдавии и Юго-Запада СССР в целом не выработана. ГРМС рекомендует написание некоторых названий в соответствии с орфографией гагаузского языка, т. е. если название состоит из нескольких компонентов, то с прописной буквы обычно пишется только первоначальное слово, тогда как последующие — с маленькой буквы, при этом компоненты не разделяются дефисом (ср.: *Ажынын пынары*, *Граница дереси* и т. д.). Правильная орфография гагаузского языка [144, 30, 36] предписывают то же самое, но только для некоторых географических названий, закрепленных на письме, например *Ак дениз* (Белое море), *Кара дениз* (Черное море), *Саман йолу* (Млечный путь), *Уйден полйсу* (Южный полюс) и др. В то же время эти правила обязывают писать через дефис определяемое слово со следующим за ним однословным приложением. Ср.: *Тодур-пеливан*, *Подш-Топчу*, *Москва-деря* и др.

В молдавской научно-популярной литературе часть гагаузских географических названий, относящихся к классу микротопонимов, пишутся с большой буквы — как определяемое слово, так и следующее за ним однословное приложение. Например: *Авдарма Дереси*, *Деря Пайлары*, *Ески Даалык*, *Ташлы Йол* и др. [66, 45, 53, 60]. В то же время все молдавские сложносоставные топонимы пишутся только через дефис.

Считаем, что в гагаузских микротопонимах необходимо писать с прописной буквы первоначальное слово-компонент и со строчной — последующие компоненты. Антропонимы в составе микротопонимов следует писать только с заглавной буквы.

Микротопонимия гагаузов как номинативная система развивается: возникают одни микротопонимы и гибнут другие. Многостороннее исследование этой темы может дать немаловажные данные для смежных наук — археологии, диалектологии, исторической грамматики, географии, истории, этнографии как гагаузов, так и других народов Балкан и Юго-Запада СССР — и особенно для развития тюркской, романской и славянской топонимики.

В гагаузской, как и в иной тюркской, топонимии не встречаются топонимы второго\* и третьего типа тюркского изафета — такие лингвистические конструкции свойственны только микротопонимии. Как свидетельствуют гагаузские материалы, в микротопонимии значительно количество названий рек, водных потоков, восходящих к личным именам, что в названиях крупных рек не встречается.

Одна из особенностей микротопонимов заключается в том, что в их основе лежит слово, отражающее существующую реальность: общественные, геоморфологические, естественные и прочие термины. Собственно топонимы же не отражают свойства именуемых объектов, не понятийны. Топонимы — продукт творчества разных народов, факт многих языков, микротопонимы — в большинстве продукт творчества одного языка. При заимствовании топонимы меньше изменяются фонетически и морфологически, тогда как микротопонимы изменяются и чаще калькируются [163, 38].

Составленный нами микротопонимикон гагаузов Молдавской ССР содержит более 1100 географических названий, собранных на протяжении 1979—1983 гг. в гагаузских селах. Около 100 микротопонимов извлечены из различных источников; их изучение интересно с точки зрения проявлений межъязыкового взаимодействия, поскольку в источниках они встречаются в основном в молдавской и русской транскрипции.

Само название «микротопонимикон» обусловлено номенклатурой приведенных географических названий. Основной принцип расположения последних — алфавитный; приводятся и некоторые аллонимы. Объясняются топонимическое и дотопонимическое значения каждого микротопонима. Дотопонимическое значение названия приводится в переводе на русский язык. Его

\* *Прим. ред.:* Гагаузские топонимы *Башкйй, Тйлькйй // Ытйлькйй, Чоймйкйй*, восходящие к составным названиям, по всей вероятности, являются усеченными формами второго типа изафета: *Баш кйййй, Тйль кйййй, Чоймйкйййй*, о чем свидетельствуют, в частности, производные формы — *Башкййййндй, Тйлькййййндй, Чоймйкййййндй*; *Башкйййййн* и т. д., которые функционируют наряду с усеченными вариантами *Башкййдй, Башкйййн (мерасы) // Башкйййн, Тйлькйййн // Тйлькйййн*.

нельзя рассматривать в качестве обычной этимологии, так как при употреблении микропонима в речи проявляется прежде всего его топонимическая адресная функция.

В географическом аспекте приводятся ориентирующие параметры микропонимов, помогающие установить их местонахождение. Каждый микропоним сопровождается сокращенным топонимическим сигнификантом (*г.* — гора, горка; *кол.* — колодец; *кург.* — курган; *р.* — река; *род.* — родник и др.).

Под некоторыми названиями, например теми, которые сопровождаются сигнификантами *г.*, *кол.*, *кург.*, *мах.*, *р.* и другими, подразумевается и территория, на которой расположен тот или иной объект; необходимо также помнить, что микропонимы не обладают строго очерченными географическими границами, они образованы в результате естественного процесса номинации.

Микропонимикон является одновременно и рекомендательным, поскольку в настоящее время нет топонимического словаря гагаузского языка в виде справочника.

В микропонимиконе слова приводятся в гагаузской орфографии, за исключением названий, извлеченных из некоторых источников; в словах проставлены ударения (основное, а в необходимых случаях и вариантное). Как в гагаузском языке, так и в самой микропонимии, ударение в топокомпонентах падает не всегда на последний слог, как это имеет место обычно в тюркских языках; это явление объясняется не обязательно иноязычным влиянием (молдавским, болгарским или др.) [139, 78]. Оно обуславливается и тем, что гагаузский язык сохранил некоторые архаичные черты тюркского праязыка, в котором ударение не всегда падало на последний слог [35, 86, 89].

Из технических соображений для написания ряда названий употреблена буква *ж*, которая введена в алфавит молдавского, а затем и гагаузского языков [33, 613, 617] и обозначает тот же аффрикат, что и буква *ж*, имеющаяся в алфавитах ряда

тюркских языков. В необходимых случаях к названиям приводятся пояснения и вспомогательные сведения исторического или лингвистического характера, оформленные в виде сносок под звездочкой.

Собранные нами названия в микропонимиконе приводятся в тех фонетических и грамматических формах, в которых они были зафиксированы в речи информантов.

В корпус гагаузских микропонимов не включены названия улиц в гагаузских населенных пунктах, являющиеся в настоящее время прерогативой местной администрации. Эти названия почти никогда не совпадают с известными среди местного населения десятки, а то и сотни лет.

Мы согласны с мнением А. В. Суперанской, что «...включение названий улиц в состав микропонимии представляется...

необоснованным: микротопонимы — первичны, названия улиц — непервичны; микротопонимы — непосредственны, названия улиц — опосредствованы; микротопонимы — факт одного языка, названия улиц (в больших городах и в большинстве современных селений. — *Авт.*) восходят к словам различных языков; микротопонимы не могут быть в такой степени системны, как системны названия улиц. Существует и чисто внешний момент — размер. Почему, пока село было селом и имело меньше километра в поперечнике, оно было собственно топонимическим объектом, а улица, получившая его имя, протянувшись на многие километры, должна считаться микрообъектом? Ведь ее размеры не вяжутся с понятием «микро» и на каждой улице имеются десятки и сотни своих микрообъектов» [163, 32—33]. Названия улиц населенных пунктов, и в частности гагаузских, составляют отдельную группу топонимов, которая ждет своего исследователя.

### МИКРОТОПОНИМИКОН ГАГАУЗОВ МОЛДАВИИ

- Абаклы йолу** (Авд.), *п.* «Абаклийская дорога» (По обеим сторонам дороги, ведущей в с. Абаклия).
- Авдарма** [169], *р.* «Авдарма» (Название речки, вытекающей из с. Авдарма и являющейся правым притоком р. Лунга). «Авдарминская речка» (См. *Авдарма*).
- Авдарма дереси** (Бешг.), *р.* «Авдарминская речка».
- Авдарма дереси** (Том.) [66, 45]\*, *р.*
- Авдарма чайыры** (Том.), *л.* «Авдарминский луг» (В., 12 км).
- Авдорма-Дере** (Авд.), [202, 620], *р.* «Авдарминская речка».
- Авдорма-Дере** (Бешг.), [202, 622], *р.* «Авдарминская речка».
- Авралык** (Каз.), *р.* «Авралык» (Протекает по селу; берет начало в 1,5 км к северо-востоку от села; вместе с ручьями *Деница* и *Конгаз кулаа* объединяется в р-не *Картофи маалыси* в одну официально безымянную речку — пра-

\* Транскрипция здесь и далее приводится в соответствии с указанными источниками.



Авралык кулаа (Каз.), р.

Ажаптула планы

Ажаптыла планы (Етул.),  
п.

Ажы Ивэн (Вулк.)\*\*, с.р.

Ажы Йоргилään чешмеси  
(Етул.), род.

Ажыларын маалеси  
(Дезг.)\*\*\*, мах.

Ажы Пётринин пынары  
(Копч.), кол.

Азуларын йары (Чишм.),  
ов.

Азуларын мааләси  
(Чишм.), мах.

Айдәр сыныры (Баур.-  
Ч.), п.

Айкыр баалар (Чишм.),  
ов.

вый приток р. Лунга, именуемый  
селянами *Казайак\**).

«Авралыкская балка» (см. *Авра-  
лык*).

См. *Ажаптыла планы*.

«Хаджи-Абдульский участок» (На  
границе с землями с. Суворово Вул-  
канештского р-на МССР).

«Хаджи Иван» (Питается водой  
только во время дождей, берет на-  
чало в с. Кымпены Вулканештского  
р-на МССР; впадает в *Гөлжйк ку-  
лаа*, которая в свою очередь — в  
р. Кагул).

«Родник Георгия Хаджи» (За чер-  
той села).

«Махала Хаджи» (Часть села).

«Колодец Петра Хаджи» (На поле  
*Чиши мерасы*).

«Овраг Азу» (<Азу — антропо-  
ним).

«Махала Азу» (Часть села).

«Гайдарская межа» (На границе с  
землями с. Гайдар).

«Пересеченные виноградники» (На  
границе земель с. Суворово Вулка-  
нештского р-на; по берегам поса-  
жены виноградники).

\* Авралык является левым притоком образованной речки. В настоящее время гагаузам непонятно смысловое значение гидронима. По нашему мнению, *Авралык* восходит к тюркскому апелятиву *аралык*. Ср.: гаг. *аралык* («щель», «трещина», «промежуток»); др.-тюрк. *аралык* («промежуток», «интервал») и *арал* («остров», «заросли кустарников, главным образом по берегам рек и озер»; «покрытые кустарниками острова на реке») [148, 167]. В казахском языке словом *арал* называли не только остров или пространство суши между двумя рукавами реки, но и всякие промежуточные пространства [90, 229].

Прим. отв. ред.: Возможно и другое объяснение: *Авралык* <авралык // аврылык («излучина»; «дуга»; «согнутый», «кривой»), производные от архаического глагола *аврал(а)маа* // *аврыл(а)маа* > *авралаймаа* // *аврыланмаа* («изгибаться, становиться согнутым, дугообразным»); ср. тур. *avryk* («согнутый, скрюченный, кривой»); *avryatik* («сгибать; сгибаться; скручиваться; становиться согнутым»).

\*\* *Хаджи* у гагаузов в конкретном случае могло быть не только фамильным именем, но и прозвищем. Титул *ажы* // *ажыйка* <*хаджи* носили все гагаузы, совершившие паломничество в Иерусалим или Афон.

\*\*\* Названия жилых кварталов (*маалй*) в гагаузских селах связаны, как правило, с именем или прозвищем первопоселенца или родоначальника группы родственников.

Алякай маалеси (Етул.)*, <i>мах.</i>	«Махала Алякай» (Часть села).
Алексинин чöшмесй (Конг.-В.), <i>род.</i>	«Родник Алексея» (З., 4,5 км).
Алмайыксйз беегйр (Беш., Конг.) [33, 598]**, <i>г.с.</i>	«Конь без яблочка».
Алмалык (Вулк.) [65, 60], <i>флороним</i>	«Яблоневый сад».
Алтынжы бой (Авд.), <i>п.</i>	«Шестое поле» (В сторону ж.-д. ст. Кулмя)***.
Алуат Иалпу чöшмесй (Копч.)****, <i>род.</i>	«Алуатско-Ялпугский родник».
Алчак (Конг.-В.), <i>д.</i>	«Низина» (Расположены села Кон- газчик Нижний и Конгазчик Верх- ний).
Ана деря (Джол.), <i>р.</i>	«Главное русло» (Протекает по се- лу с севера на юг; является правым притоком р. Лунга)*****.
Ангел Пётринин пынары (Кир.), <i>кол.</i>	«Колодец Петра Ангела» (С.-В., 3 км, на п. <i>Подши</i> ).
Ангилин ери (Карб.), <i>п.</i>	«Земля Ангела» (На северной ок- раине села).
Андрика Донку (Кир.), <i>ск.</i>	«Андрика Донку» (С., 5 км).
Андрика плотинасы (Кир.), <i>оз.</i>	«Плотина Андрики» (С., 3 км).
Андрушка (Етул.), <i>п.</i>	«Андрушка» (За селом, в сторону с. Котловина).

\* Не исключено, что прозвище *Алякай* — результат контакта с погайцами и восходит к погайскому генеониму *Алакбай* [44, 7] или к более древнему гюркскому генеониму времен вхождения ряда районов территории нынешней Молдавии в состав Золотой Орды (ср. название с. Алакай Лазовского р-на МССР).

\*\* В топонимии *Алмайыксйз беегйр* означает «Пологая сопка», «Сопка без выступов».

\*\*\* Название ст. Кулмя (ст. Кулма Арцизского р-на Одесской области УССР) написано так, как оно произносится в молдавском и гагаузском языках.

\*\*\*\* См. *Иалпу чöшмесй* (Копч.) [33, 599].

\*\*\*\*\* В говоре гагаузов с. Джолтай *деря* понимается как «овраг», «балка». В Болгарии, откуда переселились предки бессарабских гагаузов, один из притоков р. Камчия носит название *Анадере* [111, 208]. Вероятно, в данном случае гидроним был перенесен, или, может быть, мы имеем дело со специфическим гагаузским гидронимическим образованием. Под названием *Анадеря* в Молдавии зарегистрирован лишь данный гидроним. Здесь нелишне напомнить, что до переселения гагаузов в Южную Бессарабию самое южное гагаузское село в Болгарии было *Акдере* в бассейне р. Камчия. Ср. топоним бессарабских гагаузов *Камчыкйю* [33, 607] — с. Камчык (ист. название с. Зоря Одесской области УССР).

Арама (Пит.)\*, *д.*

Аран Юрдо [160, 442]\*\*

Аржинтар маалеси  
(Комр.), *мах.*

Аритоолаан байыры, Харитовларын байыры  
(Етул.), *г.*

Аритоолаан маалеси  
(Етул.), *мах.*

Арнаутларын пынары  
(Копч.), *кол.*

Ауралык (Каз.), *р.*

Ауралык кулаа (Каз.)\*\*\*,  
*р.*

Ахиндор (Дерм.), *ур.*

Ашаа баайы (Чншм.), *п.*

Ашаакы подиш (Авд.), *п.*

«Арама» (Ю., 2 км; круглой формы, площадь — 20 га; молдаванам из соседних сел микротопоним известен в этой же огласовке).

Место бывшего (вогайского) селения; в городской черте Чадыр-Лунги. Название микротопонима современным жителям неизвестно.

«Махала Аржинтар» (Часть города слева от р. Ялпуг).

«Горка Харитовых» (В конце села, в сторону с. Котловина).

«Махала Харитовых» (Часть села).

«Колодец Арнаутов» (На мах. *Таушлык*).

См. «Авралык».

«Авралыкская балка». См. «Авралык».

«Ахиндор» (З., 1 км от с. Дойна Кантемирского р-на МССР).

«Нижние виноградники» (За селом, в сторону с. Лиманское).

«Нижнее плоскогорье» (За селом, в сторону с. Джолтай).

\* Микротопоним восходит к антропониму восточнороманского происхождения *Арама* // *Арамэ* [69, 88; 189, 181].

\*\* Источник содержит данные об истории заселения края с 1822 по 1828 г. *Аран Юрдо* является топонимом буджакско-вогайского происхождения.

Во времена Махмуда Кашгари для обозначения конюшни употреблялись слова *атлук*, *аран*, *акур* [127, 103]. Элемент *Юрдо*, возможно, связан с тюркским *йурт*, а *Аран* восходит к тюркскому генезному (названию племени или родового подразделения) *Аран* или *Араниш*. Ср. генезим *Араниш* [74, табл. 6], являющийся компонентом каракалпакского племени *кенегес*. В составе данного племени имелись и родовые подразделения: *Бозак*, *Мынжыр* (ср. микротопоним *Базак* и названия молдавских сел *Минжир*, *Чукур-Минжир*).

В раннем средневековье на территории современной Азербайджанской ССР под понятием «аранский язык» подразумевался собственно азербайджанский [130].

\*\*\* В гагаузском языке согласный *в* в определенных позициях произносится очень слабо, вплоть до полного выпадения или замены его гласным *у*, однако на письме орфографические справочники рекомендуют его отражать [144, 17].

- Ашаакы суат\* байыры** (Чок.), *г.* «Нижняя гора с подпочвенной водой» (За селом, в сторону с. Абаклия Бессарабского р-на МССР); ср. *Иукаркы суат*.
- Ашаакы маалы** (Комр.) [109, 30], *мах.* «Нижняя махала» (Часть города).
- Ашеекы чайыр** (Карб.), *л.* «Нижний луг» (На берегу р. Салчия, протекающей по селу).
- Ашиикы маалы** (Конг.), *мах.* «Нижняя махала» (По обеим сторонам шоссе Кишинев—Болград, южнее церкви).
- Баба Маринка пынары** (Конг.-Н.), *кол.* «Колодец бабки Марии» (С.-З., справа от дороги, ведущей в с. Салык Комратского р-на).
- Баба Маринын пунары** (Карб.), *кол.* «Колодец бабки Марии» (В селе).
- Баба Санданын чышмесі** (Карб.), *род.* «Родник бабки Санды» (За чертой села).
- Бабурчу йолу** (Конг.), *п., в.* «Баурчинская дорога» (По обеим сторонам дороги, соединяющей села Конгаз и Баурчи).
- Бадалан** (Вулк.), *мах.* «Бадалан» (Часть поселка в мах. *Каварна*)\*\*.
- Бади Ивэнын чышмесі** (Карб.), *кол., род.* «Родник дяди Ивана» (В селе).

\* *Прим. отв. ред.:* Апеллятив *суат* // *суват*, пропущенный в словнике ГРМС [33], в гагаузском языке употребляется в нескольких значениях: 1) мелководье (обычно используемое для водопоя), брод; 2) место водопоя; водопой; 3) место с близкими к поверхности почвы (сочающимися) грунтовыми водами. В наших материалах по топонимии с. Чок-Майдан антонимические названия *Ашаакы суат* — *Иукаркы суат* зарегистрированы со значением «Верхний водопой» — «Нижний водопой», а *Суат байыры* — «Гора с сочащимися у основания водами», что также не противоречит значению водопой: соединяя канавками воду в один ручеек, пастухи использовали такие места во многих селах для водопоя овец. А. И. Еремия в своем исследовании по молдавской топонимии [70, 68, 131] приводит термин *Сухат* (в топонимическом значении «пастбище») в географической номенклатуре Кагульского р-на МССР. Этот термин является фонетической адаптацией тюркского *suvat*, бытующего в гагаузском параллельно с закономерным фонетическим вариантом *суат* (ср. в гаг. *чувал* > *чуал*), а в молдавском — так же закономерно трансформированного в *сухат*. Ср. молдавскую адаптацию тюркского *çival* > *çухал* («мешок»). Значение «водопой» также известно заимствованному молдавским языком топографическому термину *сухат* (см. пояснение к *Иукаркы суат*).

\*\* Антропоним Бадалан восходит к молдавскому антропониму Бодалан // Бэдэлан [69, 90; 189] или к болгарскому Бадалан // Бадаланов [80].

**Базак** (Кирс.)\*, *д.*

**Баирджик** [65, 76], *д.*

**Баймаклы сокаа** (Конг.),  
*мах.*

**Байыр** (Конг.-В.), *д.*

**Байыр кайды** (Конг.-В.),  
*мест.*

**Байыра каршы** (Чал.), *д.*

**Байыркы сокак** (Кирс.),  
*мах.*

**Бакайан** (Конг.-Н.)\*\*, *п.,*  
*сад*

**Балбока планы** (Етул.), *п.*

**Батак** [65, 37], *тр.*

**Батаман байыры**  
(Чад.)\*\*\*, *д.*

**Батаман мааласы** (Чад.),  
*мах.*

**Баурчи** [169], *р.*

**Баурчъ** [169], *д.*

**Бахналь** [160, 441], *б.н.п.*

**Башкуу хотары** (Конг.-  
В.), *меж.*

**Безгиозъ** [160, 425]

«Базак» (На границе с землями г. Комрат, рядом с трассой, соединяющей с. Кирсово и г. Комрат; болгарскому населению микропоним известен в этой же огласовке).

«Горка».

«Баймаклийская улица» (Часть села по обеим сторонам дороги, ведущей в с. Баймаклия Кантемирского р-на МССР).

«Гора» (Ю.-З., 3 км).

«Гора сползла» (З., 2 км).

«Солнечный склон» (З., 0,5 км).

«Улица на горке» (Часть села слева от трассы Болград—Кишинев).

«Бакаян» (Справа от дороги, ведущей в г. Комрат).

«Балбокский участок» (На границе земель с. Котловина).

«Болото».

«Горка Батаман» (В *Батаман мааласы*).

«Махала Батаман» (Часть города).

«Баурчи» (Правый приток р. Лунга).

«Баурчи» (Севернее с. Баурчи, 4 км; высота — 190 м).

«Бахналы» (Бывшая «татарская» деревня; располагалась севернее с. Томай на р. Лунгуца).

«Башкюйская межа» (Ю., 2 км).

«Безгиоз» (Название местности возле с. Кирсово, откуда часть гагаузов в 1821 г. переселилась из-за близости к владельческим землям на территорию современного с. Бешгиоз).

\* Название долины, по нашему мнению, восходит к караногайскому топониму *Бозакъ* [44, 7]. Ср. и каракалпакский топоним *Домбазак* — родовое подразделение из арыса *Он торть уру* [74, табл. 6]. Среди восточных романцев и болгар зарегистрированы антропонимы *Базак* [189, 421] и *Базаков* [80], однако не установлена связь между приведенными названиями и антропонимами.

\*\* Название восходит к фамильному имени бывшего землевладельца. Ср. фамильное имя *Бакаян*, бытующее у гагаузов пгт Вулканешты.

\*\*\* Батаман // Ватаман у гагаузов является антропонимом молдавского происхождения. Ср. Ватаман // Вэтману [69, 94].

- Белисёт көпрүсү** (Комр.), м. «Мост Белисет» (По трассе Болград—Кишинев, 1,5 км севернее современной автостанции; построен до 1917 г.).
- Бендерлилерин ери** (Баур.-К.), п. «Земля бендерцев» (На границе земель с. Баурчи Каушанского р-на; молдаване называют его «Бендерень»).
- Бесь-Юсь** [160, 439], б.н.п. «Бес-Юс» (Название бывшей «татарской» деревни, располагавшейся на месте современного с. Конгаз).
- Бешалма байыры** (Конг.), г. «Бешалминская гора» (Между селами Конгаз и Бешалма).
- Бешалма мерасы** (Конг.)\*, п. «Бешалминское угодье» (Между селами Конгаз и Бешалма).
- Бешалма сыныры** (Баур.-Ч.), п. «Бешалминская межа», или «Бешалминская граница» (На границе земель с. Баурчи Чадыр-Лунгского р-на и с. Бешалма).
- Бешгёз** (Кирс., Комр.), п. «Бешгёз»; «Пять родников» (На границе земель сел Кирсово, Томай, Ферапонтьевка и г. Комрат; здесь много водных источников и мелких оврагов).
- Бешгёз кулаа** (Комр.), д. «Долина (балка) Бешгёз» (На п. *Бешгёз*).
- Бешгёз кулаклар** (Бешг.), д. «Овраги Бешгёз». См. *Бешгёз кулаа*.
- Бешдемирлик** (Гайд.), в. «Пять демирли»\*\*\* (С.-В., 5 км).
- Бешдемирлик могиласы** (Гайд.), кург. «Бешдемирликский курган» (На п. *Бешдемирлик*).
- Бешинжи бой** (Авд.), п. «Пятое поле» (Между с. Авдарма и ж.-д. ст. Кулмя).
- Бешкалдан йаны** (Чок.), п. «Башкалийская сторона» (Между с. Башкалия Комратского р-на и с. Чок-Майдан Бессарабского р-на МССР).
- Бешкалы байыры** (Чок.), г. «Башкалийская гора» (В конце п. *Бешкалдан йаны*).
- Бешкалы кулаа** (Авд.), б. «Башкалийская балка» (Между селами Башкалия и Авдарма Комратского р-на МССР).

\* Аппелятив *мера* восходит к араб. *mera* («общественное пастбище», «свободная общественная земля для пастбища») [23, 427]. Микротопонимы, образованные при помощи данного топоформанта, встречаются довольно часто в различных районах Болгарии, выходами из которой являются гагаузы. Ср. микротопонимы *Мерата*, *Мерите*, *Мерята* [143, 129—130; 184, 274].

\*\* *Демирли* — старинная мера сыпучих веществ, равная 21,5 кг. В прошлом термин бытовал в речи гагаузов, болгар, молдаван.

Бештема́к (Дезг.), *п.*

Бе́шуз [174, 297, 303],  
*б.я.п.*

Бе́шуз (Каз.), *п.*

Бе́шуз тепесі́ (Каз.),  
*кург.*

Бобиле́чь (Баур.-К.), *ч.л.*

Бобле́чь (Баур.-К.), *ч.л.*

Бобле́ш (Баур.-К.), *ч.л.*

Бобле́шьт (Баур.-К.), *ч.л.*

Боболакла́рын маалеси́  
(Дезг.)\*\*\*\*\*, *мах.*

Бойа́р ерла́ (Кар.), *п.*

Боканчи́нин пынары́  
(Алек.)\*\*\*\*\*, *кол.*

Боклукчу́ (Конг.)\*\*\*\*\*,  
*п.*

Болгра́д йолу́ (Каз.), *п.*

Бо́лница маалеси́ (Комр.),  
*мах.*

Бо́льшая Кирсова [169],  
*р.*

Борага́нска  
(Комр.)\*\*\*\*\*, *мах.*

\* *Прим. отв. ред.:* По нашему мнению, название *Бешюз* сохранилось в микропониме *Бешюз* (см. далее).

\*\* *Цирут* — уезд, административная единица Молдавии до 1859 г.

\*\*\* *Прим. отв. ред.:* По всей вероятности, это ложная этимология. В гаг. *Бешиз*, как и в тюркском архаичном *Беш-Юс* [160], скорее усматривается этноним *йз* < *уз* — «узы», «огузы»: *Беш Юс* // *Беш Уз* < *бешиз* < *беш уз* — «пять (родов) узов (огузов)». Ср. ногайскую параллель: *Беш агчай урувы* — «род пяти братьев».

\*\*\*\* *Бобилець* // *Боблець* // *Боблешть* восходят к антропониму восточнороманского происхождения *Боб* // *Бобул* (Подробнее об этом см.: [69, 90; 189, 205]. Ср. и названия молдавских населенных пунктов Боблетиць Лазовского и Бобулешть Флорештского р-нов МССР).

\*\*\*\*\* *Боболак* также является дериватом от антропонима *Боб* // *Бобул*.

\*\*\*\*\* *Боканчя* является антропонимом восточнороманского происхождения [69, 90; 189, 206].

\*\*\*\*\* Название восходит к антропониму Боклукчу, который и в настоящее время бытует среди гагаузов как фамильное имя.

\*\*\*\*\* Микропоним в данной огласовке встречается и в работах М. В. Марулевич [109, 29].

«Бештемак» (На границе земель с. Бештемак Леовского р-на МССР).  
«Бешюз»\* (В одном из документов 1814 г. упоминается как «селение Бендерского цинута»\*\*).

«Бешюз» (З., 5 км); Бешюз < *бешиз* («пятьсот»)\*\*.\*.

«Курган Бешюз», или «Бешюзский курган» (На п. *Бешиз*).

«Бобилець» (З., 3 км).

«Боблець». См. *Бобилець*.

«Боблеш». См. *Бобилець*.

«Боблешть». См. *Бобилець*\*\*\*\*.

«Махала Боболак» (Часть села).

«Боярская земля» (З.).

«Колодец Боканчи» (На северной окраине села, в *Чимишлинин кулаа*).

«Земля Боклукчу» (С., 8 км).

«Болградская дорога» (Ю., 2 км).

«Махала больницы» (Часть города).

Название р. *Кирсау* // *Кирсова* // *Кырсау*, которая берет начало на землях с. Конгазчик Нижний и является правым притоком р. Ялпуг. Гагаузам данное название неизвестно.

«Бораганяска» (Часть города).

- Борогáн** (Комр.), *мах.* «Бороган // Борогань» (Часть города, обращенная к молдавскому с. Бороганы Комратского р-на МССР; ее называют также *Бораган-на́ска*, *Бороганя́ска* и *Бороганя́ска маалэси*. Здесь в прошлом селились в основном молдаване)\*.
- Бороганя́ска** (Конг.-В.), *мах.* «Бороганяска» (Часть села, обращенная к с. Бороганы).
- Бороганя́ска маалэси** (Комр.), *мах.* «Махала Бороганяска». См. *Бороган*.
- Бороган йолунда байыр** (Дезг.), *э.* «Гора Бороганской дороги» (На границе земель с. Бороганы).
- Борогáн мерасы́** (Конг.-В.), *п.* «Бороганское угодье» (С.-З., 1,5 км.).
- Борогáн хотары́** (Конг.-В.), *меж.* «Бороганская межа» (С.-З., 1,5 км.).
- Бостáн баалáр** (Кирс.), *в.* «Виноградники на баштане» (На границе земель с. Бешалма).
- Бóтна** (Том.)\*\* *мах.* «Ботна» (Часть села).
- Бóтна маалеси́** (Том.), *мах.* «Махала Ботна». См. *Ботна*.

\* Название *Бороган* восходит к названию с. Бороганы (молд. *Борогань*) Комратского р-на МССР. Толкование в ГРМС «Бороган» как восходящего к гагаузско-тюркскому слову *бороган* («целина») неправомерно по отношению к исходному названию, т. е. к названию с. Борогань, так как в восточнороманских языках (румынском, молдавском) бытует слово *бороган* // *бэрэган* («широкая низменность», «степь»), которое, по мнению ряда исследователей, является здесь куманизмом [188; 189, 195]. Не исключается и генеонимическое происхождение первичного топонима Борогань. Ср. название тюркоязычного племени *боргинов* // *борогинов*, известного на Северном Кавказе по русским письменным источникам начиная с XVI в. [29, 7].

\*\* По нашему мнению, Ботна является микротопонимом восточнороманского (молдавского) происхождения и восходит к антропониму Ботна [189, 212], который в свою очередь — к апеллативу (диалектному) *ботнэ* («деревянная бадья с узким верхом и широким дном»). Апеллатив *ботнэ* с указанным значением зарегистрирован нами в молдавском с. Пересечино Оргеевского р-на МССР у И. П. Лукьяна 1908 г. рождения.

Ср. и толкование названия *Ботуня* — реки в Болгарии, притока Огоста [22, 69]. Оно этимологизируется от восточнороманского апеллатива *бот* («деревянная бадья»).

Ср. также название р. Бóтна, протекающей по территории Молдавии, в отношении которого О. Н. Трубачев предполагал ту же этимологию [170, 149].

Названия типа *Ботна* // *Ботнэ* (оронимы, гидронимы) довольно часто встречаются в славяно-молдавских грамотах XIV—XV вв. в связи с описанием различных местностей в Днестровско-Прутском междуречье [191—II, 138, 163, 251]. В 1650 г. р. Ботна была отмечена на карте, составленной В. Болданом [101, 24, 26]. А. И. Еремия возражает О. Н. Трубачеву, этимологизирующему название Ботна от молдавского *ботэ* («деревянная бадья») и славянского форманта *-на* [71, 75].



<b>Боцоланьн маалесй*</b> (Дезг.), <i>мах.</i> Буалá ерé [169], б.	«Махала Боцолана» (Часть села).
<b>Буджáк**</b>	«Буала ере» (В 1,5 км к северо-западу от с. Чок-Майдан. По дну протекает ручеек, являющийся правым притоком р. Лунгуца). 1) урочище «Буджак»; 2) пос. Буджак (пригород г. Комрата). См. <i>Бужак</i> .
<b>Бужóр кулаа</b> (Вулк.), л.	«Долина Бужора» (На западной окраине аэродрома).
<b>Бужоры</b> [169], б.	«Бужоры» (Юго-западнее с. Чишмикной, в 3 км).
<b>Бужáк</b> (Комр.), <i>мах.</i>	«Буджак» (Часть города, пригород г. Комрата, по названию совхоза-завода «Буджак»).
<b>Булгáр маалесй</b> (Карб.) [33, 598], <i>мах.</i>	«Болгарская махала» (Часть села).
<b>Булгуржй маалесй</b> [109, 30], <i>мах.</i>	«Махала Булгуржи» (Часть неназванного в источнике гагаузского населенного пункта).
<b>Бумбэ́та</b> (Дезг.)***, <i>мах.</i>	«Бумбэ́та» (Часть села).
<b>Бурла́к</b> (Чишм.) [33, 598], л.	«Бурлак».

\* Боцолан является антропонимом молдавского происхождения и относится к ряду антропонимов, в основе которых лежит апеллятив *боц* («ребенок, дитя, человек низкого роста и полный»). Ср.: *Боцан, Боцоагэ, Боцок, Боцороагэ, Боцу, Боцул, Боцелеску* и т. п. [95, 12—16].

\*\* Название урочища как местожительства задунайских переселенцев в Бендерском цинкуте упоминается в одном из исторических документов 1813 г. [174, 91], местоположение не установлено. Упоминается это название и в материалах переписей населения 1772—1773 гг. [114—II, 218]. Не исключено как антропонимическое [114—II, 215], так и оттопонимическое происхождение — по названию исторической области Молдавии — Буджак.

Описывая Молдавию, Д. Кантемир отмечал, что в старину она «делилась на три части: нижнюю, верхнюю и Бессарабию... Затем по прошествии времени, когда Молдавия попала под власть турок, Бессарабия и часть Тигинского округа перешли к ним вследствие предательства господаря Арона... В настоящее время эта область делится на четыре части: земли Буджакская, Аккерманская, Килийская и Измаильская. Посредине находится Буджак, в настоящее время предоставлен для обитания ногайским татарам... Буджак на татарском языке означает «угол», эта область простирается между Дунаем и Тирасом по направлению к Черному морю и оканчивается острым углом» [84, 13, 24, 25].

По данным ОСТН В. В. Радлова, в османских и крымских тюркских диалектах слово *Буджак* означает: 1) угол; 2) Бессарабия. Исходя из этого, можно предположить, что топоним Буджак возник в османских и крымских тюркских наречиях. Ср. также *Егри буджак* — название административной единицы в эялете София в Османской империи в конце XVIII в. [108, 36].

\*\*\* В восточнороманской топонимии широко представлены названия типа *Бумбэ́та*. Ср.: с. Бумбэ́та Унгенского р-на МССР; с. Бумбэ́та в области Васлуй и с. Бумбуешть в области Вылча в СРР [197], которые восходят к восточнороманскому антропониму Бумбэ́тэ [70, 79].

Бурлак чукуру (Чад.), <i>ов.</i>	«Бурлакский овраг» (На северной окраине города)*.
Бурун (Чишм.) [33,599], <i>б.</i>	«Мыс» (Имеет форму клина).
Бурун кулаа (Чишм.), <i>б.</i>	См. «Бурун».
Буук байыр (Вулк.), <i>г.</i>	«Большая гора» (В 3 км от поселка и в 0,5 км правее трассы Вулканешты—Болград).
Буук байыр (Комр.), <i>г.</i>	«Большая гора» (На юго-восточной окраине <i>Дермен маалеси</i> ).
Буук бел (Кот.), <i>д.</i>	«Большой хребет» (На северной окраине села, по ней протекает <i>Тараклынын дереси</i> ).
Буук йол (Дерм.) [33,599]**, <i>п.</i>	«Большая дорога».
Буук йол (Карб.) [33,599], <i>п.</i>	«Большая дорога».
Буук Конгазчык (Дезг., Комр., Конг.-В., Конг.-Н.), <i>с.</i>	Вариантное название с. Конгазчик Нижний.
Буук кулак (Кот.), <i>ов.</i>	«Большой овраг» (С.-В., 2,5 км).
Буук Лунга (Чок.), <i>п.</i>	«Большая Лунга» (На западной окраине села).
Буук могила (Джол.), <i>кург.</i>	«Большой курган» (С.-З., 2,5 км).
Буук могила (Комр.), <i>кург.</i>	«Большой курган» (С.-В., 6 км; на п. <i>Генши пай</i> ).
Буук пынár (Бурл.)***, <i>кол.</i>	«Большой колодец» (В центре села).
Буук сокак (Авд., Баур.-Ч., Каз., Кирс., Конг.), <i>мах.</i>	«Главная улица» (Часть села).

\* Не исключено, что микропонимы *Бурлак* и *Бурлак чукуру* получили название по племени (буджакских) ногайцев *бурлак*, упоминаемому до 1711 г. в одном из турецких трактатов об османских крепостях Северного Причерноморья [77, 106, 124, 127].

\*\* *Прим. отв. ред.:* *Буйк йол* для жителей сел Карбалия, Дерменжи, гагаузской части сел Будей и Московской — это не только поле, точнее, площадь под огородами, а прежде всего название старой почтовой (столбовой) дороги, ныне шоссе Кагул—Болград через села Московской и Чумай.

\*\*\* Этот же микропоним среди молдаван бытует под названием «*Фынтына Маре*», а среди украинцев — «Большая Криница». В упомянутом населенном пункте, по нашим приблизительным данным, проживают около 45% гагаузов, около 40% украинцев и около 15% молдаван.

Буук тепă (Конг.) [33, 599], л.	«Большой курган».
Бызааларын ери (Чок.), п.	«Место телят» (С.-В.).
Быза Кьошеси (Конг.) [66, 65], п.	«Угол телят».
Бююк-Чукур [65, 97], ов.	«Большая впадина».
Вакзъл маалăси (Чад.), мах.	«Привокзальная махала» (Часть города).
Валаки (Баур.-К.), ч.л.	«Валаки» (З.)
Валă Пержий (Вулк.)*, б.	«Валя Пержий» (В., 5 км; в географическом отношении вытянута с севера на юг).
Вале Камурат**, б.н.п.	«Вале Камурат» (Точное местоположение не установлено).
Вале Карлыкы [169]***, б.	«Долина Карлыкы» (На окраине с. Чок-Майдан Бессарабского р-на МССР; по ней протекает ручеек, являющийся правым притоком р. Лунга).
Вале Маре Карсоу [169], ур.	«Большая долина Карсоу» (Юго-западнее с. Кирсово Комратского р-на МССР).
Валенин топраă (Бурл.)****, п.	«Земля валенцев», т. е. жителей с. Валены Вулканештского р-на МССР (Южнее села). См. <i>Валенин топраа</i> .
Вален мерасы (Бурл.), п.	«Вале Томай» (Точное местоположение не установлено).
Вале Томай*****, б.н.п.	«Валу роман» (Название заимствовано у молдаван. Молд. <i>Валул Роман</i> — «Романский // Римский вал». Рядом с ж.-д. ст. Валул Роман).
Валу роман (Бурл.), п.	«Валу Траян» (Название заимствовано у молдаван. Молд. <i>Валул Траян</i> — «Траянский вал». Проходит севернее села).
Валу Траян (Пит.), п.	

\* Географический термин *валă* // *вале* заимствован гагаузами у молдаван (молд. *вале* — «долина, спуск»).

\*\* Название упоминается в одном из исторических документов 1817 г. как селение Бендерского цинута Молдавии [174, 358]. В XIX в. на территории нынешней Молдавии было известно несколько населенных пунктов под названием Комрат // Комурад, в связи с чем это название трудно идентифицировать.

\*\*\* Приведенное название, по нашему мнению, восходит к бытующему до сих пор среди гагаузов старинному названию с. Чок-Майдан — *Каарлык* // *Карлык*.

\*\*\*\* У молдаван известно под названием *Пэмынтул вэлененилор*.

\*\*\*\*\* Упоминается в одном из исторических документов 1817 г. [174, 358] как селение Измаильского цинута Молдавии.

- Валя-Гаванѳза** [33, 593], *хут., ист.*
- Ваня Алѳксилерин йеми** (Карб.)\*, *кург.*
- Ваня Алѳксилерин пунары** (Карб.), *кол.*
- Ваня Алѳксилерин чѳшме-си** (Карб.), *кол.*
- Варика** (Беш.), *мах.*
- Василе Скутелнин пынары** (Пит.), *кол.*
- Вѳлу** (Чок.), *п.*
- Веран дереси** (Комр.), *р.*
- Вишнѳвка мерасы** (Конг.-В.), *п.*
- Вишнѳвски дереси** (Кот.), *р.*
- Гагауз маалеси** (Бешг.), *мах.*
- Гагауз мезарлыкы** (Кирс.), *кл.*
- Гагауз маалеси** (Кирс.), *мах.*
- «Валя-Гаваноаса» (Хутор переселен).
- «Курган Алексея (сына) Ивана» (Ю.-З.).
- «Колодец Алексея (сына) Ивана» (В селе).
- См. *Ваня Алѳксилерин пунары.*
- «Варика» (Часть села).
- «Колодец Василия Скутелника» (На п. *Подши*, в 0,5 км восточнее села; построен жителями с. Бештемак (ныне Леовский р-н МССР) под руководством ктитора Василия Скутелника).
- «Велю» (С.-В.).
- «Речка Верана» (Берет начало в 5 км южнее г. Комрата и впадает в *Жаналийя дереси* севернее с. Ферापонтъевка, являясь ее правым притоком)\*\*.
- «Вишневское угодье» (З., 2 км; восходит к названию с. Вишневка).
- «Речка Вишневская» (Берет начало в черте с. Вишневка Кантемирского р-на МССР и впадает в *Цолика дереси*, являясь ее левым притоком. Представители старшего поколения гагаузов называют речку еще *Саса гѳл*).
- «Гагаузская махала» (Часть села).
- «Гагаузское кладбище» (В *Гагауз маалеси* в этом же селе)\*\*\*.
- «Гагаузская махала» (Часть села).

\* *Прим. отв. ред.: йем//ем*, возможно, восходит к тюрк. *jat* > рус. арх. *ям* («почтовая станция») [175—IV, 555]. К примеру, жители с. Карбалия насыпной курган, на котором когда-то был указатель с названием села, до сих пор называют *Могила (й)ем* — «почтовый курган».

\*\* Сохранились предания, согласно которым в районе р. Верана когда-то произошла военная битва. Название восходит к антропониму гагаузов Веран, в настоящее время бытующему как прозвище. Ср. *Вераннар* — фамильное прозвище семейства Танасогло из с. Димитровка.

\*\*\* В прошлом гагаузы в данном селе хоронили своих собратьев отдельно от болгар. Эти кладбища, отстоящие друг от друга на расстоянии 3 км, сохранились до настоящего времени.

Гайцыларын сокаа (Баур.-Ч.), *мах.*

Ганужиләән йары (Етул.), *ов.*

Ганчаларын маалеси (Дезг.), *мах.*

Гаргалык (Комр.), *п.*

Гениш пай (Комр.), *п.*

Гениш пайлар (Чок.), *п.*

Георги Күлев мерасы (Конг.), *п.*

Георги Күлев тепәси (Конг.), *кург.*

Герани [169], *ур.*

Георги тепеси (Каз.), *кург.*

Геренник (Алек.)\*, *сол.*

Геренник (Беш.), *сол.*

Геренник (Гайд.), *сол.*

Геренник (Конг.-В.), *сол.*

Геренник (Том.), *сол.*

Гәлджук (Том.) [65, 57], *оз.*

Гибан (Беш.)\*, *мах.*

Гибан маалеси (Баур.-Ч.), *мах.*

Гибан маалә (Баур.-К.), *мах.*

Гибоз пынары йаны (Чишм.), *п.*

Гина бабунун чөшмеси (Карб.), *род.*

«Улица Гайцы» (Часть села; *Гайца* — прозвище).

«Овраг Гануджи» (В селе; *Гануджи* — прозвище).

«Махала Ганчу» (Часть села).

«Гаргалык» (С.-З., 5 км; восходит к антропониму *Гаргалык*).

«Широкий надел» (С.-В., 6 км).

См. *Гениш пай*.

«Владение Георгия Кулева» (З., 3 км).

«Курган Георгия Кулева» (На *Георги Кулев мерасы*).

«Герани» (В 6 км северо-восточнее с. Копчак Тараклийского р-на МССР); <болг. *геран* («колодец»).

«Курган Георгия» (В 8 км юго-западнее села и в 3 км от р. Ялпуг).

«Солончак» (В селе; площадь — 0,4 га).

«Солончак» (На п. *Гөлжәйк*; площадь — 1 га).

«Солончак» (С.-В., 4 км; площадь — 0,5 км<sup>2</sup>).

«Солончак» (С., 4 км; площадь — 0,5 км<sup>2</sup>).

«Солончак» (С., 4 км; площадь — 2 км<sup>2</sup>).

«Лужа; озеро» (<гаг. *гөлжәйк* — «лужа, озеро»).

«Гибан» (Часть села).

«Махала Гибана» (Часть села; его жители предполагают, что Гибан — это прозвище).

«Махала Гибана» (Часть села здесь первоначально селились выходцы из *Гибан маалеси*).

«Сторона колодца Гибоза» (С.).

«Родник бабки Гины» (В селе).

\* В ГРМС отмечено слово *геринник* с тем же топонимическим значением, являющееся фонетическим вариантом апеллятива *геренник*. Ср. турец. *geren* («солончак»).

\*\* *Гибан* в гагаузской микротопонимии и молдавской топонимии восходит к восточнороманскому антропониму Гибан [189, 283].

- Гірла (Кот.)\*, р.
- Гіцэ Орайанын пынары (Пит.), кол.
- Гогúлилерин йем (Карб.), кург.
- Гогúлилерин могиласы (Карб.), кург.
- Гогуцалаан чешмесі (Етул.), род.
- Голáннарын маалесі (Қир.), мах.
- Голишин пынары (Чад.) [33, 599], кол.
- Гбзлук (Комр.), тр.
- Гёл (Етул.), оз.
- Гёлжук (Беш.), п.
- Гёлжук кулаа (Вулк.), б., р.
- Горгинин кулаа (Конг-В.), б.
- Граница (Комр.), п.
- Граница (Пит.), п.
- Граница (Пит.), ур.
- Граница дересі (Беш.), р.
- «Гирла» (Название р. Ялпужел, протекающей слева от села).
- «Колодец Георгия Ораяна» (Ю., 3 км; Георгий Ораян — житель с. Бештемек Леовского р-на МССР).
- «Курган Георгия» (Ю.-З.).
- «Курган Георгия» См. *Гогулилерин йем.*
- «Родник Гогуцы» (В селе; рядом стоит дом Георгия Гогуцы).
- «Махала Голяна» (Часть села).
- «Колодец Голиша».
- «Трясина» (На левом берегу р. Ялпуг, в 4 км севернее ж.-д. ст. Комрат).
- «Гель» (Название оз. Кагул в местном говоре).
- «Гельджюк» (В., 4 км; здесь после дождей вода собиралась в мелкие лужи; <гёлжук — «лужа»).
- «Балка Гельджюк» (В., 1,5 км; начинается с окраины с. Кымпены Вулканештского р-на МССР. По дну протекает ручеек, впадающий в оз. Кагул).
- «Балка Георгия» (Ю.-З., 1 км).
- «Граница» (На меже земель г. Комрат и с. Конгаз; в 1856—1878 гг. здесь проходила граница между Российской империей и Молдавским княжеством).
- «Граница» (С.-З., 4 км).
- «Граница» (Ю., 7 км).
- «Пограничная река» (З., 7 км; протекает с севера на юг и является правым притоком р. Ялпуг, в которую впадает около с. Конгаз. Здесь в 1856—1878 гг. проходила граница

\* *Гирла* < молд. *гырлэ* («река, речушка, рукав реки»). Термин *гырло* в русском и украинском языках восходит к общеславянской форме *gyrdlo* и представляет собой обратное молдавско-румынское заимствование из славянских языков [5, 77].

Грѣница дересѣ (Конг.)  
[33, 599], р.

Грѣница дересѣ (Конг.-  
Н.), д.

Грѣница кѡпрусу̇ (Конг.-  
Н.), м.

Грѣница чайыры (Дезг.),  
д.

Гриша Димитров мерасы  
(Конг.), п.

Гришанын кулаа (Кот.), б.  
Гугуш баайы (Кир.), в.

Гурити [169], кург.

Гуци Тодиларин кѡпрусу̇  
(Чад.), м.

Гуллѣ кулаа (Вулк.), б.

Гьолжюкляр (Джол.,  
Том.) [66, 45, 60], п.

Даа ери (Баур.-Ч.), ур.

Даа ерлерѣ (Том.), п.

Даалар алчаа (Каз.), п.

Даалар арды (Авд.), п.

между Российской империей и  
Молдавским княжеством).

«Пограничная река» (Название  
р. Яллужел в местном говоре).

«Пограничная река» (Название до-  
лины, тянущейся от с. Конгазчик  
Верхний до с. Конгаз и далее на  
юг; Конгазчик Верхний и Конгаз-  
чик Нижний расположены справа  
от нее).

«Пограничный мост» (На границе  
земель с. Конгазчик Нижний и  
г. Комрат; из местных преданий из-  
вестно, что с. Конгаз и земли буду-  
щего с. Конгазчик Нижний в 1856—  
1878 гг. входили в состав Молдав-  
ского княжества).

«Пограничный луг» (Разделяет  
земли сел Дезгинже и Бороганы  
Комратского р-на МССР. В 1856—  
1878 гг. с. Дезгинже находилось в  
составе Российской империи, а  
с. Бороганы — в составе Молдав-  
ского княжества).

«Владение Гриши Димитрова» (С.,  
8 км).

«Балка Григория» (Ю.-В., 1 км).

«Виноградник Гугуша» (С., 4 км;  
Гугуш — прозвище).

«Гурити» (В 5 км западнее с. Коп-  
чак Тараклийского р-на МССР)\*.

«Мост Тудора Гуци» (В централь-  
ной части города).

«Балка ядра» (Между восточной  
окраинной поселка и памятником в  
честь Кагульской битвы 1770 г.;  
здесь долгое время находили ядра  
пушек).

«Озерки».

«Лесистое место» (В сторону с. Бе-  
шалма).

«Лесистые места» (С., 2,5 км).

«Лесная низина» (С.-З., 4,5 км).

«Место за лесом» (В сторону  
с. Башкалия).

\* Прим. отв. ред.: Название восходит к форме множественного числа болгарского слова *горѣ* // *гурѣ* («лес»).

- Даалар дзуу (Каз.), *п*
- Даалар ону (Джол.), *п*.
- Даа маалеси (Копч.) [33, 599], *мах*.
- Данкуларын маалеси (Комр.), *мах*.
- Дар Лунга (Чок.), *п*.
- Дары кулаа (Вулк.), *б*.
- Даайын аарды (Баур.-Ч.), *п*.
- Даскалын баайы [169], *б*.
- Дезгинжа подиши (Комр.), *п*.
- Дезгинжа (Дизгинже) чайыры (Комр.), *л*.
- Делилерин маалеси (Чад.) [49, 169], *мах*.
- Дели Митиларин чошмаси (Чад.), *род*.
- Деница (Каз.), *р*.
- Дера (Кирс.)\*, *р*.
- Дера пайлары (Том.), *п*.
- Дера сокак (Кирс.), *мах*.
- Дера чайыры (Том.), *л*.
- Дера чекенар (Джол.), *п*.
- Деренин пердеси (Кир.), *п*.
- «Ровное место лесов» (С.-З., 4 км; раньше здесь были леса).
- «Место перед лесом» (С.-В., 1 км).
- «Лесная махала»; «Махала, прилегающая к лесу».
- «Махала Данку» (Часть города западнее мах. *Туканьска*).
- «Узкая (земля) Лунга» (На западном берегу р. Лунга).
- «Балка проса» (В 5 км левее трассы Вулканешты—Болград).
- «Место за лесом» (В сторону с. Бешалма).
- «Виноградник дякона» (Недалеко от с. Бешгиоз; по дну протекает ручей, являющийся правым притоком р. Лунга).
- «Дезгинжинское плоскогорье» (С.-В., за ж.-д. вокзалом; вариантное название — «Подиш»).
- «Дезгинжинский луг» (Между с. Дезгинже и г. Комрат).
- «Махала семейства Дели» (Часть города).
- «Родник Дмитрия Дели» (В *Чушма кулаа*).
- «Деница» (Протекает по селу и вместе с ручьями *Авралык* и *Конгаз кулаа* образует речку, называемую жителями *Казайак*. Последняя является правым притоком р. Лунга).
- «Дера» (Название р. Ялуг в пределах земель с. Кирсово).
- «Речные надель» (Ю.-З., 5 км).
- «Речная улица» (Часть села у берега р. Ялуг).
- «Речной луг» (З., 3 км; протекающий по лугу ручеек впадает в озеро у с. Бешалма).
- «Прилегающее к речке» (С.-З., 3 км).
- «Крутой берег реки», «Круча реки» (С., 3 км, на правом берегу р. Лун-

\* Словом *Дера* гагаузы называют и долину реки в пределах земель села. Болгары называют эту долину *Герен* (<турец. *geren* — «солончак; глинистая почва; бесплодная земля»).



- Дерин алчаа (Етул.),  
д., п.
- Деринин пердеси (Кир.),  
п.  
Дерин кулак (Вулк.), б.
- Дерин кулак (Карб.) [33,  
599], б., п.  
Дерин кулак (Джол.), б.
- Дерин кулак (Кир.), б.  
Дерин чукур (Кир.), ов.
- Дерменжи байыры  
(Карб.), г.  
Дерменжинин даасы  
(Карб.), ур.  
Дермен маалеси (Комр.)  
[109, 28—29], мах.  
Дермен маалеси (Комр.),  
мах.  
Деря Пайлары (Том.) [66,  
45], п.  
Десетка (Гайд.), п.
- Джаналия [160, 436],  
б.п.п.
- Джолтай [169], р.
- Диг байыр (Карб.), г.  
Диг байыры (Чок.), г.
- га; в местном говоре *Деренин пердеси* понимается как «Курган на реке» или «Плотина на реке»: гаг. *пердä* — «плотина; дамба».  
«Глубоко—низкое» (З., местность состоит из двух частей: одна глубокая, другая низкая по отношению к поверхности рельефа; долина в географическом отношении направлена с севера на юг).  
См. *Деренин пердеси*.
- «Глубокая ложбина» (На границе сел Бурлачены, Табаки, Трубаёвка; несколько лет назад была засыпана землей и снивелирована).  
«Глубокая ложбина».
- «Глубокая ложбина» (С.-В., 2 км; покрыта лесом).  
«Глубокая ложбина» (С., 2 км).  
«Глубокий овраг» (На северной окраине села; протекающий по дну ручей является левым притоком р. Лунга).  
«Гора Дерменжи» (У южной окраины с. Дерменжи).  
«Дерменжинский лес» (С.-З., 2 км).
- «Махала мельницы» (Часть города на левом берегу р. Ялпуг).  
См. *Дермен маалеси* (Здесь в прошлом была ветряная мельница).  
«Речные наделы».
- «Десятинна» (Ю.-В., 5 км; здесь в прошлом каждый житель села получил по десятине земли).  
«Джаналия» (бывшее «татарское» стойбище на месте нынешнего г. Комрат).  
«Джолтай» (Правый приток р. Лунга).  
«Крутая горка» (В сторону с. Урсоая). Ср. *Дик байыр*.  
«Крутая горка» (В сторону г. Комрат).

- Дик байыр (Карб.) [33, 599], г.  
 Дик бурну́ (Кир.), г.
- Диму Го́ргинин чукуру́ (Том.), ов.
- Димитринин пынары кула́а (Беш.), ложб.  
 Димитро́вказы Пётинин пынары (Том.), кол.  
 Дипте́к бой (Карб.), п.  
 До́бринин пынары́ (Беш.), кол.  
 Дому́з кула́а (Кир.), б.
- Дому́з пруду́ (Чад.), пруд
- Дочили́канын пынары́ (Бешг.)\*, кол.
- Драгойу́н кула́а (Кот.), б.
- Дру́ми Го́ргинин чукуру́ (Кир.), ов.
- Дуа́н (Каз.)\*\*, д.
- Дуа́н Салкымлы́ы (Каз.) [66, 65], плант.  
 Дуань [160, 441], б.н.п.
- Дубов ба́лка (Вулк.), б.
- «Крутая горка».
- «Отвесная скала»; «Отвесный мыс» (Ю.-З., 2 км).  
 «Овраг Георгия Диму» (В., 0,2 км; по дну протекает ручеек, впадающий в озеро у с. Томай).  
 «Ложбина колодца Дмитрия» (В., 3 км).  
 «Колодец Петра из с. Димитровка» (В 10 км слева от *Жалтай йолу*).  
 «Самое дальнее поле» (З. и В.).  
 «Колодец Добри» (В., 3 км, в. *Күчүк пайлар*).  
 «Свиная ложбина», или «Ложбина свиней» (Ю.-В., 2 км; по свидетельству информаторов, очертания ложбины напоминают свинью).  
 «Свиной пруд» (Ю., 3 км; в нем купали свиней. Рядом расположена свиноферма).  
 «Колодец Дочилики» (В селе; Дочилика — прозвище человека, построившего колодец).  
 «Ложбина Драгоя» (Ю., в 1 км слева от р. Ялпужел).  
 «Овраг Георгия Друми» (Ю.-В., 1 км; по дну протекает ручеек, воды которого собираются от *Штифанакинин пынары*, является левым притоком р. Лунга).  
 «Дуан» (Ю.-В., 3 км; гаг. *дуан* — «ястреб»);  
 «Акации ястребов»\*\*\*.
- «Дуан» (Бывшее «татарское» стойбище на меже земель сел Томай и Гайдар).  
 «Балка Дубова» (С.-В., 7 км; название восходит к фамилии русского офицера).

\* Прим. отв. ред.: В этом же селе нами зарегистрирован микротопоним под названием *Дочи Ликанын пынары*, где *Дочи* — фамильное прозвище, *Ли́ка* — имя (=Илья).

\*\* На этом месте в прошлом располагалось ногайское селение *Дуан* [202, 626].

\*\*\* Объяснение А. Еремии («Акации ястребов») нам представляется народной этимологией. В основе названий типа *Дуан*, видимо, лежит один из тюркских этнонимов — *дуан* || *дуван* [52, 20—24].

- Дудулéшт байыры (Конг.-В.), г. «Дудулештская гора» (З., 1 км).
- Дулолулары́н маалáси (Чишм.), мах. «Махала Дулолу»\* (Часть села).
- Душукалары́н маалáси (Чишм.), мах. «Махала Душку» (Часть села; Душку < Душков).
- Дүзгүнжү́ (Дезг.)\*\*, п. «Дюзгюнджю».
- Дуз ер (Конг.-В.), п. «Ровное место» (Ю., 2 км, на Конгаз мерасы; площадь — 3 км<sup>2</sup>).
- Дялул Пóпилор (Комр.) [202, 624], п. «Дялул попилор» («Гора попов»). Калька с гагаузского *Попаз мерасы* с тем же значением — «Поповские уголья».
- Ектарлылар (Конг.-В.), н.п. «Люди, имеющие гектары» (Народное название с. Конгазчик Верхний; в 1920 г. здесь купили наделы земли (гектары) крестьяне из сел Конгаз и Конгазчик (Нижний), основав новое поселение — Конгазчик Верхний).
- Ендéк (Вулк.), вал. «Ров» (Название Траянова вала, который проходит севернее окраины поселка; <гаг. ендек // хендек — «ров, канава»).
- Ени ер (Чок.), п. «Новое место» (В сторону с. Авдарма; здесь в 1893 г. в последний раз был проведен раздел земли между односельчанами).
- Ени ерлár (Комр.), п. «Новые (места) земли» (В районе ж.-д. ст. Комрат, слева от трассы Комрат—Кишинев).
- Ени Кырбаалы́ [33, 593], хут. «Новая Карбалия» (Ныне объединен с с. Будей).
- Ени сокак (Авд.), мах. «Новая улица» (Часть села).
- Ени тыйна́к (Чок.), пруд. «Новый пруд» (Слева от дороги Чок-Майдан—Комрат, в 6 км от села; воды сюда поступают от родников, расположенных вокруг ж.-д. ст. Чукур-Минжир).

\* Прим. отв. ред.: У аспаруховых болгар было известно родовое подразделение *Дуло*; антропоним *Дулу* бытует у ногайцев [98, 159], у гагаузов известно фамильное имя *Дулогло*, но мотивируется оно значением словосочетания *дул оолу* — «сын вдовы (вдовца)».

\*\* Прим. отв. ред.: Название, по объяснениям одних местных жителей, восходит к апеллативу *дүз* («ровный, гладкий, прямой»), по свидетельству других, — *дүзгүн* // *дизгин* («конская упряжь»), *дүзгүнжү* // *дизгинжи* («мастер-шорник»).

- Ені Чадыр, с.
- Ер гочукліи (Авд.), *оп.*
- Ердэк-Бурну (Кир.)  
[202]\*, г.
- Ермениин кулаа (Кот.),  
*б.*
- Ескі баалык (Чишм.)  
[33, 599], в.
- Ескі даалык (Чишм.), *п.*
- Ескі күү (Дезг.), *п.*
- Ескі күү чайыры (Дезг.),  
*л.*
- Ескикюучайр (Дезг.)  
[202, 626], *ов.*
- Ескі мезарлык (Конг.),  
*мах.*
- Ескі ташлык (Джол.),  
*ур.*
- Ескі тыйнак (Чок.),  
*пруд*
- Ескі Чадыр, с.
- Етулія (Етул.) [202,  
390], г.
- Ешь-Мурза [160, 269], *р.*
- Жавгурун кулаа (Алек.),  
*б.*
- Жагилбая [174, 384],  
*б.н.п.*
- «Новый Чадыр» (Село на месте современного г. Чадыр-Лунга).
- «Место оползня» (В сторону с. Кириет-Лунга).
- «Ердек бурну».
- «Ложбина армянина» (З., 4 км).
- «Старые виноградники».
- «Старое урочище» (В сторону с. Слободзея-Маре Вулканештского р-на МССР).
- «Старое село» (Между селами Дезгинже и Баюш Леовского р-на МССР).
- «Луг (идущий от) старого села» (Рядом с *Ески күү*).
- «Луг старого села». См. *Ески күү чайыры*.
- «Старое кладбище» (Северо-восточная часть села).
- «Старый каменный карьер» (С.-З., 2,5 км).
- «Старый пруд» (Справа от дороги Чок-Майдан—Комрат, в 3 км от села).
- «Старый Чадыр» (с. Чадыр Леовского р-на МССР, жители которого переселились на государственные земли в район современного г. Чадыр-Лунга).
- «Етулия».
- «Ешь Мурза» (Название ручья, впадающего в р. *Сары йар*; настоящее местоположение не уточнено).
- «Жавгурская ложбина» (На западной окраине села).
- «Жагилбая» (Упомянуется в одном из документов 1817 г. как селение Гречанского цинута, в котором проживали и задунайские переселенцы; местоположение не установлено).

\* В прошлом молдавское с. Утконосовка Измаильского р-на Одесской области УССР называлось Ердек-Бурну. Ср. гаг., турец. *ördek burnu* — «утиный нос; мыс в виде утиного носа».

Жэлу (Дезг.), *п.*

Жалтайдан йаны (Кир.),  
*п.*

Жалтай йолу (Том.), *п.*

Жанали (Комр.), *р.*

Жаналийя (Комр.), *п.*

Жаналийя дереси  
(Комр.), *р.*

Женак (Баур.-К.)\*\*, *ур.*

Зааряди (Карб.)\*\*\*, *в.*

Забунжялан маалеси  
(Етул.), *мах.*

Зайкунун кулаа (Бешг.),  
*б.*

Занетин кулаа (Конг.-В.),  
*б.*

Занчира (Баур.-К.), *п.*

Захария-Поноаре (Бешг.)  
[202, 622], *р.*

Зенгин Танасын пынары  
(Чок.), *кол.*

«Желу» (На левом берегу р. Ялпуг, между с. Дезгинже и г. Комрат; название восходит к древнемолдавскому собственному имени *Желу* // *Желу*).

«Джолтайская сторона», буквально: «Со стороны Джолтая» (Ю.-З., 3 км).

«Джолтайская дорога» (По обеим сторонам дороги, ведущей в с. Джолтай).

См. *Жаналийя дереси*.

«Джаналия» (С.-В., 13 км; по берегам р. Джаналия).

«Речка Джаналия» (С.-В., 13 км; впадает в р. Лунга, являясь ее правым притоком. Из рассказов старожил г. Комрат известно, что в ее долине в прошлом располагалось ногайское селение. Речка протекает по землям сел Ферापонтьевка и Томай).

«Дженак» (С., 1 км).

«Захариади» (Ю., 5 км).

«Махала Забунджа» (Часть села).

«Ложбина Зайку» (В., 2 км).

«Балка Занета» (З., 3 км; молдаване из с. Дудулешты Комратского р-на МССР называют ее «Валя Занетулуй»).

«Занчира» (Между селами Баурчи и Киркаешты Каушанского р-на МССР).

«Захария-Поноаре».

«Колодец Танаса Зенгина» (В *Керует чайыры*; Зенгин — прозвище человека, построившего колодец).

\* Названия *Джаналия*, *Жанали*, *Жаналийя*, *Жаналийя дереси* восходят к одному из ногайских антропонимов. Ср. ногайское личное имя *Женали* [133, 153].

\*\* Название восходит к тюркско-ногайскому генеониму *жэнак* [см. и 90, 249].

\*\*\* Название восходит к фамильному имени купцов Захариади, которые владели виноградниками, расположенными в районе современного с. Чумай [3, 27].

- Ива́н Во́ду** (Чок.), *ж.-д. ст.*  
**Ийре́к** (Етул.)\*, *п.*
- Икаркы́ маалá** (Конг.), *мах.*  
**Икыз моги́ласы́** (Бешг.), *кург.*  
**Икинжи́ рýпа** (Карб.) [33, 599], *б., п.*  
**Икинжи́ сокáк** (Баур.-К.), *мах.*  
**Икинжи́ чата́л** (Карб.)\*\*, *г., чат.*  
**Икы́ пына́р** (Конг.), *л.*  
**Икы́ пына́р кула́а** (Кирс.), *б.*  
**Ики тепа́** (Копч.) [33, 599], *л.*  
**Икиша́р** (Конг.-В.), *п.*  
**Икиша́рла́р** (Конг.-Н.), *п.*  
**Икишерли́к** (Конг.-В.), *п.*  
**Икэ́ркы чайы́р** (Карб.), *л.*
- Илекжи́клары́н чукуру́** (Том.), *ов.*
- Илийá Драгушаны́н чо́ш-меси́** (Карб.), *род.*  
**Илийá Қо́ли маалáсы** (Чишм.), *мах.*  
**Илк кула́а** (Ник.), *б.*
- Илк рýпа** (Карб.) [33, 599], *б.*  
**Илк сокáк** (Баур.-К.), *мах.*  
**Илк чата́л** (Карб.), *чат.*  
**Илма́алар**
- «Иван Воду» (Название ж.-д. ст. Чукур-Минжир).  
«Ийрекъ» (На границе земель сел Етулия, Котловина, Суворово).  
«Верхняя махала» (Часть села, обращенная к г. Комрату).  
«Курган Икиза» (С.-В., 3 км; название восходит к антропониму Икиз).  
«Вторая балка».  
«Вторая улица» (Часть села).  
«Второй чатал» (На краю села, на востоке).  
«Два колодца».  
«Балка двух колодцев» (Ю.).  
«Два кургана», или «Спаренные курганы».  
«По два» (С.-З., 1 км).  
См. *Икиша́р*.  
См. *Икиша́р*.  
«Верхний луг» (С., по берегам р. Салчия).  
«Овраг Илекджика» (На юго-западной окраине села; название восходит к прозвищу человека — *Илек-жик*).  
«Родник Ильи Драгушана» (В селе).  
«Махала Николая сына Ильи» (Часть села).  
«Первая балка» (На западной окраине села; молдаване называют ее *Валя ынты́й*).  
«Первая балка».  
«Первая улица» (Часть села).  
«Первый чатал» (В.).  
См. *Илма́алар*.

\* Название *Ийрек* не находит объяснения в современном говоре гагаузов с. Етулия. Поле расположено ниже уровня других прилегающих земель и имеет очертания полуострова. В ГРМС приведено слово *ирик* со значениями «разорванный, ломаный; овраг, балка».

\*\* Географический термин *чатал* // *четал* известен в большинстве тюркских языков, а также в некоторых молдавских говорах [67, 29].

<b>Илмалар</b> (Кирс., Комр.) *, д.	«Илмалар» (Название долины упоминавшейся уже р. Большая Кирсова в пределах указанных населенных пунктов).
<b>Илмалар</b> (Кирс.), сп.	«Спуски» (На границе земель сел Бешалма, Кирсово, Комрат; в географическом отношении направлены с запада на восток к р. Ялпуг. Болгары с. Кирсово называют эту местность <i>Урвите</i> , что означает «Обрыв», «Спуск»).
<b>Инеклерин ери</b> (Чок.), д.	«Место коров» (С.-З., 2 км).
<b>Инжӧ алчак</b> (Етул.), п.	«Узкая низина» (На юго-восточной окраине села).
<b>Инжӧ кулаа</b> (Чишм.) [33, 599], б.	«Узкая балка».
<b>Инжӧ Кулак</b> (Чишм.) [66, 45]**, б.	«Узкая балка».
<b>Исерли кенары</b> (Кар.), мах.	«Исерлийская окраина» (Западная часть села; далее в 3 км расположено с. Исерлия).
<b>Изокай Баир</b> (Авд.) [202, 620], г.	«Горка Язокай».
<b>Иайманкулаа</b> (Чишм.)***, б.	«Балка Яймана».
<b>Иалпу</b> (Комр.), мах.	«Ялпу» (Часть города на левом берегу р. Ялпуг)****.
<b>Иалпу байыры</b> (Копч.) [33, 599], г.	«Ялпугская гора».
<b>Иалпуг</b> (Дезг.), п.	«Ялпуг» (С.-В., на берегу р. Ялпуг).

\* Аpellятив *илма* // *йылма* в гагаузском языке встречается со значениями «спуск», «уклон», «гладкий спуск», «ровный спуск». Он известен во всех диалектах караимского языка. Ср.: *илма* // *йулма* // *йылма* («гладкий»); *йылмамыкь* («гладкое место») [86, 199, 256, 265].

\*\* В гагаузском и молдавском языках *Инжӧ кулаа* и *Инжӧ Кулак* являются названиями одного и того же географического объекта.

\*\*\* Указанная в ГРМС [33, 599] связь микропонима с аpellятивом *йайман* («баловник, шалун»), думается, ошибочна. Вероятнее связь с гагаузским антропонимом *Яйман* [33, 606]. Не исключено, что в данном названии сохранилась и память о ногайском племени *йайман* // *джаман* (ср. и название молдавского с. Жямэна // Джамана Новоаненского р-на МССР).

\*\*\*\* *Прим. отв. ред.:* В ГРМС [33, 599] микропонимы *Иалпу*, *Иалпы* связываются с гагаузским аpellятивом *йалпы* («плоский, ровный, широкий»). Гидроним Ялпуг, известный в различных фонетических вариантах с XV в. [191—I, 357, 410], связан с топонимом Ялпу // Ялпуг // Ялпы, семантически он также восходит к общетюркскому аpellятиву *йалпы*, что иллюстрирует классическую цепь номинаций: аpellятив *йалпы* — топоним *Иалпы* — гидроним *Иалпы*.

**Иалпу́жёл** [169], *р.*

**Иалпу́жук** [33, 599], *р.*

**Иалпу́ йамажы́** (Копч.), *г.*

**Иалпуну́н өта́нсы́**

(Комр.), *мах.*

**Иалпу́ мааләси́** (Комр.),  
*мах.*

**Иалпу́ маалеси́** (Комр.)\*,  
*мах.*

**Иалпу́ чо́шмесі́** (Копч.)  
[33, 599], *род.*

**Иалпы́** (Комр.), *мах.*

**Иалпы́** (Каз.), *д.,п.,р.*

**Иалпы́** (Копч.), *д.,р.*

**Иалпы́ мерасы́** (Копч.), *п.*

**Иалты́** (Бешг.)\*\*, *п.*

**Иалы́** (Етул.)\*\*\*, *д.*

**Ианилерин мерасы́**

(Конг.)\*\*\*\*, *п.*

**Ианкунун деря́** (Джол.),  
*р.*

**Иануларын йары́**

(Чишм.), *ов.*

**Иастыклама́** (Кир.), *п.*

«Ялпуджель» (Название правого притока р. Ялпуг; протекает на восточной окраине с. Котовское Комратского р-на МССР).

См. *Иалпу́жёл*.

«Ялпугский склон» (Ср. *Иалпу байыры*).

«Другая сторона Ялпуга» (Вариант названия *Иалпу маалеси*).

См. *Иалпу маалеси*.

«Ялпугская махала» (Часть города на левом берегу р. Ялпуг).

«Ялпугский родник» (См. *Алуат Иалпу чо́шмеси*).

«Ялпы» (См. *Иалпу* и *Иалпу мааләси*).

«Ялпы» (З., 6 км).

«Ялпы» (З., 5 км).

«Ялпугское угодье» (На левом берегу р. Ялпуг).

«Ялты» (Ю.-В., 0,5 км, на левом берегу р. Лунга).

«Ялы» (Между селами Етулия и Чишминой).

«Угодье Яни» (З., 2 км).

«Ручей Янку» (Ю.-З., 3 км; протекает с севера на юг).

«Овраг Яну» (В черте села).

«Подушкообразное» (С.-З., 6 км; имеет несколько возвышенностей).

\* Название этой махалы встречается и в работе М. В. Маруневич [109, 28—29] в русской транскрипции — *Ялпу маалеси*. Чередование *й/е* характерно для гагаузских говоров г. Комрата.

\*\* Жителям села (гагаузам и молдаванам) этимология микропонима неизвестна. Аппелятив *йалты* («обрыв, гора») зарегистрирован в вулканештском диалекте гагаузского языка [31, 157]. Возможно, когда-то им называли только крутой берег р. Лунга, а позже название было перенесено и на близлежащее поле.

\*\*\* *Прим. отв. ред.:* Аппелятив *йалы* («берег, побережье») известен в крымском диалекте караимского языка [86, 223]. В крымско-татарском языке слово *йалы* («берег, побережье») считается заимствованным из греческого [166, 187].

В гагаузском говоре с. Виноградовка Болградского р-на Одесской области СССР словом *йалы* // *йалылык* называют побережье и заболоченные места.

\*\*\*\* Антропонимы типа *Яни, Янку, Яну* в микропонимах *Ианилерин мерасы, Ианкунун деря́, Иануларын йары* на гагаузском языке написаны через *Я*, как это рекомендует ГРМС [33, 606].



Икагаат [174, 543]

Иоанжин пынары (Авд.),  
кол., п.

Изокай (Авд.)\*,  
род., п.

Изокай кулаа (Авд.), б.

Иоржун үкү (Чишм.),  
кург., п.

Йуза (Кот.)\*\*\*, пос.

Иукаркы маалá (Чок.),  
мах.

«Пкагаат» (Название земельных угодий в Буджаке; местоположение не установлено).

«Колодец Иоана» (Возле дороги, ведущей в с. Абаклия Бессарабского р-на МССР; близлежащее поле получило такое же название).

«Езокай» (Между селами Авдарма и Чок-Майдан. Родник дает начало ручью, протекающему через с. Авдарма и далее через с. Джолтай).

«Езокайская балка» (В географическом отношении направлена от села в сторону ж.-д. ст. Кулмя).

«Курган Йоргу» (С., 2 км)\*\*.

«Пуза»; «Юза» (В., 3 км в сторону с. Кыет).

«Верхняя махала» (Часть села).

\* *Озакай* // *ёзокай* на татарском и ногайском языках означает «балка, речка»; гагаузское слово *ёзек* («балка, соединяющая передний и задний мосты телеги») не может служить в данном случае этимологическим источником.

Гидроформант *ёзек* // *ёзек* («река, речка, ручей, проток реки, балка») известен в казахском, каракалпакском, алтайском, киргизском, телеутском языках, а также на Кубани [51, 174; 148, 510].

Топонимы и гидронимы *Озек*, *Озок*, *Озёк* встречаются и в настоящее время на территории нашей страны, где проживает тюркоязычное население. Ср.: *Борлыёзек*, *Курёзек*, *Кокёзек*, *Сарыёзек* — на территории Казахстана [90, 229]; <каз. *ёзек* («небольшая ложбина, дог»); *Кызыл-Озок* — река в горном Алтае; *Озак* — река в бассейне Сулы [154].

\*\* *Прим. отв. ред.*: Видимо, ошибка автора или в записи, или в переводе. Если допустить связь с антропонимом Йоргу, точнее Йоржу (Георгий), то данный автором перевод должен соответствовать форме микропонима Йоржунун *йкү*, т. е. с аффиксом принадлежности *-нун* и с ударением на начальном слоге. Если же топокомпоненты зафиксированы в правильных формах, то *Йоржун йкү* не связан с антропонимом *Йоргу* // *Йоржу*, а должен стоять, видимо, в одном ряду с микропонимом *Йоржана* // *Оржана бой*, зарегистрированным ГРМС [33, 601] в значении «поле—лестница», т. е. поле—каскад, террасированное поле, где апеллятивы *йоржун* // *йоржан(а)* // *оржан(а)* — возможные варианты, соответствующие турецкому *örcin* («лестница»). Тогда *Йоржун йкү* следует понимать как «курган—каскад», «курган с уступами», «ступенчатый курган», «террасированный курган».

\*\*\* Название восходит к фамильному имени бывшего землевладельца *Юза* // *Юзу*, которое, видимо, является антропонимом тюркского происхождения. Ср. название узбекского племени *юз* и подразделений этого племени *ходжа хтай-юз* и *хтай-юз* [45, 117; 28, 121], а также тюркское название г. Донецка — *Юза* [166, 187]. В настоящее время антропоним *Юзу* распространен среди молдаван с. Бадикул-Молдовенеск Кагульского р-на МССР в качестве фамильного имени. Впервые же антропоним *Юз* упоминается в материалах переписи населения Молдавии 1772—1773 гг. [144—1, 375; 114—II, 136].

Иукаркы суат (Чок.)\*,

суат

Иукаркы подиш (Авд.), п.

Иуртлук (Джол.)\*\*, в.

Иыланник байыры

(Вулк.), г.

Каварна (Вулк.)\*\*\*, мах.

Кавгалы чукуру (Том.),

ов.

Кагул дереси (Вулк.), р.

Кагарлык [160, 444],

б.н.п.

Кагарлык [160, 444].

Кадын Йоргиларин Лиш-

канын пынары (Баур.-

Ч.), кол.

«Верхний суат» (С., 3 км).

«Верхний подиш» (На границе земель с. Башкаля; < молд. *подиш* — «плато», «нагорье»).

«Стойбище» (Ю., 0,5 км).

«Змеинная гора» (На правом берегу р. Кагул).

«Каварна» (Часть поселка на правом берегу р. Кагул).

«Овраг Кавгалы» (Ю.-В., 2 км; по дну протекает ручеек).

«Река Кагул» (Протекает по поселку с севера на юг).

«Кагарлык» (Бывшее «татарское» поселение на месте современного с. Чок-Майдан).

«Кагарлык» (Лощина на месте современного с. Чок-Майдан).

«Колодец Илюши (сына) Георгия Кадына» (На окраине села).

\* Аппелятив *суат* зарегистрирован в разговорной речи гагаузов с. Чок-Майдан в значении «место с водой, расположенной в поверхностном слое почвы». В микротопонимии современного молдавского с. Бадику Молдавское, в которой имеются и турецкие названия (ср.: *Рэжен, Кэинарь*), известен микротопоним *Сухат* в значениях «пастбище», «водопой».

\*\* *Иуртлук* в качестве микротопонима зарегистрирован в гагаузском ареале Молдавии лишь в микротопонимии с. Джолтай. Однако М. В. Маруневич [109, 36] отмечает, что в прошлом гагаузы иногда называли хутора аппелятивами *тырла, юртлук* и реже *кышла*. Она пишет по этому поводу: «...термин *юртлук*, на наш взгляд, имеет более древние корни. Аналогии его у других турецких народов в значениях *дом, родина, домашний очаг, возведение крыши над головой* убеждают нас в возможных контактах предков гагаузов с тюркоязычными народами на более ранних этапах истории. В Южной Бессарабии словом *юртлук* гагаузы называли усадьбы, считавшиеся по семейным преданиям центром патронимных маала внутри села. Неудивительно, что так же называли малодворные поселения вне границ села. И маала, и хутор объединял единый признак родовой и семейной прародины, поэтому характер их участия в селообразовании был почти идентичен».

Итак, возможно, *юртлук* указывает на место, где в прошлом находилось какое-то поселение, о котором в с. Джолтай давно забыли, а возможно, гагаузы переняли это название от ногайцев Буджака. У гагаузов с. Димитровка Болградского р-на Одесской области УССР зарегистрирован микротопоним *Иууртлук* [33, 599] как название плато, с пояснением: «бывшее стойбище татар».

Прим. отв. ред.: В с. Виноградовка Болградского р-на Одесской области УССР аппелятив *юртлук* еще обозначает «место, пригодное для выпаса овец».

\*\*\* Л. А. Покровская предполагает, что жители квартала Каварна, носящие фамилию Каварналы, являются потомками гагаузов — выходцев из болгарского г. Каварна [139, 14].

Қадын Йоргилерин маалеси (Баур.-Ч.), *мах.*  
Қазаак сыныры (Баур.-Ч.), *п.*  
Қазайак (Каз.)

Қазайак мерасы (Конг.), *п.*  
Қазанджик [65, 76], *б.*

Қазанжик йолу (Дезг.), *п.*

Қазаяклия [160, 424], *р.*

Қайгыннык (Баур.-К.), *ол.*

Қайнараклар (Карб.) [33, 600], *ов.*

Қайрак (Етул.) [202, 390], *г.*

Қалдаре чайыры (Комр.), *л.*

Қамбур Димитринин пынары (Чок.), *кол.*

Қантон (Пит.)\*, *п.*

Капитанын кулаа (Вулк.), *б.*

Қаприца (Дерм.)\*\*, *п.*

«Махала Георгия Қадына» (Часть села).

«Қазаклийская межа» (На границе земель с. Қазаклия).

«Қазаяк»; <қазайак — «гусинная лапа» (Место соединения русел трех ручьев: *Авралык, Деница, Конгаз кулаа*).

«Қазаклийское угодье» (На границе земель с. Қазаклия).

1) «Балка Қазанджик»; 2) с. Қазанджик.

«Қазанджикская дорога» (По обеим сторонам дороги, ведущей в с. Қазанджик Леовского р-на МССР).

«Қазаяклия» (Название ручейка, впадающего в р. Лунгуца).

«Обвал»; «Оползень» (Ю.-В., 1 км; молдаване из окрестных сел называют это место *Поноаре*, что тоже означает «Обвал», «Оползень»).

«Родники».

«Қайрак» (<гаг. *қайрак* — «лощина»).

«Луг Қалдаре» (Сейчас здесь расположен ж.-д. вокзал ст. Комрат; по преданиям, первопоселенцем на этом месте был молдаванин Мош Қалдаре. Жители с. Бороганы называют этот луг *Валя Қалдэренилор* или *Ла Мош Қалдаре*).

«Колодец Димитрия Камбура» (По дороге из с. Чок-Майдан в г. Комрат).

«Қантон» (Ю., 2,5 км; <молд. *қантон* — «сторожевая будка»; «будка путевого обходчика».

«Балка капитана» (С., 3 км).

«Қаприца» (С., 1 км).

\* До 1956 г. рядом с селом проходила линия железной дороги, которая впоследствии была снята в связи с частыми оползнями.

\*\* Микротопоним отмечен и в ГРМС. Думается, что он восходит к молдавскому фамильному имени Қаприца.

- Капріца чөшмесі  
(Дерм.) [33, 600], *род.*  
Капсыз кулаа (Беш.), *б.*
- Каптан кулаа (Чишм.), *б.*
- Караач байыры (Етул.),  
*г.*
- Карабажанын байыры  
(Комр.), *г.*
- Карабуцен (Кар.), *раз.*
- Караванилаан чешмесі  
(Етул.), *род.*
- Караганчуларын йары  
(Чишм.), *ов.*
- Карагерги (Вулк.), *п.*
- Каража йамажы (Каз.)\*,  
*х.*
- Карамукларын мааләсі  
(Чишм.), *мах.*
- Каранаймак (Кирс.,  
Комр.)\*\*, *мах.*
- Каранфилоолаан байыры  
(Етул.), *г.*
- Каранфилоолаан йары  
(Етул.), *ов.*
- Каранфилоолаан маалә-  
сі (Етул.), *мах.*
- Каранфилоолаан пынары  
(Етул.)\*\*\*, *кол.*
- Кара Панинин пынары  
(Копч.), *кол.*
- «Родник Каприцы».
- «Балка Капсыза» (На юго-восточ-  
ной окраине села).
- «Балка Каптан» (Между селами  
Чишминой и Суворово).
- «Караач байыры» (Между селами  
Етулия и Нагорное — ист. Кара-  
ач < Караагач).
- «Горка Карабаджи» (С., 2,5 км).
- «Карабуцень» (Ю.-З., 2 км).
- «Родник Каравани» (В селе).
- «Овраг Караганчу» (В селе, рядом  
с ов. *Азуларын йары*; название вос-  
ходит к гагаузскому антропониму  
Караганчу).
- «Карагерги» (На границе земель  
сел Слободзея-Маре, Чишминой и  
пгт Вулканешты).
- «Холм Караджя» (В *Тришполи маа-  
ләси*).
- «Махала Карамук» (Часть села).
- «Каранаймак» (Вариант названия  
*мах. Туканәска*).
- «Гора (сыновей) Каранфила» (В  
*Каранфилоолаан мааләси*).
- «Овраг (сыновей) Каранфила» (В  
*Каранфилоолаан мааләси*).
- «Махала (сыновей) Каранфила»  
(Часть села).
- «Колодец (сыновей) Каранфила»  
(В *Каранфилоолаан мааләси*).
- «Колодец Кара Пантелея» (В селе).

\* В местном говоре слово *йамач* («склон») означает еще и «холм».

\*\* Это название помнят лишь самые пожилые жители с. Кирсово и г. Комрат. Микротопоним отмечен также на карте Ф. Г. Бауэра [186].

\*\*\* На данной махале есть несколько колодцев, но *Каранфилоолаан пынары* называется только построенный основателем рода — Каранфилом.

Карá тепá (Бурл.)*, <i>кург.</i>	«Большой курган» (З., 0,5 км).
Карá тепá (Кирс.), <i>кург.</i>	«Большой курган» (Ю.-З., 6 км).
Карá тепá (Конг.), <i>кург.</i>	«Большой курган» (С.-З., 6 км).
Карá тепá (Копч.), <i>кург.</i>	«Большой курган» (В., 5 км; на <i>Чиши мерасы</i> ).
Карá тепá (Копч.), <i>мах.</i>	«Большой курган» (Часть села).
Каратепé (Каз.) [169], <i>кург.</i>	«Большой курган» (З., 5 км).
Карá Тепя (Копч.) [66, 53], <i>кург.</i>	«Большой курган».
Карá-Туркmén (Баур.-Ч.) [157—III, 27], <i>д.</i>	«Кара Туркмен» (На правом берегу р. Лунгуца).
Карá-Туркménъ [160, 425], <i>б.н.п.</i>	«Кара Туркмен» (бывшее «татар- ское» селение на р. <i>Казаклия</i> возле с. Баурчи).
Кардón (Конг.) [33, 600], <i>вал</i>	«Кардон» (Наименование Траянова вала).
Карлык (Чок.) [157—III, 26], <i>ов.</i>	«Карлык».
Карлык (Беш.), <i>ов.</i>	«Карлык» (Местоположение забы- то).
Карсоу (Беш.) [169], <i>ур.</i>	«Карсоу» (З., 3 км).
Картóфи маалэси (Каз.), <i>мах.</i>	«Картофельная махала» (Север- ная часть мах. <i>Бўйк сокак</i> ).
Картóфи маалеси (Гайд.), <i>мах.</i>	«Картофельная махала» (На левом берегу р. <i>Хыртон</i> ; раньше здесь местные жители садили карто- фель).
Картóшка (Каз.), <i>мах.</i>	«Картошка» (См. <i>Картóфи маалэ- си</i> ).
Каршы́ (Беш.)**, <i>п.</i>	«Обращенное к солнцу» (З., 1,5 км).

\* Жители села — украинцы — называют этот курган Могила, а молдаване — Ла мовилэ или Ла можилэ.

О значении *Кара тепá* как «Большой курган» косвенно свидетельствует один из документов 1816 г., в котором говорится: «...Назначить границу земель (занимаемых задунайскими переселенцами. — *Авт.*) посредством плугов с каменными столбами или *большими земляными кучями* (курсив наш. — *Авт.*) с деревянными столбами. Расстояние между ними определяется в 500 сажень» [174, 240].

*Прим. отв. ред.:* Возможна мотивация *Кара тепá* значением «насыпной (земляной) курган», что вытекает из семантики общетюркского апеллятива *кара* — «суша, земля, материк».

\*\* Восточные ворота крепости Бухара, обращенные к восходящему солнцу, также назывались *Карши* [164, 67, 245].

- Каршы (Чад.), *п.*
- Каршы(к) маалä (Комр.), *мах.*
- Каршы маалä (Копч.) [33, 600], *мах.*
- Карынын пынары (Джол.), *кол.*
- Катлабуга (Чад.) [33, 600], *д.*
- Катыржи (Комр.)\*, *п.*
- Каул (Етул.), *р.*
- Каул дереси (Ник.), *р.*
- Кашерийä (Гайд.):\*\*, *п.*
- Кашерийä дереси (Гайд.), *р.*
- Канар маалеси (Том.), *мах.*
- Келбан сокаа (Авд.), *мах.*
- Кенар Ганинин пынары (Кот.), *кол.*
- Кенарда пынарлар (Чишм.), *кол.*
- Кенари (Чад.) [169], *г.*
- Кериет чайыры (Чок.), *д.*
- Кетеник Кулаа [66, 41], *д.*
- Кетеник (Чишм.) [38, 600].
- Кетеник йары (Чишм.), *ов.*
- «Обращенное к солнцу» (На западной окраине города).
- «Махала Каршык» (Название восточной части *Йалпу маалäси*).
- «Махала, обращенная к солнцу».
- «Колодец женщины» (На северо-восточной окраине села).
- «Катлабуга» (Название долины р. Большой Катлабух).
- «Катырджи» (З., 2,5 км в сторону с. Конгазчик Нижний).
- «Кагул» (Протекает западнее села, в 1 км).
- «Река Кагул» (Протекает по восточной окраине села).
- «Кашерия» (З., 3 км).
- «Кашерийская речка» (З., 2,5 км; протекает с севера на юг; правый приток р. Лунгуца).
- «Окраинная махала» (Часть села).
- «Улица Келбана» (Часть села).
- «Колодец Гани (который живет) на окраине села» (На берегу р. *Цолика дереси*).
- «Окраинные колодцы» (На окраине села, за *Илийä Коли маалäси*; в настоящее время только в одном колодце есть пресная вода).
- «Кенари» (З., 6 км; высота — 126 м).
- «Кириетский луг» (Часть долины р. Лунга на юго-востоке от села).
- «Долина конопляника».
- «Конопляник».
- «Овраг Кетеник» (В., 1 км; микро-топоним восходит к названию поля, на котором выращивали коноплю).

\* *Катыржи* является прозвищем семейства Новак (Комр.); <*катыр* («мул») + афф. -*жы*> «погонщик мулов», «содержатель мулов».

\*\* Слово молдавского происхождения: <молд. *кашэрие* // *кэшэрие* («сыроварня»). На этом месте в прошлом были загон для овец и сыроварня.

Киназевийжин кўртесы  
(Вулк.), *п.*

Киперләрдин маалеси  
(Дезг.), *мах.*

Кирези кулаа (Вулк.), *б.*

Кирезлик (Копч.) [33,  
600], *сад*

Кирезлык (Копч.) [169],  
*ур.*

Кириет [160, 436],  
*б.н.п.*

Кириет көпрүсү (Комр.),  
*м.*

Кириеттан йаны (Авд.),  
*п.*

Кирика Кылчык мерасы  
(Конг.), *п.*

Кирилчулар йары  
(Чишм.), *ов.*

Кирилчуларын пынары  
(Чишм.), *кол.*

Кирилчунун мааләси  
(Чишм.), *мах.*

Кирсов мерасы (Конг.),  
*п.*

Кирсоу [160, 436], *б.н.п.*

Кирчү (Бурл.), *п.*

Кирчуларын чөшмесей  
(Карб.), *род.*

Киши-Мурза [160, 425],  
*б.н.п.*

Клисә сокаа (Авд.), *мах.*  
Клисә сокак (Кирс.),  
*мах.*

«Усадьба Киназевича» (С.-В., 6 км;  
название восходит к фамильному  
имени Князевич).

«Махала (семейства) Кипер»  
(Часть села).

«Балка Кирези» (С.-З., 3 км).

«Вишневый (и черешневый) сад».

«Кирезлык» (В., 3 км).

«Кириет» (Бывшее «татарское» се-  
ление на месте нынешнего г. Ком-  
рат).

«Кириетский мост» (Название мос-  
та через р. Ялпуг по дороге из  
г. Комрата в с. Буджак).

«Кириетская сторона» (На границе  
земель сел Авдарма и Кириет-Лун-  
га).

«Угодье Кирилала Кыльчика» (Ю.-  
З., 3 км).

«Овраг Кирилчу» (В *Кирилчунун*  
*мааләси*).

«Колодец (семейства) Кирилчу»  
(В *Кирилчунун мааләси*).

«Махала Кирилчу» (Часть села).

«Кирсовское угодье» (На границе  
земель сел Конгаз и Кирсово).

«Кирсоу» (Название бывшего насе-  
ленного пункта на берегу р. *Кир-  
сэу* // *Кырсэу*, жители которого в  
1821 г. перешли на правый берег  
р. Ялпуг из-за близости к владель-  
ческим землям и основали здесь но-  
вое поселение — современное с. Кир-  
сово).

«Кирчу» (С.-З., 3 км).

«Родник Кирчу» (В селе).

«Киши-Мурза» (бывшее «татар-  
ское» селение, располагавшееся в  
прошлом восточнее с. Баурчи на  
р. Лунгуца). См. *Туркменъ*.

«Улица церкви» (Часть села).

«Улица церкви» (Часть села).

- Клисе маалеси (Том.),  
мах.
- Клисе сокаа (Баур.-Ч.),  
мах.
- Коаста сараюлуй (Баур.-  
К.)\*, ск.
- Когыльник [154, 259]\*\*, р.
- Ковакльк [65, 76], ур.
- Кожя маалеси (Етул.),  
мах.
- Кожя уук (Етул.), кург.
- Кожя уук алчаа (Етул.),  
л.
- Колкуйская (Чад.)  
[169]\*\*\*\*, г.
- Команын пынары  
(Комр.), кол.
- Комбра (Комр.)\*\*\*\*, п.
- Комрат мерасы (Конг.-  
В.), п.
- Комрат хотары (Конг.-  
В.), меж.
- Конгаз копрусу (Баур.-  
Ч.), м.
- Конгаз кулаа (Каз.), б.
- «Махала церкви» (Часть села).
- «Улица церкви» (Часть села).
- «Склон сарая» (На юго-западной  
окраине села).
- «Когыльник».
- «Тополевая роща».
- «Махала Коджя» (Часть села; на-  
звание восходит к антропониму  
Коджя).
- «Большой курган» (За селом)\*\*\*.
- «Низина у большого кургана» (На  
восточной окраине села, в геогра-  
фическом отношении вытянут с се-  
вера на юг).
- «Колкуйская» (Высота — 152,9 м).
- «Колодец Комана» (В *Налпу маа-  
леси*).
- «Комора» (В., 4 км).
- «Комратское угодье» (Ю.-В., 2 км).
- «Комратская межа» (Ю.-В., 1 км).
- «Конгазский мост» (У въезда в  
с. Конгаз со стороны с. Баурчи).
- «Конгазская балка» (В географиче-  
ском отношении расположена с се-  
вера на юг. Протекает р. *Конгаз ку-  
лаа*, истоки которого находятся на  
землях с. Конгаз. Он объединяется  
с ручьями *Авралык* и *Деница* в пре-  
делах села, образуя один ручей

\* Микропоним заимствован гагаузами у молдавского населения соседних сел Киркаешты и Чуфлешты.

\*\* *Прим. отв. ред.*: В гагаузском говоре с. Кириет-Луида гидроним *Когыльник* мотивируется апеллятивом *когыльк* («ковыли», «место, поросшее ковылем»). Мы считаем, что здесь вероятнее связь с тюркским *куу* < *КуГу* («лебедь»), что находит параллели в молдавских географических названиях *Кугурлуй*, *Кугурешть*.

\*\*\* В гагаузском языке многозначному слову *кожя* свойственно и значение «большой».

\*\*\*\* В источнике допущена ошибка. Правильное название Купкуйская. Оно восходит к названию с. Купкуй (аллоним с. Бешгноз).

\*\*\*\*\* *Комора* < молд. *комоарэ* («клад, сокровище»). Однако не исключен украинский источник. Ср. укр. *комора* — «кладовая».



Конга́з мерасы́ (Конг.), *п.*

Конга́з мерасы́ (Конг.-В.), *п.*

Конгазчы́к (Баур.-К., Баур.-Ч., Дезг., Кирс., Комр., Конг.), *с.*

Конгазчы́к границасы́ (Конг.-В.), *меж.*

Конду́к [160,37], *р., оз.*

Константи́н Дойков ме-расы́ (Конг.), *п.*

Копку́й пайлары́ (Том.), *п.*

Копку́йская (Бешг.) [169], *д.*

Копку́й сырты́ (Чад.), *хр.*

Копча́к [160, 436], *б.н.п.*

Копча́к [160, 269], *р.*

Корте́н салкымны́ы (Чад.), *ур.*

Корте́н сыныры́ (Баур.-Ч.), *п.*

Корте́н чайыры́ (Чад.), *л.*

Коста́киля́н\* байыры́ (Етул.), *г.*

Коста́киля́н йары́ (Етул.), *ов.*

Коста́киля́н пынары́ (Етул.), *кол.*

(правый приток р. Лунга), не имеющий официального названия, но именуемый местными жителями *Казайак*. Конгаз кулаа — самый западный из трех названных ручьев).

«Конгазское угодье» (На границе земель сел Конгаз и Кирсово).

«Конгазское угодье» (На границе земель сел Конгаз и Конгазчик Нижний).

«Конгазчик» (Аллоним с. Конгазчик Нижний).

«Конгазчикская граница» (См. *Граница дереси* (Конг.-Н.).

«Кондук» (Название р. Когыльник и оз. Сасык).

«Угодье Константина Дойкова» (На границе земель сел Конгаз и Кыет).

«Копкуйские наделы» (Ю.-В., 1,5 км).

«Копкуйская» (З., 1 км).

«Копкуйский хребет» (В северо-восточной части города).

«Копчак» (Название бывшего «татарского» селения на месте нынешнего г. Комрат).

«Копчак» (Название протока, впадающего в р. *Сары йары*; местоположение не установлено).

«Кириютнянское акациевое урочище» (Ю.-З., 5 км).

«Кириютнянская межа» (На границе земель сел Баурчи и Кириютня).

«Кириютнянский луг» (Ю., 1 км).

«Горка Костаки» (В селе; в географическом отношении вытянута с запада на восток).

«Овраг Костаки» (Рядом с *Костакиля́н байыры*).

«Колодец Костаки» (У подножья г. *Костакиля́н байыры*).

\* Костакиля́н // Костакиля́ын < Костакиля́рын // Костакилерин. Это форма принадлежности от формы множественного числа *Костакиля́(р)*, которая в южном диалекте гагаузского языка произносится с апокопой конечного согласного. Ср.: онна́ < оннар («они»), евле < евлёр («домá»).

Кот (Комр.), *изгиб, л.\**

Кóцунун чукуру́ (Қирс.),  
*ов.*

Коч дереси́ (Том.), *р.*

Коч кула́а (Авд.) [66,  
65], *р., б.*

Коч чукуру́ (Том.), *р., ов.*  
Кёр Колилэрин салкым-  
ны́ы (Чад.), *в.*

Көүбаш дерә́ (Бурл.), *р.*

Кради Стипаньин пынары́  
(Қирс.), *кол.*

Крыкова (Комр.)\*\*, *ов.*

Кристёв кула́а (Том.), *б.*

Крустойларын чөшмесі́  
(Қопч.), *род.*

Кру́ча (Қирс.)\*\*\*, *кург.*

«Излучина» (Ю., рядом с *Томай дереси*).

«Овраг Қоцуна» (Ю., 3 км; в географическом отношении тянется с востока на запад. Собирающаяся здесь во время дождей вода образует ручей, который является левым притоком р. Ялпуг. Начинается от д. *Окјисчј кулаа*. Название восходит к прозвищу человека — Коцун, носившего официальную фамилию Сиркели).

«Речка баранов» (С.-В., 2,5 км; левый приток р. Лунгуца. Название связано с тем, что в ее долине в прошлом было пастбище для овец).  
«Балка баранов» (См. *Коч дереси*).

«Овраг баранов» (См. *Коч дереси*).  
«Акациевая роща Коли Кёра» (Ю.-В., 5 км, раньше здесь было урочище).

«Ручей Кёюбаша» (Истоки находятся на северо-восточной окраине села; протекает с севера на юг; является правым притоком р. Ялпуг).  
«Колодец Степана Кради» (В б. *Сукула*).

«Крыкова» (С., в 18 км от левого берега р. Ялпуг).

«Балка Кристёва» (В., 4 км; площадь — 2,5 км × 30 м).

«Родник Крустой» (З., 4,5 км и 1 км от р. Ялпуг).

«Крест» (С.-В., 4 км; в прошлом здесь стоял большой каменный крест. Во время засух отсюда начались религиозные процессии, связанные с «вызыванием дождя»).

\* Название луга и излучины р. Ялпуг восходит к молдавскому апеллятиву *кот* («излучина; изгиб; локоть»).

\*\* Ср. название молдавского пгт Крыково Криулянского р-на МССР, восходящее к географическому термину *крикуэ* // *криков* («водопад; шумное место»).

\*\*\* *Прим. отв. ред.*: *Круча* — апеллятив молдавского происхождения; <молд. *круче* («крест»). Примечательно, что гагаузский язык усвоил молдавские заимствования женского рода в артикулированной (определенной) форме: *кру́ча* < *кру́че*, *хартэ* < *хартэ* (карта), *та́бла* < *та́блэ* (поднос), *гу́ма* < *гу́мэ* (резина, резинка) и т. п.

- Кру́ча байыры (Дезг.), *г.* «Горка, где крест» (Ю.-З., 3 км; здесь был перекресток дорог и стоял каменный крест).
- Кру́чалар (Кир.), *п.* «Кресты» (З., 1 км; здесь был каменный памятник с крестами, поставленный мужу и жене, погибшим от удара молнии).
- Куанны́к (Комр.), *г., п.* «Пасека» (С.-З., 4 км).
- Куанны́к (Конг.) [66, 65], *п.* «Пасека».
- Куанны́к чайыры (Комр.), *д.* «Луг, где пасека» (На северной окраине *Бороганя́ска мааля́си*, простирается до мах. *Шүлүпеня́ска*).
- Кубе́й мерасы́ (Копч.), *п.* «Кубейское угодье» (Ю.-В., 7 км).
- Кула́ (Комр.) [202, 624], *г.* «Скала»; «Мыс»; «Пик» (В виде крепостной башни).
- Кула́к (Баур.-Ч.), *б.* «Балка» (Ю., 3 км; собирающиеся здесь дождевые воды вливаются в р. Лунгуца с правой стороны).
- Кула́к (Қар.), *б.* «Балка» (Ю., 2 км).
- Кула́к (Конг.-Н.), *б.* «Балка» (З., 2 км).
- Кула́к Бааи [66, 40], *д.* «Долина виноградников» (Местоположение в источнике не указано; < Кулак баайы).
- Кула́к баалары́ (Чишм.), *в.* «Виноградники у оврага» (По краям оврага, расположенного рядом с *Чортлары́н мааля́си*).
- Кула́к дереси́ (Беш.), *р.* «Овражный ручеек» (Берет начало в северной части села; правый приток р. Ялпуг).
- Кулакла́р (Авд.), *ов.* «Овраги» (Ю.-З., 1 км).
- Кулакла́р (Кирс.), *ов.* «Овраги» (С.-В., 1,5 км).
- Кулакла́р (Комр.), *ов.* «Овраги» (С., 6 км от ж.-д. ст. Комрат).
- Кулакла́р дереси́ (Гайд.), *р.* «Ручей (текущий из) оврагов» (Протекает с востока на запад, левый приток р. Лунгуца; истоки находятся в 3,5 км от села).
- Кумлу́к (Конг.-В.), *пес.* «Песчаник», «Песчаное место» (С.-З., 3 км).
- Кумлу́к (Копч.), *пес.* «Песчаник» (С., 1 км).
- Кумлу́к (Копч.) [33, 600], *в., п.* «Песчаник», «Песчаное место».
- Кумлу́к байыры́ (Кот.), *г.* «Горка у песчаника» (Ю.-В., 0,5 км).
- Кумну́к (Копч.) [33, 600], *в., п.* «Песчаник», «Песчаное место».

- Кумнұк (Чад.), *пес.*  
 Кумнұк Байыр (Авд.) [202, 620], *г.*  
 Кум тепелері (Копч.) [33, 600], *кург.*  
 Кундұк (Чал.)\*, *д., р.*
- Курдеря́ (Вулк.), *б., с.р.*  
 Күртүнун пынары́ (Комр.), *кол.*
- Курү деря́ (Вулк.), *б., с.р.*
- Куружйика (Кар.), *п.*  
 Куружйика даайы (Баур.-К.), *лес.*  
 Куружйика чайыры́ (Кар.), *д.*
- Курчинжү́ (Бурл.) [169], *б.*  
 Күцарын пынары́ (Кир.), *кол., л.*
- Күцерларын маалесі́ (Баур.-Ч.), *мах.*  
 Күй чайыры́ (Авд.), *л.*
- Күллүк (Кир.)\*, *п.*  
 Күллүк (Комр.), *п.*
- «Песчаник» (Ю.-В., 5 км).  
 «Песчаная горка».
- «Песчаные курганы» (На левом берегу р. Ялпуг).  
 «Кундук» (С., 3 км. Ручей является правым притоком р. Ялпуг; в географическом отношении долина тянется, а ручей течет с запада на восток).  
 См. *Курү деря́.*
- «Колодец Курти» (На правом берегу р. Ялпуг, в 0,2 км от берега, по трассе Чадыр-Лунга — Комрат).  
 «Сухая речка»; «Высыхающая речка»; «Сухое русло» (Ручей летом пересыхает; протекает по мах. *Каварна*, является правым притоком р. Кагул).  
 «Куруджика» (В., 3 км).  
 «Куруджикский лес» (Ю., 3,5 км).
- «Куруджикская долина» (Между селами Батыр и Петросталь [в прошлом Куружика]).  
 «Курчинжу» (Ю., 3 км).
- «Колодец Куцара» (Между двумя небольшими холмами на юго-западе села, в 1,5 км; площадь луга — 80 га).  
 «Махала Куцера» (Часть села).
- «Сельский луг» (На южной окраине села).  
 «Пепелище»; «Золище» (С., 3 км).  
 «Пепелище» (На левом берегу

\* Река Когыльник, берущая начало в Ниспоренском р-не МССР, также называется Кундук и впадает в оз. Сасык (Кундук) [154, 259]. В долине Алай-Куу Советского р-на КиргССР известны ущелье и населенный пункт *Кондук*.

\*\* На этом месте в прошлом во время полевых работ находили много золы, обломков посуды, курительных трубок, костей домашних животных и другие предметы, свидетельствующие о том, что здесь когда-то было поселение. Старожилы помнят предания о располагавшемся на данной территории «татарском» (ногайском) селении.

Күллүклардә үүк (Беш.),  
кург.

Күллүк мерасы (Беш.)\*,  
п.

Күселі мерасы (Конг.), п.

Күү пынары (Карб.)  
[33, 600], кол., л.

Күчүк байыр (Гайд.), г.

Күчүк бел (Кот.):\*\*, д.

Күчүк Ванилерин маалеси  
(Баур.-Ч.), мах.

Күчүк Конгазчык (Конг.),  
с.

Күчүк могила (Комр.),  
кург.

Күчүк пайлар (Бешг.), п.  
Кыйгыннан пынары  
(Етул.), кол.

Кыпчак (Комр.), г.\*\*\*

Кыпчак [33, 595], хут.  
Кыпчак байыры (Комр.),  
г.

Кыпчак күйсү (Копч.)  
[34, 7], с.

Кыпчак маалеси (Копч.),  
мах.

р. Ялпуг, в 1 км севернее ж.-д.  
ст. Комрат).  
«Курган у пепелища» (На п. Күл-  
лүк мерасы).

«Поле у пепелища» (Ю.-З., 3 км).

«Киселийское угодье» (З., 3 км).

«Сельский колодец» (Общинный  
колодец с двумя журавлями ис-  
пользовался для водопоя крупного  
рогатого скота).

«Маленькая горка» (На юго-восточ-  
ной окраине села).

«Маленькая долина» (Между села-  
ми Вишневка и Котовское; проте-  
кает *Вишнёвски дереси*).

«Махала Ивана Ключюка» (Часть  
села).

«Малый Конгазчик» (Название  
с. Конгазчик Верхний).

«Маленький курган» (На южной  
окраине *Гениш пай*).

«Маленькие наделы» (В., 3 км).

«Колодец (семейства) Кыйгына»  
(Кыйгын — прозвище человека, по-  
строившего колодец).

«Кыпчак» (На северной окраине  
города, восточнее р. Ялпуг).

«Кыпчак».

«Кыпчакская гора». См. *Кыпчак*  
(Комр.).

«Село Кыпчак» (Официальное на-  
звание «Копчак» в речи гагаузов  
употребляется редко).

«Кыпчакская махала» (Часть села  
по правому берегу р. *Сары су*).

\* См. предыдущее примечание.

\*\* Как географический термин слово *бел* в местном говоре означает  
«прямая и плоская долина», реже — «водораздел, хребет».

\*\*\* На этой горке до 1950 г. еще находились надгробные плиты и камни,  
а также развалины каких-то каменных строений. Вероятно, здесь когда-то  
было кладбище, видимо, мусульманское.

- Кырбаалы даасы (Дерм.), *лес*  
 Кырбэлынын даасы (Карб.), *лес*  
 Кыргыз мааласы (Чад.), *мах\**  
 Кыр Кулаа [66, 41], *д.*  
 Кырланнар (Конг.)\*\*, *п., сад*  
 Кырланнарын валасы (Кот.)\*\*\*, *д.*
- Кырмызы топраклык (Вулк.), *с.*  
 Кырсов (Комр.), *р.*
- Кырсовлар (Комр.), *р.*
- Кырсов ууку<sup>үүкү</sup> (Беш.), *кург.*  
 Кырсóу пайлары (Комр.), *п.*  
 Кырсóу (Дезг.), *п.*  
 Кырсóу (Комр.) [33, 600], *п.*  
 Кырсóу йолу (Дезг.), *п.*
- Кырымжы (Ник.)\*\*\*\*, *с.*
- Кырымжылар (Ник.), *с.*  
 Кышла (Комр.) [33, 600], *мах.*  
 Кышла (Чад.) [33, 600], *ск.*
- «Карбалийский лес» (В., 2 км).  
 «Лес Карбалии» (З., 2 км).  
 «Махала Кыргыз» (Часть города).  
 «Долина поля».  
 «Кырланнар» (С.-З.).  
 «Кырланенская долина» (Протекает р. Ялпужел. Долина тянется от с. Кырланены [ныне Котовское] до впадения р. Ялпужел в р. Ялпуг).  
 «Красноземье» (Ю., 1 км).  
 «Кырсоу» // «Кырсов» (Название р. Большая Кырсова).  
 См. *Кырсов.*  
 «Кырсовский курган» (С.-З., 4 км. на п. *Кариш*).  
 «Кырсовские наделы» (З., 3 км).  
 «Кырсеу» (Ю., 4,5 км).  
 «Кырсеу».  
 «Кырсеуская дорога» (Поля по обеим сторонам дороги, ведущей к п. *Кырсеу*).  
 «Кырымджи» (Народное название с. Николаевка).  
 См. *Кырымжы.*  
 «Кышла» (Часть города).  
 «Кышла».

\* Среди гагаузов сохранились предания о том, что на месте этой махалы в прошлом было селение под названием *Кыргыз*. Название махалы свидетельствует о контактах гагаузов с буджакскими ногайцами племени *кыргыз* [См. 11, 7].

\*\* *Кырланнар* является гагаузским вариантом молдавского названия с. Кырлэнень. Восходит к молдавскому антропониму *Кырлан* + аффикс *-ень*.

\*\*\* *Валы* восходит к молдавскому географическому термину *вале* («долина»).

\*\*\*\* Современное с. Николаевка расположено по соседству с с. Гаваноаса Вулканештского р-на МССР, где также проживает небольшое число гагаузов. Молдаване николаевских и гаваноасских гагаузов называют *кримень*, *кримэнашь*, так как большинство их предков в XIX в. переселились в Крым, откуда затем вернулись обратно (гаг. *Кырымжы* < *Кырым* // *Крым* + аффикс *-жы*).

Кышла кайраа (Етул.)*, б.	«Лощина Кышла» (С., 2,5 км).
Кэрсэу (Комр.) [202, 624], г.	«Кэрсэу».
Лазар чукуру (Чад.), ов.	«Овраг Лазаря» (Ю., 10 км).
Лак (Баур.-К.)**, л.	«Озеро» (Ю., 1 км; <молд. лак — «озеро»).
Лак хотары (Кар.), п.	«Лакская межа» (Ю., на границе земель сел Карабибер и Лак [ныне Высочанка] Тарутинского р-на Одесской области УССР).
Лăх (Карб.) [33, 600], в., п.	«Лях» (<прозвище Лях <лях — «поляк, лях»).
Лăх алты (Карб.), г.	«Ляхское подножье», или «Подножье горы Лях» (В., 1 км).
Леонте маалеси (Авд.), мах.	«Махала Леонте» (Часть села).
Лёу Костилăн байыры (Етул.), г.	«Горка (семейства) Константина Леу» (С., 1 км).
Лёу Костилăн йары (Етул.), ов.	«Овраг (семейства) Константина Леу» (В <i>Леу Костилăн маалеси</i> ).
Лёу Костилăн маалеси (Етул.), мах.	«Махала (семейства) Константина Леу» (Часть села).
Лўнга***, р.	«Лунга» (Название левого притока р. Ялпуг; берет начало на северо-восточной окраине с. Чок-Майдан, далее протекает по землям сел Кириет-Лунга, Бешгиоз и г. Чадыр-Лунга).
Лўнга (Кир.) [202, 624], д.	«Лунга».
Лўнга (Комр.), п.	«Лунга» (С.-В., 15 км).
Лўнга (Комр.) [33, 600], л.	«Лунга».

\* Представители старшего поколения гагаузов этого села иногда употребляют и молдавский дублет «Дялул Мошной», усвоенный ими из речи молдаван соседнего с. Суворово.

Тюркский географический термин *кышла* («зимовка; зимовье; загон в поле, оборудованный для зимовки скота») — свидетельство кочевого прошлого скотоводов — известен как гагаузам, так и молдаванам и румынам [202, 85—92].

\*\* Название луга заимствовано у молдавского населения сел Киркаешты и Чуфлешты Каушанского р-на МССР.

\*\*\* Название р. Лунга отразилось в топонимах Кириет-Лунга, Чадыр-Лунга. Раньше упомянутые населенные пункты именовались соответственно Кириет, Чадыр [174, 297, 303, 546, 547]; с. Чадыр было основано гагаузами-переселенцами из с. Чадыр ныне Леовского р-на МССР.

Лунга (Чок.) [202, 624],  
д.

Лунга байыры (Дезг.), з.

Лунга байырында  
(Дезг.), п.

Лунга башы (Чок.)\*, п.

Лунга дереси (Авд.),  
д., р.

Лунга йолу (Дезг.), п.

Лунга көпрүсү (Баур.-  
Ч.), м.

Лунга кулаа (Комр.), б.  
Лунгуца, р.

Лунгуца (Чок.) [202,  
624], д.

Лупу тепеси (Конг.),  
кург.

Лэпушнанларын маалеси  
(Дезг.), мах.

Магарыца (Вулк.), д.

Мажарларын мааләси  
(Чишм.), мах.

Макринин рупасы  
(Вулк.), ов.

Малайлаан маалеси  
(Етул.), мах.

Мамайлар йары (Чишм.),  
ов.

Мамайларын мааләси  
(Чишм.), мах.

Мамайларын пынары  
(Чишм.), кол.

«Лунга» (На восточной окраине се-  
ла).

«Лунгская гора», или «Гора Лунга»  
(В., 6 км; поле у горы называется  
*Лунга байырында*).

«У горы Лунга» (В., 6 км).

«Начало (поля) Лунги» (З., 2 км).  
«Лунгская долина», «Лунгская ре-  
ка» (Ю.-В.).

«Лунгская долина», или «Дорога  
Лунги» (См. *Лунга байыры*).

«Лунгский мост», или «Мост через  
Лунгу» (Ю.-В., 5 км, над р. Лунгу-  
ца, по трассе Баурчи—Чадыр-Лун-  
га).

«Балка Лунга» (С.-В., 15 км).

«Лунгуца» (Правый приток р. Лун-  
га, протекает по землям гагаузских  
сел Томай и Гайдар; берет начало  
севернее молдавского с. Чукур-  
Минжир).

«Лунгуца» (З., 3 км).

«Курган Лупу» (Вариант названия  
*Қара тепә* [Конг.]).

«Махала Лэпушнана» (Часть се-  
ла).

«Ослиха» (С.-В., 5 км).

«Махала Маджаров», или «Махала  
(семейства) Маджар» (Часть села).

«Овраг Макрина» (В 2 км южнее  
мах. *Каварна*).

«Махала (рода) Малаев» (Часть  
села).

«Овраг (семейства) Мамай» (В  
*Мамайларын мааләси*).

«Махала (семейства) Мамай»  
(Часть села).

«Колодец (семейства) Мамай» (В  
*Мамайларын мааләси*).

\* Гагаузское население сел Баурчи (Чад.), Дезгинже, Чок-Майдан и г. Комрат смешивает названия рек Лунга и Лунгуца (Лунга протекает на востоке, а Лунгуца — на западе от с. Чок-Майдан). Это отразилось и в микропонимии. Вместо *Лунгуца башы* укоренилось название *Лунга башы*, вместо *Лунгуца көпрүсү* — *Лунга көпрүсү*. Контаминация названий основана на структурной и семантической общности: Лунга > Лунгуца < молд. *лунг* (-э) — «длинный (-ая)» > *лунгуц(э)* — «длинненький (-ая); длинноватый (-ая)».



Манзуллаан пынары́ (Етул.), кол.	«Колодец Манзулов» (В селе).
Манзы́р мааләси́ (Чад.), мах.	«Махала Манзыр» (Часть города).
Манзы́р топраа́ (Чад.)*, м.	«Земля Манзыра», или «Земля Манзыр» (На восточной окраине города).
Маноллары́н мааләси́ (Кир.), мах.	«Махала (семейства) Манол» (Часть села).
Манолу́н пынары́ (Беш.), кол.	«Колодец Манола» (В 200 м слева от трассы Бешалма—Конгаз).
Мантарлаан чешмеси́ (Етул.), род.	«Родник (семейства) Мантар».
Манта́р Митинин пынары́ (Том.), кол.	«Колодец Мити Мантара» (С.-В., 6 км).
Марда́р кула́а (Авд.), б.	«Балка Мардара» (В сторону ж.-д. ст. Кулмя).
Марин мааләси́ (Баур.-Ч.), мах.	«Махала Марина» (Часть села).
Матежик мааләси́ (Дезг.), мах.	«Махала Матей» (Часть села).
Мателен мааләси́ (Дезг.), мах.	См. <i>Матежик мааләси</i> .
Мәла́ки Йоргинин чешме- си́ (Етул.), род.	«Родник Георгия (сына) Миханла».
Мезарлы́к (Джол.) [66, 45], кл.	«Кладбище».
Мезарлы́к (Комр.), кл.	«Кладбище» (Рядом с ж.-д. ст. Комрат).
Мезарлы́к байыры́ (Чок.), г.	«Гора у кладбища» (В черте села).
Мезарлы́к мааләси́ (Комр.), мах.	«Махала (возле) кладбища» (В черте города).
Мензил кула́а (Карб.), б.	«Балка (где) почтовый тракт» (Ср. <i>Пошта кулаа</i> [Вулк.]).
Мечкарлары́н байыры́ (Чад.), г.	«Гора (семейства) Мечкар» (В восточной части города).
Мечкарлары́н мааләси́ (Чад.), мах.	«Махала (семейства) Мечкар» (В восточной части города).

\* В прошлом в Бендерском уезде Молдавии было селение под названием Манзыр [174, 400].

- Мешэн (Дезг.)\*, п. «Мешень» (З., 12 км; относится к угодьям совхоза «Татарашень»).
- Мешэн (Комр.)\*\*, г., п. «Мешень» (На юго-западной окраине города).
- Мешэн дереси (Комр.), р. «Мешенская речка» (Протекает по южной окраине города, правый приток р. Ялпуг).
- Мешэн маалеси (Комр.), мах. «Махала Мешень» (В южной части города).
- Мешэн чукуру (Комр.), ов. «Мешенский овраг», или «Овраг Мешень» (Вариант названия *Мешен дереси*).
- Минчунун пынары (Конг.-В., Конг.-Н.), кол. «Колодец Млнчу» (Ю., 4 км; на территории овчарни местного совхоза).
- Митиканын Тодурун пынары (Чок.), кол. «Колодец Тудора (сына) Мити» (С., 2,5 км).
- Митишоолларың чөшмесі (Копч.), род. «Родник (сыновей) Митиша» (З., 4,5 км влево от берега р. Ялпуг).
- Миткаларың маалеси (Дезг.), мах. «Махала (семейства) Митки» (Часть села).
- Митранилерин маалеси (Чад.) [49, 169], мах. «Махала Митрани» (Часть города).
- Михалаки (Дезг., Комр.), д. «Михалаки» (0,5 км вправо от дороги Дезгинже—Комрат).

\* Проблема происхождения этого названия, как и названий сел *Мешень* (на территории Леовского и Резинского р-нов МССР), остается пока открытой. А. И. Еремия относит топоним Мешень к названиям с полигенной этимологией. Гагаузы-старожилы предполагают связь названия *Мешен* с апеллятивом *меша* («дуб»). В говоре с. Дезгинже *мешен* или *мешеннар* — это «место, заросшее дубом, дубяк, дубовый лес». Ср. азерб. *мешэ* («лес»), тур. *тепе* («лес»). При такой мотивации можно допустить, что молдавские топонимы Мешень либо заимствованы из гагаузского и оформлены молдавским суффиксом (*меше* > *мешень* > *Мешень*; ср. молдавские образования типа *мовилэ* > *мовилень* > *Мовилень*), либо возникли независимо, параллельно с гагаузским и фонетически совпали случайно.

Видимо, данный топоним следует рассматривать как результат более древних межъязыковых контактов. В связи с этим может оказаться продуктивной параллель с ногойским *пишен* // *бишен* («сено»), что фонетически (звуковое соответствие *п* ~ *б* — *м*) и семантически («сено»; «травяное поле») непротиворечиво.

Заслуживает внимания и этнонимическая мотивация топонима *Мешен* как фонетической адаптации наименования тюркского этноса *печенег*. Ср. следы в румынской топонимии (*Бешенеу*, *Бешенюва*, *Бешинеу*) и в болгарской номенклатуре географических названий (*Бешеново* и др.), возникших на базе венгерского (возможно, заимствованного) наименования печелегов — *beseñi* [Прим. авт. с доп. отв. ред. См. также 196, 279].

\*\* Название отмечено и в ряде источников [33, 600; 202, 624].

Михалкя (Дезг., Комр.), д.	«Михалкя» (См. Михалаки).
Мовила (Комр.) [202, 624], кург.	«Курган».
Мовила-Сэпáтэ (Етул.) [66, 121], кург.	«Раскопанный курган».
Мовиле (Бурл.) [169], ур.	«Курганы» (З., 2 км).
Могíла (Дерм.), кург.	«Курган» (В., 3 км).
Могíла (Дерм.), кург.	«Курган» (Ю., 1 км).
Могíла (Комр.), кург.	«Курган» (С.-В., рядом с ж.-д. ст. Комрат).
Могíла (Чад.), кург.	«Курган» (Ю., 5 км).
Мокúца маалесí (Комр.) [109, 30], мах.	«Махала Мокуца» (Часть города).
Мóлдва (Каз.), п.	«Молдавия» (Ю.-З., 6 км; земли, расположенные южнее села, с 1856 по 1878 г. входили в состав Мол- давского княжества).
Молдовáн (Вулк.), мах.	«Молдован» (Часть поселка на ле- вом берегу р. Кагул).
Молдовáн маалесí (Бешг.), мах.	«Махала Молдован», или «Молдав- ская махала» (Часть села).
Молдуаноолаán маалесí (Етул.), мах.	«Махала (семейства) Молдован» (Часть села).
Мош Вáсинин чóшмесí (Карб.)*, род.	«Родник дедушки Василия» (В чер- те села).
Мош Гóргинин пынары́ (Алек., Баур.-К.), кол.	«Колодец дедушки Георгия» (В черте села).
Мош Игнаты́н рыпасы́ (Ник.), ов.	«Овраг дедушки Игната» (В черте села).
Мош Илийáнын пынары́ (Чишм.), кол.	«Колодец дедушки Ильи» (В Душ- кулары́н маалáси).
Мош Кíрунын пынары́ (Кот.), кол.	«Колодец дедушки Киру» (На бе- регу Тараклынын дереси).
Мош Михайлы́н пынары́ (Баур.-К.), кол.	«Колодец дедушки Михаила» (В черте села).
Мош Пáнчунун пунары́ (Карб.), кол.	«Колодец дедушки Панчу» (В се- ле).

\* *Мош* — слово восточнороманского происхождения. Элемент *мош* из-вестен и в составе антропонимов первых задунайских переселенцев. Ср.: *Мошаниоглу Нику*, *Мошу Добре*, *Мошу Дойко* — доверенные задунайских переселенцев. *Мошу Праскева* — задунайский переселенец из урочища Буджак (1815, 1817 гг.) [174, 89, 344, 382].

Мош Пёцунун пунары  
(Карб.), кол.

Мош Санди Тэфанын мо-  
хиласы (Ник.), кург.

Моштивёне (Чок.), п.

Музгалык маалеси (Ба-  
ур.-Ч.)\*, мах.

Мукан чешмеси (Чышм.),  
ов., род.

Мулёв [65, 37]\*\*

Мусадá (Дезг.), г.

Мусá чайыры (Дезг.), д.

Мусти баайы (Кир.), в., п.

Мусти маалеси (Кир.),  
мах.

Мырзá (Дезг.) [202, 626],  
г.

Мысá йолу (Дезг.), г., д.

Начуканын дереси  
(Карб.), р.

Начуканын кулаа  
(Карб.)\*\*\*, б.

Нягулун кулаа (Кот.), б.

Нягунун кулаа (Конг.)  
[33, 600], б.

Нягунын кулаа (Кирс.),  
б.

Нёнчуларын чукуру  
(Том.), ов.

«Колодец дедушки Пёцу» (В селе).

«Курган Степана (сына) дедушки  
Санди» (Ю.-З., 1 км).

«Моштивене» (В., 3 км; название  
не поддается осмыслению, возможно,  
восходит к молдавскому *Мош  
Ифтене: Мош Ифтене > Мош Тифе-  
не > Моштивене*).

«Махала (у) Музгалык» (Часть  
села).

«Родник Мукана» (С., 2,5 км).

«Бузина».

«У Мусы» (С.-З., 3 км).

«Луг Мусы» (Ю., 3 км; у подножья  
г. «У Мусы»).

«Виноградник Мусти» (Ю., 2 км).

«Махала Мусти» (Часть села).

«Мырза».

«Дорога Мусы» (См. *Мусада* и *Му-  
са чайыры*).

«Речка Начевой» (Протекает юго-  
восточнее села, левый приток р. Сал-  
ча).

«Балка Начевой» (См. *Начуканын  
дереси*).

«Балка Нягула» (Ю., 2,5 км).

«Балка Нягу».

«Балка Нягу» (Ю.-З., 4,5 км; *Нягу-  
лун кулаа, Нягунун кулаа, Нягунын  
кулаа* — названия одной и той же  
балки).

«Овраг (семейства) Ненчу» (З.,  
0,2 км; протекает ручеек, являю-  
щийся правым притоком р. Лун-  
гуца).

\* В местном говоре апеллятив *музгалык* означает место, где из-под зем-  
ли сочится вода, заболоченное место, глинисто-водянистая земля, илистая  
почва. Ср. еще гаг. *музга, мызга* («дрожевой осадок в винной бочке»);  
молд. *мызга* («грязь»).

\*\* К данному названию не приведено топонимическое значение и не  
указано местоположение. Слово *мулвер* в ГРМС не отмечено, а есть термин  
*мимер* («бузина»).

\*\*\* *Начука* — это прозвище женщины по мужу (*Начуканын < Начуфка-  
нын < Начуцканын; Начева < Начев || Начу*).

- Нетушын топраа** (Бурл.), *п.* «Земля Нетуша» (Ю.-В., 2 км; молдаване и украинцы называют поле «Нетуш». Название восходит к имени бывшего землевладельца Нетуша).
- Никанорын маалеси** (Баур.-Ч.), *мах.* «Махала Никанора» (Часть села).
- Никушорын пынары** (Чок.), *кол.* «Колодец Никушора» (В., 2,5 км; Никушор — антропоним молдавского происхождения. Восходит к имени Николай).
- Обанлар** [65,76] \*. «Озерки».
- Обсерватор** (Пит.), *кург.* «Обсерватор» (Ю.-В., 3 км; слово молдавского происхождения, означает «наблюдательный пункт»).
- Одайя** (Баур.-К.) \*\*, *п.* «Одая» (Ю.-В., 3 км; на этом месте до переселения гагаузов, по рассказам старожилов, была кошара (загон для скота); *одая* — «загон для скота (в поле, за селом)»; «хозяйство вне села, в поле», «загородное хозяйство»: молд. *одая* < тюрк. *ода* — «комната, помещение; постоянный двор (уст.)».
- Олна** (Етул.), *п.* «Олна» (Ю., 3 км; у оз. Кагул; площадь — 0,5×3 км). *Олна* < рус. *волна* (?).
- Оправа** (Баур.-К.), *п.* «Оправа» (Между селами Баурчи и Злоти; название восходит к апеллятиву *управа*: в прошлом здесь находилась усадьба управляющего именем).
- Опранны рьпасы** (Ник.), *ов.* «Овраг Опри» (В черте села).
- Орманжы** (Вулк.) *ск.* «Орманджи» (Ю., 6 км; ср. гаг. фамилию Орманжы < *орманжы* — «лесник» < *орман* — «лес»).

\* Топонимическое значение и местоположение не указаны.

*Прим. отв. ред.:* *Обан* — «озерко, образуемое дождевой или талой водой в руслах пересыхающих рек, в больших оврагах, балках; омут» [33, 348].

\*\* Ср. названия молдавских населенных пунктов Одая (в Лазовском, Ниспоренском, Резинском р-нах МССР), а также молдавские микротопонимы, отмеченные А. Еремией [68, 128, 162, 174, 189]: Ла-Одае, Одая, Одая-Крецулуй, Одаица, Одаю (на территории разных районов Молдавии). Проникновение термина *одае* в молдавский язык и образование названий типа *Одае*, *Одая* в восточнороманской топонимии относятся, по мнению ряда исследователей, к периоду захвата турками некоторых земель Молдавского феодального государства [196, 254—256]. Мы же склонны считать *одае* более ранним тюркским (кыпчакским) заимствованием.

- Ўзака́й** (Кир.), *ов.* «Ўзакай» (Ю.-З., 2 км; в географическом отношении расположен с северо-запада на юг. Здесь протекает ручей, являющийся правым притоком р. Лунга).
- Ўзака́й дереси́** (Джол.), *р.* «Ўзакайская речка» (В., 3 км; протекает с севера на юг; истоки находятся в окрестностях с. Чок-Майдан; правый приток р. Лунга).
- Ўзака́й чукуру́** (Кир.), *ов.* «Ўзакайский овраг» (См. *Ўзакай*).
- Ўзака́й чукуру́** (Чок.), *ов.* «Ўзакайский овраг» (Местоположение не установлено, так как забыто местными жителями, возможно, это то же, что «*Ўзакай дереси*»).
- Ўкузлерин ери́** (Чок.), *л.* «Место волов», т. е. пастбище для воловьего стада (С.-З., 3 км).
- Ўкус чиира́й** (Чишм.)\*, *л.* «Йокюс чииряя».
- Ўку́сшчу кула́а** (Кирс.), *б.* «Балка Йокюсшчу» (В., 4 км).
- Памукчунун пынары́** (Бешг.), *кол.* «Колодец Памукчу» (В., 0,1 км справа от железной дороги).
- Панаитлаан пынары́** (Етул.), *кол.* «Колодец (семейства) Панаитов» (В селе). <Панаитлаан <Панаитларын.
- Панишин дереси́** (Комр.), *р.* «Ручей Паниша» (С.-З., 1 км; правый приток р. Ялпуг).
- Панку Никулаин пынары́** (Алек.), *кол.* «Колодец Николая Панку» (На южной окраине села; заброшен).
- Панчоскилаан пынары́** (Етул.), *кол.* «Колодец (семейства) Панчоски» (В селе).
- Панчуоолаан йары́** (Етул.), *ов.* «Овраг (сыновей) Панчу» (В селе).
- Парапан** (Вулк.)\*\*, *л.* «Парапан» (К югу от поселка, на границе земель сел Брынза, Колибаш и пгт Вулканешты).
- Пача Пэтилерин көпрусу́** (Том.), *м.* «Мост Петра Пача» (В южной части села).
- Пачи кула́а** (Конг.) [33, 600], *б.* «Балка Пачи» (Ср. гаг. антропоним Пачи [33, 609]).

\* Здесь *чиира́й* — форма принадлежности III л. сущ. *чиирек* («четверть десятины»). Образование названия, очевидно, связано с формой пользования в селе отгонным пастбищем (от каждой семьи по четверти десятины земли). В гагаузском языке термин *чиирек* персидского происхождения [165, 217].

\*\* Название восходит к антропониму Парапан. Ср. греческое личное имя Парапан < греч. *παράπαν* («много») или < греч. *το παράπαν* («изобилие»). Имя Парапан бытовало в прошлом и у других балканских народов.

- Пеклър (Джол.)\*, *п.*  
 Пѣнчунун пынары (Чок.),  
*кол.*  
 Пѣре (Чок.), *п.*  
 Петрика мерасы (Комр.),  
*п.*  
 Петристал кенары (Кар.),  
*мах.*  
 Петрушун пынары  
 (Конг.-В.), *кол.*  
 Пѣуларын Симканын пы-  
 нары (Баур.-Ч.), *кол.*  
 Питешой [169]\*\*, *г.*  
 Питишларын маалеси  
 (Дезг.), *мах.*  
 План (Вулк.)\*\*\* *мах.*
- Плантацийя (Комр.), *ур.*  
 Подвал чайры (Комр.),  
*л.*  
 Подиш (Авд.)\*\*\*\*, *п.*  
 Подиш (Каз.), *п.*  
 Подиш (Кар.), *п.*
- «Целинные земли» (З., 1 км).  
 «Колодец Петра» (С., по дороге,  
 ведущей в пгт Чимшиля).  
 «Перве» (С.-З., 4,5 км).  
 «Угодье Петра» (З., 4 км).
- «Петростальская окраина» (Часть  
 села, обращенная к с. Петросталь).  
 «Колодец Петра» (Ю., 5 км).
- «Колодец Симки Пеу» (В селе).
- «Питешой» (Ю., 2 км).  
 «Махала (семейства) Питиш»  
 (Часть села).  
 «План» (Часть поселка по левому  
 берегу р. Кагул). Восходит к апел-  
 лятиву *план* — «участок, выделен-  
 ный для новостройки».  
 «Плантация» (З., 7 км).  
 «Луг подвала» (Между левым бе-  
 регом р. Ялпуг и территорией вин-  
 завода).  
 «Подиш» (На границе земель с. Чок-  
 Майдан).  
 «Подиш» (Ю.-В., 5 км).  
 «Подиш» (На границе земель с. Вы-  
 сочанка; известно и под названием  
*Лак хотары*).

\* Микропоним *Пеклър* <*пек* («твердый, крепкий») образовался в результате выпадения морфемы *-лик* — (*Пекликлър* > *Пеклър*). В настоящее время апеллатив *пеклър* непонятен гагаузам данного села. Однако апеллатив *пекликлър* («целинные, необработанные земли») широко известен гагаузскому населению. Ср. гаг. *пек* («твердая земля») и *пеклик* («твердая земля»).

\*\* У молдаван и гагаузов старшего поколения окружающих молдавских сел и гагаузского с. Дезгинже название с. Питешты (молд. Питешть) сохранилось и в вариантах *Питешоая*, *Питишоая*. Высота горы над уровнем моря, по приведенному источнику, составляет 231 м.

\*\*\* М. В. Маруневич отмечает: «...Деление на махалы присуще всем гагаузским селам и связано не только с более плотным заселением плана, но и с определенными пережитками патронимии, сохранившимися в быту гагаузов в период их переселения из Северо-Восточной Болгарии в Южную Бессарабию» [109, 29]. Термин *план* в среде первых задунайских переселенцев отмечен с 1812 г. [174, 41]. На территории Молдавии известно большое количество микропонимов, образованных при помощи апеллатива *план*. Ср.: молд. *Ла-План*, *Пе-План* (в Кагульском и Фалештском р-нах) [68, 201], а также гаг. микропонимы *Ажптыла планы*, *Балбока планы* и др.

\*\*\*\* Топоним *подиш* (молд. *подиш* — «ровное возвышенное поле; плато; плоскогорье») распространен в гагаузской микропонимии (ср. также *Дезгинжя подиши*, *Ашаакы подиши*, *Нукаркы подиши*) и в восточнороманской топонимии [198, 17—30].

- Подіш (Кир.), *п.*  
 Подіш (Комр.), *п.*
- Подіш (Комр.), *п.*  
 Подіш (Комр.), *п.*
- Подіш (Пит.), *п.*  
 Подіш (Пит.), *п.*  
 Подіш (Чад.), *п.*  
 Подіш (Чал.), *п.*  
 Подіш дересі (Авд.), *д.*
- Подіш йамажы (Каз.),  
*под.*  
 Подіш йолу (Дезг.), *п.*
- Подіш пынары (Кир.),  
*кол.*  
 Подіш суйу (Кир.), *кол.*
- Подіш-Топчу (Кир.)  
 [144, 30], *п.*
- Подішул Джолтаюлуй  
 [169]\*, *п.*
- Подішул Керету [169]\*\*,  
*п.*
- Подіш Чокрак йолу  
 (Кир.), *п.*
- Подішь [157—III,  
 27]\*\*\*, *б.н.п.*  
 Попаз ері (Джол.), *п.*
- «Подіш» (С.-В., 2,5 км).  
 «Подіш» (На южной окраине *Иалпу маалеси*, слева от трассы Комрат—Чадыр-Лунга).  
 «Подіш» (Ю.-З., 2 км).  
 «Подіш» (Северо-западнее ж.-д. ст. Комрат).  
 «Подіш» (В., 0,5 км).  
 «Подіш» (З., 0,5 км).  
 «Подіш» (В., 4 км).  
 «Подіш» (З., 1 км).  
 «Подішская долина». См. *Подіш* (Авд.).  
 «Подішский подъем» (Ю.-В., 5 км).  
 «Подішская дорога» (Проходит дорога, ведущая в г. Комрат).  
 «Подішский колодец» (На п. *Подіш*).  
 «Подішская вода» (см. *Подіш пынары*; по рассказам сельчан, в этом колодце, известном и под названием *Ангел Петринин пынары*, самая вкусная вода во всей округе).  
 «Подіш Топчу» (На границе земель с. Твардица; название восходит к антропониму Топчу).  
 «Подішул Джолтаюлуй», или «Джолтайский подіш» (Между селами Авдарма и Джолтай).  
 «Подішул Керету», или «Керетское плато» (На северной окраине г. Комрат, к западу от р. Ялпуг).  
 «Подіш-Чокракская дорога» (По обеим сторонам дороги, ведущей в пгт Тарутино, старое название — Чокрак).  
 «Подіш».  
 «Поповская земля» (В., 3 км).

\* «Подішул Жолтаюлуй» — в русской огласовке «Подішул Джолтаюлуй» («Джолтайское плато») — является молдавским словообразованием. Приведенный на картах вариант ошибочный.

\*\* Топоформант *Керету* восходит к акногайскому генеониму *кирейт*.

\*\*\* В указанном источнике отмечено: «Подішь — полевая корчма, болгарский поселок между селами Твардица и Валя-Пержей» (первое — болгарское, второе — смешанное, болгаро-молдавское). Рядом с ними расположены также гагаузские населенные пункты Чадыр-Лунга, Бешгноз, Кириет-Лунга.



- Попáз мералары́ (Комр.),  
п. «Поповские угодья». См. *Попаз мерасы* (Комр.).
- Попáз мерасы́ (Баур.-Ч.),  
п. «Поповское угодье» (С.-В., 3 км).
- Попáз мерасы́  
(Беш.)\*, п. «Половское угодье» (С.-В., 3 км).
- Попáз мерасы́ (Вулк.),  
п. «Поповское угодье» (Рядом с урочищем у с. Манта).
- Попáз мерасы́ (Дезг.), п. «Поповское угодье» (Рядом с железной дорогой между с. Дезгинже и г. Комрат).
- Попáз мерасы́ (Етул.), п. «Поповское угодье» (См. *Балбока планы*).
- Попáз мерасы́ (Кир.), п. «Поповское угодье».
- Попáз мерасы́ (Комр.)\*\*,  
п. «Поповское угодье» (С.-З., 4 км; между *Калдаре чайыры* и *Гаргалык*).
- Попáз мерасы́ (Копч.), п. «Поповское угодье».
- Попáз мерасы́ (Чад.), п. «Поповское угодье» (В., 10 км).
- Попáз пынары́ (Беш.),  
кол. «Поповский колодец» (Рядом с сельским кладбищем).
- Попáз пынары́ (Копч.),  
кол. «Поповский колодец» (На п. *Кубей мерасы*).
- Попáз чукуру́ (Авд.), ов. «Поповский овраг» (С.-З., 3,5 км).
- Попазы́н чешмесй́  
(Етул.), род. «Родник Попаза».
- Пóпско [169], ур. «Попско» (К западу от с. Кирсово, на правом берегу р. Большая Кирсова).
- Пóшта кула́а (Вулк.), б. «Балка (где проходил) почтовый тракт» (В мах. *Каварна*; здесь нет домов и нет здания почты — гагаузам неизвестно происхождение названия. Слово *пошта* в гагаузском языке заимствовано из молдавского; <молд. *поштэ* — «почта». Ср. *Мензил кулаа* (Карб.) — «Балка (где) почтовый тракт»).
- Пoштары́н баайы́  
(Комр.), в. «Виноградник почтаря» (Посредине *Кырсоу пайлары*).
- Прися́ка (Баур.-К.), ур. «Присяка» (Между селами Баурчи и Киркаешты. Молдаване называют

\* На частоту названий типа *Попаз мерасы* в гагаузских селах обратил внимание еще В. А. Мошков, который объяснил смысловое значение этих микропонимов как «отведенный священнику участок земли» [118, 28].

\*\* Старожилы г. Комрата объяснили, что *Попаз мерасы* был лучшим участком земли. Рядом находились наделы других священнослужителей.

**Прикошканын чайыры**  
(Комр.)\*, л.

**Пурчү Гӧргинин дереси**  
(Кир.), р.

**Пырлога** (Комр.)\*\*, ов.,  
р.

**Пырлога пунарлары**  
(Комр.), кол.

**Пытырак** (Вулк.)\*\*\*, мах.

**Резеш** (Дерм.), мах.

**Романенку байыры**  
(Чок.)\*\*\*\*, г.

**Рупа** (Вулк.), р.

*Присака*; молдавский апеллятив *присака* означает «пасека»).  
«Луг Прикошки» (З., 6 км).

«Ручей Георгия Пурчу» (В., 0,5 км; протекает с востока на запад и является левым притоком р. Лунга).  
«Пырлога» (истоки речки, длина которой немногим более 1 км, — на южной окраине города; является правым притоком р. *Рыпалар*).  
«Пырлогские колодцы» (Два колодца на правом берегу р. *Пырлога*).

«Пытырак» (Часть поселка на правом берегу р. Кагул).

«Резеш» (Часть с. Московей, расположенная в 3 км от с. Дерменжи).

«Романенковская гора» (На границе земель с. Чок-Майдан и пгт Бессарабка; в местном говоре пгт Бессарабка называют Романовка, Романенку).

«Рупа» (Берет начало севернее поселка; протекает по махалам *Каварна* и *План* с северо-востока на запад, являясь левым притоком

\* На этом лугу в первой половине нынешнего столетия был хутор, основанный в XIX в., о котором упоминает М. В. Маруневич: «...Многие поселенцы (гагаузы и болгары. — *Авт.*) уходили в начале XIX в. подальше от глаз начальства, в глухие степные места, рыли землянки, обзаводились парой волов и начинали вспахивать целину» [109, 36].

\*\* Апеллятив *пырлога* заимствован гагаузами из молдавского разговорного языка (<молд. *пырлоаз* — «щелина; невозделанная земля»).

\*\*\* Гагаузы связывают название *Пытырак* с апеллятивом *пытырак* («репейник»), однако это народная этимология. Мы происхождения данного названия сводим к двум гипотезам. Первая — *Пытырак* восходит к названию Потернак (город в Болгарии) или Потурнак (населенный пункт в бывшем Бургасском округе, откуда, возможно, переселились предки части гагаузов и болгар) [111, 70, 99]. Вторая — в названии *Пытырак* сохранилась память о пребывании на этом месте акногайского племени *бодыракъ*, что, на наш взгляд, более вероятно. По нашему мнению, на территории Молдавии акногайские племенные названия представлены и в следующих топонимах: Джолтай (ср. акног. генеоним *жагылтай* [199, 327]); Кириет<ног. *Керейт*; Кыпчак // Копчак<ног. *Къпшакъ*; Орак<ног. *Оракъ*; Конгаз<ног. *Конгаз*; Комрат<ног. *Къонърат*; и т. п.

\*\*\*\* Романенку — старое название пгт Бессарабка (молд. Басарабяска и Басарабка), сохранилось в речи молдаван и гагаузов старшего поколения и восходит к фамильному имени одного из землевладельцев прошлого — Романенко (молдавский вариант — Романенку).

Руслардán йаны́ (Авд.)\*,  
п.

Рус сыныры́ (Кирс.),  
д., п.

Рус Тóдуру́н пынары́  
(Чок.), кол.

Рус хотáр (Кирс.), д., п.

Ры́па (Вулк.), р.

Ры́па кула́а (Дерм.)\*\*, б.

Ры́палар (Комр.), ов., р.

Саады́м (Комр.), п.

Са́ванын чукуру́ (Бешг.),

ов.

Са́винин чукуру́ (Копч.),

ов.

Сады́м (Дезг.), п.

Сады́м (Комр.)\*\*\*, п.

Сады́н (Комр.) [202,

624]\*\*\*\*, г.

Сады́н чукуру́ (Бешг.),

ов.

Саз йолу́ (Копч.) [33,

601], мах.

Сазлы́к (Кар.), ур.

Сазлы́к (Чад.), кам.

Сакалы́н (Чал.), мах.

р. Кагул. Слово *рупа* молдавского происхождения; <молд. *рыпэ* — «овраг».

«Сторона русских» (На границе земель гагаузского с. Авдарма и украинского с. Ферापонтьевка).

«Русская межа» (С.-В., 4 км; на границе земель сел Кирсово и Ферапонтьевка, здесь же расположен курган *Круча*).

«Колодец Тодура Рус» (В., в сторону с. Башкалия).

«Русская межа» (См. *Рус сыныры*). См. *Рупа*.

«Балка Рыпа» (З., 1 км; *Рыпа* // *Рупа* <молд. *рыпэ* — «овраг, балка»).

«Овраги» (Протекает по мах. *Тука-на́ска*, правый приток р. Ялпуг).

«Саадым». См. *Садым* (Комр.).

«Овраг Савы» (С., 6 км; известен и под названием *Сызынты чукуру*).

«Овраг Савы» (Ю.-В., 3 км).

«Садым» (Ю.-З., 6 км; песчано-каменистое).

«Садым» (С., 14 км).

«Садын».

«Садовый овраг» (В., 2,5 км; тянется параллельно селу, в прошлом рядом был сад).

«Камышовая дорога» (Часть села).

«Камыши» (На границе земель с. Высочанка).

«Камыши» (В., 5 км; в *Хуржоун алчаа*).

«Сакалин» (Восточная часть села).

\* В с. Ферапонтьевка, расположенном рядом с гагаузскими населенными пунктами Авдарма, Кирсово, Комрат, Томай, проживает украинское население. Однако гагаузы Молдавии, как и молдаване в прошлом, украинцев и русских чаще называли собирательным именем *рус* («русский»).

\*\* Гагаузское *кулак*, как и молдавское *рыпэ* // *рыпа*, означает «овраг». *Рыпа кулаа* — «Овражная балка», буквально: «Овражный овраг».

\*\*\* Этот микропоним зафиксирован и в ГРМС [33, 601], апеллятив же *садым* там не отмечен. В разговорной речи гагаузов слово *садым* означает «взрыв; удар; ударная волна; толчок при землетрясении».

\*\*\*\* Возможно, микропонимы *Садым* // *Садын* являются названиями одной и той же местности.

- Салáнец (Чал.), *сол.* «Солончак» (На южной окраине села; сейчас здесь виноградники. Местность известна и под названием *Сэлэтура*).
- Салдát кулаá (Чишм.), *б.* «Солдатская балка».
- Сáлча (Карб.)\*, *р.* «Салча» (Название р. Салчия, или Большая Салчия (на некоторых картах), являющейся правым притоком р. Ялпуг).
- Сарату́ра (Комр.), *сол.* «Солончак» (Название незаселенного места на берегу р. Ялпуг в пределах города).
- Сарату́ра (Чад.)\*\*, *сол.* «Солончак» (Ю., 1,5 км; площадь — 0,3×0,4 км).
- Сараул (Конг.-В.) [169], *ур.* «Сараул» (С.-В., 3 км; название, возможно, восходит к ногайскому *сары аул*, буквально: «желтый двор», или «большой загон для скота»).
- Сары́ Байы́р (Авд.) [202, 620], *в.* «Желтая гора».
- Сары́ ер (Копч.) [33, 601], *в.* «Желтое место», или «Глинистое место» (Ю., 3 км; в прошлом глиняный карьер).
- Сары́ Ер (Копч.) [66, 53]. «Желтое место» (Топонимическое значение не указано).
- Сары́ йар (Конг.) [33, 601], *мах.* «Желтый яр» (Часть села на правом берегу р. Ялпуг).
- Сары́ йар (Копч.), *р.* «Желтый яр» (Протекает по селу и далее по землям с. Кайраклия).
- Сары́ йар (Копч.) [169], *ур.* «Желтый яр» (Ю., 4 км; название восходит к названию р. *Сары йар*).
- Сары́ Йар (Копч.) [202, 224], *р.* «Желтый яр». См. *Сары йар* (Копч.), *р.*
- Сары́ йол (Етул.)\*\*\*, *п.* «Желтая дорога» (На границе земель сел Етулия, Суворово, Котловина, южнее *Ажантаыла планы и Сбор*).

\* Название р. Салча // Салчия, очевидно, восходит к молдавскому апеллятиву *салчие* («сива»). Названия такого типа довольно распространены в молдавской и румынской топонимии и гидронимии [70, 211; 196, 575].

\*\* Название восходит к молдавскому апеллятиву *сарэтурэ* («солончак»). Топонимы типа Сарата // Саратура // Сэлэтурэ широко представлены в Молдавии [70, 212].

\*\*\* В гагаузском языке топокомпонент *сары* («желтый») в некоторых названиях имеет еще значение «глина». Ср. *Сары ер* (Копч.) — «Желтое место», или «Глинистое место». *Сары йол* жителями с. Етулия понимается и как *Глинистая дорога*. В настоящее время на этом поле все дороги распаханы.

Сарынн чӧшмесӓ  
(Конг.), *род.*

Сары су (Копч.), *р.*

Сары топрак (Дерм.),  
*пес.*

Сарыяры [160, 279]\*, *б.,  
ур.*

Саса гӧл (Кот.)\*\*, *р.*

Сасы гӧл (Конг.)\*\*\*, *л.*

Сасык гӧл (Конг.), *л.*

Сату век (Дезг.), *п.*

Сатылык (Копч.)\*\*\*\*, *в.*

Сафта Сандини пынары  
(Баур.-Ч.), *кол.*

«Родник Сары» (В., 0,5 км слева от дороги Конгаз—Баурчи; очистил и благоустроил человек по фамилии Сары).

«Желтая вода» (Течет с востока на запад, далее по землям с. Кайраклия. Ручей разделяет село на две части).

«Желтая земля» (З., 1 км).

«Желтый яр».

«Саса гӧль» (См. *Вишнӧвски дереси*).

«Гнилое озеро».

«Гнилое озеро» (См. *Сасы гӧл*).

«Сату векъ» (См. *Ески кӱӱ*. Вариант *Сату век* является молдавским заимствованием; <молд. *Сату векъ* — «Старое село»).

«Сатылык» (Ю., 1,5 км).

«Колодец Александра (сына) Сафты» (За селом; Сафта — у молдаван уменьшительное имя от Елизавета // Е.Лисавета).

\* Местоположение не уточнено. Микротопоним упомянут в связи с описанием местоположения участка № 59 в Буджаке после 1812 г.: «Участок находится на лощине Сарыяры, где урочище Терс Кундук и Сарыяры; смежен с землями селения казенного Дивизиу» [160].

*Прим. отв. ред.:* Сарыяры — старое название с. Желтоярво Одесской области УССР.

\*\* Молдавское население окружающих сел, в частности Бобочки и Цолики, называет речку вместе с долиной *Сасу гӧл* // *Сасу гӧл*. Гагаузскому населению этих мест смысл данного названия неизвестен: *сасу* < *сасы* < *сасык*. В ГРМС не отмечено тюркское слово *сасы*. Приведенное название восходит к ногайско-буджакским топонимам *сасы* («гнилой», «воночий») и *гӧл* («озеро»).

\*\*\* Название *Сасы(к) гӧл* в ГРМС [33, 601] объяснено как «Гнилое озеро», т. е. по смыслу совпадает с упомянутыми в предыдущем примечании ногайско-буджакскими апеллятивами. Слово *сасы* повсюду применяется турками для обозначения стоячих, гнилых водоемов [141, 169].

\*\*\*\* Приведенный микротопоним в ГРМС и топоним *Сатылык Хаджи* у Ю. А. Карпенко [87, 195] объяснены как производные от гагаузского апеллятива *сатылык* («предназначенный для продажи»). Думается, что микротопоним *Сатылык* (Копч.) восходит к историческому названию с. *Сатылык-Ажы* (ныне Александровка), а последнее — к тюркско-буджакскому антропониму *Сатылык-Хаджи*.

Предположение о существовании в прошлом у тюрков (ногайцев, гагаузов, турок и др.) имени *Сатылык-Хаджи* подтверждается наличием антропонима *Сатык* у туркмен Западной Туркмении [126, 183]. В 1822—1832 гг. название с. *Сатылык-Ажы* [Сатылык-Хаджи] встречается и под вариантами *Саталык-хаджи* и *Сатлык-хаджи* [110, 17, 21].

Сахалин (Чад.), *мах.*

«Сахалин» (См. *Сакалин*; название метафорическое, связано с тем, что вначале начали строиться дома, удаленные от центра села. Сейчас весь массив застроен домами).

Сбор (Етул.), *п.*

«Сбор» (На границе земель сел Етулия, Котловина, Суворово. Здесь население упомянутых сел в прошлом проводило религиозные праздники, в связи с чем место и получило название *Сбор*. Слово *сбор* в значении «место проведения массовых сельских гуляний» отмечено и у С. С. Курогло [103, 39]).

Селемёт мерасы (Баур.-К.), *п.*

«Селеметское угодье» (Ю.-З., 4 км. Микротопоним восходит к названию с. Селемет, которое в настоящее время объединено с с. Михайловка Чимшилийского р-на МССР).

Сель [65, 38]

«Ручей» (Местонахождение и топонимическое значение не указаны. По нашему мнению, название восходит к гагаузскому *сел* — «поток воды; ручей»).

Сепилі су // Сипелі су (Копч.), *оз.*

«Сепили су» (Смысл названия понятен только старшему поколению сельчан и объясняется ими как вода, которая остается после промывки овечьих шкур, побывавших в дубильном растворе).

Сіму Вáнинин көпрүсү (Чад.), *м.*

«Мост Ивана (сына) Семена» (В центре города, в начале улицы имени М. В. Ломоносова).

Солойканын даасы (Вулк.), *ур.*

«Лес Солойки» (В прошлом принадлежало общине Вулканешт; сейчас расположено на землях с. Манта. Солойка — женское имя, вышедшее из употребления у гагаузов).

Солойларын пынары (Чишм.), *кол.*

«Колодец Солой» (В *Азуларын мааласы*).

Ставрб (Чишм.), *п.*

«Крест» (Ю.-З., 4 км).

Стáти Мйтинин пынарлары (Чад.), *кол.*

«Колодцы Дмитрия Стати» (Восемь колодцев, рядом с сол. *Саратура*. По преданиям, в каждом колодце спустя некоторое время после постройки вода становилась соленой).

- Стéпуларын байыры** (Чад.), *г.*  
**Стер** (Вулк.)\*, *мах.*
- Стерн** (Вулк.) [33, 601]\*\*, *мах.*
- Стéфу маалеси** (Комр.) [109, 30], *мах.*
- Стóйчу маалеси** (Баур.-Ч.), *мах.*
- Стóйчу Мйтинин чешмеси** (Джол.), *род.*
- Стратán** (Бешг.), *ур.*
- Стратán** (Бешг.) [202, 622]\*\*\*, *г.*
- Стратán** (Чад.), *г.*
- Стратán дереси** (Чад.), *р.*
- Стратán кулаа** (Чад.), *б.*
- Стрымбу байыры** (Комр.), *г.*
- Стрымбу чайыры** (Комр.), *л.*
- Сукúла** (Кирс.)\*\*\*\*, *б.*
- Султана отú** (Пит.), *пас.*
- Су Пэдуре**, *г.*\*\*\*\*\*
- «Горка Степу» (В *Манзыр маалэси*).
- «Стерь» (Часть поселка на правом берегу р. Кагул).
- «Стерн» (См. *Стер*).
- «Махала Стефу» (Часть города).
- «Махала Стойчу» (Часть села).
- «Родник Дмитрия Стоянчу» (Ю., 0,5 км, в *Иуртлук*).
- «Стратан» (В., 2 км).
- «Стратан».
- «Стратан» (С.-В., 10 км; высота — 188,6 м).
- «Стратанская речка» (См. *Стратан кулаа*).
- «Балка Стратана» (В районе Чадыр-Лунгского кирпичного завода. Протекает р. *Стратан дереси*, берущий начало у г. *Стратан* и являющийся левым притоком р. Лунга).
- «Горка Стрымбу» (С.-З., 3 км).
- «Луг Стрымбу» (В 1,5 км севернее нынешней городской автостанции).
- «Водная балка» (Ю.-В., 4 км).
- «Султана оту» (З., 0,5 км, площадь — 2 га. Микротопоним восходит к названию растения: гаг. *Султана оту*, рус. *бузина*, лат. *Sambucus nigra*).
- «Вода-лес» (Между селами Авдарма, Башкалия, Ферапонтьевка; местному гагаузскому населению это название неизвестно. Оно вос-

\* Название махалы восходит к антропониму *Стер*, отмеченному в документах переписи населения Молдавии 1772—1774 гг. [114—II, 378, 379].

\*\* Этот фонетический вариант не отмечен среди гагаузского и молдавского населения поселка.

\*\*\* Название восходит к имени одного из бывших молдавских землевладельцев.

\*\*\*\* *Сукула* < *Су кулаа*; во время дождей вода с окружающих полей собирается в балку и стекает в р. Ялпуг.

\*\*\*\*\* Микротопоним отмечен на топографической карте Молдавии [169]. Мы не исключаем и молдавского происхождения данного названия: <молд. *Суб Пэдуре* («Под лесом»).

Сүүтләр (Конг.-В.), *п.*

Сүүтлүк (Копч.) [33, 601], *в., ив.*

Сүүтлүк баайы, *в.*  
Сызынты (Авд.) [66, 60],  
*род.*

Сызынтылар [65, 48],  
*род.*

Сызынты чукурú (Бешг.),  
*ов.*

Сык уук (Етул.), *кург.*

Сырт (Том.) [66, 45], *хр.*

Сырт пайлары (Том.), *в.*

Сыйр толокасы (Конг.),  
*пас.*

Сэкэлэу (Қар.)\*, *п.*

Сэлэтура (Қир.), *сол.*

Сэлэтура (Чал.)\*\*, *сол.*

Сэлэтура топрак (Дерм.),  
*сол.*

Сэрэтура (Конг.-В.),  
*сол.*

Табакалар (Қир.), *ур.*

ходит к тюрк. *су* — «вода» и молд. *пэдуре* — «лес»).

«Ивы» (С., 1,5 км; сейчас здесь ив нет).

«Ивняк».

См. *Сүүтлүк.*

«Родник».

«Родники» (Местоположение не указано).

«Овраг родника» (См. *Саванын чукуру*).

«Частые (плотные) курганы» (На северной границе земель сел Етулия и Суворово).

«Хребет».

«Наделы на хребте» (С.-В., 0,5 км).

«Невозделанное поле для (выпаса) скота» (На границе земель с. Конгаз).

«Сэкэлэу» (На границе земель сел Қарабибер и Высочанка; название восходит к фамилии бывшего землевладельца — Сэкэлэу <? Соколов).

«Сэлэтура» (На *Мусти баайы*; площадь — 0,5×0,5 км).

«Сэлэтура»; < *сэлэтурэ* (См. *Саланец*).

«Земля Сэлэтура» (З., 1,2 км; микротопоним двуязычен; < молд. *сэлэтура* — «солончак» + гаг. *топрак* — «земля; почва»).

«Сэрэтура» (Ю., 1 км; микротопоним известен и под названием *Геренник*).

«Табакалар» (С.-В., 1 км; в прошлом земля принадлежала семейству Табак).

\* Қ топонимическим параллелям, возможно, относятся названия *Сакалуша* — местность в цинуте Васлуй; *Сэкэлишесть* — село в цинуте Нямц, которые упоминаются в исторических документах XV в. [191—II, 21, 391].

\*\* Апеллятив *сэлэтура* заимствован из разговорной речи молдаван. В южных молдавских говорах известно явление перехода *р* в *л* в некоторых словах. Ср.: молд. лит. *сарамура* и разг. *саламура* («рассол»); лит. *сертар* и разг. *сэлтар* («выдвижной ящик»); лит. *револвер* и разг. *ливолвер* («револьвер») [53, 106—107].



Табáку (Кир.) [202, 624], 2.	«Табаку».
Тараклынын дереси (Кот.), р.	«Тараклийская речка» (См. <i>Гирла</i> ).
Тараклы чизиси (Копч.)*, п.	«Тараклийская полоса» (На границе земель сел Копчак и Тараклия; площадь — 7,5×1,0 км, в географическом отношении вытянуто с востока на запад).
Тарелка (Чал.), б.	«Тарелка» (Ю.-З., 1 км; очертания напоминают блюдце; название дано неким русским агрономом, в прошлом работавшим в селе).
Тасмалыларын баалары (Чишм.), б.	«Виноградники (семейства) Тасмалы» (На границе земель с. Лянманское).
Татар пинары (Беш.)**, кол.	«Татарский колодец» (На западной окраине села).
Татар пинары (Кир.), кол.	«Татарский колодец» (В долине р. <i>Пурчу Горгиния дереси</i> ; согласно местным легендам, построен ногайцами).
Татар чошма (Карб.), род.	«Татарский источник».
Татилан йары (Етул.), ов.	«Овраг (семейства) Тати» (В селе; восходит к прозвищу Тати; <болг. <i>тати</i> — «отец»).
Татлы пинарлар (Джол.), кол.	«Сладкие колодцы» (На северо-восточной окраине села; в прошлом их было пять, ныне остался один).
Таш йолу (Чишм.) [33, 601], д., п.	«Каменная дорога».
Таш көпру (Етул.) [33, 601], в., п.	«Каменный мост».
Ташлы йол (Чишм.), д., п.	«Каменная дорога» (На границе земель сел Слободзея-Маре и Чишмикюй).

\* Образование микропонима *Тараклы чизиси* (гаг. *чизи* — «борозда; межа, граница; линия; черта; штрих», а в местном говоре — и «полоса») обусловлено тем, что в Буджаке в XIX — начале XX в. сложилось так называемое участковое земледелие. Здесь осуществлялся принцип нераздельности семейных участков; сохранялась их общая площадь, но наделы не были обременены обособленно, а составлялись из полос разного качества, равноудаленных от усадьбы, чем удовлетворялось стремление колонистов (гагаузов, болгар, немцев) и государственных крестьян (русских, украинцев, молдаван) к получению одинаковых по плодородию участков. Выделенные под пашню полосы распределялись делянками между колонистами по жребию [4, 70, 76].

\*\* Этот микропоним упоминается в связи с легендой об основании с. Бешалма и у М. В. Маруевич [109, 158] в варианте *Татар пунары*.

Ташлы́ Йол (Чинш.) [66, 45] *.	«Каменная дорога».
Ташлы́к (Гайд.), <i>п.</i>	«Каменистое место» (Ю.-З., 4 км; в прошлом здесь был каменный карьер).
Ташлы́к (Каз.), <i>ур.</i>	«Каменистое место» (Ю.-В., 6 км; в прошлом здесь был каменный карьер).
Ташлы́к (Копч.) **, <i>мах.</i>	«Ташлык» (Часть села на левом берегу р. <i>Сары су</i> ; в прошлом это было отдельное с. Ташлык, ныне объединено с с. Копчак (гаг. Кыпчак) в единое целое).
Ташлы́к (Кот.), <i>кар.</i>	«Каменистое место» (С., 2 км).
Ташлы́к (Том.), <i>п.</i>	«Каменистое место» (С.-В., 4 км; в прошлом здесь был каменный карьер).
Ташлы́к (Чал.), <i>кар.</i>	«Каменный карьер» (В., 3 км. В <i>Чу-канын чукуру</i> ).
Ташлы́к маалеси́ (Копч.), <i>мах.</i>	«Ташлыкская махала», или «Махала Ташлык». См. <i>Ташлык</i> (Копч.).
Ташлы́к сырасы́ (Кир.), <i>в.</i>	«Каменный ряд» (Ю., 4 км; образование названия обусловлено тем, что здесь камень лежал пластами).
Ташпына́р (Копч.) [66, 60], <i>кол.</i>	«Каменный колодец».
Текнели́к (Беш.) ***, <i>д.</i>	«Корытообразная» (В., 1 км; название мотивировано очертаниями и формами близлежащих оврагов, напоминающих корыта).
Текнели́к дереси́ (Беш.), <i>р.</i>	«Текнеликская речка» (Берет начало в д. <i>Текнелик</i> , в географическом отношении течет с востока на запад, левый приток р. <i>Ялпуг</i> ).
Текнели́к мерасы́ (Беш.), <i>п.</i>	«Угодье Текнелик» (См. <i>Текнелик</i> ).
Текнеликта́ чешма́ (Беш.), <i>р.</i>	«Родник на земле Текнелик» (В д. <i>Текнелик</i> ).

\* *Ташлы йол* и *Ташлы Йол* — разные орфографические варианты одного и того же названия.

\*\* Микротопоним отмечен и в ГРМС [33, 601], но объяснен там ошибочно. Название восходит к топониму *Ташлык*, а топоним — к апеллятиву *ташлык*.

\*\*\* Ср. названия сел Корытинка, Корытное, Корытия, расположенных в центральных областях РСФСР, которые получили названия по форме близлежащих оврагов, напоминающих корыта [156, 93].

Терс Кундук [160, 279]\*,  
ур.

Тилки Ламбунун чукуру  
(Том.), ов.

Типаннаан йары (Етул.),  
ов.

Типаннаан маалеси  
(Етул.), мах.

Толока (Комр.), пас.

Толока (Комр.) [33, 601],  
бахча

Толока (Чал.), пас.

Томай дереси (Комр.), р.

Томай дузу (Беш.), п.

Томай йолу (Авд.), п.

Топал баалары (Дезг.), в.

Топал йолу (Дезг.), в.

Топал чукуру (Алек.), ов.

Топалын даасы (Карб.),  
ов.

«Терс Кундук» (Упомянуется в связи с описанием месторасположения участка № 59, который «...находится на ложине Сарыяры, где урочище Терс кундук и Сарыяры; смежен с землями селения казенного Дивизиу»).

«Овраг Харлампия Тильки» (Тильки [гаг. *Тилки*] — прозвище).

«Овраг Степана» (В *Типаннаан маалеси*).

«Махала семейства Степана» (Часть села; <*Типаннаарын*).

«Пастбище» (В., 1,5 км, площадь — 4×2 км; в современных говорах гагаузов слово *толока* означает, как и в молдавском языке, «пастбище»).

«Невозделанная земля».

«Пастбище» (З., 0,5 км, площадь — 10 га).

«Томайская речка» (Левый приток р. Ялпуг; берет начало на землях сел Томай и Ферापонтьевка; в географическом отношении течет с юго-востока на запад по южной окраине *Дермен мааләси*. Старожилы рассказывали, что параллельно речке пролегла старая дорога из г. Комрата в с. Томай).

«Томайская равнина» (На границе земель с. Томай).

«Томайская дорога» (На границе земель сел Томай и Авдарма).

«Топалские виноградники» (На границе земель с. Топал).

«Топалская дорога» (См. *Топал баалары*).

«Топалский овраг» (Ю.-З., 0,4 км).

«Лес (урочище) Топала» (На западной окраине села; сейчас облесены).

\* Топокомпонент *кундук* встречается в микропониме Кундук (Чал.) и аллониме р. Когыльник. Пока нами не установлена связь между названиями типа Кундук и Терс Кундук в Буджаке и приведенными апеллятивами. Предварительно можно лишь заключить, что топокомпонент *кундук* в топонимии и гидронимии Буджака ногайский по происхождению. Ср. также киргизское *Көндүк* как название ущелья и населенного пункта [92, 78].

<b>Топраклык</b> (Карб.) [33, 601]*, <i>г., кар.</i>	«Землистый» или «Глиняный».
<b>Торлак сокак</b> (Баур.-Ч.)**, <i>мах.</i>	«Улица Торлак» (Часть села).
<b>Топчу Пантинин пынары</b> (Том.), <i>кол.</i>	«Колодец Пантелея Топчу» (С.-В., 4 км).
<b>Трандафил маалеси</b> (Авд.), <i>мах.</i>	«Махала (семейства) Трандафил» (Часть села).
<b>Тринка маалеси</b> (Дезг.)***, <i>мах.</i>	«Махала (семейства) Тринка» (Часть села).
<b>Три прута</b> (Кирс.) [169]****, <i>ур.</i>	«Три прута» (Ю.-В., 0,5 км).
<b>Тришполи мааләси</b> (Каз.), <i>мах.</i>	«Махала Тришполи» (Часть села).
<b>Тршполи мааләси</b> (Чад.)*****, <i>мах.</i>	«Махала Тршполи» (Часть города на правом берегу р. Лунга, в районе мясокомбината).

\* По устным сообщениям советского гагаузоведа Е. К. Колца, в прошлом в окрестностях г. Комрата были местности под названиями *Кырмызы топраклык*, *Сары топраклык*, а места обвалов земли назывались *Топраклык бастырды* («Придавило [обвалившейся] глиной; засыпало глиной»).

\*\* Название, возможно, восходит к групповому имени жителей Северо-Западной Болгарии независимо от их национальной принадлежности. Ср. болг. *торлак* — «крестьянин из горных районов Северо-Западной Болгарии». Однако не исключено и отантропонимическое образование названия. Ср. антропоним Торлак, известный также по ГРМС [33, 610].

\*\*\* В этом селе семейство Тринка образует как бы патронимическую группу. Хотя все ее члены сейчас считают себя гагаузами, в сознании старшего поколения еще свежи предания о том, что их предки-молдаване переселились сюда из с. Болчаны (молд. Болчень) Котовского р-на МССР. Уличное прозвище названной группы — *Болчана*, что подтверждает сохранившееся предание. Фамилия Тринка в гагаузском антропонимиконе молдавского происхождения [189, 392]. Ср. и название молдавского с. Тринка Единецкого р-на МССР. В настоящее время Тринка в качестве фамильного имени бытует у молдаван, румын.

\*\*\*\* Гагаузскому, болгарскому и молдавскому населению региона данный микротопоним не известен.

\*\*\*\*\* Город Чадыр-Лунга образовался на месте нескольких поселений, в частности бывшего селения Тираспо, упоминаемого в исторических документах 1541 г. [64, 291], бывшего логайского поселения Аран-Юрдо [160, 442], колонии Лунга (селение бывшего Буджакского округа) [174, 546], а также селения Чадыр, основанного гагаузскими переселенцами в составе 41 семьи во главе со священником Захарией Чакиром из с. Чадыр (ныне Леовский р-н МССР) в начале XIX в. По местным преданиям, селение Чадыр было основано рядом с колонией Лунга в 1819 г. Село Чадыр Леовского р-на МССР гагаузы и в настоящее время называют *Ески Чадыр* (Старый Чадыр) в отличие от *Ени Чадыр* (Новый Чадыр), т. е. от города Чадыр-Лунга.

Современное название города состоит из двух топокомпонентов: логайского по происхождению Чадыр, перенесенного гагаузами с названия молдавского с. Чадыр Леовского р-на, и Лунга — молдавского по происхождению и восходящего к названию р. Лунга; <молд. *лунга* — «длинная».

Название древнего селения *Тираспо*, на наш взгляд, воспроизводится или сохранилось в названии *Тришполи* // *Тршполи*. Возможно, что селение Тираспо в XIV — начале XV в., а может быть и ранее, было основано населе-

Тройан вал [33, 601],  
ист.

Тузлу су (Каз.), сол.

Тукан (Комр.)\*, мах.

Туканяска (Комр.)\*\*, мах.

Туканяска мааләси  
(Комр.), мах.

Тукан баалары (Кирс.), в.

Тукан мааләси (Каз.),  
мах.

Тукан мааләси (Кирс.), мах.

Тукан мезарлыкы  
(Кирс.), кл.

«Траянов вал» (Название Южного  
Траянова вала).

«Соленая вода» (Ю.-В., 4 км; на-  
звание части *Подиша*).

«Болгарин»; «Болгарский» (Квар-  
тал в западной части города).

«Туканяска» (См. *Тукан*).

«Махала Туканяска» (См. *Тукан* и  
*Туканяска*).

«Виноградники болгар» (На грани-  
це земель с. Ферантэвэвка).

«Болгарская махала» (Часть села;  
в прошлом здесь проживали болгар-  
ры, которые затем постепенно пере-  
селились в болгарские села Молда-  
вии).

«Болгарская махала» (Часть села).

«Болгарское кладбище» (В *Тукан*  
*мааләси*).

нием с берегов Днестра (древнее название — *Тира*). Бывший населенный пункт Тирашполь (ср. название г. Тирасполь в ряде молдавских говоров: *Тирашполь*, *Тирашполя*, *Тришполя*) в 1958 г. был объединен с поселком Чадыр-Лунга в один населенный пункт.

\* Словом *тукан* гагаузы называют болгар. Элемент *тукан* в гагаузском, несомненно, древний и восходит к др.-тюрк. *тоу* («рождаться»). Ср.: карач.-балкар. *тууган* («родимый; родной»); эвенк. *дуган* («семья»); ног. *туган* («родственник; родич»). Образование термина-этнонима, видимо, связано с тюркско-кыпчакским языковым миром. Ср.: турец. *dogmak* («рождаться»); *dogma* («рождение»); гаг. *дуум* («рождение; рождаемость»); тувин. *торел* («род»); аймак («род»); *торел* [эр кижич] («родственник»); якут. *тороо* («рожать; родиться; рождаться»); аймах («родня») и др.

*Туган* является антропокомпонентом в башкирских и казахских именах, *Тукан* известен в гагаузском и болгарском антропонимиконах. *Тукан* — имя одного из легендарных предков узбекского народа.

По нашему мнению, гагаузский аллоэтноним *тукан* образован так же, как тюркские этнонимы *тюрк*, *печенег*, *башкир* [15].

Этноним *тукан* (в гагаузском языке именно тюркско-кыпчакского происхождения; ср. фонетические и лексические соответствия и различия в приведенных примерах) мог образоваться или проникнуть в язык предков гагаузов еще до их переселения на Балканский полуостров.

\*\* Микротопоним образован при помощи молдавского аффикса *-яска* от гаг. *Тукан*. Так же образованы и гагаузские названия *Бороганяска* и *Шүлүпеняска*. Названия *Бороганяска* || *Бороганяска*, *Туканяска*, *Шүлүпеняска* свидетельствуют о глубокой языковой романо-тюркской (молдавско-гагаузской и молдавско-ногайской) интерференции в данном регионе. Молдавский аффикс *-яску* (его форма женского рода — *яска*, множественного числа — *яшти*) — один из самых продуктивных в системе образования молдавских антропонимов и топонимов. Ср. антропонимы Аврэмеску, Александреску, Ангелеску, Арэмеску, Будеску, Дзэскэлеску, Теодореску и др. [69, 96]; топонимы Александрешть, Бобулешть, Ботиэрешть, Бэнешть, Гермэнешть, Костешть, Кэзэнешть, Фрунзешть, Шолдэнешть и др. [70, 137—139]; микротопонимы Ионешть, Кручешть, Домияска, Мэнэстиряска, Тэтэряска, Цэрэняска, Ымпэ-рэтяска и др. [68, 156—157] (примеры приведены в молдавской огласовке).

- Тука́ннар (Комр.)\*, мах. «Болгары» (См. *Тука́н* и *Тука́н-ка*).
- Тука́н пынары́ (Беш.), «Болгарский колодец» (На запад-  
кол. ной окраине села).
- Тука́нын кула́а (Авд.), б. «Балка Тукана» (На границе зе-  
мель с. Абакля; название восходит  
к антропониму Тука́н).
- Ту́ла фабрикасынын топ- «Земля у кирпичного завода»  
раа (Чад.), мах. (Часть города в р-не кирпичного  
завода).
- Тулпа́н чукуру́ (Чад.), ов. «Овраг Тулпана» (Ю., 5 км)\*\*.
- Туркме́н (Баур.-Ч.) «Туркмен» (Ю.-З., 4 км).
- [169]\*\*\*, ур.
- Туркме́нь (Баур.-Ч.)\*\*\*\*, «Туркмен» (Название бывшего «та-  
б.н.п. тарского» селения).
- Ту́рна кула́а (Вулк.), б. «Журавлиная балка» (На границе  
земель с. Чишмикной).
- Ту́ркме́н (Конг.), ов. «Тюркмен» (На границе земель  
с. Баурчи; протекает ручей, кото-  
рый устремляется на земли с. Ка-  
закля).
- Ту́ркме́н дереси́ (Каз.) «Речка Тюркмен», или «Тюркмен-  
[33, 601]\*\*\*\*, р. ская речка».
- Ту́ркме́н мерасы́ (Беш.), «Тюркменское угодье» (Ю., 10 км).
- п.
- Тыйна́к (Конг.-В.), пруд «Пруд» (На Южной окраине села).
- Узу́н бойла́р «Длинные бой» (На границе зе-  
(Конг.-Н.)\*\*\*\*\*, п. мель с. Садык).

\* В ГРМС отмечены два топонима с аффиксом мн. чис. *-нар<-лар*: Кырланиар (молд. Кырленень), Тука́ннар [33, 595, 600, 601]. Аффикс *-нар// -нар* является малопродуктивным. В антропонимии он имеет собирательное значение [54, 223].

\*\* По нашему мнению, *Тулпан* — тюркский антропоним.

\*\*\* В настоящее время микротопоним *Туркмен* в этом селе неизвестен.

\*\*\*\* «Туркмен» и «Кара-Туркмен» — бывшие ногайские селения — упоминаются [160, 425] в связи с описанием колонии Баурчи: «...на даче колонии Баурчи приметны следы двух бывших татарских деревень: одной на ручье Казакля, называемой Кара-Туркмень, а другой на речке Луигуце, именуемой Туркмень, или Киши-Мурза».

\*\*\*\*\* Микротопонимы типа *Туркмен // Тюркмен, Кара-Туркмен, Тюркмен дереси* являются этнопонимами ногайского происхождения. О существовании рода туркмен у ногайцев см. [14, 132—135; 16, 46—52; 58; 59; 74, табл. 6]. Этнонимический компонент *кара* довольно распространен в тюркской этнонимии и обычно служит показателем дифференциации. Ср. например, дифференциацию племен и родов кыпчаков: *qara qyrşaq, aq qyrşaq; qaru noǵaj, aq noǵaj; qara tañyut, aq tañyut*; алтайцев: *qara almat, sary ulmat, qara todož* и др. [13, 199—207].

\*\*\*\*\* *Бой* — народная гагаузская мера длины, равная 480 м. Так как поле имело в длину немногим более одного боя, оно и получило название *Узун бойлар*. Поле было разбито на ряды (полосы). В с. Авдарма гагаузы под словом *бой* тоже понимают «ряд».

Узун бурну́ (Вулк.), *г.*,  
*мыс*

«Длинный (большой) мыс» (В 3 км западнее мах. *Каварна*; <узун бурну — «длинный нос; длинный (большой) мыс»).

Узун кулак (Беш.), *б.*

«Длинная балка» (С.-В., 2,5 км).

Унгур (Вулк.), *р.*

«Унгур» (Берет начало на полях с. Колибаш; протекает по мах. *Каварна*; правый приток р. Кагул. Название восходит к молдавскому антропониму Унгур; <унгур — «венгр», «мадьяр»)\*.

Урекия-Пэдурий [169]\*\*,  
*кург.*

«Урекия Пэдурий» (<молд. *урекя пэдурий* — буквально: «ухо леса»).

Урумлар (Копч.)\*\*\*, *мах.*

«Греки» (Часть села в мах. *Ташлык*).

Урум маалеси́ (Копч.), *мах.*  
Учителери́н баалары́  
(Баур.-Ч.), *д., п.*

«Греческая махала» (См. *Урумлар*).  
«Виноградники учителей» (На границе земель с. Конгаз; располагавшиеся здесь виноградники принадлежали учителям сельской школы).  
«Курган».

Ўук (Том.) [66, 45], *кург.*

Ўусек ердä (Кот.)\*\*\*\*,  
*м. с.*

«На возвышенности» (Центральная часть села).

\* А. Еремия также этимологизирует гидроним Унгур из молдавского антропонима Унгур [68, 170].

\*\* Название на карте отмечено между гагаузскими селами Бешгиоз, Джолтай, Кириет-Лунга и болгарским селом Твардица, т. е. там, где в настоящее время не проживает молдавское население (небольшое число молдаван, в основном пожилого возраста, проживают лишь в с. Бешгиоз). Молдавское население с. Кириет-Лунга к настоящему времени полностью ассимилировано гагаузами. О романском происхождении предков некоторых семей свидетельствуют лишь антропонимы Бырладяня, Влад, Гырян, Парлала, Тодерика и др. (Из полевых записей автора).

\*\*\* Название *Урумлар* восходит к греко-византийскому по происхождению этнониму *урум* (<греч. *ρωμαίος* «византиец»). Этнонимом *урум* (гаг. и караим. *урум* — «грек», турец. *girit* — «грек, родившийся или проживающий в какой-либо стране мусульманской религии») тюркские народности в прошлом называли греков из Восточно-Римской (Византийской) империи, однако позже, в XVII—XVIII вв., он стал одновременно и автоэтнонимом (самоназванием) для ряда смешанных тюркско-греческих этнических групп, вышедших в свое время из пределов бывшей Византийской империи и переселившихся в XVIII в. на земли Российской империи. Подробнее об этнониме *урум* см. [180, 51; 135, 50; 26]. Очевидно, в начале XIX в. совместно с гагаузами в с. Копчак переселилась и какая-то группа урумов, которая впоследствии могла быть ассимилирована гагаузами, однако на данной стадии изучения этнической карты прошлого Буджака нельзя сказать конкретно, о какой группе урумов (греках или греко-тюрках) может идти речь.

\*\*\*\* *Ўусек ердä* — единственный микротопоним, которым гагаузы именуют место, на котором расположено село, и одновременно само село. В прошлом *Ўусек ердä* называлась только территория, являющаяся в настоящее время центром села; здесь и возникло первоначальное поселение гагаузов — Кырлэней, или Кырланнар (молд. Кырлэнець).

- ӱсүз кулаа (Баур.-Ч.), б. «Балка Ююсюз» (На границе земель с. Кирютня).  
 ӱсүз кулаа (Беш.), б. «Балка Ююсюз» (С.-В., 2 км; < антроп. *ӱсүз* < апел. *ӱсүз* — «сирота»);  
 ӱсүз кулаа (Вулк.)\*, б. «Балка Ююсюз» (С., 3 км).  
 ӱч парды (Кирс.\*\*)\*, п. «Три парды» (На границе земель с. Бешалма).  
 ӱчунжу сокак (Баур.-К.), мах. «Третья улица» (Часть села).  
 ӱчунжу чатал (Карб.), ов. «Третий чатал» (На восточной окраине села. Гаг. *чатал* — «развилка, рогатка, место слияния балок»);  
 ӱч уукла́р (Том.), кург. «Три кургана» (Ю.-З., 7 км).  
 Фылчунун кулаа (Кот.), б. «Балка Филчу» (В *Цолика валеси*, в 2 км севернее села).  
 Фламында (Вулк.)\*\*\*, б., р. «Фламында» (Истоки речки — в ур. *Флэмында*, расположенном в окрестностях с. Манта; речка является левым притоком р. Унгур, в которую впадает на территории мах. *Каварна*).  
 Флэмында дүзлүү (Ник.)\*\*\*\*, п. «Равнина Флэмында» (З., 1,5 км).  
 Фра́нгунун пынары́ (Комр.)\*\*\*\*\*, кол. «Колодец Франгу» (На левом берегу р. Ялпуг, в 0,2 км от берега).

\* Элемент *ӱсүз* (гаг. *ӱсүз* — «сирота») встречается в микропонимии многих гагаузских населенных пунктов: Баурчи, Бешалма, Вулканешты. Отантропонимическое происхождение топонимов с элементом *ӱсүз* подтверждают данные ономастики гагаузов, в которой есть прозвища и фамильные имена *ӱсүз* [33, 610—611].

\*\* *Парды* по-гагаузски буквально означает «жердь, шест», однако в местном говоре с. Кирсово это слово имеет и терминологическое значение — народная единица обмера земель, равная сажени (гаг. *сажин*, молд. *стынжен*). Возникновение данного микропонима, вероятно, связано с разделением полей и участков на полосы. См. примечание к микропониму *Тараклы чизиси*.

Прим. отв. ред.: Не исключена иная мотивация микропонима: *ӱч парды* < гаг. *ӱч парды* — «три шеста» (межевой знак).

\*\*\* *Фламында* восходит к названию урочища *Флэмында* < молд. *флэмында* («голодная, малоплодородная земля»). В молдавской топонимии микропонимы типа *Флэмында* широко представлены [68, 154].

\*\*\*\* Молдаване этого села называют поле *Кымпул Флэмында*. Возможно, названия *Фламында* и *Флэмында дүзлүү* восходят к общему источнику.

\*\*\*\*\* Антропоним *Франгу* распространен как среди молдаван, так и среди гагаузов [33, 611; 41] и восходит к среднегреческим антропонимам типа: *Frangopolos*, *Frangopol*, *Franghe* < латин. *Francus* — адложтоном для франко-итальянцев, проживавших в прошлом в колониях на берегах Черного моря [189, 277]. Антропоним *Франгу* в вариантах *Франго*, *Франгули*, *Франгия* распространен и среди жителей Болгарии.



- Фынтына луй Цуркану** (Баур.-К.)\*, кол.  
**Фынтына мошнягулуй** (Баур.-К.), кол.  
**Хажы байыр** (Ник.)\*\*, г.
- Хайдэр йолу** (Кирс.), п.  
**Хайдэр кулаа** (Чад.), б.
- Хайдэрское** (Том.) [169]\*\*\*, ур.  
**Халманжык** (Чад.)\*\*\*\*, ов.  
**Харитоолаан маалеси** (Етул.), мах.  
**Хектарлар** (Карб.) [33, 601], п.
- Холтан чукуру** (Том.)\*\*\*\*\*, ов., р.  
**Хопчуну дереси** (Комр.), р.
- Хора** (Баур.-Ч.)\*\*\*\*\*, ц.с.
- «Колодец Цуркану» (У здания лесничества, рядом с селом).  
«Колодец деда» (На п. Бендерлилерин ери).  
«Гора Хаджи» (На западной окраине села; молдаване называют ее *Хажы баиру*, *Дялу луй Хажу*).  
«Гайдарская дорога» (На границе земель с. Ферापонтьевка).  
«Гайдарская балка» (В географическом отношении расположена с севера на юг, слева от дороги Гайдар—Чадыр-Лунга).  
«Хайдарское» (З., 6 км).  
«Хальманджик» (В., 4 км, на п. *Подиш*).  
«Махала (сыновей) Харитова» (Часть села).  
«Гектары».  
«Овраг Холтяна» (С., 0,7 км; протекает ручей, впадающий в р. Лунгуца).  
«Ручей Хопчу» (Протекает по мах. *Йалпу*, левый приток р. Ялпуг; название восходит к прозвищу Г. В. Жекова — *Хопчу*, через двор которого протекает ручей).  
«Хора» (Ср. гаг. *хору ери* — «место, где проходят праздничные гуляния,

\* Микропонимы *Фынтына луй Цуркану* и *Фынтына Мошнягулуй* — молдавские артикулированные образования. О роли молдавского артикля *-л* в образовании топонимов и антропонимов подробнее см. [68, 203; 96, 122—129; 136, 97—142].

\*\* Компонент *Хажы* в микропониме *Хажы байыр* восходит к фамильному имени или к прозвищу *Хажы*. В этом отношении интересно наблюдение Л. С. Берга: «...Гагаузов характеризуют как народ способный, энергичный и трудолюбивый. Они весьма религиозны; побывавшие в Иерусалиме носят почетный титул хаджи» [19, 144]. Ср. турец. *haci* («хаджи») — мусульманин, совершивший паломничество в Мекку.

\*\*\* Это название гагаузскому и молдавскому населению неизвестно.

\*\*\*\* Здесь в прошлом паслись быки местных крестьян, и старики рассказывают, что название якобы восходит к гаг. *халман* («свободный, бродячий»); в ГРМС слово *халман* не отмечено.

\*\*\*\*\* Компонент *Холтан* восходит к антропониму восточнороманского происхождения, который редко встречается у гагаузов. Ср. Олтян // Олтяну <восточнором. *олтян* («житель области Олтении» в СРР).

\*\*\*\*\* Молдавский аппеллятив *хора*, гагаузский *хору*, означающие танец и мелодию, известны и в других языках. Ср. болг. *хоро*, греч. *хорос*.

Хотар (Чок.)\*, п.  
Хулугица (Пит.)\*\*, ов.  
Хума (Вулк.), р.

Хума (Вулк.) [33,  
602]\*\*\*, мах., ов.

Хума көпрүсү  
(Вулк.)\*\*\*\*, м.  
Хуржоуларын мааләси  
(Чад.)\*\*\*\*\*, мах.  
Хуржбун алчаа (Чад.),  
низ.  
Хуржбун пынарлары  
(Чад.), кол.

Хымык Ванинын пынары  
(Том.), в., кол.

Хыртон (Баур.)\*\*\*\*\*,  
ложб.

Хыртон (Бешг.), ур.

танцы»; как правило, в центре села).

«Хотар», или «Межа» (На границе земель с Чукур-Минжир).

«Хулугица» (З., 2 км).

«Хума» (Берет начало в окрестностях с. Кыпены; протекает по мах. План, левый приток р. Кагул).  
«Хума».

«Хумский мост».

«Махала Хурджоу» (Часть города).

«Низина Хурджоу» (В., 5 км).

«Колодцы Хурджоу», или «Хурджоуские колодцы» (Около 10, в Хуржоун алчаа).

«Колодец Ивана Хымыка» (З., 3 км).

«Ложбина» (Между селами Баурчи и Киркаешты; земля здесь обрабатывается).

«Ложбина» (С., 3,5 км).

\* Прим. отв. ред.: В ряде населенных пунктов с гагаузским населением апеллятив *хотар* (<молд. *хотар* — «граница; межа») в топонимии не зарегистрирован. Чаще встречаются гагаузские эквиваленты *чизи*, *сыныр*. Однако в этнографии гагаузов термин засвидетельствован: *хотар парасы* («выкуп за увоз невесты через границу села») — обычай, известный в гагаузских населенных пунктах Бешалма, Джолтай, Казаклия [103, 73]. Ср. также этнографические термины *топрак парасы*, *чизи парасы* и т. п.

\*\* Название образовано в результате метонимизации микротопонима *Хулугица* (часть села). Ср. молдавский микротопоним *Хулугица* — махала в с. Гырбовец Каларашского р-на МССР [68, 163]. Из рассказов старожилов известно, что рядом с оврагом в прошлом существовало какое-то селение.

\*\*\* В ГРМС возводится к апеллятиву *хума* «глина, глинистая почва, желтозем» [33, 602]. Название дано по месту, где речка протекает.

\*\*\*\* *Хума көпрүсү* — мост через р. *Хума*. Топонимический и гидронимический компонент *Хума* — молдавский по происхождению (<молд. *хумэ* — «глинозем») и широко представлен в топонимии и гидронимии восточных романцев. Ср.: с. Хумеле в области Арджеш в Трансильвании [197, 83, 84], р. Гумия (в русской транскрипции) — правый приток р. Прут [160, 34], Дяллул-Хумий (с. Сипотены Каларашского р-на МССР) и Хумэрия — названия различных местностей с глиноземом в большинстве районов Молдавии [68, 150, 190].

\*\*\*\*\* Приведенное название, на наш взгляд, восходит к восточнороманскому антропониму Хурджоу // Хырджэу [189, 295].

\*\*\*\*\* Апеллятив *хыртон* («ложбина») в гагаузском языке молдавского происхождения (<молд. *хыртон* — «ложбина»).

Хыртóп (Кар.), б.	«Хыртоп», или «Ложбина». См. <i>Кулак</i> (Кар.)*.
Хыртóп (Конг.), ложб.	«Ложбина».
Хыртóп (Пит.), ложб.	«Ложбина» (Ю.-З., 3 км).
Хыртóп (Том.), ложб.	«Ложбина» (Ю., 4 км).
Хыртóп дересí (Гайд.), р.	«Хыртопская речка» (Истоки находятся на северо-восточной окраине села; левый приток р. Лунгуца).
Цитра (Джол.)**, в., п.	«Цитра» (С., 2 км).
Цолика валесí (Конг.), д.	«Цоликская долина» (С., 8 км, в районе п. <i>Боклукчу</i> ; <i>Цолика валеси</i> — местный фонетический вариант названия <i>Цолика ваалеси</i> ).
Цолика валесí (Кот.), д.	«Цоликская долина» (Протекает р. <i>Цолика дереси</i> ).
Цолика дересí (Кот.), р.	«Цоликская речка» (Истоки находятся в окрестностях с. Капаклия; в географическом отношении течет с севера на юг, справа от села; правый приток р. Ялпужел).
Цуцуйáна (Баур.-К.)***, ур.	«Цуцуйана» (На северо-западной окраине села).
Чага (Баур.-К.), ур.	«Чага» (С., 1 км; рядом ур. <i>Женак</i> ).
Чага [169]****, р.	«Чага» (Истоки находятся в 2,5 км севернее сел Баурчи и Киркаешты; левый приток р. Когыльник).
Чадыр байыры (Гайд.), г.	«Чадырская гора» (На юго-восточной окраине села).
Чадыр дересí (Чад.), р.	«Чадырская река» (Протекает по городу с севера на юг; <i>Чадыр дереси</i> — это вариант названия р. Лунга в пределах города).

\* *Кулак* и *Хыртоп* (Кар.) — названия (гагаузско-тюркское и молдавско-романское) одного и того же объекта. В данном селе старшее поколение гагаузов является двуязычным (владеет гагаузским и молдавским языками).

\*\* Микротопонимы, начинающиеся на согласный *ц*, романские или славянские по происхождению. В гагаузском языке нет слов тюркского происхождения, начинающихся с *ц* [33, 522—523]. Возникновение названия *Цитра* связано с тем, что в прошлом здесь пытались выращивать цитрусовые растения — апельсины. Источник заимствования не установлен.

\*\*\* *Цуцуйáна* восходит к антропониму восточнороманского происхождения Цуцуйану, который в свою очередь — к апеллятиву *цуцуйан* («горский, трансильванский чабан») [189, 399; 204, 324]. Ср. название Цуцунь — махала в г. Тыргу-Нямц СРР [201, 85—92].

\*\*\*\* Названия р. Чага и ур. Чага восходят к наименованию тюркского рода буджакских ногайцев — *чага*. Ср. названия гор, аулов, урочищ *Шага* в различных районах Казахстана, а также имена родовых групп казахов — *Шага* и киргизов — *Чага* [90]. Во времена буджакских ногайцев на р. Чага располагалось ногайское селение *Мюсцит Комрад* [186].

- Чадырлы Нуклайын пынары** (Баур.-Ч.), *кол.* «Колодец Николая из Чадыр-Лунги» (На юго-восточной окраине села).
- Чадыр сыныры** (Баур.-Ч.), *п.* «Чадырская межа» (На границе земель с. Баурчи и г. Чадыр-Лунга).
- Чайыр** (Дезг.), *л.* «Луг» (На южной окраине села).
- Чайыр** (Дерм.), *л.* «Луг» (На восточной окраине села).
- Чайыр** (Етул.), *л.* «Луг».
- Чайыр** (Кир.), *д., л.* «Луг» (У р. Лунга).
- Чайыр дереси** (Гайд.), *р.* «Луговая речка» (Название р. Лунгуца в пределах села).
- Чайырлаан пынары** (Етул.), *кол.* «Колодец в долинах» (На л. *Чайыр*).
- Чайыр маалеси** (Авд.), *мах.* «Нижняя махала», или «Луговая махала» (Часть села).
- Чалылык** (Карб.) [33, 602], *ложб., п., чал.* «Терновник».
- Чалылык** (Чишм.) [66, 45], *чал.* «Терновник».
- Чапаев** (Комр.), *п.* «Чапаев» (Ю.-В., 9 км).
- Чатал** (Карб.) [33, 602]\*, *б., в., п.* «Чатал», или «Развилка».
- Чатал** (Карб.) [66, 53], *чат.* «Чатал».
- Чатал кулаа** (Копч.), *б.* «Балка-чатал» (С.-В., 1,5 км; по форме напоминает рогатку).
- Чатал уук дүзлүү** (Етул.), *п.* «Равнина с курганом и чаталом» (На границе земель сел Етулия и Нагорное).
- Челенгер сокáа** (Авд.)\*\*, *мах.* «Улица Челенгер» (Часть села).
- Челепэн кулаа** (Беш.), *б.* «Челепенская балка» (На северной окраине села, слева от р. Ялпуг; протекает р. *Кулак дереси*).

\* Апеллятив *чатал* («рогатина; развилка») тюркского происхождения. Ср. турец. *çatal* («развилка; разветвление; раздвоенный»); караим. *чатал* («жердь, раздвоенная на конце»). Апеллятив *чатал* // *четал* («место, где раздваивается какая-либо река») известен и в молдавском языке [67, 29], однако в качестве географического термина *чатал* в топонимии Молдавии отмечен лишь на территориях, заселенных тюркоязычным населением — гагаузами.

\*\* Название восходит к антропониму гагаузов Челенгер. В гагаузском антропонимиконе известна фамилия Челенгер // Чилингер [33, 611], восходящая к апеллятиву *чилингир* («слесарь, кузнец»).

Черак [169]\*, р.

Червѣн чукуру (Чад.),  
ов.

Чешмă (Баур.-Ч., Конг.),  
род.

Чешмă чукуру (Кир.),  
ов.

Чешмекүү кулаа (Вулк.),  
б.

Чиздеки бой (Карб.)\*\*, л.

Чизи (Карб.) [33, 602], л.

Чизидеки бой (Карб.)  
[302, 602], л.

Чииреклър (Карб.), л.

Чииши мерасы (Копч.),  
л.

Чимишлинин кулаа  
(Алек.), б.

Чинак чайыры (Комр.),  
л.

Чингенă дереси (Комр.), р.

Чингенă көпрүсү  
(Вулк.)\*\*\*, м.

«Черак» (Протекает в 2 км западнее с. Конгаз, правый приток р. Ялпуг).

«Овраг Червения» (На северо-восточной окраине города; название восходит к имени бывшего землевладельца-болгарина Червения).

«Родник» (Слева от дороги Баурчи—Конгаз. Отделан камнем гагаузом Н. Деребенским. В 1960 г. жителем с. Бешалма, цыганом, справа от этой дороги был обустроен другой родник без названия).

«Овраг родника» (Ю.-З., 1 км; протекающий здесь ручеек является правым притоком р. Лунга).

«Чишмикейская балка» (На окраине мах. *Каварна*).

«Поле на меже» (На границе земель сел Карбалия и Урсоая).

«Межа».

«Поле на меже».

«Четверти десятин» (Образование названия связано с формой пользования отгонным пастбищем села: каждая семья отдавала в общественное пользование четверть десятины земли).

«Чишишское угодье» (В., 4 км; на границе земель сел Копчак и Огородное [гаг. Чиши]).

«Чимишлийская балка» (На северной окраине села).

«Ченакский луг» (С., 6 км).

«Цыганская речка». См. *Рыпалар*.

«Цыганский мост» (Через б. *Фламында* в мах. *Каварна*).

\* Название *Черак* тюркского происхождения. Ср. караим. *черакъ* («источник воды»), турец. *çorak* («солончак», «солончатый; горький»), балкар. *черек* («вода; река»). Исходя из семантики апеллятивов *черак* в караимском языке и *черек* в балкарском, мы склонны считать гидроним *Черак* реликтом кыпчакско-половецкого происхождения.

\*\* *Чиздеки бой* и отмеченное в ГРМС [33, 602] *Чизидеки бой* — названия одного и того же поля.

\*\*\* Названия с топокомпонентом *чингенă* (<гаг. *чингенă* — «цыган») связаны с фактом проживания цыган в этих местах.

Чингенá кóпрусу́ (Чад.),  
м.  
Чингенá маалесí  
(Комр.), мах.

Чиритей (Чад.), г., п.  
Чиритей сыртý (Чад.)  
[33, 602]\*, кург.  
Читáк маалесí (Копч.),  
мах.

Чишмá сыртý (Беш.)\*\*,  
род.  
Чобалакчý [160, 439]\*\*\*,  
б.н.п.  
Чобáн Ванилерин маалесí  
(Баур.-Ч.), мах.  
Чобаниканын пынарý  
(Пит.), кол.  
Чобáни Мити байыр  
[169], г.  
Чобáни Мити кулаá  
(Беш.), б.  
Чобэника (Баур.-К.), ур.

«Цыганский мост» (Рядом с автовокзалом).

«Цыганская махала» (Район города на правом берегу р. Ялпуг, слева от дороги Комрат—Чадыр-Лунга; здесь проживает много цыганских семей).

«Чиритей».

«Хребет горы Чиритей».

«Махала Читак», или «Читакская махала» (Часть села. Название восходит к этнониму *читак*).

«Родниковый хребет» (В., 6 км).

Чобалакчи» (Бывшее «татарское» селение).

«Махала Ивана Чобана» (Часть села).

«Колодец Чобаники» (Ю., 4 км).

«Гора Дмитрия Чобана» (На правом берегу озера у с. Бешалма).

«Балка Дмитрия Чобана» (Ю., 1 км).

«Чобэника» (С.-В., 1 км, рядом с ур. *Женак*).

\* Названия *Чиритей* и *Чиритей сырты* восходят к апеллятиву молдавского происхождения *чиритей* («заросли кустарниковых деревьев разных видов»). Ср. *Чиритей* — название правого притока р. Чухур, являющейся левым притоком р. Прут (<молд. *чиритей* — «заросли кустарниковых деревьев; кустарниковое дерево *Spirala ulmifolia*») [68, 161]. Слово *черетей* // *чиритей* («колючие кустарники; заросли колючих кустарников») встречается у молдавского летописца Мирона Костина, а также в произведениях молдавского писателя К. Стамати-Чури [97, 113, 117; 159, 28].

\*\* По рассказам старожилов, здесь в прошлом была татарская или (?) турецкая кышла.

\*\*\* В указанном источнике отмечено: «...Дача колонии Конгаз вмещает в себе два татарских селища по р. Ялпуг: одно Чобалакчи, находится выше оной, а другое тоже называется Беш-Юсь». На карте Ф. Г. Бауэра [186] отмечено пять населенных пунктов в Южной Бессарабии со схожим названием — *Чобалакчи*.

В Кагульском р-не МССР *Чобалакчия* — название одного из молдавских сел.

Топоним *Чобалакчи* восходит к погайскому генеониму *чебалакчи* // *чобалакчи*. «Например, в нескольких русских документах, датируемых 1604 г., в Казыевом улусе отмечены люди кипчакского рода, *чебалакчейского* (курсив наш. — *Авт.*) и канкльцккого родов» [30, 81].

Чокь-Майданъ [160, 444]\*, *ур.*

Чокойларын маалеси (Дезг.), *мах.*

Чокрак (Конг.), *р.*

Чокрак дереси (Каз.)\*\*, *р.*

Чокрак дереси (Конг.)\*\*\*, *р.*

Чокрак Йолу (Джол.) [66, 45]\*\*\*\*.

Чокьер ер (Дерм.), *ов., п.*

Чолак Ванчунун чукуру (Том.), *ов.*

Чора (Кирс.)\*\*\*\*\*, *б.*

«Чок-Майдан».

«Махала Чоккой» (Часть села).

См. *Чокрак дереси* (Конг.).

«Чокракская речка» (Истоки находятся в *Даалар алчаа*; впадает в р. Лунгуца в 6 км южнее села, являясь ее правым притоком).

«Чокракская речка» (З., протекает с северо-востока на юг, левый приток р. Ялпужел).

«Чокракская дорога».

«Оседает земля» (Ю., 2 км; правильное было бы написание *Чоккер ер*).

«Овраг Ванчу Чолака» (В южной части села).

«Чора» (На границе земель сел Кирсово и Бешалма; под таким же названием известна и болгароязычному населению села).

\* *Прим. отв. ред.:* В указанном источнике отмечено: «...с 1821 г. в верхние долины Кагарлыкь, на том месте, где была татарская деревня того же имени. Название Чокь-Майданъ потому, что поселение сей колонии жили прежде в урочище Чокь-Майданъ на речке Кирсау, но переселились потому, что близки были к владельческим землям...» Следовательно, название с. Чок-Майдан является гагаузским, перенесенным топонимом — дублетом топонима ногайского происхождения *Каарлык // Карлык*. Кроме *Чок-Майдан* А. Еремия [70, 49] считает возможным отнести к гагаузским образованиям и топонимы *Башкйй* (с. Кирсово), *Бешгиоз*, *Еникиой*, *Чишмикиой*, которые не упоминаются в источниках ногайского периода истории Буджака.

\*\* В ГРМС слово *чокрак* не отмечено. *Чокрак* — апеллатив тюркского происхождения. Ср. караим. *чокъракъ* («источник; родник»), крым.-татар. и караим. *чокрак // чокрак* и ног. (на Кубани) *чокрак* («родник; источник»), а также крымские гидронимы *Молла-оглу-чокрак* и *Чобан-чокрак* [51, 176; 162, 191].

\*\*\* У А. Еремия [65, 57] отмечен гидроним *Чокрак* — правый приток р. Ялпуг, однако не указана территория, по которой он протекает. На картах Молдавии гидронимы типа Чокрак отсутствуют.

\*\*\*\* Микротопоним *Чокрак йолу* (у А. Еремия — *Чокрак Йолу*) восходит к названию с. Чокрак (ныне пгт. Тарутино) [33, 597].

\*\*\*\*\* Учитывая переход молдавского дифтонга *oa > o* в гагаузских словах молдавского происхождения (ср. *Пырлога*, *Толока*, *скрофа* и др.), можно заключить, что микротопоним *Чора* заимствован гагаузами из молдавской топонимии. Ср. название молдавского с. Чоара на территории Котовского р-на МССР, а также молдавские микротопонимы, образованные путем метонимизации: *Чоара* — лес (пгт Ниспорены); *Чорица* — долина (с. Лучешты Кагульского р-на МССР); *Чорою* — озеро (с. Слободзея-Маре Вулканештского р-на МССР); *Чорою* — высохшее озеро (с. Талмаз Суворовского р-на МССР); *Чорэрия* — долина и высохшее озеро (с. Валены Вулканештского р-на МССР); *Чорэрия* — долина (с. Петрены Дрокиевского р-на МССР) [68, 141, 151, 167].

- Чорица** (Карб.) [33, 602] \*, г. «Чорица».
- Чортларын йары** «Овраг (семейства) Чорт» (В *Чортларын мааләси*).
- (Чишм.), ов.
- Чортларын мааләси** «Махала (семейства) Чорт» (Часть села).
- (Чишм.), мах.
- Чортларын пынары** «Колодец (семейства) Чорт» (В *Чортларын мааләси*).
- (Чишм.), кол.
- Чөкеләк Пантинын пынары** «Колодец Пантелея Чокелек» (З., 8 км, в *Деря чайыры*).
- (Том.), кол.
- Чөшмә** (Конг.), род.
- «Родник» (См. *Сарынын чөшмеси*).
- Чөшмә Комур Петуш** «Родник Петуша Комур» (В центре села).
- (Конг.-Н.), род.
- Чуканын чукуру** (Чал.), ов.
- «Овраг Чука» (В., 3 км).
- Чукур** (Дезг.), ов.
- «Овраг».
- Чукур айкырылары** (Баур.-Ч.), ов.
- «Пересекающиеся овраги» (С., 3 км).
- Чукурлар** [65, 76], ов.
- «Ямы», «Впадины».
- Чукурлук** [65, 97], ов.
- «Место, изрытое ямами».
- Чукур мааләси** [109, 30] \*\*, мах.
- «Овражная махала» (Часть населенного пункта).
- Чукур чайыры** (Дезг.) \*\*\*, л.
- «Чукурский луг» (С.-В., 5 км; на границе земель сел Дезгинже и Чукур-Минжир).
- Чурар** (Баур.-К.) \*\*\*\*, ур.
- «Чурар» (Ю.-В., 2,5 км; между с. Баурчи и молдавскими селами Киркаешты и Чуфлешты).
- Чуфыт Кула** [169], г.
- «Балка еврея» (В 3 км северо-восточнее с. Баурчи Чадыр-Лунгского р-на МССР).
- Чушмә бызааларын ериндә** (Чок.), род.
- «Родник у места для телят» (На восточной окраине села; является истоком ручья, впадающего в р. Лунга).
- Чушмә кулаа** (Баур.-Ч.), б.
- «Родниковая балка» (С.-З., 3 км).
- Чушмә кулаа** (Чад.) \*\*\*\*\*, б.
- «Родниковая балка» (Ю., 5 км).

\* Микротопоним *Чорица* восходит к названию с. Чорица Кагульского р-на МССР, расположенного недалеко от с. Карбаляя.

\*\* Местоположение в источнике не указано.

\*\*\* Название восходит к названию молдавского села Чукур-Минжир.

\*\*\*\* Микротопоним *Чурар*, возможно, восходит к восточнороманскому антропониму Чурару [см. и 189, 242]. Микротопоним отмечен и на «Топографической карте Молдавии» [169]. В феодальной Молдавии *чурар* назывался человек, занимающийся изготовлением и продажей решет и сит [114—II, 232, 296].

\*\*\*\*\* Из рассказов старожилов известно, что некогда в *Чушмә кулаа* было поселение.



- Чушмă чукурú** (Чад.), *ов.* «Родниковый овраг» (Ю., 7 км).
- Чыфыт кулаа** (Баурч.), *\* , б.* «Балка еврея», «Еврейская балка» (Ю.-З., 7 км).
- Шарбане** [169]\*\*, *р.* «Шарбане» (На западе от с. Чок-Майдан, в 0,5 км; левый приток р. Лунгуца).
- Шидерларын маалăси** (Чишм.), *мах.* «Махала (семейства) Шидер» (Часть села).
- Шидерларын пынары** (Чишм.), *кол.* «Колодец Шидер» (В *Шидерларын маалăси*).
- Шидерлерын маалеси** (Чишм.), *мах.* См. *Шидерларын маалăси*\*\*\*.
- Шкóла лотú** (Карб.), *п.* «Школьный участок», «Пришкольный участок».
- Шкóла мерасы** (Дезг.) [169], *г.* «Школьное угодье» (З., 3 км).
- Шóги Степанын маалеси** (Том.), *мах.* «Махала Степана Шоги» (Часть села).
- Штефаниканын пынары** (Авд.), *кол.* «Колодец Штефаники» (Ю., на границе земель сел Авдарма и Кириет-Лунга).
- Штифанакинын пынары** (Кир.), *кол., тр.* «Колодец Штифанаки» (Ю.-В., 0,4 км; вокруг колодца множество родников и трясына площадью 1,0 × 0,5 км).
- Шүлпén** (Чад.), *мах.* «Шюльпень» (См. *Шүлпén маалăси*).
- Шүлпén маалăси** (Чад.), *мах.* «Махала Шюльпень» (Район в северо-западной части города).
- Шүлпén маалеси** (Джол.), *мах.* «Махала Шюльпень» (Старая часть села).
- Шулюпенăска** (Комр.), *мах.* «Шюлюпеняска» (Часть города на правом берегу р. Ялпуг).

\* Из рассказов старожилы с. Баурчи известно, что балка называется *Чыфыт кулаа* потому, что во время Великой Отечественной войны здесь был расстрелян еврей.

\*\* Микротопоним (микродроним) неизвестен гагаузскому населению; возможно, забыт. Не исключено, что название *Шарбане*, видимо, восходит к молдавскому антропониму *Шарбан*, производному от апеллятива *шерб* («слуга; раб») [191, 123, 263]. Личное молдавское имя Шербан (в разных фонетических вариантах) встречается в славяно-молдавских грамотах XIV—XV столетий [155, 556—557].

\*\*\* Названия с компонентом *Шидер* восходят к гагаузскому антропониму *Шидер* неизвестного происхождения. Возможна связь с кыпчакско-казахским *шидер* («грязь; топь»), заимствованным из монгольских языков [90, 250].

Шүлүпенәска маалеси  
(Комр.)\*, мах.

Шүрар (Баур.-К.), ур.  
Ялпуг [169], р.

Ялпужель [169]\*\*, р.

«Махала Шюлюпеняска» (См. Шү-  
лүпенәска).

«Шюрар» (См. Чураp).

«Ялпуг» (Истоки находятся в окрестностях молдавского с. Ялпуг Чимишлийского р-на МССР; протекает по землям гагаузских населенных пунктов Дезгинже, Буджак, Комрат, Кирсово, Бешалма, Конгаз и др.).

«Ялпужель» (Истоки находятся севернее с. Дезгинже; протекает по гагаузскому с. Котовское; правый приток р. Ялпуг).

\* В составе микропонимов *Шүлпен*, *Шүлпен маалеси*, *Шүлпен маалеси*, *Шүлүпенәска* (*Шүлүпенәска маалеси*), а также *Челепен кулаа* содержится компонент *Шүлпен* (*Челепен*), восходящий к буджакско-ногайскому личному имени *Шолпан* (*Шюлпен* // *Шюльпень* // *Шюлюпень*). Наш вывод подтверждается свидетельством одной из средневековых славяно-молдавских грамот, в которой упоминается татарин *Шолпан*, подаренный, видимо, после пленения, господарем Молдавии госпоже Марена [191—1, 124] (грамота датируется 1429 г.). Под фонетическими вариантами *Челпан* // *Чолпан* это имя зафиксировано и в славяно-молдавских грамотах XVI в. (ср. *Чолпан* — нямецкий пыркалаб, 1587 г.; *Чолпан Драган* — новоградский пыркалаб, 1598 г.; и др.). Древнее личное имя *Челпан* // *Чолпан* встречается и в настоящее время у молдаван в качестве фамильного [69]. Имена куманского (кыпчакского) происхождения отмечаются среди государственных деятелей Добруджанского княжества, известного в исторической литературе под названием Огузской державы. По мнению некоторых исследователей, к ним относится, например, имя вельможи *Чолпан*, который сыграл важную роль при заключении в 1387 г. мирного договора между Добруджанским княжеством и Генуэзской республикой [81, 224]. М. Губогло сообщает, что в более позднее время это имя фигурировало и у гагаузов Бессарабии [47, 102]. В прошлом оно достаточно часто встречалось у различных народностей в составе антропонимов и топонимов: *Чолпан* (город в Киргизской ССР), *Чолпанова балка* (вариант — *Чолпана*) — правый приток р. Кальмиус, впадающей в Азовское море [154, 610], *Чолпанул* — село в уезде Нямы, упоминаемое в Переписях населения Молдавии [114—1, 44].

В настоящее время имя *Чолпан* // *Шолпан* под различными фонетическими вариантами сохранилось у тюркских народов в качестве женского [38, 147], а у балкарцев — в качестве личного мужского. В древности оно у тюрков имело семантику «путеводная звезда». Это наименование (апеллятивного происхождения) закрепилось за самой яркой звездой — Вечерой [134, 235]. Каракалпакский фольклор донес до нашего времени название светила, которому поклонялись в древности, в форме *Ак-Шолпан* [168, 145—151].

\*\* *Ялпуг* и *Ялпужель* — это русские варианты молдавских названий *Ялпуг* // *Ялпуг* и *Ялпужель* (гаг. *Ялпу* и *Ялпужель* // *Ялпужель*). Название р. Ялпужель образовано в молдавской языковой среде от тюркской основы Ялпуг + молдавский топонимический (уменьшительный) формант *-ел* [см. 70, 159; 196, 446—461].

# АНТРОПОНИМИЯ

Антропонимическая система гагаузов складывается как из официально принятых категорий наименования (имена, отчества и фамилии), так и из неофициальных (прозвища и другие виды имен собственных). Она формировалась в течение длительного времени в сложных историко-культурных и лингвистических условиях. В ней отражены различные моменты этногенетической и этнокультурной истории гагаузов: истоки, многовековые напластования, межэтнические связи.

Современная гагаузская официально принятая трехчленная антропонимическая модель «имя — отчество — фамилия» (Семен Петрович Арабаджи) или более распространенная в сфере официально-делового общения модель «фамилия—имя—отчество» (Кара Иван Николаевич) выработывались под влиянием русской официальной антропонимической системы.

В живом разговорно-бытовом языке гагаузы пользуются именами и формами именования, часто отличающимися от официальной модели (Така Танас — Афанасий сын Таки или Курти Семёнканын Демир — Владимир сын Семена сына Курти). Это более архаичные формы именования.

Образование гагаузской фамильной системы, соответствующей современной, относится к концу XVIII — началу XIX в., т. е. ко времени переселения гагаузов в Россию. Образование фамилий было вызвано необходимостью фиксирования в официальных документах прибывавших в пределы России переселенцев. В архивных материалах отмечено, в какие села поселялись переселенцы, каков был поименный состав их семей, какого размера земельный надел выделялся им и т. д. Все эти сведения закреплялись за главой семьи или семейной группы. В официальных документах о гагаузах-переселенцах обычно фиксировалось имя главы семьи, его отца в родительном падеже и деда (например, Николай Иорданов Яниогло — Николай сын Иордана сына Яни; Мусо Кара Стояноглу — Мусо сын Кары сына Стояна). Иногда ограничивались записью имени и отчества опрашиваемого, добавляя к ним прозвища, национальность, профессию или другие свойства родителей или деда (например, Яни Шишманоглу Болгар — Яни сын Шишмана сына болгарина;

Панаит Радов Казанжиоглу — Панаит сын Радиона сына медника).

В течение XIX в. фамильная система гагаузов оттачивалась, унифицировалась, приобретала форму, соответствующую современной. За основу фамилии брались родовое имя или прозвище, профессиональный, конфессиональный признак или иные свойства предков, географические, национальные, социальные или другие признаки. Сохранение и широкое распространение до настоящего времени усеченной, двухчленной разговорно-бытовой антропонимической модели свидетельствуют о ее более древнем происхождении (Паркут Кости — Константин сын Паркута; Биби Ванка — Иван сын Биби; Котани Каранфили — Каранфил сын Котана). В данном случае к имени добавлялось прозвище его владельца. Таким образом, имя и прозвище являются более древними антропонимическими моделями, нежели фамилии. Формирование отчеств с окончаниями на *-ович // -овна, -евич // -евна* — явление более позднее — конец XIX — начало XX в. Оно относится в основном к сфере официально-делового общения.

Ономастикон гагаузов весьма пестр. В него вошли имена, отражающие напластования различных эпох. В ономастической системе отразились сложность исторических судеб народа, его проживание в течение ряда веков в различных по социально-экономическому положению и этническому составу регионах, длительные этнокультурные контакты с соседними народами, а также распространение византийской ветви христианства, влияние мусульманской религии и другие факторы. Основная масса бытующих в народе имен заимствована из греческого, болгарского и русского языков вместе с христианской религией. Наиболее древний тюркский пласт представлен менее значительно. Это объясняется тем, что со времени введения христианства церковь вела ожесточенную борьбу с языческими традициями и взамен бытовавших имен насаждала свои, связанные с православными святыми. И все же часть наиболее древних имен, составляющих тюркский пласт, дошла до нас. Они могут служить источником, который позволит реконструировать названия древнетюркских родоплеменных объединений, определить территорию их расселения, что представит интерес для изучения этногенеза гагаузов [17, 120]. Большинство современных гагаузских имен — византийского происхождения, что связано с распространением византийской ветви христианства.

Христианское учение утверждалось в быту крестьян не сразу. Из-за неимения соответствующих исторических документов не представляется возможным определить точную дату принятия гагаузами христианства. Можно только предположить, что переход от языческой религии к христианской начался в период раннего средневековья. Некоторые авторы склонны считать, что часть тюркоязычных печенегов, огузов и куман (возможных

предков гагаузов) приняла христианство еще в XI в. [42, 224; 25, 124; 40, 7, 17].

Этнографические свидетельства позволяют реконструировать отдельные антропонимические модели, состав гагаузского ономастикона в XIX — начале XX в., комплекс обычаев и обрядов, связанных с наречением имени.

По имеющимся данным, в XIX — начале XX в. имя ребенку у гагаузов давал отец семейства на второй или третий день после рождения. Это означало прием новорожденного в семью. Чаще всего наследника называли в честь деда [102, 183]. Этот обычай гагаузы объясняют желанием увековечить род. Аналогичная традиция бытовала у болгар, турок, греков и других народов [85, 285; 104, 697; 143, 154; 41, 52; 20, 12].

Через две—три недели после рождения ребенка крестили. Священнослужители присваивали ему официальное имя, которое вносилось в церковные книги. Чаще всего оно не совпадало с тем, которым нарек ребенка отец. Нередко на этой почве отмечались серьезные разногласия между священнослужителями и крестьянами\*. Подобная практика приводила к тому, что «или человека зовут уменьшительным от другого имени, например Николая назовут Петри или Коста, или же назовут таким именем, которое ничего общего с его официальным именем не имеет» [119, 3].

В результате часто ребенок имел два имени: одно давали родители, второе — священник. По свидетельству В. А. Мошкова, имя, данное гагаузу при крещении, становится для него официальным, а в обыденной жизни его зовут по-другому [119, 3].

Обычай двуименности был широко распространен также у славян: болгар, сербов и др.\* [158, 284; 176, 87—90; 78, 137 и др.]. Он был свойствен и тюркским народам [24, 132; 182, 68].

На наш взгляд, бытование двуименности объясняется двояверием народа, сохранением в его быту многочисленных языче-

\* Подтверждения этому часто встречаются в архивных документах. Так, один из жителей с. Каракурт Измаильского уезда (ныне с. Жовтнево Болградского р-на Одесской области УССР) в мае 1914 г. жаловался в духовную консисторию на священника Калудова, который вопреки тому, что восприемники назвали ребенка Петром, записал его Трофимом — одним из трех имен, приходившихся на 15 апреля (Аристарх, Иуд, Трофим). Оскорбленные родители в знак протеста покинули церковь (ЦГА МССР. Ф. 208. Оп. 5. Д. 4282. Л. 14).

\* У русских, например, существовало три имени: одно прозвище (не христианское) и два христианских имени, полученных при крещении. Из последних одно было открытое, другое — тайное, известное только носителю и самым близким к нему лицам. Историк Н. И. Костомаров писал по этому поводу: «Делалось это по верованью, что лихие люди, зная имя человека, могут делать ему вред чародейственными способами и вообще иногда сглатить человека; поэтому в глазах людей прикрывались чужим именем, скрывающая настоящее» [Цит. по: 78, 137].

ских обычаев и обрядов. В первые века после принятия христианства наряду с насильно вводимыми христианскими именами народ всячески старался сохранить языческие имена. Двуименность, таким образом, выступала как результат борьбы христианской и языческой религий. Позднее имена древнего происхождения начали исчезать и повсеместно распространились христианские, а обычай двуименности в пережиточных формах сохранился до наших дней.

Представляет интерес бытование трехименности у женщин. Кроме бытового и церковного имени иногда с замужеством они получали третье — по имени мужа. Например, девушку при рождении называли Неда, в церковных документах записали Надеждой, а после выхода замуж за Николая называли Колицей. Эта традиция распространена в основном в гагаузско-болгарских селах МССР и УССР и, видимо, формировалась под болгарским влиянием. Аффикс *-ица* не свойствен гагаузскому и другим тюркским языкам.

В отличие от дня рождения, отмечавшегося гагаузами весьма скромно («виновника юбилея обливали водой и потягивали за уши, чтобы «быстрее рос» [102, 184]), именины праздновали торжественно. К этому дню в семье готовились заранее: приносили в жертву ягненка («курбан»), готовили разнообразные блюда, наводили порядок в доме в связи с ожидаемым приемом гостей. «Курбан» жертвовали тому святому, в честь которого назван именинник. Поскольку в роду могло быть несколько человек с одним именем, то все они отмечали «курбан» в один и тот же день. Особенно торжественно праздновал именины старший в роду.

Если в семье не выживали дети или продолжительное время болели, родители обещали при положительном исходе дела устроить богатый «курбан». Обычай этого жертвоприношения имел свою специфику, включая такие элементы, как повязывание ягненка красной тесемкой, укрепление на его лбу зажженной свечи, запекание «курбана» в печи целиком вместе с зернами пшеницы, обязательное «захоронение» остатков (кровь, кости) в «нехоженом месте», угощение всех близких и т. д.

Наряду с упомянутыми существовали общественные «курбаны», связанные с народными и религиозными праздниками (св. Георгия — Едерлез, св. Дмитрия — Касым и др.). «Курбаны» отличались по содержанию и функциональной направленности.

Изучая происхождение обычаев и обрядов, связанных с «курбаном», известный русский лингвист А. М. Селищев пришел к выводу, что в основе их лежит не принесение жертвы святому, а древнейший культ мертвых [149, 244]. Автор приводит богатый материал, позволяющий судить о широком распространении этого обряда у славянских, угро-финских, романских, тюркских и других народов. Можно предположить, что у гагау-

зов он имеет общетюркскую основу и генезис его связан с культом предков. Однако под влиянием соседних народов обычай принял общебалканские формы. Принесение жертвы «святому покровителю» в день именинных «курбанов» — более позднее христианское наслоение. После утверждения христианской религии имена православных святых постепенно сменили имена языческих предков, которым первоначально приносилась жертва. В настоящее время этот обычай сходит на нет, в то же время стало традицией торжественно отмечать дни рождения.

В повседневной жизни гагаузские крестьяне редко упоминали фамилии своих односельчан, называя их обычно неофициальными именами, уличными прозвищами. Чаще всего к личному имени прибавляли имя отца и деда, например *Стуйанжыын Туку*, т. е. Николай сын Стояна, или *Гогу Петринин Демир*, т. е. Демир сын Петра сына Георгия. Известен также счет родства по материнской линии. В случае ранней смерти отца семейства к имени сына прибавляли имя его матери или бабушки, например *Калә Тодурун Алексиси*, т. е. Алекси сын Тодура сына Калины. Нередко уличные прозвища указывали на материнский счет родства, например *Кадын Ванканын Пети*, т. е. Петр сын Ивана сына женщины.

Гагаузский ономастикон весьма пестр. Большинство дошедших до нас имен входит в христианский календарь и относится к древнееврейским, древнегреческим и латинским. В XIX — начале XX в. у гагаузов наиболее употребительными были следующие имена греческого и латинского происхождения:

*мужские:* Александр, Афанасий, Василий, Георгий, Дмитрий, Николай, Петр, Степан, Федор, Анатолий, Андрей, Кирилл, Леонтий, Мирон, Пантелеймон, Трифон, Харлампий, Христофор и др.;

*женские:* Василиса, Екатерина, Елена, Стефана, Софья, Феодора, Ангелина, Варвара, Кира, Лидия, Меланья, Матрена, Наталья, Домникия и др.

Из имен древнееврейского происхождения встречены следующие: Анна, Илья, Мария, Михаил, Семен, Гавриил, Давид, Елизар и др.

В речевой практике имена претерпевали определенные изменения. Так, греческое имя Христофор в гагаузском варианте звучало как Крису // Ристу, Теодор (Федор) — как Тодур // Тоди (в отличие от болгарского Тотор), и т. д. Изменения оказываются настолько разительными, что иногда трудно найти между ними сходство. Ср.: Афанасий — Танас, Тани, Танку, Ташу, Така, Таки; Николай — Коли, Кольчу, Никола, Туку. Видимо, на формирование гагаузской ономастической системы иноязычного происхождения сильное влияние оказали тюркские традиции со свойственными им языковыми особенностями. Не сходные варианты имен могли быть результатом отражения языческого, тюркского, модифицированного на греческий, латинский

или другой лад имени и свидетельствовать, с одной стороны, об уступке православной церкви, с другой — о приверженности к древним традициям (ср.: Николай — Туку; Афанасий — Така, Ташу и др.).

Имена латинского происхождения употребляются без конечного *-us* и получают уменьшительные формы: Домна, Домника превращаются в Дона, Дони. Ср. изменение имен древнееврейского происхождения: Иоанн — Иван, Вани, Ваника, Иуван, Иуванчу, Иани, Ианиш, Ианчу и др.

В XIX — начале XX в. у гагаузов встречались и русские имена: Вера, Надежда, Любовь. В последнее время стали распространяться имена Владимир, Игорь, Валентин, Виктор, Сергей, Юлия, Светлана и др. Чаще всего они фигурируют в семьях, основанных на межэтнических браках. Отдельные из них появились под влиянием художественной литературы или в связи с определенными историческими событиями. К примеру, имена Юрий и Валентина — после знаменательных полетов в космос Юрия Гагарина и Валентины Терешковой. Все это свидетельствует об исторических этнокультурных связях гагаузов со славянскими народами.

Большой пласт гагаузских имен связан с болгарским ономастиком. Имена Бойку, Добри, Станка, Стуянка, Неда, Руса, Станчу и другие распространились в гагаузской среде задолго до их переселения в Бессарабию. Данный тезис подтверждается материалами фольклора. Отдельные исторические песни, отражающие те или иные исторические события, могут быть отнесены к XVII—XVIII вв. В них уже встречаются имена Стуян, Бойку, Станка и другие, не связанные с христианством. Они широко употреблялись болгарскими Северо-Восточной Болгарии, где проживали гагаузы до переселения в Россию [113, 15; 80, 82, 463, 467, 175, 432].

Определенный пласт гагаузского ономастикона составляют тюркские имена. Несмотря на ожесточенную борьбу церкви с языческими именами, отдельные из них просочились в «переписные» списки, в приходские церковные книги и т. п. (например, Демир, Меневша, Дилбер, Сефта, Дана, Каранфил, Зюмбюля и др.). Отсутствие документальных данных, относящихся к ранней истории гагаузов, затрудняет работу по реконструкции традиционного словаря народных имен. Такие материалы могут быть в архивных фондах болгарской и греческой церковью, обслуживающих гагаузские приходы Добруджи в годы после принятия населением края христианства, в турецких налоговых документах. Надеемся, что ономастам со временем откроются возможности их выявления. Ретроспекция списка имен гагаузов XIX—XX вв. производилась нами путем сбора материалов похозяйственных книг сельских Советов, материалов ЗАГСов, данных архивов, сведений из фольклора, а также путем массового



опроса жителей гагаузских сел. Богатый материал о составе имен дают прозвища и фамилии, в основе которых часто содержатся имена. В результате выявлен большой пласт древних дохристианских имен, большей частью тюркского происхождения, отражающих представления крестьян о природе и природных явлениях, пережитки анимистических и тотемических верований, элементы магии и т. д. Они широко бытуют среди тюркских народов, и, вероятно, многие из них являлись в древности общетюркскими.

Происхождение и мотивы присвоения имени у гагаузов были различными. Дошедшие до нас старинные имена носят в основном пожелательный или защитительный характер. Присваивая ребенку имя, родители как бы выражали пожелание, чтобы он обладал определенными физическими и нравственными достоинствами, был похожим на те или иные природные явления, ценности, олицетворяющие лучшие человеческие качества. Суевным людям представлялось, что таким образом можно повлиять на будущее ребенка, обезопасить его от болезней или смерти, предохранить от «дурного глаза», защитить от «злых сил». Вера в способность последних причинить вред здоровью ребенка, в магическое влияние слова, имени на его будущее пронизывала мировоззрение наших предков.

Ряд дошедших до нас, но вышедших из употребления имен указывает на степень родства между членами семьи: Алама, Аарет — «приемыш», Булма, Булунту — «найденный», Тапыдан — «незаконнорожденный», Баку — «выхоженный», «вскормленный», Икиз — «близнец», Дайку — «племянник по материнской линии», Баджи(а) — «внук по отцовской линии». Часть имен отражает, какой по счету ребенок в семье и как воспринято его появление на свет: Беклемеш — «долгожданный», Кысмет — «счастье», Арзы — «желанный», Сефта, Сефтя — «первенец», Тараш — «последыш», «случайный», Артык — «достаточный», «излишний».

Отдельные имена связаны с пожеланием ребенку положительных черт характера (Аарифь — «мудрый», Атешь — «пламенный», Селеметь — «мирный», «свободолюбивый», Герчекь — «правдивый», Алпаз — «сердечный», Добри — «добрый», Джыгыт — «смелый», «отважный», «геройский») или физических достоинств (Гёзяль — «красивая», Кула — «белокурая», «русская», Пака — «чистый», Аксюта — «белая, как молоко», «белоснежная»). Иногда имя выступает в качестве дифференцирующего признака пола: Адам — «мужчина», Коджа — «муж», «мужчина», Дул — «вдовец», Биби, Кадын — «женщина», Кизи — «девушка».

Желание родителей видеть ребенка красивым способствовало возникновению имен, связанных с прекрасными явлениями природы (Дана — «зря», Гюнешь — «солнце», Айдын — «рассвет», Пылдыз — «звезда»), растительным миром (Дафина — «лавр», «лавровая», Чавдар — «рожь», «ржаной», Нар — «гра-

нат», «гранатовый», Ерьгиван — «сирень», Лааля, Лалу — «тюльпан», Зюмбюля — «гиацинт», Гюль-Фатма — «мальва», Айгюль — «лунная роза», Замбак — «ирис», Каранфиль, Каранфилка — «гвоздика», Гиргина — «георгин»), птицами (Паун, Пауна — «павлин», Бюльбюль — «соловей», Палаз, Палаза — «птенец»), драгоценностями (Индже — «жемчуг», Мерджян — «коралл», Алтын, Злата — «золото», «золотая», Гюмюшь — «серебро»).

Вера людей в существование «злых сил», способных нанести вред здоровью новорожденного, желание уберечь его от болезней, смерти, весьма нередких в прошлом, обуславливали появление имен защитного характера — своего рода вербальных оберегов. Имена Байыр — «гора», Демир — «железо», Ташчу — «камень», «каменный», Мермер — «мрамор» должны были придать ребенку твердость, крепость; Стан, Стана — «становиться», «стоять», Варсан — «двигающийся», Кормаз — «бесстрашный», Серт — «суровый», «жесткий», Атлы — «конный» — стойкости, живучести; Курт, Курти — «волк», Аслан — «лев», Орман — «лес», Мешя — «дуб», Денизь — «море», Дев — «великан», Азман — «огромный», «чудовищный» — мощь, силу.

Чтобы оттолкнуть от детей «злые силы», предохранить их от «дурного глаза», им давали имена, вызывающие неприязнь, отталкивающие от себя, или имена животных, чтобы ребенок был неузнаваемым: Байгын — «пресный», «бледный», Бешарет — «некрасивый», Барган — «крикливый», Гюджюкь — «коротыш», Курум — «сажа», «нагар», Назар — «дурной глаз», Жавр — «грач», Енгеч — «рак», Малак — «буйволенок», Коч — «баран».

Некоторые имена выступали в качестве признаков этнической принадлежности его носителя: Курди, Албана, Осман, Татар, Франгу и др. Распространение последнего имени, видимо, связано с периодом крестовых походов. К названиям древнетюркских родоплеменных делений можно предположительно отнести антропонимы Орак, Карабаджак, Кайкы (Кайы), Куман, Кунчу, к историческим — Курти, Шишман, Балик, Котян, к эллическим — Крал, Марку, Кёроглу, Камбер, Байыроолу, к географическим — Балкана, Туна («Дунай») и др. Все это отражено в научной литературе [27, 22, 12; 145, 64—69; 75, 79; 54, 222; 55, 114; 34, 158; 138, 394; 107, 30, 172; 21, 80 и др.]

В народном фольклоре широко распространены песни о Марку как отражение общеполканского эпического сюжета о Марко Кралевиче. Имя Балик, зафиксированное в материалах архивов и засвидетельствованное В. А. Мошковым, подтверждается исторически. Так, Е. М. Хоппе [194, 135] имя Балик связывает с именем князя Баликаса (XIII—XIV вв.), властителя Карбонь (впоследствии г. Балчик) — независимого государства тюркоязычных узов и куман в северо-восточной части нынешней Болгарии. Известно, что гагаузы до переселения в Бессарабию жи-

ли именно на этой территории. Упомянутое имя встречается и в других источниках [107, 30; 193, 172].

Широко бытуемое в гагаузских селах имя Курти, возможно, связано с тюркским словом *курт* («волк»). В форме *Курт* оно встречалось в XVII в. у живущих по соседству с гагаузами варненских турок. (Ср. *Курд Бали Бахадыр, Курт сын Махтуба* и др. [161, 98]). Известно оно было и туркменам Средней Азии в огласовке *Гурт* [2, 202]. Р. Стойков и И. Венедиктов считают, что данное имя протоболгарского тюркского происхождения [161, 98; 27, 22]. Одним из основателей великой болгарской державы на Балканах являлся хан Кубрат (590 г.), вошедший в «Именник болгарских царей» под названием Курт [1, 174]. В настоящее время это имя вышло из употребления, однако в качестве уличного прозвища зафиксировано в некоторых селах; бытуют также фамилии Курдогло, Курдов. Известно, что многие гагаузские фамилии были образованы в результате прибавления к личному имени форманта *-огло*, означающего «сын». Исходя из этого, вполне возможно сделать вывод, что *Курт(и)* — одно из древнейших гагаузских имен.

Это имя упоминается и в протоболгарских текстах [27, 11—12]. Наличие его в этнониме *башкорт* («башкир») также подтверждает его тюркскую основу, связанную, вероятно, и с деятельностью отдельных исторических личностей. Общеизвестно имя Шишман, сохранившееся в династийных списках болгарских царей. Аналогичное подтверждение находят многие другие древние антропонимы.

В ходе исторического процесса словарь гагаузских имен претерпевает существенные изменения. Все больше распространяются церковные имена, старинные отступают на второй план, в большинстве своем забываются, частично сохраняясь в качестве фамилий или прозвищ.

Современные процессы интернационализации жизни способствуют возникновению новых имен, заимствованиям из ономастике соседних народов. Формирование словаря имен гагаузов совершенствуется. Нами выявлены наиболее традиционные из них. Они представляют интерес не только в силу своей этнической специфики, особенностей формирования, но и в силу морфологической структуры, способов деривации, отражающих сложные процессы межъязыкового взаимодействия в условиях интенсивных этнокультурных контактов между народами региона. Ценность данного исследования возрастает, если красивые с эстетической точки зрения традиционные имена обретут вторую жизнь среди современников.

Гагаузские фамилии в большинстве своем сохранили тюркскую основу. Как и у большинства народов нашей страны, основным источником их образования служили собственные имена. Образование фамилий шло несколькими путями, основными из которых были «тюркский» и «славянский». В соответствии с

нормами гагаузского языка при образовании фамилий часто употреблялись самостоятельное слово *огло* и аффиксы *-лы*, *-джи*, *-жы*, *-ю*, *-юк* и некоторые другие.

Формант *огло* // *оглу* приписывался обычно к уже имеющейся фамилии. Так, обладатель прозвища Курти оолу носил фамилию Курт(д)—огло(у), Киор оолу — Кёрогло(у) или Киорогло(у), Ташчу оолу — Ташогло(у) и др. Формант *огло* вместо *оглу* свидетельствует о греческом влиянии на формирование гагаузских фамилий, хотя в основе они были тюркскими. Встречаются различные варианты фамилий. Например, фамилия Кёроглу бытует в вариантах Киороглу, Киороглу, Кёроглу, Куроглу, Куруоглу. Порой носители фамилии не знают ее этимологию. Так, фамилия Бабоглу, восходящая к тюркскому Баба оглу, нередко в народной этимологии связывается со значением «сын бабушки» — Бабу(нун)оолу, что не согласуется с этимологическим значением антропонима.

Православный календарь, сформированный из имен византийского, романского и славянского происхождения, стал базой для формирования фамилий, в основе которых лежат имена из «церковных святцев».

Состав и этимология гагаузских антропонимов требуют дальнейшего изучения. Их анализ дает большой материал для раскрытия вопросов этногенетического, этнокультурного плана, для изучения межэтнических взаимовлияний.

Многие гагаузские фамилии образуются путем добавления к корню слова аффиксов *-чи* (*чы*), *-чу*, *-чю*; *-жи* (*-жы*), *-джи*; *-лы* (*-ли*), что является признаком принадлежности к определенной профессии: Орманжи — «лесник», Арабаджи — «возчик арбы, мастер по изготовлению арбы», Каледжи — «охранник крепости», Чешмеджи — «строитель родников», Дерменжи — «мельник», Килимджи — «ковровщик», Бояджи — «красильщик», Калпакчи // Колпакчи — «мастер по изготовлению шапок», Куюмжи(у) — «ювелир», Фучиджи — «бондарь», Шербетли — «изготовитель шербета», Ташчы — «каменщик», Топчу — «пушкарь» и др. Иногда основой фамильного имени служит название профессии без добавления суффикса: Чилингир — «слесарь, кузнец», Терзи — «портной», Сыртмач — «пастух», Дюльгер — «плотник», Алачу — «чесальщик шерсти, льна», Касап — «мясник», Екмекчи — «пекарь», Ашчи // Ашчы — «повар» и др.

Группа гагаузских фамилий, обозначающих профессию, род занятий, — одна из самых многочисленных. Набор обозначений промыслов, ремесел и различного рода занятий, их частотность дают богатый материал о занятиях гагаузов в прошлом. В списке гагаузских антропонимов зафиксировано около 300 фамилий, обозначающих ту или иную профессию. Их семантический анализ позволяет реконструировать быт гагаузских крестьян периода офамиливания и в гораздо более ранний период, социально-профессиональную структуру гагаузского общества. Анализ но-

менклатуры профессий позволяет заключить, что в XIX в. основными занятиями гагаузов являлись земледелие и животноводство. Широко были развиты ремесла, в частности ткачество, ковроделие, ювелирное и кузнечное дело, сапожное и кожевенное ремесло и др. Частотность фамилий, восходящих к скотоводческой лексике, свидетельствует о сохранении этого вида хозяйственной деятельности в качестве одного из основных после земледелия.

Отдельные фамилии свидетельствуют о военной профессии их носителей или предков последних: Топчу — «пушкарь», Топузу — «булавин», Аскерли — «военный», Байрактар — «знаменосец», Тюфекчи — «карабинер», Атмажар — «стрелок из лука» и др.

Фамилии Язаджи — «писарь», Зуграфчи — «художник», Векиль — «управляющий» и другие отражают новые элементы в культуре села. Фамилия Бейлекчи — «принадлежащий к бейлику» — скорее всего указывает не на профессию, а на принадлежность ее носителя к «бейлику» — административному делению во времена османского ига.

Группа фамилий обозначает определенные физические или психологические признаки человека. Это сведения о его телосложении, осанке: Балабан — «высокий», Камбур — «горбатый», Кысса — «короткий», Топал — «хромой», Узун — «длинный», Забун — «худой», Бурук — «кривой», Кемиксиз — «без костей», Кичук — «маленький»; цвете и других свойствах волос: Кула — «белокурый», «русый»; Бурма — «завитый», Кывыржик — «кучерявый», Кель // Келеш — «лысый», Акбаш — «седоголовый», наличии, цвете и других свойствах бороды, усов: Кёся // Киоссе — «безбородый», Кабасакал — «редкобородый», Сакаллы — «бородатый», Аксакал — «белобородый», Буюклы // Буюкли — «усатый», Акбыик — «белоусый»; цвете и других свойствах глаз: Карагноз — «черноглазый», Еребакан — «смотрящий в землю», Янгез // Янгиоз — «косоглазый», Киор — «слепой»; об особенностях рук, ног, ушей, языка, зубов: Чолак — «безрукий», «однорукий», Карабаджак — «черноногий», Пармакли — «с пальцами», Алтыпармак — «шестипалый», Кулаксыз — «безухий», Дишли — «зубатый», Кабакулак — «мягкоухий», Саар — «глухой», Дилсиз — «безязыкий», «немой» и др.

В антропологовых, квалифицирующих те или иные стороны характера человека, чаще всего преобладают негативные черты: Пельтек // Билтек — «косноязычный», Дели — «глупый», «дурной», Яланжи — «обманщик», Кыркелан — «сорок обманов», Тюлю — «волосатый», Хырлак — «храпун», Саароглу — «сын глухого», Бенни — «человек с родинкой на лице» и др. Среди отрицательных свойств человека, зафиксированных в антропологовых, часто выступают лежащие на поверхности: Кырмызы — «красный, рыжий», Гаста // Хаста — «больной», Солак — «левша».

В редких случаях встречаются фамилии, где человеку дается положительная характеристика: Фазлы — «доброжелательный», «мудрый», Челеби — «благовоспитанный», Гержик // Герджик — «красивый». В некоторых фамилиях зафиксирована оценочная интеллектуальная характеристика личности: Кискин // Кескин — «острословый», «быстрый», Шеремет — «трудолюбивый, усердный, старательный», Эбришим // Ибришим — «шелковый», Сюрма — «позолоченный».

Ряд гагаузских фамилий указывают на родственные отношения или другие семейные признаки: Ябанжи — «чужой», Бабогло // Бабаогло(у) — «наследник отца», Дулогло // Дулоглу — «сын вдовы (вдовца)», Кадын — «женщина», «воспитанный женщиной», Колтуклу — «опекаемый», «близкородственный», Боба — «отец», Дайков — «дядя по материнской линии», Дал — «ветвь (родовая)», Деде — «предок», Икизли — «отец двойни», Ихтияр — «старый», Коджебаш // Козобаш — «глава семьи», Ушаклы — «многодетный».

Группа антропооснов обозначает людей, проживающих в определенной географической среде или пришедших из другой местности: Герен — «солончак, из солончаковых мест», Кышла — родом из кышлы («зимовья, хутора»), из с. Кышла (ныне с. Кальчево Болградского района Одесской области УССР), Галаслы // Галацан — родом из г. Галац, Акдерли — родом из с. Акдере, Гайдарлы — родом из с. Гайдар, Шекерли — родом из с. Шикирли-Китай (ныне с. Суворово Одесской области УССР), Баурчулу — родом из с. Баурчи, Монастырлы // Манастырлы — родом из монастыря, из с. Аладжа Монастырь, Гяурчулу — из с. Гяур-Суютчук, Афлатарлы // Алфатарлы — родом из с. Алфатар, Калоферлы — родом из с. Калофер, Карапунарлы — родом из с. Кара Пунар, Вестерли — родом из м. Вестер, Табаклы — родом из с. Табак, Каварналы — родом из г. Каварна, Татарлы — родом из м. Татар, Турлак — родом из Подунавья, Ямбогло — родом из г. Ямбол.

Анализ антропонимов, указывающих на принадлежность человека к той или иной местности, позволяет определить географию расселения гагаузов до переселения в Бессарабию и их миграций в послепереселенческий период. Антропонимический материал такого рода представляет ценность для изучения содержания, характера и локальных особенностей явлений культуры народа.

Ряд фамилий отражают принадлежность их носителей к определенному сословию, классу: Пашалы — служащий у паши, принадлежащий ему, Бейогло // Беогло — принадлежащий бею, Юсюмбелли // Юсюмбейли // Юсуфбейли — принадлежащий бею Юсуфу, Кулюоглу — «сын раба», Есир — «раб, невольник», Юсюз // Исюз — «сирота», Язаджи — «писарь», Зуграфчи — «художник», Чорбаджи — «хозяин», Курбет — «изгнанник», Кочаш — «кучер, возница», и т. д. Значительная часть фамилий

данной группы являются сложными словами, первая часть которых — «Кара», например Карапетри, Карагеоргий, Каратанас, Каравасили, Карачобан, Караиван (оглу), Караяни. В тюркских языках «кара» интерпретируется следующими значениями: 1) «черный», «темный», «мрачный», «суровый», «печальный», «несчастный»; 2) «скот», «толпа», «народ», «войско»; 3) «суша», «земля»; 4) «холм», «сопка», «высокий бугор» [93, 161].

В антропонимической системе гагаузов слово *Кара* как первый элемент словосочетания является ономастическим признаком: *Кара+Иван*, *Кара+Яни* и т. д. *Кара* служит также обозначением цвета («черный», «смуглый»), выступает в метафизическом значении — «грозный», «страшный» (при собственных именах) [93, 162].

*Кара* могло указывать и на сторону света: север, северная сторона [93, 165]. Как и многие другие народы, тюрки для обозначения сторон света пользовались геосимволикой. Фамилия с первоосновой *Кара*, таким образом, могла свидетельствовать о том, что ее носитель явился с севера или проживает на севере по отношению к своему главному роду. Очевидно, в связи с этим в русских летописях половецкую землю разделяли на Белую и Черную: Черная Кумания пролегалла на севере или северо-востоке, в районе Северного Донца, а Белая Кумания — на западе или на юго-западе Половецкого поля, в пределах Поднепровья и Поднепрорья [137, 194].

Во многих тюркских языках слово *Кара* имеет собирательное значение — «скот, толпа, войско, простолюдин, простой народ, чернь, раб, масса людей» [93, 169]. На наш взгляд, для выявления этимологии фамилий с компонентом *Кара* необходимо учитывать и эти значения данного слова. Существование в этнониме гагаузов компонента *Га(к) // (X)ак // Г(ак)*, а также антропонимов с первоосновой *Ак-*, противоположной значению *Кара*, может дать ключ к пониманию значений данных фамилий и определению этнонима *гагауз*.

Представляет интерес семантика фамилии *Карастан*, которая с учетом приведенных значений слова *Кара* может толковаться как «стан северных» или «стан простолюдинов, черни». Менее вероятным кажется интерпретация данной фамилии как усеченной формы *Карай+стан* — *Карастан*, т. е. стан караймов. Возможны и иные этимологии антропонима *Карастан*.

Богато представлены в гагаузской антропонимии фамилии и прозвища, обозначающие национальную, племенную или другую принадлежность. В фамилиях засвидетельствованы такие этнонимы, как *Албанов* — «албанец», *Арнаут* — «албанец», *Болгар // Булгар // Тукан* — «болгарин», *Шоп* — «шопский болгарин», *Влах* — «волох, влах», *Гагауз*, *Гаджал* — «гаджал», *Грек (ов)* — «грек», *Ингелизов* — «англичанин», *Ермени* — «армянин», *Карай // Хараим* — «караим», *Караман(ны)* — «караманлы», *Маджар // Мажар // Манжар* — «венгр», *Македон // Македонский* —

«македонец», Осман — «турок», Сербо // Сирбу // Сырбу // Сырф — «серб», Татар — «татарин», «ногаец», Турку (л) — «турок», Урум // Урумогло — «грек», Франк (огло) // Франгу — «франк», «француз», Халаччу — «халадж», Харабул // Харапчу — «араб», Черкез (ов) — «черкес». Приведенные фамилии свидетельствуют о сложных процессах межэтнической интеграции, составе сел и особенностях расселения переселенцев в Бессарабии в конце XVIII — начале XIX в. и в более поздний период. Их номенклатура позволяет определить географию этнокультурных контактов народа, инонациональные компоненты в гагаузском этносе.

Отдельные гагаузские фамилии и прозвища восходят к микроэтнонимам, относящимся к древним родовым и родоплеменным объединениям. Сюда можно отнести антропонимы Канны, Караиоз, Кайкы, Карабаджак, Тукан, Читак, Баджанак и др.

Микроэтноним *Канглы* // *Канлы* с основой *Кан* встречается в различных фонетических модификациях у многих народов и имеет древнее происхождение. Еще в IX в. племя с таким названием входило в состав объединения половецких племен *Дешт-и-Кыпчак* [83, 38]. В настоящее время данный этноним сохранился в гидронимии Евразии: г. *Канглы* есть на р. Кума в районе Кавказских минеральных вод, гидроним *кан* // *ган* // *хан* встречается в Якутии [83, 45—46], гидроним *Канны деря* — в гагаузском с. Димитровка. Племя *канглы* // *канлы* вошло в состав ряда народов Средней Азии и Казахстана. В настоящее время ученые пришли к выводу о том, что этноним *Канглы* // *Канлы* восходит к гидрониму *кан* — «река», а морфокомпонент *-лы* является показателем множественности. Следовательно, этноним *Канглы* означает «племя, живущее на берегах реки», «речные» [73, 21]. Советский тюрколог Н. А. Баскаков также относит его к микроэтнонимам крупных союзов тюркских племен [12, 37]. Не исключено, что гагаузский антропоним *Канны* является фонетической модификацией этнонима *Канглы* // *Канлы* и отражает один из компонентов формирования гагаузского этноса. Переводное значение слова *Канны* — «кровавый», что не исключает и другие пути формирования данного антропонима.

Антропоним *Кайкы* встречается в гагаузском с. Кириет-Лунга. Вероятнее всего, он относится к древним родовым объединениям. В обширный союз племен огузов, из которых впоследствии образовались народности и нации азербайджанцев, турок, туркмен, гагаузов, входили родовые подразделения, одно из которых — *Кайы* — восходит к имени внука Огуз-хана [12, 36].

Этноним *Кайаг* // *Кай* (*Гай*) *кайы* ныне встречается среди родовых названий туркменского племени *гоклен*. *Кайы* считается старшим родом в этом племени. Он сыграл важную политическую роль в судьбах тюркских народов XII—XIV вв. в Туркмении, Иране и Малой Азии. В Малой Азии имеется свыше 15 гео-



графических пунктов, названия которых связаны с племенем *каи*: *Кайны*, *Кайн*, *Кайлы-Дере*, *Кайы-Дере-Чайы*, *Кайык* и др. [88, 4]. Известный советский тюрколог Д. Е. Еремеев приводит названия 27 деревень в Анатолийской Турции, включающих компонент *Кайы* [72, 87—88]. Этноним *Кайы* отмечен и в XIX в.: *Каялу-кишлак* («зимовка Каялу») и *Кая-хараба* («развалины Кая») [30].

В гагаузском с. Димитровка микроэтнотопоним *Кайи* // *Гаи* встречается в качестве личного имени.

Гагаузский антропоним *Кайы*, вероятнее всего, является микроэтнотопонимом и восходит к родоплеменному названию *Кайы*. Как отмечает Н. А. Баскаков, «в тюркологии до сих пор не выяснено точное отношение того или иного этнонима, встречающегося на территории огузского ареала, к той или иной огузской народности...» [12, 36]. Наличие его у гагаузов, азербайджанцев, турок и туркмен свидетельствует о их этногенетическом родстве, восходящем к периоду ранней истории огузов, в состав которых вошли родоплеменные подразделения *Кайы* [72, 63]. Микроэтнотопоним *Кайы-Кай* (<*qajy*) восходит к названию, полученному родом в качестве прозвища по внутренним свойствам человека («крепкий»), или к тюркскому *qaj* — «склоняться, соглашаться» + *y* — аффикс имени действующего лица >*qajy* — «склоняющийся» [12, 68].

Антропоним *Карагез* // *Карагюз* широко представлен в гагаузских селах Червоноармейское (бывшее Кубей), Виноградовка (бывшее Курчи) Болградского района Одесской области УССР, Гайдар Чадыр-Лунгского района МССР. В огласовке *Каракозъ* (*Каракозъ Мнюсовичь*) он встречается в древнерусских памятниках в качестве собственного имени сына черноклобуцкого (огузского) князя Мнюза под 1159 г. [18, 68; 10, 33]. Ученые относят его к микроэтнотопонимам, связанным с прозвищами по внешнему виду. Этимология этого имени происходит от словосочетания *qara köz* — «черные глаза, черноглазый» [12, 39].

В большинстве гагаузских сел бытует фамилия *Гаргалык*. Повсеместно распространено также прозвище *Гарга*. Азербайджанский исследователь Г. А. Гейбуллаев приводит массу примеров, свидетельствующих о сохранении этого названия в ойконимии Азербайджана и в топонимии Казахстана [39, 63, 29].

Крепость *Гаргалык* в Восточном Туркестане упоминает еще Махмуд Кашгари. Это название отразило этноним *карга* // *гарга*. Племя с таким именем отмечено среди тюркских народов Западной Сибири, а также у киргизов, узбеков [18, 86]. Широкое распространение упомянутого названия среди гагаузов в качестве антропонима, бытование его в качестве топонима и этнонима у многих других тюркских народов дают основание предполагать возможность этногенетических связей с ними предков гагаузов.

В качестве прозвища и вышедшего из употребления имени в гагаузских селах сохранился антропоним *Котян* // *Готян* // *Котан* // *Котани*. География его распространения широка: в 11 гагаузских селах зафиксировано 15 прозвищ и имен. Отражен антропоним *Котян* и в фольклоре.

Как половецкий антропоним имя *Котян* встречается на страницах русских летописей в форме *Котан* // *Котян* // *Котяк*. Тестем галицкого князя Мстислава Удалого был половецкий хан *Хотян Сутоевич* [18, 86; 8, 69]. В одной из летописей говорится, что хан *Котян* являлся предводителем племени *Дурут* и трижды (в 1202, 1226 и 1228 гг.) ходил со своими полками в западные походы, сражаясь с галичанами и ляхами. Это обстоятельство является косвенным доказательством того, что хан *Котян* кочевал в сравнительной близости от Киева, скорее всего в приднепровских степях [138, 394]. Арабские источники XIII—XIV вв. приводят антропоним *Котян* в качестве кыпчакского этнонима [39, 48]. В научной литературе *Котян* этимологизируется как:

- 1) <*Qotan + qula* — «становиться счастливым» + аффикс возвратного залога *-n*> *gutan!* («будь счастлив!»);
- 2) <*Qotan* — собственное мужское имя;
- 3) <*gotan* — название птицы («пеликан», «аят»);
- 4) <*kötän* — «большая кишка» > имя, встречающееся у алтайцев (ойротов) [39, 48].

Распространение антропонима *Котян* у гагаузов свидетельствует, на наш взгляд, об участии кыпчакского элемента в формировании гагаузской народности на ранних этапах истории. В последние десятилетия XII и в первой половине XIII в. половецкие кочевья занимали значительную часть нижнедунайской низменности. После монголо-татарского нашествия часть половецких племен переходит Дунай и оседает на территории Северо-Восточной Болгарии [89, 16—17], т. е. на землях, где сформировалась в последующие века гагаузская народность, смешиваясь с поселившимися здесь ранее остатками печенегов и узов.

С микроэтнонимами могут быть связаны также широко распространенные гагаузские антропонимы *Чебан* // *Чобан(огло)* // *Карачобан* (ср.: родовое название *чобани* // *чебани* // *джебне* у туркмен племени *гоклен* в Иране [88, 4], подразделения *чобан-кара*, *бююк чобан-кара* среди казахов Азербайджана [39, 72] и др.), *Караджа* (ср.: тюркское племя *караджаллы* в составе Грузии во время правления царя Ираклия II, подразделение *караджаллы* племени *кангарли* в Нахичевани и Карабахе в 30-х гг. XIX в. [39, 68]), *Курт(и)* // *Курд(огло)* // *Курдов* (ср.: этнонимы и микротопонимы с компонентом *гурт* в Азербайджане и Туркменинии, топонимы *Гурт* и *Куртлу* в Карской области и Иране [39, 69], топонимическое название албано-болгаро-гагаузского села *Каракурт* — ныне с. Жовтнево Болградского района Одесской области УССР; собственное имя *Кубрат* // *Коурт* // *Курт* у волж-

ских болгар [18, 32] и др.), *Гаджи* // *Гажи* // *Хаджи(оглу)* (ср.: субэтноним *гаджили* туркмен *каракоюнлу*, *гаджилар* — племени *кангарли* в районе Карабаха, *гаджили* — племени *текла* в Азербайджане конца XIX в. [39, 57, 69, 71] и др.), *Дулогло(оглу)* (ср.: этнонимы *тели* у каракалпаков, *теле* — среди ногайцев, *дулу* — в западнотюркском каганате, у узбеков и др. Древний этноним *теле* в форме «*дели*» отразился в ойконимии и топонимии Азербайджана, в этнонимии ряда тюркских народов [39, 36—37], в антропонимии гагаузов) и др.

Широко представлен в гагаузской антропонимии тюркский пласт. Его сравнительный анализ и этимологизация с привлечением источников и литературы по тюркским и другим народам нашей страны будут способствовать выявлению новых страниц истории гагаузов и народов, вступавших с ними в ходе исторического процесса в этнокультурные и этногенетические контакты.

При исследовании истории и культуры народа представляют интерес также антропонимы, связанные с религиозно-мифическими представлениями. В гагаузской антропонимии, как в зеркале, отразились сложные процессы этнокультурных взаимосвязей с соседними народами Балканского полуострова — болгарами, греками, восточными романцами, турками, восточными славянами. Эти процессы повлияли и на состав антропонимов, на их профессиональные признаки.

Довольно широко представлены в антропонимике антропонимы, созданные под влиянием христианства. Их номенклатура свидетельствует о болгарском, греческом или молдавском влиянии. Так, фамилии Ангелов, Христов, Богослов, Богданов, Божков отражают болгарское влияние на формирование гагаузской антропонимии, а Ставри, Айогло, Попаз, Попазогло, Савастин, Стефогло, Стефу — греческое, Попович, Собор, Ботезат — молдавское. Отдельные фамилии отражают в целом влияние христианской религии, однако специфичны в силу своих лексических особенностей, например Божогло, Кристиногло, Шейтан, Попаз(огло), Манастырлы. Как отмечает В. А. Мошков, болгары и греки во времена Османской империи вели между собой упорную борьбу за ассимиляцию гагаузов, в ходе которой проживавшие на восточной части территории гагаузы попали под влияние болгар, а на западной, приморской — под влияние греков, особенно греческого духовенства [123, 426—431]. Результаты этой борьбы сказались на христианской религиозной терминологии гагаузов и, как видим, в их антропонимии [140, 144].

В гагаузской антропонимии выделяется пласт фамилий и прозвищ, связанных с мусульманской религией: *Хаджи(огло)*, *Хаджимити*, *Хаджибаба*, *Ходжа*, *Карагюр*, *Молла*, *Мулло* и др. Отдельные из них образованы от мусульманских личных имен: *Касым*, *Байрам*, *Абдулла*. Некоторые отразили на себе татарское или ногайское влияние: *Мырза*, *Мурзакой* и др. Мусульман-

ские влияния в гагаузской антропонимии, как отмечает известный советский тюрколог-гагаузовед Л. А. Покровская, «являются данью историческим условиям существования малых тюркоязычных народов христианского вероисповедания... в эпоху владычества османских турок-мусульман на Балканах» [140, 144]. Дальнейшее исследование истории принятия гагаузами христианской религии и истории их взаимоотношений с мусульманской религией в балканский период их жизни позволит шире этимологизировать антропонимы с конфессиональными признаками.

Ряд гагаузских антропонимов восходят к апеллятивам, обозначающим названия птиц, животных, растений. Они приведены в корпусе антропонимов. Есть антропонимы, которые можно было бы выделить по каким-либо иным признакам, но их количество незначительно.

В приведенных далее списках антропонимы даны в алфавитном порядке, исходя из норм гагаузской орфографии с указанием ударения в них, а также в русской орфографии, передающей их произношение и официальное оформление. Личные имена, ставшие фамилиями, даются в списке без всяких помет, сохраняющиеся в качестве прозвищ помечены звездочкой; имена, вышедшие из употребления, даются под двумя звездочками, фольклорные имена сопровождаются в скобках пометой «ф», а взятые из «Гагаузско-русско-молдавского словаря» [33] — пометой «с.л.» Фамилии приводятся в порядке, позволяющем легко найти их документальный вариант, который нередко фиксировался с искажениями, но в гагаузском варианте указывается исходная форма. В списке имен предусмотрен следующий порядок: вариант бытующего имени, его русская транскрипция, исходное имя. Такой порядок позволяет показать основные формы бытующих имен, их варианты. При подаче имен в обратном порядке за пределами списка остались бы многие традиционные имена, которые в документах часто не фиксировались или подавались искаженно.

## СЛОВАРЬ ГАГАУЗСКИХ ФАМИЛИЙ И ПРОЗВИЩ

Регистрационный вариант	Русское написание	Гагаузское написание
Абаджи*	Абаджи	Абажы́
Абанжи ( <i>прозв.</i> )	Абанджи	Абанжы́
Абдулла	Абдулла	Абдулла́

Аврам	Аврам	Авра́м
Аврамов	Аврамов	Авра́мов
Аврамогло	Аврамогло	Аврамо́глу
Агбаш	Агбаш	Акба́ш
Агдерли	Агдерли	Акдерли́
Агильерги ( <i>прозв.</i> )	Агильерги	Агиле́рги
Агур	Агур	Агу́р
Адам	Адам	Ада́м
Адамак ( <i>сл.</i> )	Адамак	Адама́к
Адами ( <i>прозв.</i> )	Адами	Ада́ми
Адаскалица	Адаскалица	Адаскали́ца
Адживан	Адживан	Ажыва́н
Аджигани	Аджигани	Ажыга́ни
Аждер	Аждер	Ажде́р
Ажентарев	Ажентарев	Ажентаре́в
Ажи ( <i>прозв.</i> )	Ажи	Ажы́
Азлан	Азлан	Азла́н
Азман	Азман	Азма́н
Азманогло	Азманогло	Азмано́глу
Азу	Азу	Азу́
Айаран ( <i>прозв.</i> )	Айаран	Айара́н
Айлак ( <i>прозв.</i> )	Айлак	Айла́к
Айнороз ( <i>прозв.</i> )	Айнороз	Айноро́з
Айогло	Айогло	Айо́глу
Айран ( <i>прозв., сл.</i> )	Айран	Айра́н
Ака ( <i>прозв.</i> )	Ака	Ака́н
Аканжаны	Аканджан	Аканжа́н
Акбаш	Акбаш	Акба́ш
Акдерли	Акдерли	Акдерли́
Аксентий	Аксентий	Аксе́нтий
Аксиогло	Аксиогло	Аксио́глу
Акчи ( <i>сл.</i> )	Акчи	Хакчы́
Акчибаш ( <i>сл.</i> )	Акчибаш	Хакчыба́ш
Акчу ( <i>прозв.</i> )	Акчу	Акчу́
Акчы ( <i>сл.</i> )	Акчы	Хакчы́
Аладов	Аладов	Ала́дов
Алаза ( <i>прозв., сл.</i> )	Алаза	Алаза́
Алама*	Алама	Алама́
Алач ( <i>сл.</i> )	Алач	Ала́ч
Алачев	Алачев	Ала́чев
Алачу ( <i>сл.</i> )	Алачу	Ала́чу
Албаноу ( <i>прозв., сл.</i> )	Албанов	Алба́нов
Алде	Алде	Алде́
Алексеев	Алексеев	Алексе́ев
Алексиоглу	Алексиоглу	Алексио́глу
Али ( <i>прозв.</i> )	Али	Али́
Алинали**	Алинали	Алинали́
Алка ( <i>сл.</i> )	Алка	Алка́

Алпазоглу*	Алпазоглу	Алпазо́глу
Алтыпармак	Алтыпармак	Алтыпарма́к
Алякай ( <i>прозв.</i> )	Алякай	Аляка́й
Алякой ( <i>прозв.</i> )	Алякой	Аляко́й
Американ ( <i>прозв.</i> )	Американ	Америкáн
Анастасчик ( <i>прозв.</i> )	Анастасчик	Анастасчы́к
Ангел ( <i>сл.</i> )	Ангел	Ангел
Ангели	Ангели	Ангелі́
Ангелов	Ангелов	Ангело́в
Ангелоглу	Ангелоглу	Ангелоѓлу
Ангелопол	Ангелопол	Ангелопóл
Ангельчев	Ангельчев	Ангельчев
Ангельчу	Ангельчу	Ангелчу
Ангешчев	Ангешчев	Ангешчев
Ангил	Ангил	Ангил
Ангилка ( <i>прозв.</i> )	Ангилка	Ангилка
Ангиш	Ангиш	Ангі́ш
Ангишов	Ангишов	Ангі́шов
Андожик ( <i>сл.</i> )	Андоджик	Андожы́к
Андожюк**	Андоджюк	Андожю́к
Андон ( <i>сл.</i> )	Андон	Андóн
Андони ( <i>сл.</i> )	Андони	Андóни
Андрейчу	Андрейчу	Андрейчу
Андри**	Андри	Андри
Андруш ( <i>прозв.</i> )	Андруш	Андру́ш
Андрушой	Андрушой	Андрушо́й
Анищев	Анищев	Ани́щев
Антропка ( <i>прозв.</i> )	Антропка	Антро́пка
Апостол	Апостол	Апо́стол
Апостолов	Апостолов	Апо́столов
Араба ( <i>прозв.</i> )	Араба	Араба́
Арабаджи	Арабаджи	Арабажы́
Арабиджи	Арабиджи	Арабижы́
Арали ( <i>прозв.</i> )	Арали	Ара́ли
Аргач	Аргач	Арга́ч
Ардал ( <i>сл.</i> )	Ардал	Арда́л
Аре ( <i>прозв.</i> )	Аре	Аре́
Аржинт	Аржинт	Аржи́нт
Аризан ( <i>прозв.</i> )**	Аризан	Ариза́н
Аризу ( <i>прозв.</i> )	Аризу	Ари́зу
Арик ( <i>сл.</i> )	Арик	Ари́к
Ариков	Ариков	Ари́ков
Арлак*	Арлак	Арла́к
Арманжи	Арманджи	Харманжы́
Арнаут	Арнаут	Арнау́т
Арнаутов	Арнаутов	Арнау́тов
Арнаутоолу*	Арнаутоолу	Арнауто́лу
Арненку ( <i>прозв.</i> )	Арненку	Арни́нку

Арсени	Арсени	Арсѣни
Арфонос	Арфонос	Арфонос
Аршин (сл.)	Аршин	Аршин
Асаула	Асаула	Асаула
Аскерли (прозв.)	Аскерли	Аскерли
Астаоглов	Астаоглов	Хастаоглу
Ата (прозв.)	Ата	Ата
Атак (прозв.)	Атак	Атак
Атаман (прозв.)	Атаман	Атаман
Атиш (прозв.)	Атиш	Атиш
Атмажа	Атмаджа	Атмажа
Атмажар	Атмаджар	Атмажар
Ауджу (прозв.)	Ауджу	Аужу
Афанасьев	Афанасьев	Афанасьев
Афатарла	Афатарла	Афатарлы
Афатырлы	Афатырлы	Афатырлы
Афлатырлы	Афлатырлы	Афлатырлы
Афтений	Афтений	Афтений
Ахмет (прозв.)	Ахмет	Ахмет
Ашлы (прозв.)	Ашлы	Ашлы
Ашчи (сл.)	Ашчи	Ашчы
Бааджи	Бааджи	Баажы
Баарган	Баарган	Баарган
Бабай (прозв.)	Бабай	Бабай
Бабавичу**	Бабавичу	Бабавичу
Бабамари*	Бабамари	Бабамари
Бабаян	Бабаян	Бабайан
Бабаярка	Бабаярка	Бабайарка
Бабаоглу (прозв.)	Бабоглу	Бабаоглу
Бабогло	Бабогло	Бабаоглу
Бабумара	Бабумара	Бабумара
Бавдур*	Бавдур	Бавдур
Баграм (сл.)	Баграм	Баграм
Багрин	Багрин	Багрин
Баджак (прозв.)	Баджак	Бажак
Бадя (прозв.)	Бадя	Бадя
Баев	Баев	Баев
Бажашна**	Бажашна	Бажашна
Байканы	Байканы	Байканы
Байку (прозв.)	Байку	Байку
Байрактар	Байрактар	Байрактар
Байрик (прозв.)	Байрик	Байрик
Байсак (прозв.)	Байсак	Байсак
Байтан (прозв.)	Байтан	Байтан
Байштян	Байштян	Байштан
Бакаржи (сл.)	Бакарджи	Бакаржы
Бакаян	Бакаян	Бакайан

Бакайнов	Бакайнов	Бакайанов
Баку	Баку	Баку
Балабан	Балабан	Балабан
Балакирев	Балакирев	Балакирев
Балакчи	Балакчи	Балакчы
Балан	Балан	Балан
Баланел	Баланел	Баланел
Баласа (прозв.)**	Баласа	Баласа
Балбучан (прозв.)	Балбучан	Балбучан
Балджи	Балджи	Балжы
Балджик	Балджик	Балжык
Балжик	Балджик	Балжык
Бали (прозв.)	Бали	Бали
Балин (прозв.)	Балин	Балин
Балканооглу*	Балканооглу	Балканоглу
Балканы	Балканы	Балканы
Балкиз (прозв.)	Балкиз	Балкиз
Балта	Балта	Балта
Балтажи (сл.)	Балтаджи	Балтажы
Балтажиев	Балтаджиев	Балтажыев
Балуги**	Балуги	Балуги
Балык (прозв.)	Балык	Балык
Балыкчи	Балыкчи	Балыкчы
Балыкчы (прозв.)	Балыкчы	Балыкчы
Бальжик	Бальджик	Балжык
Бакыржи (сл.)	Бакырджи	Бакыржы
Балсу	Балсу	Балсу
Банев	Банев	Банев
Баник	Баник	Баник
Банков	Банков	Банков
Бану	Бану	Бану
Банчев	Банчев	Банчев
Банчу	Банчу	Банчу
Барабайка**	Барабайка	Барабайка
Баракчи (сл.)	Баракчи	Баракчы
Баранюк	Баранюк	Баранюк
Барбарас	Барбарас	Барбарас
Барбарош	Барбарош	Барбарош
Барбарошоглу*	Барбарошоглу	Барбарошоглу
Барган	Барган	Барган
Бардак (прозв.)	Бардак	Бардак
Бардачели (прозв.)	Бардачели	Бардачели
Барираман	Барираман	Барираман
Барладян	Барладян	Барладан
Барлак**	Барлак	Барлак
Барсак (прозв., сл.)	Барсак	Барсак
Барсаксыз (прозв., сл.)	Барсаксыз	Барсаксыз



Барык ( <i>прозв.</i> )	Барык	Баарык
Басаджи	Басаджи	Басажы
Басс	Басс	Баас
Батал ( <i>прозв.</i> )	Батал	Батал
Батанов	Батанов	Батанов
Батарян	Батарян	Батаран
Баул ( <i>прозв.</i> )	Баул	Баул
Баурда	Баурда	Баурда
Баурчулу	Баурчулу	Баурчулу
Бахмач ( <i>сл.</i> )	Бахмач	Бахмач
Бахчеджи	Бахчеджи	Башчажы
Бахчиванджи	Бахчиванджи	Башчаванжы
Бачу	Бачу	Бачу
Башбюю ( <i>сл.</i> )	Башбюю	Башбүү
Башли ( <i>сл.</i> )	Башли	Башлы
Башчиванджи	Башчиванджи	Башчаванжы
Баян	Баян	Байан
Бебрэк ( <i>прозв.</i> )	Бебрэк	Бобрэк
Беда	Беда	Беда
Беженарь	Беженарь	Беженар
Беджянар**	Бедженарь	Беженар
Беджерян ( <i>сл.</i> )	Беджерян	Бежеран
Беженарь	Беженарь	Беженар
Бей	Бей	Бей
Бейлекчи	Бейлекчи	Бейликчи
Бейлели	Бейлели	Бейлили
Бейран ( <i>прозв.</i> )	Бейран	Бейран
Бекки	Бекки	Бекки
Беклемеш ( <i>сл.</i> )	Беклемеш	Беклемеш
Беку	Беку	Беку
Бела ( <i>сл.</i> )	Бела	Бела
Белада ( <i>сл.</i> )	Белада	Белада
Белалы	Белалы	Белалы
Белаф	Белаф	Белаф
Белбаш	Белбаш	Белбаш
Белбер ( <i>прозв.</i> )	Белбер	Белбер
Белев	Белев	Белев
Белекчи	Белекчи	Билекчи
Белиогло	Белиогло	Белиоглу
Бельчев	Бельчев	Белчев
Бельчу	Бельчу	Белчу
Бенгиш	Бенгиш	Бенгиш
Бени	Бени	Бенни
Бенни	Бенни	Бенни
Бербек	Бербек	Бербек
Бербер	Бербер	Бербер

Березан	Еерезан	Березáн
Березян	Березян	Березáн
Берку	Берку	Бéрку
Бессараб	Бессараб	Бессара́б
Бешир (сл.)	Бешир	Беши́р
Бешку**	Бешку	Бéшку
Бешли (сл.)	Бешли	Бешли́
Бешлик	Бешлик	Бешли́к
Бею	Бею	Бéю
Бёлюк (сл.)	Бёлюк	Бёлү́к
Биби (прозв.)	Биби	Биби́
Бижинару	Бедженару	Беже́нар
Бикир (сл.)	Бикир	Бики́р
Биликчи (сл.)	Биликчи	Биликчи́
Бильтек	Бильтек	Билтэ́к
Бириджик	Бириджик	Бири́жик
Бихол	Бихол	Бихо́л
Блеца	Блеца	Блэ́ца
Боба	Боба	Боба́
Бобана (прозв.)	Бобана	Боба́на
Бобани (прозв.)	Бобани	Боба́ни
Бобизлати*	Бобизлати	Бобизла́ти
Бобогло	Бобогло	Бабо́глу
Бобой (прозв.)	Бобой	Бобо́й
Бобочи (прозв.)	Бобочи	Бобо́чи
Богатыренко	Богатыренко	Богатыре́нко
Богдан	Богдан	Богда́н
Богданов	Богданов	Богда́нов
Богослов	Богослов	Богосло́в
Боджи (прозв.)	Боджи	Бо́жи
Боджогло	Боджогло	Бо́жоглу
Бодорей (прозв.)	Бодорей	Бодоре́й
Бодур	Бодур	Бо́дур
Боев	Боев	Бо́ев
Боегло	Боегло	Бо́йуо́глу
Божев	Божев	Бо́жев
Божков	Божков	Бо́жков
Божогло	Божогло	Бо́жоглу
Боз (прозв.)	Боз	Бо́з
Боза (прозв.)	Боза	Бо́за
Бозаджи	Бозаджи	Бо́зажы́
Бозбей	Бозбей	Бозбе́й
Бозгу**	Бозгу	Бозгу́
Бозиян	Бозиян	Бозийа́н
Бозкеди (прозв.)	Бозкеди	Бозкеди́
Бойка	Бойка	Бо́йка
Бойкан (прозв.)	Бойкан	Бо́йкан

Бойков	Бойков	Бойков
Бойку**	Бойку	Бойку
Бойгло	Бойгло	Бойу́глу
Бойран ( <i>прозв.</i> )	Бойран	Бойра́н
Бойштян	Бойштян	Бойшта́н
Бокароз ( <i>прозв.</i> )	Бокароз	Бокаро́з
Боклукчу**	Боклукчу	Боклукчу́
Бол ( <i>сл.</i> )	Бол	Бо́л
Болбача**	Болбача	Болбача
Болгар	Болгар	Болга́р
Болдуруглу*	Болдуруглу	Болдуру́глу
Болокан	Болокан	Болока́н
Бондарь	Бондарь	Бонда́р
Боодан**	Боодан	Боода́н
Бордей	Бордей	Борде́й
Бордиян	Бордиян	Бордейа́н
Борика ( <i>прозв.</i> )	Борика	Борика́
Борлак	Борлак	Борла́к
Бороган	Бороган	Борога́н
Борона	Борона	Боро́на
Борта**	Борта	Бо́рта
Борччу ( <i>сл.</i> )	Борччу	Борччу́
Борян ( <i>прозв.</i> )	Борян	Бора́н
Боска ( <i>прозв.</i> )	Боска	Бо́ска
Босой ( <i>прозв.</i> )	Босой	Босо́й
Бостан ( <i>сл.</i> )	Бостан	Боста́н
Бостанджы ( <i>сл.</i> )	Бостанджы	Бостанжа́ы
Бостанжий*	Бостанжий	Бостанжи́ы
Ботезат	Ботезат	Ботеза́т
Ботнарь	Ботнарь	Ботна́р
Боту ( <i>прозв.</i> )	Боту	Бо́ту
Бочевар	Бочевар	Бочева́р
Бочю	Бочю	Бо́чу
Бошков	Бошков	Бо́шков
Бошку	Бошку	Бо́шку
Бошняк	Бошняк	Бошня́к
Бою	Бою	Бо́ю
Боюоглу*	Боюоглу	Бойу́глу
Бояджи**	Бояджи	Бойажа́ы
Боянжи ( <i>сл.</i> )	Боянжи	Бойанжи́ы
Братан	Братан	Брата́н
Братанов	Братанов	Брата́нов
Брату	Брату	Бра́ту
Братунов	Братунов	Братуно́в
Брошков	Брошков	Бро́шков
Брударь	Брударь	Бруда́р

Брынзан	Брынзан	Брынзан
Брязу ( <i>прозв.</i> )	Брязу	Брѣзу
Буга ( <i>прозв.</i> )	Буга	Буга
Будак ( <i>сл.</i> )	Будак	Будак
Бужак	Бужак	Бужак
Бужилов	Бужилов	Бужилов
Бузааджы	Бузааджы	Бузаажы
Бузаджи	Бузаджи	Бузаажы
Бузайжи	Бузайджи	Бузаажы
Бузат**	Бузат	Бузат
Бузгу ( <i>прозв.</i> )	Бузгу	Бузгу
Буйклы	Буйклы	Быйыклы
Букуолу*	Букуолу	Букуоолу
Букша ( <i>прозв.</i> )	Букша	Букса
Булак	Булак	Булак
Булгар	Булгар	Булгар
Булгараш**	Булгараш	Булгараш
Булгаров	Булгаров	Булгаров
Булутлу ( <i>прозв.</i> )	Булутлу	Булутлу
Бума ( <i>прозв.</i> )	Бума	Бума
Бургуван	Бургуван	Бургуван
Бургуджи**	Бургуджи	Бургужу
Бурду ( <i>прозв.</i> )	Бурду	Бурду
Бурдушя**	Бурдушя	Бурдушя
Бури ( <i>прозв.</i> )	Бури	Бури
Бурика ( <i>прозв.</i> )	Бурика	Бурика
Бурила ( <i>прозв.</i> )	Бурила	Бурила
Бурка	Бурка	Бурка
Буркаку	Буркаку	Буркаку
Бурлак ( <i>сл.</i> )	Бурлак	Бурлак
Бурлацан ( <i>прозв.</i> )	Бурлацан	Бурлацан
Бурма	Бурма	Бурма
Бурнусуз ( <i>сл.</i> )	Бурнусуз	Бурнусуз
Буруджу ( <i>сл.</i> )	Буруджу	Буружу
Бурук ( <i>прозв., сл.</i> )	Бурук	Бурук
Буруков	Буруков	Буруков
Бурсук ( <i>прозв.</i> )	Бурсук	Бурсук
Бурчу ( <i>сл.</i> )	Бурчу	Бурчу
Бурчуван	Бурчуван	Бурчуван
Бусоргин	Бусоргин	Бусоргин
Бутмалай ( <i>сл.</i> )	Бутмалай	Бутмалай
Бутук	Бутук	Бутук
Буфти	Буфти	Буфти
Буху ( <i>прозв.</i> )	Буху	Буху
Бучацкий	Бучацкий	Бучацкий
Бучков	Бучков	Бучков
Бучу ( <i>прозв.</i> )	Бучу	Бучу

Буюкли	Буюкли	Быйыклы
Буюклу	Буюклу	Быйыклы
Буюклы	Буюклы	Быйыклы
Быджи ( <i>прозв.</i> )	Быджи	Быйы
Бызга**	Бызга	Бызга
Бызык ( <i>прозв.</i> )	Бызык	Бызык
Бызыкчи	Бызыкчи	Бызыкчы
Бырладян	Бырладян	Бырладян
Бычки	Бычки	Быккы
Бюзюк ( <i>прозв.</i> )	Бюзюк	Бүзүк
Бюк	Бюк	Бүүк
Бююдик ( <i>прозв.</i> )	Бююдик	Бүүдик
Бююк**	Бююк	Бүүк
Бязу ( <i>прозв.</i> )	Бязу	Бийаз
Ваваджа ( <i>прозв.</i> )	Ваваджа	Ваважа
Вакареску**	Вакареску	Вакареску
Вакол**	Вакол	Вакол
Ваку**	Ваку	Ваку
Валкан ( <i>сл.</i> )	Валкан	Валкан
Ваника**	Ваника	Ваника
Ваньчу**	Ваньчу	Ванчу
Вапир ( <i>сл.</i> )	Вапир	Вапир
Варбан	Варбан	Варбан
Варбаногло	Варбаногло	Варбаноглу
Вардиса ( <i>прозв., сл.</i> )	Вардиса	Вардиса
Вармез ( <i>прозв.</i> )	Вармез	Вармез
Варналы ( <i>прозв., сл.</i> )	Варналы	Варналы
Варникев	Варникев	Варникев
Варсан	Варсан	Варсан
Варсаноглу*	Варсаноглу	Варсаноглу
Василиогло	Василиогло	Василиоглу
Васильев	Васильев	Васильев
Васильчик**	Васильчик	Васильчик
Ватав	Ватав	Ватав
Ватаф	Ватаф	Ватаф
Вача ( <i>прозв.</i> )	Вача	Вача
Вачев	Вачев	Вачев
Ваши ( <i>прозв.</i> )	Ваши	Ваши
Векил**	Векил	Векил
Велев	Велев	Велев
Великий	Великий	Великий
Великогло	Великогло	Великоглу
Великсар	Великсар	Великсар
Великсаров	Великсаров	Великсаров
Велику	Велику	Велику

Велисар (сл.)	Велисар	Велисáр
Велискар	Велискар	Велиска́р
Вельчев	Вельчев	Вéлчев
Вельчу	Вельчу	Вéлчу
Веран (прозв.)	Веран	Верáн
Вестерли	Вестерли	Вестерли́
Вилику**	Вилику	Вели́ку
Вичу**	Вичу	Ви́чу
Влад	Влад	Вла́д
Влах	Влах	Вла́х
Войков	Войков	Во́йков
Войку**	Войку	Во́йку
Волкан	Волкан	Волка́н
Волков	Волков	Во́лков
Волкович	Волкович	Волко́вич
Волонтир	Волонтир	Волонти́р
Волочай	Волочай	Волоча́й
Ворников	Ворников	Во́рников
Ворникогло	Ворникогло	Ворнико́глу
Врана (прозв., сл.)	Врана	Вра́на
Вылку**	Вылку	Вы́лку
Вылчу	Вылчу	Вы́лчу
Гават**	Гават	Гавáт
Гаврани (прозв.)	Гаврани	Гавра́ни
Гаврил**	Гаврил	Гаври́л
Гага	Гага	Га́га
Гагауз	Гагауз	Гагау́з
Гаджал (прозв.)	Гаджал	Гажáл
Гаджи*	Гаджи	Гаж́и
Гаджю**	Гаджю	Гажу́
Гажли	Гажли	Гажли́
Газибад*	Газибад	Газиба́д
Гайда (прозв.)	Гайда	Га́йда
Гайдараджи**	Гайдараджи	Гайдараж́ы
Гайдаржи	Гайдаржи	Гайдарж́ы
Гайдарлы	Гайдарлы	Гайдарлы́
Гайдук	Гайдук	Гаиду́к
Гайнар (прозв.)	Гайнар	Гайна́р
Гайтан	Гайтан	Гайта́н
Гайтанжи	Гайтанджи	Гайтанж́ы
Галаган	Галаган	Галага́н
Галажу	Галажу	Гала́жу
Галан	Галан	Гала́н
Галаслы	Галаслы	Галаслы́
Галацан	Галацан	Галаца́н
Галацлы	Галацлы	Галацлы́
Гали (прозв.)	Гали	Га́ли

Галтанеску	Галтанеску	Галтанéску
Галушка**	Галушка	Галу́шка
Ганга (прозв.)	Ганга	Га́нга
Гангуерги (прозв.)	Гангуерги	Гангуéрги
Гандез (прозв.)	Гандез	Гандéз
Ганев	Ганев	Га́нев
Ганезер (прозв.)	Ганезер	Ганезéр
Ганели	Ганели	Ганéли
Ганжа	Ганжа	Ганжа́
Ганжу	Ганжу	Га́нжу
Гани**	Гани	Га́ни
Ганиляр (прозв.)	Ганиляр	Га́ниля́р
Ганчев	Ганчев	Га́нчев
Ганчогло	Ганчогло	Ганчо́глу
Гарабаджи (сл.)	Гарабаджи	Араба́жы
Гарбалы	Гарбалы	Гарба́лы
Гарга (прозв.)	Гарга	Га́рга
Гаргалык	Гаргалык	Гарга́лык
Гардель (прозв.)	Гардель	Гарде́ль
Гардиевский	Гардиевский	Гардиéвский
Гаризан	Гаризан	Гариза́н
Гарум	Гарум	Га́рум
Гарчогло	Гарчогло	Гарчо́глу
Гарчу	Гарчу	Га́рчу
Гасим (прозв., сл.)	Гасим	Гаси́м
Гаситу	Гаситу	Гаси́ту
Гаста	Гаста	Га́ста
Гаурчулу	Гаурчулу	Гаурчу́лу
Гафа (прозв.)	Гафа	Гафа́
Гафи (прозв.)	Гафи	Га́фи
Гашлама	Гашлама	Гашлама́
Гебоз (прозв.)	Гебоз	Гебо́з
Геген (прозв.)	Геген	Гегéн
Гелас	Гелас	Гела́с
Гельмя (прозв.)	Гельмя	Гелма́
Гени	Гени	Ге́ни
Гениш (сл.)	Гениш	Гени́ш
Генов	Генов	Ге́нов
Генчев	Генчев	Ге́нчев
Генчов	Генчов	Ге́нчов
Генчу	Генчу	Ге́нчу
Георгиев	Георгиев	Георги́ев
Георгиегло	Георгиегло	Георгио́глу
Георгиогло	Георгиогло	Георгио́глу
Георгиу	Георгиу	Георги́у
Георгиш	Георгиш	Георги́ш
Герен	Герен	Гере́н

Гергеледжи	Гергеледжи	Хергележі
Герги	Герги	Гѣрги
Гергиогло	Гергиогло	Гергиоглу
Герджик (сл.)	Герджик	Гержік
Герланчу (прозв.)	Герланчу	Герлѧнчу
Гермек	Гермек	Гермѣк
Герчени	Герчени	Герчені
Герчогло	Герчогло	Герчоглу
Герчу	Герчу	Гѣрчу
Гесан (прозв.)	Гесан	Гесѧн
Гетман	Гетман	Гѣтман
Гѣджен (прозв.)	Гѣджен	Гѣжѣн
Гѣзлемя (прозв.)	Гѣзлемя	Гѣзлемѧ
Гимишли	Гимишли	Гѣмѣшлѣ
Гинчогло*	Гинчогло	Гинчоглу
Гиньчу**	Гиньчу	Гинчу
Гира (сл.)	Гира	Гѣра
Гиржу	Гиржу	Гѣржу
Гирчу**	Гирчу	Гѣрчу
Глава (прозв.)	Глава	Главѧ
Гладков	Гладков	Гладковѣ
Глаки (прозв.)	Глаки	Глѧки
Глутник	Глутник	Глѣтник
Гогѧш**	Гогѧш	Гогѣш
Гогу (сл.)	Гогу	Гѣгу
Гогуна (прозв.)	Гогуна	Гогѣна
Гогуш (прозв.)	Гогуш	Гогѣш
Годи (прозв.)	Годи	Гѣди
Голгор (прозв.)	Голгор	Голгорѣ
Голдурдак**	Голдурдак	Голдурдакѣ
Голиков	Голиков	Гѣликовѣ
Голу**	Голу	Гѣлу
Гордиенко	Гордиенко	Гордиѣнко
Горелко	Горелко	Горѣлко
Горногло	Горногло	Горноглу
Горчика**	Горчика	Горчѣка
Готани (прозв.)	Готани	Готѧни
Готишан	Готишан	Готишѧн
Гочу (прозв.)	Гочу	Гѣчу
Гош (прозв.)	Гош	Гѣш
Градинар	Градинар	Градинѧр
Градинарь	Градинарь	Градинѧрѣ
Граймес**	Граймес	Граймѣз
Грам (прозв.)	Грам	Грѧм
Грам-дрем (прозв., сл.)	Грам-дрем	Грам-дрѣм
Грахмез	Грахмез	Грахмѣз



Гребеньчу**	Гребеньчу	Гребѣнчу
Грек	Грек	Грѣк
Греков	Греков	Грѣков
Греку	Греку	Грѣку
Григораш	Григораш	Григорáш
Григорьев	Григорьев	Григорѣев
Гроздев	Гроздев	Грѣздев
Гроздеф**	Гроздеф	Грѣздев
Грозди**	Грозди	Грѣзди
Гроссу	Гроссу	Грѣссу
Грызыклы (прозв.)	Грызыклы	Грызыклы́
Губернат (прозв.)	Губернат	Губернат
Губогло	Губогло	Губоглу
Гуджу (прозв.)	Гуджу	Гужу́
Гуджуман (прозв.)	Гуджуман	Гужу́ман
Гуджюман	Гуджюман	Гужу́ман
Гужи (прозв.)	Гужи	Гужи́
Гузун	Гузун	Гузун
Гуна	Гуна	Гуна
Гунаа (прозв.)	Гунаа	Гуна́а
Гуран**	Гуран	Гуран
Гурбан	Гурбан	Гурба́н
Гурелку**	Гурелку	Гурелку
Гурчуджу	Гурчуджу	Гурчу́жу
Гурчуров	Гурчуров	Гурчу́ров
Гуцу	Гуцу	Гуцу
Гучу (прозв.)	Гучу	Гучу́
Гуша (прозв.)	Гуша	Гуша
Гылди (прозв.)	Гылди	Гылди
Гырбу	Гырбу	Гырбу
Гыра (прозв.)	Гыра	Гыра
Гыри (прозв.)	Гыри	Гыри
Гыря	Гыря	Гыря́
Гыртлак (прозв., сл.)	Гыртлак	Гыртла́к
Гюджю (прозв., сл.)	Гюджю	Гужу́
Гюзель	Гюзель	Гѣзел
Гюкють (прозв.)	Гюкють	Гукю́т
Гюля (прозв.)	Гюля	Гу́ля
Гюлю (прозв.)	Гюлю	Гу́лю
Гюмюшлю	Гюмюшлю	Гумю́шлю
Гюмюшь	Гюмюшь	Гумю́ш
Даалы	Даалы	Даалы́
Давидогло	Давидогло	Давидо́глу
Дади (прозв.)	Дади	Дади́

Дайков	Дайков	Да́йков
Даки ( <i>прозв.</i> )	Даки	Да́ки
Дал	Дал	Да́л
Далакли*	Далакли	Далакльи́
Далта ( <i>прозв., сл.</i> )	Далта	Да́лта
Далтабан ( <i>прозв.</i> )	Далтабан	Далтаба́н
Далтаван**	Далтаван	Далтава́н
Дамак ( <i>прозв.</i> )	Дамак	Дама́к
Дан	Дан	Да́н
Дана ( <i>прозв.</i> )	Дана	Дана́
Данажи	Данаджи	Данажы́
Данаржи*	Данарджи	Данаржы́
Данев	Данев	Да́нев
Данку ( <i>прозв.</i> )	Данку	Да́нку
Даньчу**	Даньчу	Да́нчу
Дарадай ( <i>прозв.</i> )	Дарадай	Дарада́й
Дарадур	Дарадур	Дараду́р
Даскал	Даскал	Да́скал
Дауд	Дауд	Дау́д
Даулжу ( <i>прозв.</i> )	Даулджу	Даулжу́
Дачу**	Дачу	Да́чу
Девчели ( <i>прозв.</i> )	Девчели	Девчели́
Деде	Деде	Деде́
Дедима ( <i>прозв.</i> )	Дедима	Деди́ма
Дезгинжили ( <i>сл.</i> )	Дезгинджили	Дезгинжи́ли
Дейку**	Дейку	Де́йку
Дели	Дели	Дели́
Делибазогло ( <i>сл.</i> )	Делибазогло	Делибазо́глу
Делибалтов	Делибалтов	Делиба́лтов
Деливран ( <i>сл.</i> )	Деливран	Деливра́н
Деликости ( <i>сл.</i> )	Деликости	Делико́сти
Деликсандру	Деликсандру	Деликса́ндру
Делиогло ( <i>сл.</i> )	Делиогло	Делио́глу
Делиоран	Делиоран	Делиора́н
Делипеев	Делипеев	Делипе́ев
Делистоян	Делистоян	Делисто́ян
Делитанас	Делитанас	Делитана́с
Делитев	Делитев	Де́литев
Деличебан	Деличебан	Деличеба́н
Деличобан ( <i>сл.</i> )	Деличобан	Деличоба́н
Демедаян ( <i>прозв., сл.</i> )	Демедаян	Демедая́н
Деметчи ( <i>сл.</i> )	Деметчи	Деметчи́
Демир ( <i>сл.</i> )	Демир	Деми́р
Демиржи ( <i>сл.</i> )	Демирджи	Демиржи́
Демирка ( <i>прозв.</i> )	Демирка	Деми́рка
Демиров	Демиров	Деми́ров

Демиш (сл.)	Демиш	Демиш
Демчогло	Демчогло	Димчо́глу
Демчу	Демчу	Дёмчу
Денчев	Денчев	Дёнчев
Деньчов*	Деньчов	Дёнчов
Дерджи (сл.)	Дерджи	Держи́
Дерегли	Дерегли	Дерегли́
Дереза	Дереза	Дереза́
Дерели (прозв.)	Дерели	Дерели́
Дерли (сл.)	Дерли	Дерли́
Дермеджи (сл.)	Дермеджи	Дермежи́
Дерменджиев*	Дерменджиев	Дерменжи́ев
Дерменжи	Дерменжи	Дерменжи́
Деспа (прозв.)	Деспа	Дёспа
Дечев	Дечев	Дёчев
Де́ди (прозв.)	Де́ди	До́ди
Де́кюк (прозв., сл.)	Де́кюк	До́күк
Джады (прозв.)	Джады	Жады́
Джалтайлы (прозв.)	Джалтайлы	Жалтайлы́
Джама	Джама	Жама́
Джамбаз (сл.)	Джамбаз	Жамба́з
Джанабин (прозв.)	Джанабин	Жанаби́н
Джаника (прозв.)	Джаника	Жаника́
Джарты	Джарты	Жарты́
Джелес**	Джелес	Жёлез
Джѐджи (прозв., сл.)	Джѐджи	Жо́жи
Джигер (прозв., сл.)	Джигер	Жигѐр
Джиджика (прозв.)	Джиджика	Жижи́ка
Джиджин (прозв.)	Джиджин	Жижи́н
Джимджир**	Джимджир	Жимжи́р
Джирджир**	Джирджир	Жиржи́р
Джури	Джури	Жу́ри
Дзелес**	Дзелес	Жёлез
Джютя (прозв., сл.)	Джютя	Жу́тя
Джыбыр (прозв., сл.)	Джыбыр	Жыбы́р
Джыгыт (прозв.)	Джыгыт	Жыгы́т
Диакогло (сл.)	Диакогло	Диако́глу
Дизгинжили	Дизгинжили	Дизгинжи́ли
Дизилю (сл.)	Дизилю	Дизилу́
Дикиджи	Дикиджи	Дикижи́
Дильсиз*	Дильсиз	Дилсиз́
Дильсизич**	Дильсизич	Дилсизич́
Димитрашку**	Димитрашку	Димитра́шку
Димитриади	Димитриади	Димитриа́ди

Димитрика (сл.)	Димитрика	Димітрика
Димитров	Димитров	Димитро́в
Димитрович	Димитрович	Димитро́вич
Димитроглу	Димитроглу*	Димитро́глу
Димов	Димов	Дімов
Димогло	Димогло	Димо́глу
Димоф	Димоф**	Дімов
Диму	Диму**	Діму
Димуджук	Димуджук	Діму́жук
Димуш	Димуш	Діму́ш
Димчев	Димчев	Дімчев
Димчиоглу	Димчиоглу*	Димчу́оглу
Димчогло	Димчогло	Димчо́глу
Динжос	Динжос	Динжо́с
Диордиев	Диордиев	Диордіев
Диордиоглу	Диордиоглу	Диорди́оглу
Диороглу	Диороглу	Диоро́глу
Дирек	Дирек**	Дире́к
Дишли	Дишли	Дишли́
Дмитриогло	Дмитриогло	Дмитри́оглу
Доба (прозв.)	Доба	До́ба
Добар (прозв.)	Добар	До́бар
Добрев	Добрев	До́брев
Добри (прозв.)	Добри	До́бри
Добрижан	Добриджан	Добрижа́н
Добриогло	Добриогло	Добри́оглу
Доброжан	Доброджан	Доброжа́н
Догалы (сл.)	Догалы	До́галы
Догили**	Догили	До́гили
Доди (прозв.)	Доди	До́ди
Додочи (прозв.)	Додочи	Додо́чи
Дожд (прозв.)	Дожд	До́жд
Дойков	Дойков	До́йков
Дойчев	Дойчев	До́йчев
Дока (прозв.)	Дока	До́ка
Долапчи	Долапчи	Долапчы́
Долма	Долма	До́лма
Доминый**	Доментий	До́менти
Домуз (прозв.)	Домуз	До́муз
Домусчу	Домузчу	Домузчу́
Домушу	Домушу	Домузчу́
Донец**	Донец	До́нец
Дони**	Дони	До́ни
Донки (прозв.)	Донки	До́нки
Донкогло*	Донкогло	Донко́глу
Дончев	Дончев	До́нчев
Дончу (прозв.)	Дончу	До́нчу
Доньчу**	Доньчу	До́нчу

Дордолой ( <i>прозв.</i> )	Дордолой	До́цу
Доцу	Доцу	До́чу
Дочу	Дочу	Драга́йка
Драгайка ( <i>сл.</i> )	Драгайка	Дордоло́й
Драган	Драган	Драга́н
Драганов	Драганов	Драга́нов
Драгар	Драгар	Драга́р
Драгнев	Драгнев	Драга́нев
Драгни	Драгни	Драга́гни
Драгниогло ( <i>сл.</i> )	Драгниогло	Драгнио́глу
Драгой	Драгой	Драга́ой
Драгомир	Драгомир	Драгоми́р
Драгу	Драгу	Дра́гу
Драгумир**	Драгумир	Драгуми́р
Драгушан ( <i>прозв., сл.</i> )	Драгушан	Драгуша́н
Драгушоглу*	Драгушоглу	Драгушо́глу
Дранга ( <i>прозв., сл.</i> )	Дранга	Дра́нга
Дрангеоглу*	Дрангеоглу	Дрангео́глу
Дрангоз	Дрангоз	Дранго́з
Дрангой ( <i>сл.</i> )	Дрангой	Дранга́ой
Дрангу ( <i>сл.</i> )	Дрангу	Дра́нгу
Дранжы*	Дранжы	Дранжа́ы
Дрем ( <i>сл.</i> )	Дрем	Дре́м
Друми	Друми	Дру́ми
Друмоглу**	Друмоглу	Друмо́глу
Друмелу**	Друмиоолу	Друмиоо́лу
Дрымба ( <i>прозв.</i> )	Дрымба	Дры́мба
Дрян ( <i>прозв.</i> )	Дрян	Дря́н
Дуванский	Дуванский	Дува́нский
Дуган ( <i>сл.</i> )	Дуган	Дуга́н
Дуданогло*	Дуданогло	Дудано́глу
Дудник	Дудник	Ду́дник
Дудогло	Дудогло	Дудо́глу
Дул	Дул	Ду́л
Дулгер*	Дюлгер	Ду́лгер
Дули**	Дули	Ду́ли
Дулизи ( <i>прозв.</i> )	Дулизи	Дули́зи
Дулогло	Дулогло	Дуло́глу
Дулоглу	Дулоглу	Дуло́глу
Дулооллар ( <i>прозв., сл.</i> )	Дулооллар	Дулоо́ллар
Дулуогло	Дулуогло	Дулуо́глу
Дулуоглу	Дулуоглу	Дулуо́глу
Думез ( <i>прозв.</i> )	Думез	Думе́з
Думиника	Думиника	Думини́ка
Думчогло	Думчогло	Думчо́глу
Дунев	Дунев	Ду́нев

Дут (сл.)	Дут	Дѹт
Дути (прозв., сл.)	Дути	Дѹти
Дууа	Дууа	Дууá
Душко	Душко	Дѹшко
Душков	Душков	Дѹшков
Душку (сл.)	Душку	Дѹшку
Дую (прозв., сл.)	Дую	Дуйѹ
Дызман (прозв.)	Дызман	Дызмáн
Дьяков	Дьяков	Дѹяков
Дювенжи	Дювенджи	Дѹвенџи
Дюльгер	Дюльгер	Дѹлгѣр
Дюмир	Дюмир	Демѣр
Дяголо**	Дяголо	Дáголо
Дяков	Дяков	Дáков
Дякон**	Дьякон	Дѹякон
Дяку**	Дяку	Дáку
Дяли**	Дяли	Дáли
Евчу	Иовчу	Иóвчу
Екмекчи	Екмекчи	Екмекчи
Еланжи	Яланджи	Иаланџы
Енгеч**	Енгеч	Енгѣч
Ени	Ени	Енѣ
Енчи (прозв.)	Енчи	Енчи
Енчика**	Енчика	Ианчѹка
Енчу	Енчу	Иáнчу
Еосиф	Иосиф	Иóсиф
Ергаледжи	Хергеледжи	Хергелѣџи
Ергеледжи (сл.)	Хергеледжи	Хергелѣџи
Ергиван (сл.)	Ергиван	Ергивáн
Ергогло	Ергогло	Иоргогло
Ерабакан	Еребакан	Ерáбакан
Еребакан (сл.)	Ерябакан	Ерáбакан
Ериакиноолу*	Ериакиноолу	Ериакинóолу
Еркек (прозв., сл.)	Еркек	Еркѣк
Ермени	Ермени	Ермѣни
Ерябакан	Еребакан	Ерáбакан
Есир	Есир	Есѣр
Ефенди (прозв.)	Ефенди	Ефѣнди
Ефтени	Ефтени	Ефтенѣ
Ешек (прозв.)	Ешек	Ешѣк
Ешекчи (прозв.)	Ешекчи	Ешекчи
Екюзю	Екюзю	Окѹзчѹ

Жаба  
 Жавды (прозв.)  
 Жавра (прозв.)  
 Жадан  
 Жалбэ  
 Жама (прозв.)  
 Жамбон (прозв., сл.)  
 Жантых  
 Жарка (прозв., сл.)  
 Жати (прозв.)  
 Жежу  
 Жеков  
 Жеку (сл.)  
 Желев  
 Желез  
 Железов  
 Железогло  
 Желку (прозв.)  
 Желу (прозв.)  
 Желязков  
 Жечев  
 Жечу\*  
 Жилай (прозв.)  
 Жимжи  
 Жимжим  
 Жоноглу\*  
 Жиржир  
 Жоглан (прозв.)  
 Жожи (прозв.)  
 Жункан\*\*  
 Журка (прозв.)  
 Жызык

Забок (прозв.)  
 Забун  
 Завидей  
 Заврак  
 Завричка  
 Завричко  
 Завричку\*\*  
 Загаретоглу\*  
 Задир\*  
 Задыр  
 Зайкогло\*  
 Зайку\*\*  
 Заим  
 Замбак (сл.)

Жаба  
 Жавды  
 Жавра  
 Жадан  
 Жалбэ  
 Жама  
 Жамбон  
 Жантых  
 Жарка  
 Жати  
 Жежу  
 Жеков  
 Жеку  
 Желев  
 Желез  
 Железов  
 Железогло  
 Желку  
 Желу  
 Желязков  
 Жечев  
 Жечу  
 Жилай  
 Жимжи  
 Жимжим  
 Жоноглу  
 Жиржир  
 Жоглан  
 Жожи  
 Жункан  
 Журка  
 Жызык

Забок  
 Забун  
 Завидей  
 Заврак  
 Завричка  
 Завричко  
 Завричку  
 Загаретоглу  
 Задир  
 Задыр  
 Зайкогло  
 Зайку  
 Заим  
 Замбак

Жаба  
 Жавды  
 Жавра  
 Жадан  
 Жалбэ  
 Жама  
 Жамбон  
 Жантых  
 Жарка  
 Жати  
 Жежу  
 Жеков  
 Жеку  
 Желев  
 Желез  
 Железов  
 Железоглу  
 Желку  
 Желу  
 Желязков  
 Жечев  
 Жечу  
 Жилай  
 Жимжи  
 Жимжим  
 Жоноглу  
 Жиржир  
 Жоглан  
 Жожи  
 Жункан  
 Журка  
 Жызык

Забок  
 Забун  
 Завидей  
 Заврак  
 Завричка  
 Завричко  
 Завричку  
 Загаретоглу  
 Задир  
 Задыр  
 Зайкоглу  
 Зайку  
 Заим  
 Замбак

Замфир	Замфир	Замфір
Замфираки	Замфираки	Замфіра́ки
Замфиров	Замфиров	Замфіров
Занет	Занет	Занёт
Зани ( <i>прозв.</i> )	Зани	Зáни
Занкир ( <i>прозв.</i> )	Занкир	Занкір
Занфир	Занфир	Занфір
Зарика ( <i>прозв.</i> )	Зарика	Зарі́ка
Заринджик ( <i>прозв.</i> )	Заринджик	Заринжі́к
Зариф	Зариф	Зарі́ф
Зарчели ( <i>прозв.</i> )	Зарчели	Зарчэ́ли
Захария	Захария	Захарі́йя
Згеря	Згеря	Згэ́ра
Забелли ( <i>сл.</i> )	Забелли	Зебеллі́
Зевля ( <i>прозв., сл.</i> )	Зевля	Зэ́вля
Зелю ( <i>прозв.</i> )	Зелю	Зэ́лю
Земзек**	Земзек	Земзэ́к
Земзет ( <i>прозв., сл.</i> )	Земзет	Земзэ́т
Зечко	Зечко	Зэ́чко
Зину ( <i>прозв.</i> )	Зину	Зі́ну
Злати	Злати	Зла́ти
Златов	Златов	Зла́тов
Злать ( <i>прозв.</i> )	Злать	Злат
Златьев	Златьев	Зла́тев
Зойка ( <i>прозв.</i> )	Зойка	Зо́йка
Зоман ( <i>прозв.</i> )	Зоман	Зома́н
Зотович	Зотович	Зо́тович
Зугра ( <i>прозв.</i> )	Зугра	Зу́гра
Зузик ( <i>прозв., сл.</i> )	Зузик	Зу́зик
Зузу ( <i>прозв., сл.</i> )	Зузу	Зу́зу
Зулум ( <i>прозв.</i> )	Зулум	Зу́лум
Зырзоп ( <i>прозв.</i> )**	Зырзоп	Зырзо́п
Зырти ( <i>прозв., сл.</i> )	Зырти	Зы́рти
Зыртма ( <i>прозв., сл.</i> )	Зыртма	Зы́ртма
Зырын	Зырын	Зыры́н
Зэр ( <i>прозв., сл.</i> )	Зэр	Зэ́р
Ибрик ( <i>сл.</i> )	Ибрик	Ибри́к
Ибришим	Ибришим	Ибриші́м
Иванач ( <i>прозв.</i> )	Иванач	Иванáч
Иванджык ( <i>прозв.</i> )	Иванджык	Иванжы́к
Иванов	Иванов	Ивано́в
Иваногло	Иваногло	Ивано́гло
Иваноглу ( <i>сл.</i> )	Иваноглу	Ивано́глу
Иванчногло	Иванчногло	Иванчио́глу
Иванчук	Иванчук	Иванчу́к
Иварлак	Иварлак	Иварла́к
Игнат	Игнат	Игна́т
Игнатов	Игнатов	Игна́тов



Иири**	Иири	Ийри
Икизли	Икизли	Икизли
Иким	Иким	Иким
Икищели	Икищели	Икизчили
Иленку**	Иленку	Иленку
Илиев	Илиев	Илиев
Илийчу**	Илийчу	Илийчу
Ильев	Ильев	Илев
Ингелизов*	Ингелизов	Ингелизов
Инже	Инже	Инже
Инкли ( <i>прозв.</i> )	Инкли	Инкли
Иовчу	Иовчу	Иовчу
Иогло	Иогло	Иоглу
Иокишу	Иокишу	Окүзчү
Иончогло	Иончогло	Иончоглу
Иоргиогло	Иоргиогло	Иоргиоглу
Иоргу	Иоргу	Иоргу
Иорданов	Иорданов	Иорданов
Иордек	Иордек	Ордэк
Иороджю**	Иороджю	Иорожү
Иофчу	Иофчу	Иофчу
Иргогло	Иргогло	Иргоглу
Ириоглу	Ириоглу	Ириоглу
Искимжи ( <i>сл.</i> )	Искимджи	Искимжи
Исюмбели	Исюмбели	Усюмбели
Ихтиар	Ихтиар	Ихтиар
Ихтияр	Ихтияр	Ихтиар
Иабанжы ( <i>сл.</i> )	Ябанджы	Иабанжы
Иазанжы ( <i>сл.</i> )	Язанджы	Иазанжы
Иаван ( <i>прозв., сл.</i> )	Яван	Иаван
Иайман ( <i>сл.</i> )	Яйман	Иаман
Иалама**	Ялама	Иалама
Иамалы ( <i>сл.</i> )	Ямалы	Иамалы
Иаманди ( <i>прозв.</i> )	Яманди	Иаманди
Иамбогло ( <i>сл.</i> )	Ямбогло	Иамбоглу
Ианак ( <i>сл.</i> )	Янак	Ианак
Ианаки**	Янаки	Ианаки
Ианакогло ( <i>сл.</i> )	Янакогло	Ианакоглу
Ианешек ( <i>прозв.</i> )	Янешек	Ианешек
Иани ( <i>сл.</i> )	Яни	Иани
Ианиогло ( <i>сл.</i> )	Яниогло	Ианиоглу
Ианиш ( <i>сл.</i> )	Яниш	Ианиш
Ианку ( <i>сл.</i> )	Янку	Ианку

Иарка ( <i>прозв., сл.</i> )	Ярка	Иáрка
Иарым ( <i>сл.</i> )	Ярым	Иáрым
Иасабаш ( <i>сл.</i> )	Ясабаш	Иасыбáш
Иасабыш**	Ясабыш	Иасыбáш
Иасыбаш ( <i>сл.</i> )	Ясыбаш	Иасыбáш
Иашкалак ( <i>прозв., сл.</i> )	Яшкалак	Иашкалáк
Иовчу ( <i>сл.</i> )	Евчу	Иóвчу
Иоргаджа ( <i>сл.</i> )	Ергаджа	Иоргажá
Иорги ( <i>сл.</i> )	Ерги	Иóрги
Иоргишу ( <i>прозв.</i> )	Ергишу	Иоргишóу
Иоргу ( <i>сл.</i> )	Ергу	Иóргу
Иордаки ( <i>сл.</i> )	Ердаки	Иордáки
Иордан ( <i>сл.</i> )	Ердан	Иордáн
Иорджу ( <i>сл.</i> )	Ерджу	Иоржóу
Иороджу**	Ероджу	Иоружóу
Иошмер**	Ешмер	Иошмéр
Иошчу ( <i>прозв.</i> )	Ешчу	Иóшчу
Иуванджик**	Юванджик	Иуванжýк
Иуварлак**	Юварлак	Иуварлáк
Иуларджи**	Юларджи	Иуларжýы
Ийварлак ( <i>сл.</i> )	Юварлак	Иуварлáк
Иылык	Иылык	Иылýк
Каба	Каба	Қабá
Кабак	Кабак	Қабáк
Кабакогло	Кабакогло	Қабакóглу
Кабакулак	Кабакулак	Қабакóлак
Кабалак ( <i>прозв.</i> )	Кабалак	Қабалáк
Кабан	Кабан	Қабáн
Кабардан ( <i>прозв.</i> )	Кабардан	Қабардáн
Кабасакалы	Кабасакалы	Қабасакалýы
Кавак ( <i>прозв., сл.</i> )	Кавак	Қавáк
Кавалджи	Кавалджи	Қавалжýы
Кавалты ( <i>прозв.</i> )	Кавалты	Қавалтýы
Кавальжи	Кавальжи	Қавалжýы
Каварналы	Каварналы	Қаварналýы
Кавраль**	Кавраль	Қаврáл
Кавун**	Кавун	Қаўн
Кадин*	Кадин	Қадýн
Каджибаш	Каджибаш	Қажибáш
Кадык	Кадык	Қадык
Кадын	Кадын	Қадын
Кадынуоолу*	Кадынуоолу	Қадынуóолу
Қазак	Қазак	Қазáк
Қазаку	Қазаку	Қазáку
Қазалы	Қазалы	Қазалýы
Қазанджи	Қазанджи	Қазанжýы

Қазанжи	Қазанжи	Қазанжы
Қазанжиоглу*	Қазанжиоглу	Қазанжыоглу
Қазаяклы (прозв.)	Қазаяклы	Қазайаклы
Қазмалы	Қазмалы	Қазмалы
Қазу (прозв.)	Қазу	Қазу
Қаин (сл.)	Қаин	Қайын
Қайғын (сл.)	Қайғын	Қайғын
Қайкы	Қайкы	Қайкы
Қаймак (прозв.)	Қаймак	Қаймак
Қаймакчи (прозв.)	Қаймакчи	Қаймакчы
Қаймакчы**	Қаймакчы	Қаймакчы
Қайнак	Қайнак	Қайнак
Қайрак (сл.)	Қайрак	Қайрақ
Қайраклы	Қайраклы	Қайрақлы
Қайряк	Қайряк	Қайрақ
Қайсын	Қайсын	Қайсын
Қайтаз	Қайтаз	Қайтаз
Қайчук (прозв.)	Қайчук	Қайчұк
Қакма (прозв.)	Қакма	Қакма
Қакмалы (прозв., сл.)	Қакмалы	Қакмалы
Қалаба (сл.)	Қалаба	Қалаба
Қалайджи	Қалайджи	Қалайжы
Қалайджогло	Қалайджогло	Қалайжыоглу
Қалайжи (сл.)	Қалайжи	Қалайжы
Қалак	Қалак	Қалақ
Қалаклы	Қалаклы	Қалақлы
Қаламан (сл.)	Қаламан	Қаламан
Қаланджы (сл.)	Қаланджы	Қаланджы
Қаландрадис (прозв.)	Қаландрадис	Қаландрадис
Қалаферли	Қалаферли	Қалоферлі
Қалафырлы	Қалафырлы	Қалоферлі
Қалбурджу (прозв.)	Қалбурджу	Қалбуржұ
Қаледжи	Қаледжи	Қалежі
Қалев	Қалев	Қалев
Қалибов	Қалибов	Қалибов
Қалимбаба (сл.)	Қалимбаба	Қалимбаба
Қалин*	Қалин	Қалин
Қалина	Қалина	Қалина
Қалиогло	Қалиогло	Қалиоглу
Қалица (сл.)	Қалица	Қалица
Қалле (прозв.)	Қалле	Қалла
Қаломфир (сл.)	Қаломфир	Қаломфир
Қалоферлы*	Қалоферлы	Қалоферлы
Қалочу	Қалочу	Қалочу
Қалпак	Қалпак	Қалпак
Қалпаклы	Қалпаклы	Қалпаклы

Қалпақчи	Қалпақчи	Қалпақчы
Қалпақчы (сл.)	Қалпақчы	Қалпақчы
Қалтакчы (сл.)	Қалтакчы	Қалтакчы
Қалуда	Қалуда	Қалұда
Қалудов	Қалудов	Қалұдов
Қалчу	Қалчу	Қалчу
Қалым*	Қалым	Қалым
Қалын	Қалын	Қалын
Қалынеделя	Қалынеделя	Қалынеделә
Қалычев	Қалычев	Қалчев
Қальчу	Қальчу	Қалчу
Қамбур	Қамбур	Қамбур
Қамбурка**	Қамбурка	Қамбурка
Қамбуроглу*	Қамбуроглу	Қамбуроглу
Қамер (прозв.)	Қамер	Қамер
Қамилчу**	Қамилчу	Қамилчу
Қамильчу	Қамильчу	Қамилчу
Қамп**	Қамп	Қамп
Қамчи (сл.)	Қамчи	Қамчы
Қаналтоглу*	Қаналтоглу	Қаналтоғлу
Қанара (прозв.)	Қанара	Қанара
Қанджа (сл.)	Қанджа	Қанжа
Қандил (сл.)	Қандиль	Қандил
Қанжа (прозв.)	Қанжа	Қанжа
Қанны	Қанны	Қанны
Қанчу	Қанчу	Қанчу
Қапаклы	Қапаклы	Қапаклы
Қапанжы**	Қапанжы	Қапанжы
Қапанжи	Қапанжи	Қапанжы
Қапраль**	Қапраль	Қапрал
Қапсамон	Қапсамон	Қапсомун
Қапсамун	Қапсамун	Қапсомун
Қапсомун	Қапсомун	Қапсомун
Қапсыз	Қапсыз	Қапсыз
Қапсык (прозв., сл.)	Қапсык	Қапсык
Қапшук	Қапшук	Қапшук
Қара	Қара	Қара
Қараачлы	Қараачлы	Қарааачлы
Қараб	Қараб	Қараб
Қарабаджа (сл.)	Қарабаджа	Қарабажа
Қарабаджак	Қарабаджак	Қарабажак
Қарабаш (прозв.)	Қарабаш	Қарабаш
Қарабет (сл.)	Қарабет	Қарабет
Қарабецки (сл.)	Қарабецки	Қарабёцки
Қарабибер	Қарабибер	Қарабибер
Қарабужак	Қарабужак	Қарабужак
Қарабут (сл.)	Қарабут	Қарабут
Қаравасили (сл.)	Қаравасили	Қаравасили

Караганчу	Караганчу	Қарағанчу
Карагеоргий	Карагеоргий	Қарагӱрги
Карагӱз	Карагӱз	Қарагӱз
Карагноз	Карагӱз	Қарагӱз
Карагноргнев	Карагеоргнев	Қарагӱргнев
Карагяур	Карагяур	Қарагӱур
Карадамак ( <i>прозв.</i> )	Карадамак	Қарадамақ
Караделли**	Караделли	Қарадиллі
Караджа	Караджа	Қараж́а
Караджак	Караджак	Қараж́ак
Караджов	Караджов	Қараж́ов
Карадилли ( <i>сл.</i> )	Карадилли	Қарадиллі
Карадимитров	Карадимитров	Қарадимітров
Карадобри	Карадобри	Қарадӱбри
Карадраганов*	Карадраганов	Қарадраѓанов
Караёргу	Караёргу	Қарайӱргу
Каража ( <i>прозв.</i> )	Караджа	Қараж́а
Каражелез	Каражелез	Қараж́елез
Каразанфир	Каразанфир	Қаразанф́ир
Караиван	Караиван	Қараив́ан
Караиванов	Караиванов	Қараив́анов
Карай	Карай	Қарай́
Караиван	Караиван	Қараив́ан
Карайдалы	Карайдалы	Қарайдалы́
Карайделли	Карайделли	Қарайделлі
Карайман ( <i>сл.</i> )	Карайман	Қарайма́н
Карайоджиоглу*	Карайоджиоглу	Қарайоджио́глу
Карайон ( <i>сл.</i> )	Карайон ( <i>сл.</i> )	Қарайо́н
Карайорги	Карайорги	Қарайӱрги
Карайоргу ( <i>сл.</i> )	Карайоргу	Қарайӱргу
Каракаш	Каракаш	Қарака́ш
Каракирияк	Каракирияк	Қаракирий́ак
Каракой ( <i>сл.</i> )	Каракой	Қарако́й
Каракол	Каракол	Қарако́л
Каракола*	Каракола	Қарако́ла
Караколчу ( <i>сл.</i> )	Караколчу	Қарако́лчу
Каракоста	Каракоста	Қарако́ста
Каракоти ( <i>прозв.</i> )	Каракоти	Қарако́ти
Каракулян	Каракулян	Қаракуля́н
Карали ( <i>прозв.</i> )	Карали	Қара́ли
Карама**	Карама	Қарама́
Карамалак	Карамалак	Қарама́лак
Караман	Караман	Қарама́н
Караманны	Караманны	Қарама́нны
Карамарин	Карамарин	Қарама́рин

Қарамаур (сл.)	Қарамаур	Қарама́ур
Қарамель	Қарамель	Қарамéл
Қарамерли	Қарамерли	Қарамерлі
Қарамияноғлу*	Қарамияноғлу	Қарамияно́ғлу
Қарамия	Қарамия	Қарамі́я
Қарамит	Қарамит	Қарамі́т
Қарамук (прозв., сл.)	Қарамук	Қараму́к
Қарамыр*	Қарамыр	Қарамы́р
Қарамыт*	Қарамыт	Қарамы́т
Қараналчев	Қараналчев	Қаранáлчев
Қаранастас	Қаранастас	Қаранастáс
Қаранга	Қаранга	Қарáнга
Қараникола	Қараникола	Қаранико́ла
Қаранфил	Қаранфил	Қаранфи́л
Қараолан (сл.)	Қараолан	Қараола́н
Қарапани (прозв.)	Қарапани	Қарапа́ни
Қарапаша (прозв.)	Қарапаша	Қарапашá
Қараперя*	Қараперя	Қарапи́ря
Қарапетров	Қарапетров	Қарапе́тров
Қарапиря	Қарапиря	Қарапи́ря
Қарапсамур	Қарапсамур	Қарапсаму́р
Қарапунарлы	Қарапунарлы	Қарапынарлы́
Қарапча	Қарапча	Қарапчá
Қарасени	Қарасени	Қарасéни
Қарасенни	Қарасенни	Қарасенні́
Қарастан (сл.)	Қарастан	Қарастáн
Қарастанов	Қарастанов	Қарастáнов
Қарастоян	Қарастоян	Қарастойáн
Қарастоянов	Қарастоянов	Қарастойáнов
Қаратанас	Қаратанас	Қаратанáс
Қаратерзи	Қаратерзи	Қаратéрзи
Қараулан	Қараулан	Қараула́н
Қарауш (сл.)	Қарауш	Қарау́ш
Қарафизн	Қарафизн	Қарафи́зи
Қарачебан	Қарачебан	Қарачеба́н
Қарачёт (сл.)	Қарачёт	Қарачо́т
Қарачобан	Қарачобан	Қарачоба́н
Қараян	Қараян	Қарайáн
Қараяни	Қараяни	Қарайáни
Қараяниноғлу*	Қараяниноғлу	Қарайанино́ғлу
Қарбон (прозв.)	Қарбон	Қарбо́н
Қарим (прозв.)	Қарим	Қарі́м
Қарло (прозв.)	Қарло	Қарло́
Қарман	Қарман	Қарма́н
Қарпузоғло*	Қарпузоғло	Қарпузо́ғлу

Қарсомун	Қарсомун	Қарсомун
Қарт ( <i>прозв.</i> )	Қарт	Қарт
Қартал ( <i>прозв.</i> )	Қартал	Қартал
Қартакай	Қартакай	Қартакай
Қартакой	Қартакой	Қартакой
Қарчев	Қарчев	Қарчев
Қаршыдакы	Қаршыдакы	Қаршыдакы
( <i>прозв.</i> )		
Қасаджи	Қасаджи	Қасаҗы
Қасаджик	Қасаджик	Қасаҗык
Қасап	Қасап	Қасап
Қасапиштол*	Қасапиштол	Қасапиштол
Қасаяни	Қасаяни	Қасаяни
Қасим	Қасим	Қасим
Қасимоғлу	Қасимоғлу	Қасимоғлу
Қасым	Қасым	Қасым
Қасын ( <i>прозв.</i> )	Қасын	Қасын
Қатан	Қатан	Қатан
Қатели ( <i>прозв.</i> )	Қатели	Қатели
Қателли	Қателли	Қателли
Қатиллов	Қатиллов	Қатиллов
Қатрамба ( <i>прозв.</i> )	Қатрамба	Қатрамба
Қатран ( <i>сл.</i> )	Қатран	Қатран
Қатранжи	Қатранжи	Қатранҗы
Қаты ( <i>прозв.</i> )	Қаты	Қаты
Қатыр ( <i>прозв.</i> )	Қатыр	Қатыр
Қаун	Қаун	Қаун
Қауш**	Қауш	Қауш
Қафаджы ( <i>сл.</i> )	Қафаджы	Қафаҗы
Қафеджи ( <i>сл.</i> )	Қафеджи	Қафеҗи
Қацаров	Қацаров	Қацаров
Қача ( <i>прозв.</i> )	Қача	Қача
Қачанжи	Қачанжи	Қачанҗы
Қачкавал*	Қачкавал	Қачкавал
Қачмар	Қачмар	Қачмар
Қаш ( <i>сл.</i> )	Қаш	Қаш
Қаша ( <i>сл.</i> )	Қаша	Қаша
Қашаклы	Қашаклы	Қашаклы
Қашалы	Қашалы	Қашалы
Қашкавал	Қашкавал	Қашкавал
Қашык ( <i>прозв.</i> )	Қашык	Қашык
Қащи	Қащи	Қазчы
Кевал**	Кевал	Кевал
Кеди ( <i>прозв.</i> )	Кеди	Кеди
Кедик	Кедик	Кедик
Кеке	Кеке	Кека
Кель	Кель	Кел
Келбан	Келбан	Келбан

Келджа ( <i>прозв.</i> )	Келджа	Келџа
Келеогло ( <i>сл.</i> )	Келеогло	Келеоглу
Келеш	Келеш	Келеш
Келиогло	Келиогло	Келиоглу
Келпан ( <i>прозв.</i> )	Келпан	Келпан
Кель	Кель	Кел
Келя	Келя	Килѧ
Кеменчеджи ( <i>сл.</i> )	Кеменчеджи	Кеменчеџи
Кеменчежи	Кеменчеджи	Кеменчеџи
Кемиксиз	Кемиксиз	Кемиксиз
Кенаш ( <i>прозв.</i> )	Кенаш	Кенаш
Кендигелян	Кендигелян	Кендигелѧн
Кеося	Кеося	Косѧ
Кепча ( <i>прозв.</i> )	Кепча	Кепча
Кер ( <i>сл.</i> )	Кер	Кер
Кериоглу*	Кериоглу	Кериоглу
Кертик ( <i>прозв.</i> )	Кертик	Кертик
Кертикли ( <i>сл.</i> )	Кертикли	Кертикли
Керчя ( <i>прозв.</i> )	Керчя	Керчѧ
Кеченджи ( <i>прозв.</i> )	Кеченджи	Кеченџи
Кечи ( <i>прозв.</i> )	Кечи	Кечи
Кечиджи ( <i>прозв.</i> )	Кечиджи	Кечиџи
Кешиш ( <i>прозв.</i> )	Кешиш	Кешиш
Кель*	Кель	Кол
Келя ( <i>прозв.</i> )	Келя	Колѧ
Кёр	Кёр	Кор
Кёрогло ( <i>сл.</i> )	Кёрогло	Короглу
Кёрюк ( <i>сл.</i> )	Кёрюк	Корук
Кёрюкчю ( <i>сл.</i> )	Кёрюкчю	Корукчү
Кёсоглу*	Кёсоглу	Косоглу
Кёся	Кёся	Косѧ
Кивел ( <i>сл.</i> )	Кивел	Кивел
Кивириг ( <i>сл.</i> )	Кивириг	Кивириг
Киври ( <i>прозв.</i> )	Киври	Киври
Кизи ( <i>прозв.</i> )	Кизи	Кизи
Кизил ( <i>сл.</i> )	Кизил	Кизил
Килафлы	Килафлы	Кулафлы
Килим ( <i>сл.</i> )	Килим	Килим
Килимджи ( <i>сл.</i> )	Килимджи	Килимџи
Килимник ( <i>сл.</i> )	Килимник	Килимник
Килиогло	Килиогло	Килиоглу
Кильчук	Кильчук	Килчүк
Кимки	Кимки	Кимки
Кинев*	Кинев	Кинев



Кинчев	Кинчев	Қинчев
Кинчогло*	Кинчогло	Қинчоглу
Киор	Киор	Қор
Киорогло	Киорогло	Қороглу
Киорпеличов	Киорпеличов	Қорпилічов
Киоса	Киоса	Қоса
Киосе	Киосе	Қоса
Киоссе	Киоссе	Қоса
Киоссеолу*	Киоссеолу	Қосаоглу
Киося	Киося	Қоса
Кипер	Кипер	Қипер
Кираачлы*	Кираачлы	Қираачлы
Кирак (прозв.)	Кирак	Қирак
Киранов	Киранов	Қиранов
Кирези	Кирези	Қирези
Киречи (прозв.)	Киречи	Қиречи
Киреччи (прозв.)	Киреччи	Қиреччи
Кири (прозв.)	Кири	Қири
Кириди*	Кириди	Қириди
Кириёгло	Кириёгло	Қириоглу
Киримит (прозв.)	Киримит	Қиримит
Кириогло	Кириогло	Қириоглу
Кириоглу	Кириоглу	Қириоглу
Кирица	Кирица	Қирица
Кириш (прозв.)	Кириш	Қирил
Кирияк	Кирияк	Қирийак
Кириякогло	Кириякогло	Қирийакоглу
Кирли	Кирли	Қирли
Кирмикчи	Кирмикчи	Қирмикчи
Кирович	Кирович	Қиревич
Кирогло	Кирогло	Қироглу
Кироглу*	Кироглу	Қироглу
Кирпи (прозв.)	Кирпи	Қирпи
Кирпизан (прозв.)	Кирпизан	Қирпизан
Кирпов	Кирпов	Қирпов
Киртек	Киртек	Қиртек
Киру**	Киру	Қиру
Кирчев	Кирчев	Қирчев
Кирчиогло	Кирчиогло	Қирчиоглу
Кирчогло	Кирчогло	Қирчоглу
Кирчу	Кирчу	Қирчу
Кирчук	Кирчук	Қирчук
Кирия	Кирия	Қирия
Кирьяков	Кирьяков	Қираков
Кирьякогло	Кирьякогло	Қиракоглу
Кирьяков	Кирьяков	Қираков

Қисаков	Қисаков	Қисақов
Қисаоглу*	Қисаоглу	Қисаоглу
Қисеев	Қисеев	Қисеев
Қисияди	Қисияди	Қисияди
Қискин	Қискин	Қискин
Қислолар	Қислолар	Қислолар
Қисой*	Қисой	Қисой
Қитай ( <i>прозв.</i> )	Қитай	Қитай
Қихаёгло ( <i>сл.</i> )	Қихаёгло	Қихайоглу
Қихай	Қихай	Қихай
Қихайогло	Қихайогло	Қихайоглу
Қичук	Қичук	Қүчүк
Қишлалы	Қишлалы	Қишлалы
Қлечко	Қлечко	Қлечко
Қлечков	Қлечков	Қлечков
Қлечкоглу*	Қлечкоглу	Қлечкоглу
Қлочка	Қлочка	Қлочка
Қнязевич*	Қнязевич	Қнязевич
Қобак	Қобак	Қобак
Қобакогло	Қобакогло	Қобакоглу
Қобалак ( <i>прозв.</i> )	Қобалак	Қобалак
Қобан	Қобан	Қобан
Қобза ( <i>сл.</i> )	Қобза	Қобза
Қовал**	Қовал	Қовал
Қовалджи	Қовалджи	Қовалджи
Қоваленко	Қоваленко	Қоваленко
Қовалжи	Қовалжи	Қовалжи
Қовальджи	Қовальджи	Қовалджи
Қованджи ( <i>сл.</i> )	Қованджи	Қованджи
Қовач	Қовач	Қовач
Қовлак ( <i>сл.</i> )	Қовлак	Қовлак
Қоврик	Қоврик	Қоврик
Қовриков	Қовриков	Қовриков
Қоврикогло*	Қоврикогло	Қоврикоглу
Қоврикчи ( <i>прозв., сл.</i> )	Қоврикчи	Қоврикчи
Қоев	Қоев	Қоев
Қоджа	Қоджа	Қожа
Қоджабаш ( <i>сл.</i> )	Қоджабаш	Қожабаш
Қоджаели ( <i>сл.</i> )	Қоджаели	Қожаели
Қоджебаш ( <i>сл.</i> )	Қоджебаш	Қожабаш
Қодой ( <i>прозв.</i> )	Қодой	Қодой
Қожа	Қоджа	Қожа
Қожамун	Қоджамун	Қожамун
Қожокарь	Қожокарь	Қожокар
Қожукарь	Қожукарь	Қожукар
Қоза ( <i>прозв.</i> )	Қоза	Қоза

Коздалак (прозв.), сл.)	Коздалак	Коздалак
Койжуклы	Койжуклы	Куйжуклу
Койнак	Койнак	Койнак
Койун (прозв.)	Койун	Койун
Койчев	Койчев	Койчев
Койчу**	Койчу	Койчу
Коканаш (прозв.)	Коканаш	Коканаш
Коку (прозв.)	Коку	Коку
Кол	Кол	Кол
Колайгеля (сл.)	Колайгеля	Колайгелә
Колев	Колев	Колев
Коли**	Коли	Кóли
Колибанский	Колибанский	Кóлибанский
Колива (сл.)	Колива	Кóлива
Колиджик (прозв.)	Колиджик	Кóлижик
Колногло	Колногло	Кóлногло
Колиш	Колиш	Кóлиш
Колосовский	Колосовский	Колосóвский
Колпакчи	Колпакчи	Калпакчй
Колтук	Колтук	Колтук
Колтуклу	Колтуклу	Колтуклу
Колца	Колца	Кóлца
Колчак (прозв.)	Колчак	Колчак
Колчу (прозв.)	Колчу	Кóлчу
Колынеделя	Колынеделя	Кóлынеделә
Кольчеш**	Кольчеш	Колчеш
Кольчу (прозв.)	Кольчу	Кóлчу
Команаш**	Команаш	Команаш
Команы (прозв.)	Команы	Команы
Комка (сл.)	Комка	Кóмка
Комур	Комур	Комур
Конак (сл.)	Конак	Конак
Конакчы (сл.)	Конакчы	Конакчы
Конгазлы (сл.)	Конгазлы	Конгазлы
Кондра	Кондра	Кóндра
Констандогло	Констандогло	Констандóглу
Констандоглу	Констандоглу	Констандóглу
Константинов	Константинов	Константинов
Копакоглу*	Копакоглу	Копакóглу
Копан (прозв.)	Копан	Кóпан
Копушу	Копушу	Копушú
Копушчу (сл.)	Копушчу	Копушчú
Копушулу	Копушулу	Копушчулу
Копча (сл.)	Копча	Кóпча
Копчук	Копчук	Копчук
Корбов	Корбов	Кóрбов

Корлаков	Корлаков	Корлакóв
Король (сл.)	Король	Корóль
Корук (прозв.)	Корук	Корúк
Корчмарь	Корчмарь	Корчмáрь
Корчю*	Корчю	Корчú
Косован	Косован	Косовáн
Косор (прозв.)	Косор	Косóр
Коста	Коста	Кóста
Костадин (сл.)	Костадин	Костади́н
Костадиньчу**	Костадиньчу	Костади́нчу
Костаки**	Костаки	Коста́ки
Костанда	Костанда	Коста́нда
Костанди	Костанди	Коста́нди
Костандил**	Костандил	Костанди́л
Костандогло	Костандогло	Костандо́глу
Костандоглу	Костандоглу	Костандо́глу
Костани (прозв.)	Костани	Коста́ни
Костанка (прозв.)	Костанка	Коста́нка
Костев	Костев	Кóстев
Костиогло	Костиогло	Костио́глу
Костов	Костов	Кóстов
Котанчи	Котанчи	Котанчý
Котей (прозв.)	Котей	Котéй
Котига (прозв., сл.)	Котига	Коти́га
Котика (прозв., сл.)	Котика	Коти́ка
Котлик (прозв.)	Котлик	Кóтлик
Котой (прозв.)	Котой	Котóй
Котуш (прозв.)	Котуш	Коту́ш
Котюк (прозв.)	Котюк	Котýк
Котян (прозв.)	Котян	Кота́н
Коч (сл.)	Коч	Коч
Кочан	Кочан	Кочáн
Кочанджи	Кочанджи	Кочанжý
Кочанжи	Кочанджи	Кочанжý
Кочантина (прозв., сл.)	Кочантина	Кочанти́на
Кочаш	Кочаш	Кочáш
Кочев	Кочев	Кóчев
Кочек*	Кочек	Кóчек
Кочина (прозв., сл.)	Кочина	Кóчина
Кочмар	Кочмар	Кочмáрь
Кочмарджи (сл.)	Кочмарджи	Кочмаржý
Кочора*	Кочора	Кочóра
Кочулян**	Кочулян	Кочула́н
Коши**	Коши	Коши́
Кошчик (прозв.)	Кошчик	Кошчýк

Кошчор ( <i>прозв.</i> )	Кошчор	Кошчóр
Коюжуклу	Куюджуклу	Куйужуклú
Коюмжи	Куюмджи	Куйумжú
Кравченко	Кравченко	Крáвченко
Край	Край	Край
Крайгалар	Крайгалар	Крáйгалар
Крайогло*	Крайогло	Крайóглу
Крайтор	Крайтор	Крóйтор
Крастин	Крастин	Крастин
Крачун	Крачун	Крачúн
Краяргу	Краяргу	Крайóргу
Крестинов	Крестинов	Крестинóв
Креца	Креца	Крéца
Крецу	Крецу	Крéцу
Криков	Криков	Крìков
Кристов	Кристов	Крìстев
Кристиогло	Кристиогло	Крìстиóглу
Кристович*	Кристович	Крìстóвич
Кройтор	Кройтор	Крòйтóр
Круши**	Круши	Крúши
Крычмаджи ( <i>сл.</i> )	Крычмаджи	Крычмажý
Крычмарджи ( <i>сл.</i> )	Крычмарджи	Крычмаржý
Крэчун	Крэчун	Крэчúн
Куач ( <i>прозв.</i> )	Ковач	Ковáч
Кубияк	Кубияк	Кубáк
Кубуз	Кубуз	Кубúз
Куванджи	Куванджи	Куанжý
Куди**	Куди	Кúди
Кудин ( <i>прозв.</i> )	Кудин	Кúдин
Куюмжи	Куюмджи	Куйумжú
Кузу ( <i>прозв., сл.</i> )	Кузу	Кузú
Кузуйок ( <i>сл.</i> )	Кузуйок	Кузуйóк
Кузуоглу*	Кузуоглу	Кузуóглу
Куйджуклу	Куйджуклу	Куйжуклú
Куйжуклу	Куйджуклу	Куйжуклú
Куйуджуклу**	Куйуджуклу	Куйужуклú
Куйумджу ( <i>сл.</i> )	Куйумджу	Куйумжú
Куйч**	Куйч	Куйч
Куйчогло	Куйчогло	Куйчóглу
Куку	Куку	Кúку
Кукулеп	Кукулеп	Кукулéп
Кула	Кула	Кулá
Куладиму**	Куладиму	Кулáдиму
Кулаксыз	Кулаксыз	Кулаксыз
Кулаксыз	Кулаксыз	Кулаксыз
Кулаоглу	Кулаоглу	Кулаóглу
Кулев	Кулев	Кúлев
Кулидобри	Кулидобри	Кулидóбри

Кулинский	Кулинский	Кулинский
Кулиогло	Кулиогло	Кулиогло
Кулиоглу	Кулиоглу	Кулиоглу
Куличи (прозв.)	Куличи	Куличи
Кулиш (сл.)	Кулиш	Кулиш
Кульчогло	Кульчогло	Кульчогло
Кульчу	Кульчу	Кульчу
Куман (прозв.)	Куман	Куман
Кумиш (прозв.)	Кумиш	Кумиш
Кумну (прозв.)	Кумну	Кумну
Кунчи (прозв.)	Кунчи	Кунчи
Кунчу (прозв.)	Кунчу	Кунчу
Курату	Курату	Курату
Курбаа (прозв.)	Курбаа	Карбаа
Курбан (прозв.)	Курбан	Курбан
Курбанов	Курбанов	Курбанов
Курбет (сл.)	Курбет	Курбет
Курд (сл.)	Курд	Курд
Курдобгло (сл.)	Курдобгло	Курдобгло
Курдов	Курдов	Курдов
Курдогло	Курдогло	Курдогло
Курдоглу	Курдоглу	Курдоглу
Курдуолу*	Курдуоолу	Курдоглу
Курлю (сл.)	Курлю	Курдоглу
Курогло	Курогло	Курлю
Курс (прозв., сл.)	Курс	Куроглу
Курта (прозв.)	Курта	Курс
Куртев	Куртев	Курта
Курти (прозв.)	Курти	Куртев
Куртма (прозв.)	Куртма	Курти
Курту (прозв.)	Курту	Куртма
Куру	Куру	Курту
Куруджи (сл.)	Куруджи	Курю
Куруджя (сл.)	Куруджа	Куруджи
Курудимов	Курудимов	Куруджа
Курудэш	Курудэш	Курудимов
Курум (прозв.)	Курум	Курудэш
Куруогло	Куруогло	Курум
Куршум**	Куршум	Курум
Куршумба (прозв.)	Куршумба	Куруогло
Куршунджу (сл.)	Куршунджу	Курубглу
Курюмжу	Курюмджу	Куршум
Кусурсуз	Кусурсуз	Куршумба
Кутени (прозв.)	Кутени	Куршунжу
Кутра (прозв.)	Кутра	Курумжу
Куту (прозв.)	Куту	Кусурсуз
Куцар	Куцар	Кутени
Куцарь	Куцарь	Кутра
		Куту
		Куцар
		Куцарь

Кученци**	Кученци	Кученци
Кучурка (прозв.)	Кучурка	Кучурка
Куштев	Куштев	Куштев
Куюжуклу	Куюджуклу	Куйужуклу
Куюжуклы	Куюджуклы	Куйужуклу
Куюмжогло*	Куюмджогло	Куйумжоглу
Куюмжу	Куюмджу	Куйумжу
Кыврак (прозв.)	Кыврак	Кыврак
Кыври (прозв.)	Кыври	Кыври
Кыврик (прозв.)	Кыврык	Кыврык
Кывырджык	Кывырджык	Кывыржык
Кывыржык	Кывырджик	Кывыржык
Кывырлы (прозв.)	Кывырлы	Кывырлы
Кыджи (прозв.)	Кыджи	Кыжы
Кызыл (сл.)	Кызыл	Кызыл
Кыйак (прозв.)	Кыйак	Кыйак
Кыйнаш (прозв.)	Кыйнаш	Кыйнаш
Кыка (прозв.)	Кыка	Кыка
Кыкы (прозв.)	Кыкы	Кыкы
Кыллышор**	Кыллышор	Кыллышор
Кылчик	Кылчик	Кылчык
Кыльчик	Кыльчик	Кылчык
Кымылдан	Кымылдан	Кымылдан
Кыналы	Кыналы	Кыналы
Кынчак (прозв.)	Кынчак	Кынчак
Кыньчу**	Кыньчу	Кынчу
Кыпти (прозв.)	Кыпти	Кыпти
Кыпчаклы (сл.)	Кыпчаклы	Кыпчаклы
Кырбоба	Кырбоба	Кырбоба
Кырбов	Кырбов	Кырбов
Кырбуюк	Кырбуюк	Кырбуюк
Кырбийык**	Кырбийык	Кырбийык
Кырджа (прозв.)	Кырджа	Кыржа
Кырдуни (прозв.)	Кырдуни	Кырдуни
Кыркайак (сл.)	Кыркайак	Кыркайак
Кыркелан	Кыркелан	Кыркелан
Кырма	Кырма	Кырма
Кырмызы	Кырмызы	Кырмызы
Кырнак (прозв.)	Кырнак	Кырнак
Кырнач (прозв.)	Кырнач	Кырнач
Кырпала	Кырпала	Кырпала
Кырчитмар (прозв.)	Кырчитмар	Кырчитмар
Кырчмар	Кырчмар	Кырчмар
Кырчмарь	Кырчмарь	Кырчмарь
Кырык (сл.)	Кырык	Кырык
Кырым (сл.)	Кырым	Кырым
Кырымджи (прозв.)	Кырымджи	Кырымжы
Кыса (сл.)	Кыса	Кыса

Қысадели (сл.)	Қысадели	Қысадели
Қысаджик	Қысаджик	Қысаджык
Қысадилли (сл.)	Қысадилли	Қысадилли
Қысатони	Қысатони	Қысатони
Қысса	Қысса	Қысса
Қыссадели	Қыссадели	Қысадилли
Қыссаджик	Қыссаджик	Қысаджык
Қысыр (прозв.)	Қысыр	Қысыр
Қытка (прозв.)	Қытка	Қытка
Қытыр (прозв.)	Қытыр	Қытыр
Қытынас (прозв.)	Қытынас	Қытынас
Қышталы	Қышталы	Қышталы
Кюйджю (сл.)	Кюйджю	Күүжү
Кюлафлы	Кюлафлы	Күлафлы
Кюльджу	Кюльджу	Күлжү
Кюмерджи (прозв.)	Кюмерджи	Кемерджи
Кюркчи	Кюркчи	Күркчү
Кюркчу (прозв.)	Кюркчу	Күркчү
Кюркчу	Кюркчу	Күркчү
Кюроглу*	Кюроглу	Күроглу
Кюрчу (прозв.)	Кюрчу	Күрчү
Кюрчук	Кюрчук	Күрчүк
Кючюк**	Кючюк	Күчүк
Кябур (прозв., сл.)	Кябур	Кабур
Кярджилов (сл.)	Кярджилов	Карджилов
Лааля (сл.)	Лааля	Лаалә
Лабада (прозв., сл.)	Лабада	Лабата
Лазар**	Лазар	Лазар
Лазарев	Лазарев	Лазарев
Лазарь (прозв.)	Лазарь	Лазар
Лайку	Лайку	Лайку
Лала	Лала	Лала
Лалангы**	Лалангы	Лалангы
Лалоглу*	Лалоглу	Лалоглу
Лалу (прозв.)	Лалу	Лалу
Ламбу (сл.)	Ламбу	Ламбу
Ламбучи (прозв.)	Ламбучи	Ламбучи
Ламбуш (прозв.)	Ламбуш	Ламбуш
Лампаджы**	Лампаджы	Лампажы
Лангогло*	Лангогло	Лангоглу
Лапушнян	Лапушнян	Лапушнян



Ласкар*	Ласкар	Ласка́р
Лачантар**	Лачантар	Лачанта́р
Лейкович	Лейкович	Лейко́вич
Лейчу	Лейчу	Лейчу́
Леку ( <i>прозв.</i> )	Леку	Ле́ку
Лелек ( <i>прозв.</i> )	Лелек	Ле́лек
Лемтер	Лемтер	Лемте́р
Леу**	Леу	Ле́у
Лефтер	Лефтер	Ле́фтер
Лефтеров	Лефтеров	Ле́фтеров
Лефтерогло	Лефтерогло	Ле́фтерогло
Лец ( <i>сл.</i> )	Лец	Ле́ц
Лецу	Лецу	Ле́цу
Лечка ( <i>прозв.</i> )	Лечка	Ле́чка
Либаш	Либаш	Либа́ш
Лигор ( <i>прозв.</i> )	Лигор	Лиго́р
Лика	Лика	Ли́ка
Лицкан ( <i>сл.</i> )	Лицкан	Лицка́н
Лицки ( <i>прозв.</i> )	Лицки	Ли́цки
Лози**	Лози	Ло́зи
Лозов	Лозов	Ло́зов
Локма ( <i>прозв.</i> )	Локма	Локма́
Локмаджи ( <i>прозв.</i> )	Локмаджи	Локма́жы
Локум ( <i>прозв.</i> )	Локум	Локу́м
Лопушнян	Лопушнян	Лопушња́н
Лорка ( <i>прозв.</i> )	Лорка	Лорка́
Луку**	Луку	Лу́ку
Лунгу	Лунгу	Лу́нгу
Лупу ( <i>прозв.</i> )	Лупу	Лу́пу
Луцик	Луцик	Лу́цик
Луцкан	Луцкан	Луцка́н
Люку ( <i>прозв.</i> )	Люку	Лу́ку
Люцкан ( <i>сл.</i> )	Люцкан	Лу́цкан
Люцкий	Люцкий	Лу́цкий
Маалем ( <i>просв., сл.</i> )	Маалем	Маали́м
Маалим ( <i>прозв., сл.</i> )	Маалим	Маали́м
Маамиля ( <i>прозв., сл.</i> )	Маамиля	Маамиля́
Маврадин ( <i>сл.</i> )	Маврадин	Мавради́н
Маври**	Маври	Маври́
Мавроди	Мавроди	Мавро́ди
Мавродин	Мавродин	Мавро́дин
Маглели	Маглели	Маглели́
Мадам	Мадам	Мада́м

Маджар	Маджар	Маџар
Мажароглу*	Мажароглу	Маџароглу
Маик (сл.)	Маик	Майык
Маил	Маил	Майыл
Маймун (прозв.)	Маймун	Маймун
Мака (прозв.)	Мака	Мака
Маказ (сл.)	Маказ	Маказ
Макану	Мокану	Мокану
Македон (прозв., сл.)	Македон	Македон
Македонский	Македонский	Македонский
Маковей	Маковей	Маковей
Макри	Макри	Макри
Маку (прозв.)	Маку	Маку
Макуфа (прозв., сл.)	Макуфа	Макуфа
Малай (сл.)	Малай	Малай
Малак	Малак	Малак
Малакоглу*	Малакоглу	Малакоглу
Малакчи	Малакчи	Малакчы
Малачлы	Малачлы	Малачлы
Малаш	Малаш	Малаш
Маленков	Маленков	Маленков
Малыч**	Малыч	Малыч
Мальвир	Мальвир	Мальвир
Мальчев	Мальчев	Мальчев
Малю (прозв., сл.)	Малю	Малю
Мамай (прозв., сл.)	Мамай	Мамай
Маматай (прозв.)	Маматай	Маматай
Мамогло	Мамогло	Мамоглу
Мана (прозв.)	Мана	Мана
Манастырлы	Манастырлы	Манастырлы
Манаф	Манаф	Манаф
Мангал (прозв.)	Мангал	Мангал
Мангафа (прозв., сл.)	Мангафа	Мангафа
Мандажи	Мандаджи	Мандажы
Манджар (сл.)	Манджар	Манджар
Манев	Манев	Манев
Манжар	Манжар	Манджар
Манзул	Манзул	Манзул
Манзулоглу (сл.)	Манзулоглу	Манзулоглу
Манзур	Манзур	Манзур
Мани**	Мани	Мани
Маниса (прозв.)	Маниса	Маниса
Маниш	Маниш	Маниш
Маноглу*	Маноглу	Маноглу
Манол	Манол	Манол

Маноли	Манэли	Манóли
Манолов	Манолов	Манóлов
Манолчу**	Манолчу	Манóлчу
Манофуоолу*	Манофуоолу	Мановоглу
Мансарлийский	Мансарлийский	Мансарлiйский
Мантар (прозв.)	Мантар	Мáнтар
Мануш	Мануш	Манúш
Манчаки (прозв.)	Манчаки	Манчáки
Манчев	Манчев	Мáнчев
Маньчу**	Маньчу	Мáнчу
Мара**	Мара	Мáра
Марангоз	Марангоз	Марангóз
Маранда (прозв.)	Маранда	Марáнда
Марар (прозв., сл.)	Марар	Марáр
Марин	Марин	Марiн
Маринов	Маринов	Марiнов
Мариновский	Мариновский	Маринóвский
Мариногло	Мариногло	Маринóглу
Маринчу	Маринчу	Марiнчу
Марица**	Марица	Марiца
Марков	Марков	Мáрков
Маркогло*	Маркогло	Маркóглу
Марку	Марку	Мáрку
Маркуоолу*	Маркуоолу	Маркуоглу
Марогло	Марогло	Марóглу
Мартиноглу*	Мартиньоглу	Мартинóглу
Марчан (прозв.)	Марчан	Марчáн
Маслин	Маслин	Маслiн
Масул (прозв., сл.)	Масул	Мáсул
Масур (прозв., сл.)	Масур	Масúр
Мата (прозв.)	Мата	Мáта
Матев*	Матев	Мáтев
Матей**	Матей	Матéй
Мати (прозв.)	Мати	Мáти
Маур (прозв., сл.)	Маур	Мáур
Маурди (прозв., сл.)	Маурди	Маурдi
Мачи (прозв.)	Мачи	Мáчи
Мачик (прозв.)	Мачик	Мачiк
Мачка (прозв.)	Мачка	Мáчка
Машели	Машели	Машéли
Машогло	Машогло	Машóглу
Меда**	Меда	Мéда
Мераджи	Мераджи	Меражы́
Мереуца	Мереуца	Мереуца́
Мержан	Мерджан	Мержáн
Метногло	Метногло	Митнóглу
Мечевский	Мечевский	Мечéвский

Мечка ( <i>прозв., сл.</i> )	Мечька	Мѣчка
Мечкар	Мечькар	Мечкар
Мику	Мику	Ми́ку
Милакоглу*	Милакоглу	Милако́глу
Милитан	Милитан	Милита́н
Милитар**	Милитар	Милита́р
Милич	Милич	Мили́ш
Милков	Милков	Ми́лков
Мина ( <i>прозв.</i> )	Мина	Ми́на
Минжир	Миньжир	Минжі́р
Мини ( <i>прозв.</i> )	Мини	Ми́ни
Миниш**	Минишь	Мини́ш
Минков	Минков	Ми́нков
Минку	Минку	Ми́нку
Минче ( <i>прозв.</i> )	Миньче	Ми́нчу
Миньчу**	Миньчу	Ми́нчу
Миогло	Миогло	Мио́глу
Мирджю**	Мирджю	Міржі́
Миржа	Мирджа	Міржі́а
Мирмироглу*	Мирмироглу	Мирмиро́глу
Миртю ( <i>сл.</i> )	Миртю	Мі́ртю
Мирчу	Мирчу	Мі́рчу
Мисырли*	Мисырли	Мисирлі́
Митаки	Митаки	Мита́ки
Митев	Митев	Мі́тев
Мити**	Мити	Ми́ти
Митиогло	Митиогло	Митио́глу
Митиоглу	Митиоглу	Митио́глу
Митител	Митител	Мититѐл
Митиш	Митиш	Мити́ш
Митов	Митов	Ми́тов
Митраш ( <i>прозв.</i> )	Митраш	Митра́ш
Митрушка ( <i>прозв.</i> )	Митрушка	Митру́шка
Митул	Митул	Ми́тул
Михай	Михай	Миха́й
Михайлов	Михайлов	Миха́йлов
Михна	Михна	Ми́хна
Михов	Михов	Ми́хов
Миху	Миху	Ми́ху
Миш**	Миш	Миш
Мишекоглу**	Мишекоглу	Мишеко́глу
Могила ( <i>сл.</i> )	Могила	Могі́ла
Мода**	Мода	Мо́да
Мождимол	Мождимол	Мождимо́л
Мозак	Мозак	Моза́к
Мокан	Мокан	Мокáн
Моканаш ( <i>прозв.</i> )	Моканаш	Мокана́ш
Мокану	Мокану	Мокáну

Молдаван	Молдаван	Молдаван
Молдовян	Молдовян	Молдован
Молдуван**	Молдуван	Молдуван
Молик (прозв.)	Моликъ	Молик
Молла	Молла	Молла
Мома	Мома	Мома
Момаш	Момаш	Момаш
Момча	Момча	Момча
Монастырлы	Монастырлы	Монастырлы
Моргоч (прозв., сл.)	Моргоч	Моргоч
Морой (прозв.)	Морой	Морой
Мороли (прозв.)	Мороли	Мороли
Морюван (прозв.)	Морюван	Морюван
Мосар (прозв.)	Мосар	Мосар
Мосионти (сл.)	Мосионти	Мосионти
Москал (прозв.)	Москал	Москал
Москогло	Москогло	Москогло
Моску	Моску	Моску
Мостуя**	Мостуя	Мостуя
Мотяга (прозв.)	Мотяга	Мотяга
Мохор (прозв., сл.)	Мохор	Мохор
Мочу	Мочу	Мочу
Мочуга (прозв.)	Мочуга	Мочуга
Мош	Мош	Мош
Мошат	Мошат	Мошат
Мошняга	Мошняга	Мошняга
Мошоглу*	Мошоглу	Мошоглу
Мошу	Мошу	Мошу
Мудрик (прозв., сл.)	Мудрикъ	Мудрик
Мук (прозв.)	Мук	Мук
Мукин (прозв.)	Мукин	Мукин
Мулло*	Мулло	Мулло
Мумджу	Мумджу	Мумжу
Мумжи	Мумджи	Мумжу
Мунтян	Мунтян	Мунтян
Муржи	Мурджи	Муржи
Муржу (прозв.)	Мурджу	Муржу
Мурзакой	Мурзакой	Мурзакой
Мусвоглу*	Мусвоглу	Мусвоглу
Муси	Муси	Муси
Муска	Муска	Муска
Мутавчи*	Мутавчи	Мутафчи
Мутаф	Мутаф	Мутаф
Мутафчи (сл.)	Мутафчи	Мутафчи
Муткогло (сл.)	Муткогло	Муткогло
Муту (прозв., сл.)	Муту	Муту

Мушамаджы (сл.)	Мушамаджы	Мушамажы́
Мушат	Мушат	Муша́т
Мушьяманди**	Мушьяманди	Мушья́манди́
Мыкогло	Мыкогло	Мыко́глу
Мындык (сл.)	Мындык	Мынды́к
Мынзат	Мынзат	Мынза́т
Мынти (прозв.)	Мынти	Мы́нти
Мырза	Мырза	Мырза́
Мыри (прозв., сл.)	Мыри	Мы́ри
Мырлы (прозв.)	Мырлы	Мырлы́
Мырмыр	Мырмыр	Мырмы́р
Мысти (прозв.)	Мысти	Мы́сти
Мысыр (прозв.)	Мысыр	Мысы́р
Мысырка (прозв., сл.)	Мысырка	Мысы́рка
Мысырлы (прозв.)	Мысырлы	Мысырлы́
Мытлак (прозв., сл.)	Мытлак	Мытла́к
Мыши (прозв.)	Мыши	Мы́ши
Мышыр (прозв.)	Мышыр	Мышы́р
Мялка (прозв.)	Мялка	Ма́лка
Мяльчу (прозв.)	Мяльчу	Ма́лчу
Назар (сл.)	Назар	Наза́р
Назаров	Назаров	Наза́ров
Назлы (сл.)	Назлы	Назлы́
Наку (сл.)	Наку	На́ку
Налчанджи	Налчанджи	Налчанжы́
Наниш	Наниш	Нани́ш
Нарлы	Нарлы	Нарлы́
Настрадин**	Настрадин	Настради́н
Наста**	Наста	Наста́
Настрадин**	Настрадин	Настради́н
Настрадын (прозв.)	Настрадин	Настради́н
Нафталимов	Нафталимов	Нафтали́мов
Начев	Начев	Начев
Начогло	Начогло	Начо́глу
Начу	Начу	Начу́
Недев	Недев	Не́дев
Недеогло	Недеогло	Недѳо́глу
Недиогло	Недиогло	Недѳо́глу
Недов	Недов	Не́дов
Недогло	Недогло	Недо́глу
Неду	Неду	Недѳу́
Недѳогло (сл.)	Недѳогло	Недѳо́глу
Недялко	Недялко	Неда́лко
Недялков	Недялков	Неда́лков

Недялку	Недялку	Неда́лку
Нейчев	Нейчев	Ней́чев
Нейчу	Нейчу	Ней́чу
Ненко	Ненко	Не́нко
Ненку ( <i>прозв.</i> )	Ненку	Не́нку
Ненов	Ненов	Не́нов
Нену	Нену	Не́ну
Нероп**	Нероп	Не́роп
Никита	Никита	Никíта
Никитин	Никитин	Никíтин
Никитов	Никитов	Никíтов
Никли	Никъли	Нíкли
Никогло	Никогло	Никóглу
Никодим	Никодим	Никодíм
Николаев	Николаев	Николáев
Николов	Николов	Нíколов
Никологло	Никологло	Николо́глу
Никулачи ( <i>прозв.</i> )	Никулачи	Никулáчи
Никули**	Никули	Никúли
Никушор	Никушор	Никүшóр
Нистру ( <i>прозв.</i> )	Нистру	Нíстру
Новак	Новак	Нóвак
Новачлы	Новачлы	Новачлý
Нягу	Нягу	Ня́гу
Нягул ( <i>прозв.</i> )	Нягул	Ня́гул
Оди ( <i>прозв.</i> )	Оди	Оди
Одиш ( <i>прозв.</i> )	Одишь	Оди́ш
Одун ( <i>сл.</i> )	Одун	Одúн
Ожи ( <i>прозв.</i> )	Оджи	Ожý
Окалаш	Окалаш	Окалáш
Оладжи ( <i>прозв.</i> )	Оладжи	Олажý
Олога	Олога	Олóга
Онишор	Онишор	Онишóр
Онофрей	Онофрей	Онофрéй
Ооллук ( <i>прозв.</i> )	Ооллук	Ооллúк
Опря	Опря	Опрá
Орак*	Орак	Орáк
Ордиогло	Ордиогло	Ордиóглу
Орили ( <i>прозв.</i> )	Орили	Ори́ли
Ориогло	Ориогло	Ориóглу
Орленко	Орленко	Орлéнко
Орлик ( <i>прозв., сл.</i> )	Орлик	Орлик
Орлиогло	Орлиогло	Орлиóглу
Орлиоглу	Орлиоглу	Орлиóглу
Орман	Орман	Ормáн

Орманжи	Орманджи	Орманжі́
Орманов*	Орманов	Орма́нов
Орманоглу*	Орманоглу	Ормано́глу
Осипов	Осипов	Оси́пов
Осман ( <i>прозв.</i> )	Осман	Осма́н
Остриогло	Остриогло	Острио́глу
Остроглу*	Остроглу	Остро́глу
Павлиогло	Павлиогло	Павлио́глу
Павлиоглу	Павлиоглу	Павлио́глу
Павлов	Павлов	Па́влов
Павлович	Павлович	Павло́вич
Пазван ( <i>прозв., сл.</i> )	Пазван	Пазва́н
Пазванти ( <i>прозв., сл.</i> )	Пазванти	Пазва́нти
Пазванти ооллу ( <i>прозв., сл.</i> )	Пазванти ооллу	Пазва́нти ооллу́
Пазлама ( <i>прозв.</i> )	Пазлама	Пазлама́
Пака ( <i>прозв.</i> )	Пака	Па́ка
Пакал ( <i>прозв.</i> )	Пакал	Пака́л
Палаз ( <i>сл.</i> )	Палаз	Па́лаз
Паламар ( <i>прозв.</i> )	Пономарь	Понома́рь
Паламарджи ( <i>сл.</i> )	Пономарджи	Пономаржі́
Паламаржи	Пономарджи	Пономаржі́
Паламида ( <i>прозв.</i> )	Паламида	Палами́да
Палас	Палас	Па́лас
Палачор ( <i>прозв., сл.</i> )	Палачор	Палачо́р
Палку	Палку	Па́лку
Памуджак*	Памуджак	Памужа́к
Памужак	Памуджак	Памужа́к
Памукчу	Памукчу	Памукчу́
Панаѣтов	Панаѣтов	Панайбо́тов
Панаидаки	Панаидаки	Панаида́ки
Панаит ( <i>сл.</i> )	Панаит	Панаи́т
Панаитаки	Панаитаки	Панаита́ки
Панаитов	Панаитов	Панайто́в
Панайчу ( <i>прозв.</i> )	Панайчу	Панайчу́
Панантлер ( <i>прозв.</i> )	Панантлер	Панантле́р
Панастов	Панастов	Пана́стов
Панат ( <i>прозв.</i> )	Панат	Пана́т
Пандель ( <i>прозв.</i> )	Пандель	Панде́ль
Пандил ( <i>прозв.</i> )	Пандил	Панди́л
Паника ( <i>прозв.</i> )	Паника	Пани́ка
Паниогло	Паниогло	Панио́глу
Паниш**	Паниш	Пани́ш
Панка	Панка	Па́нка
Панку ( <i>сл.</i> )	Панку	Па́нку
Паноли	Паноли	Пано́ли



Пантаки ( <i>прозв., сл.</i> )	Пантаки	Пантáки
Пану	Пану	Пáну
Панужак	Пануджак	Панужáк
Панчев	Панчев	Пáнчев
Панчу	Панчу	Пáнчу
Папаз	Папаз	Попáз
Папазогло	Папазогло	Попазоглóу
Палукчи*	Палукчи	Палукчí
Параки ( <i>прозв.</i> )	Параки	Парáки
Парандже ( <i>прозв.</i> )	Парандже	Паранжé
Парандой ( <i>прозв., сл.</i> )	Парандой	Парандóй
Паранчу ( <i>сл.</i> )	Паранчу	Парáнчу
Параскива	Параскива	Параскíва
Паришка ( <i>прозв.</i> )	Паришка	Парíшка
Паркут ( <i>прозв.</i> )	Паркут	Паркúт
Пармакли	Пармакли	Пармаклý
Партал ( <i>прозв.</i> )	Партал	Партáл
Парталлы ( <i>сл.</i> )	Парталлы	Парталлý
Паруш	Паруш	Парúш
Парушев	Парушев	Пáрушев
Парфен**	Парфен	Парфén
Парца**	Парца	Пáрца
Пасат ( <i>прозв.</i> )	Пасат	Пасáт
Паска ( <i>сл.</i> )	Паска	Пáска
Паскал	Паскал	Паскáл
Паскарь	Паскарь	Паскáрь
Паслама	Паслама	Пасламá
Пасмакчи	Пасмакчи	Пасмакчí
Пасмакчы ( <i>сл.</i> )	Пасмакчы	Пасмакчý
Патели	Патели	Патéли
Патер ( <i>прозв.</i> )	Патер	Патéр
Патеш	Патеш	Патéш
Патеши ( <i>прозв.</i> )	Патеши	Патéши
Патлыджан ( <i>прозв., сл.</i> )	Патлыджан	Патлыжáн
Патраман	Патраман	Патрамáн
Патрашко	Патрашко	Патрáшко
Патрашку	Патрашку	Патрáшку
Патук	Патук	Патúк
Паун ( <i>сл.</i> )	Паун	Пáун
Паца ( <i>прозв.</i> )	Паца	Пáца
Пачалы ( <i>сл.</i> )	Пачалы	Пачалý
Пачев	Пачев	Пáчев
Пачи	Пачи	Пачí
Пачинь ( <i>прозв.</i> )	Пачинь	Пачíнь
Пачка ( <i>прозв.</i> )	Пачка	Пáчка
Пачу	Пачу	Пáчу

Паша (сл.)	Паша	Пашá
Пашалиоглу*	Пашалиоглу	Пашалиоглу
Пашалоглу*	Пашалоглу	Пашалоглу
Пашканын	Пашканын	Пашканáн
Пеев	Пеев	Пéев
Пейков	Пейков	Пéйков
Пейогло	Пейогло	Пéйоглу
Пейу**	Пейу	Пéйу
Пеливан (прозв.)	Пеливан	Пеливáн
Пелин**	Пелинь	Пелин
Пелинни**	Пелинни	Пелинни
Пелтек	Пельтекь	Пелтэк
Пень	Пень	Пен
Перчамлы	Перчамлы	Перчемли
Перчелли**	Перчельли	Перчемли
Перчембли	Перчемьбли	Перчемли
Перчемли	Перчемьли	Перчемли
Перчемлиоглу*	Перчемьлиоглу	Перчемлиоглу
Перчемни	Перчемьни	Перчемни
Петан (прозв.)	Петан	Петáн
Петанишка (прозв.)	Петанишка	Петáнишка
Петеогло	Петеогло	Петиоглу
Петиш	Петишь	Петиш
Петков	Петков	Пéтков
Петкович	Петкович	Петкóвич
Петкогло	Петкогло	Петкóглу
Петку	Петку	Пéтку
Петраки (прозв.)	Петраки	Петрáки
Петран (прозв.)	Петран	Петрáн
Петрашку	Петрашку	Петрáшку
Петренко	Петренко	Петрénко
Петриогло	Петриогло	Петриоглу
Петров	Петров	Петрóв
Петрович	Петрович	Петрóвич
Пецу (прозв., сл.)	Пецу	Пéцу
Печи	Печи	Пéчи
Печу	Печу	Пéчу
Печю	Печю	Пéчү
Пика (прозв.)	Пика	Пíка
Пили (прозв.)	Пили	Пíли
Пилич	Пялич	Пилич
Пиогло	Пеюогло	Пейуоглу
Пипер	Пиперь	Пипёр
Пирков	Пирков	Пёрков
Пирон	Пирон	Пирóн
Пирия (сл.)	Пирия	Пирá
Писим	Писимь	Писím

Питик ( <i>прозв., сл.</i> )	Пити́къ	Пити́къ
Питу ( <i>прозв.</i> )	Питу	Пѣту
Плукчи	Плукчи	Пулу́кчѹ
Плукчу	Плукчу	Пулу́кчѹ
Погонцка**	Погонцка	Пого́нцка
Пойдолов	Пойдолов	Пойдо́лов
Пойраз	Пойраз	Пойра́з
Полукчу	Полукчу	Пулу́кчѹ
Помана ( <i>прозв., сл.</i> )	Помана	Помана́
Помедко	Пометко	Помѣ́тко
Пометков	Пометков	Помѣ́тков
Помужак	Памуджак	Памужа́к
Попа	Попа	По́па
Попаз	Попаз	Попа́з
Попазов	Попазов	Попа́зов
Попазогло	Попазогло	Попазо́глу
Попазоглу	Попазоглу	Попазо́глу
Попазчик ( <i>прозв.</i> )	Попазчик	Попазчы́к
Попеску**	Попеску	Попѣ́ску
Попов	Попов	Попо́в
Попович	Попович	Попо́вич
Поподопол	Поподопол	Поподо́пол
Попоз	Попаз	Попа́з
Попозогло	Попазогло	Попазо́глу
Попониш**	Попонишь	Попони́ш
Пореш ( <i>прозв.</i> )	Порешь	Порѣ́ш
Посмак	Посмак	Посма́к
Посмакчиоглу*	Посмакчиоглу	Посмакчыо́глу
Потмар ( <i>прозв., сл.</i> )	Потмар	Потма́р
Потораки**	Потораки	Потора́ки
Потош ( <i>прозв.</i> )	Потош	Пото́ш
Потя ( <i>прозв.</i> )	Потя	По́тѧ
Пранжу	Пранджу	Пра́нжѹ
Праса ( <i>прозв., сл.</i> )	Праса	Пра́са
Прибыл ( <i>прозв.</i> )	Прибыл	При́был
Припас ( <i>прозв., сл.</i> )	Припас	Припа́с
Приту ( <i>прозв., сл.</i> )	Приту	При́ту
Прудел	Прудел	Прудѣ́л
Прудов	Прудов	Прудо́в
Пугачёв	Пугачев	Пугачѣ́в
Пука ( <i>прозв., сл.</i> )	Пука	Пу́ка
Пукиш	Пукиш	Пукѣ́ш
Пулукчи	Пулукчи	Пулу́кчи
Пулукчу	Пулукчу	Пулу́кчѹ
Пунаржи	Пунарджи	Пына́ржѹ
Пундык	Пундык	Пындѣ́к
Пупули**	Пупули	Пупу́ли

Пупулига ( <i>прозв., сл.</i> )	Пупулига	Пупули́га
Пурдил ( <i>прозв., сл.</i> )	Пурдил	Пу́рдил
Пурдя ( <i>прозв.</i> )	Пурдя	Пу́рдя
Пуслаган ( <i>прозв., сл.</i> )	Пуслаган	Пуслага́н
Пынаржи	Пынарджи	Пына́ржи
Пынарлы ( <i>прозв.</i> )	Пынарлы	Пына́рлы
Пындык ( <i>прозв.</i> )	Пындык	Пында́к
Пындыклы ( <i>сл.</i> )	Пындыклы	Пында́клы
Пыри ( <i>прозв.</i> )	Пыри	Пи́ри
Пырлеш ( <i>сл.</i> )	Пырлеш	Пы́рлеш
Пырлога ( <i>прозв., сл.</i> )	Пырлога	Пы́рлога
Пыти ( <i>прозв.</i> )	Пыти	Пи́ти
Пыты ( <i>прозв.</i> )	Пыты	Пы́ты
Пэреки ( <i>прозв.</i> )	Пэреки	Пе́реки
Пэринка ( <i>прозв.</i> )	Пэринка	Пе́ринка
Рагнев	Рагнев	Ра́гнев
Радай	Радай	Рада́й
Радев	Радев	Раде́в
Радион	Радион	Радио́н
Радков	Радков	Ра́дков
Радов	Радов	Радо́в
Радогло	Радогло	Радо́гло
Раду	Раду	Ра́ду
Радул**	Радул	Ра́дул
Радулов	Радулов	Ра́дулов
Радуш	Радуш	Раду́ш
Райиванчу ( <i>прозв.</i> )	Райиванчу	Райива́нчу
Райкогло	Райкогло	Райко́гло
Райчу	Райчу	Ра́йчу
Ракал**	Ракал	Рака́л
Ракилов	Ракилов	Раки́лов
Ракыджи ( <i>сл.</i> )	Ракыджи	Ракы́жи
Ранкогло	Ранкогло	Ранко́гло
Рапа ( <i>прозв.</i> )	Рапа	Ра́па
Рара	Рара	Ра́ра
Растопол	Растопол	Расто́пол
Ратков	Ратков	Ра́дков
Ратку**	Ратку	Ра́тку
Рафтопол ( <i>сл.</i> )	Рафтопол	Рафто́пол
Рахтопол ( <i>сл.</i> )	Рахтопол	Рахто́пол
Раца ( <i>прозв., сл.</i> )	Раца	Ра́ца
Рашкулев	Рашкулев	Рашку́лев
Рая	Рая	Ра́я

Редженов	Редженов	Режѐнов
Решилян ( <i>сл.</i> )	Решилян	Решилѧн
Ризу ( <i>прозв.</i> )	Ризу	Рѣзу
Римнец ( <i>прозв.</i> )	Римнец	Рѣмнец
Ришилян	Ришилян	Рѣшилѧн
Родионов	Родионов	Рѣдио́нов
Ромалийский	Ромалийский	Рѣмалѣ́йский
Ромун ( <i>прозв.</i> )	Румын	Рѣмѧн
Ротарь	Ротарь	Рѣтар
Руденко	Руденко	Рѣде́нко
Румпа ( <i>прозв.</i> )	Румпа	Рѣмпа
Рус**	Рус	Рус
Русев	Русев	Русев
Руси**	Руси	Русѣ
Руснак**	Руснак	Русна́к
Русоглу*	Русоглу	Русо́глу
Руссу	Руссу	Руссу
Рушика	Рушика	Русѣ́ка
Рыы	Рыы	Русѣ́ы
Саалыкчи**	Саалыкчы	Саалыкчы́
Саар	Саар	Саар
Саарогло*	Саарогло	Сааро́глу
Сабля	Сабля	Са́бля
Савастин	Савастин	Савастѣ́н
Савин	Савин	Са́вин
Савоглу*	Савоглу	Саво́глу
Савон**	Савон	Саво́н
Сагин ( <i>сл.</i> )	Сагин	Са́гин
Садрагне ( <i>прозв.</i> )	Садрагне	Садрѧ́гне
Садыжи	Сатыджи	Саты́жы
Сажин ( <i>прозв., сл.</i> )	Сажин	Са́жин
Сайтарлы	Сайтарлы	Сайта́рлы
Сака ( <i>прозв.</i> )	Сака	Сака́
Сакаджа ( <i>сл.</i> )	Сакаджа	Сака́жы
Сакаджи	Сакаджи	Сака́жы
Сакаджу ( <i>сл.</i> )	Сакаджу	Сака́жы
Сакаджи ( <i>сл.</i> )	Сакаджи	Сака́жы
Сакажы	Сакаджи	Сака́жы
Сакал ( <i>сл.</i> )	Сакал	Сака́л
Сакалы	Сакалы	Сака́лы
Сакаллы*	Сакаллы	Сака́ллы
Сакара	Сакара	Сака́ра
Сакат ( <i>прозв.</i> )	Сакат	Сака́т
Саксан ( <i>прозв.</i> )	Саксан	Са́ксан
Сакуля ( <i>прозв.</i> )	Сакуля	Саку́ля
Салабаш	Салабаш	Салаба́ш

Сали ( <i>прозв., сл.</i> )	Сали	Сали
Саманджи	Саманджи	Саманџы
Самантлы ( <i>прозв.</i> )	Самантлы	Самантлы
Самойла ( <i>прозв.</i> )	Самойла	Самойла
Сампур ( <i>прозв.</i> )	Сампур	Сампур
Самси	Самси	Самси
Санди ( <i>прозв.</i> )	Санди	Санди
Сандул ( <i>прозв.</i> )	Сандул	Сандул
Сарабаш	Сарабаш	Сарабаш
Саранди	Саранди	Саранди
Сарандиоглу*	Сарандиоглу	Сарандиоглу
Саргелю	Саргелю	Саргелю
Сариджя ( <i>сл.</i> )	Сариджя	Саарыџа
Сарииван*	Сарииван	Сарыван
Сариогло	Сариогло	Сарыоглу
Саркын ( <i>прозв.</i> )	Саркын	Саркын
Сармали ( <i>прозв.</i> )	Сармали	Сармали
Сармусак ( <i>прозв.</i> )	Сармусак	Сармысак
Сарсаман ( <i>сл.</i> )	Сарсаман	Сарсаман
Сартосак*	Сартосак	Сартосак
Сарфош*	Сарфош	Сарфош
Сары	Сары	Сары
Сарыгюллю ( <i>сл.</i> )	Сарыгюллю	Сарыгүллю
Сары-Терзи	Сары-Терзи	Сары-Терзи
Сатиров	Сатиров	Сатиров
Сау ( <i>прозв.</i> )	Сау	Сау
Саул	Саул	Саул
Сафаров	Сафаров	Сафаров
Сафта	Сафта	Сафта
Севастин	Севастин	Севастин
Селе	Селе	Селе
Селемет	Селеметь	Селемет
Семенов	Семёнов	Семёнов
Семенчу	Семёнчу	Семёнчу
Сендел ( <i>прозв., сл.</i> )	Сеньдель	Сендел
Сеник ( <i>сл.</i> )	Сеникь	Сеник
Сепетчи	Сепетьчи	Сепетчи
Сербин	Сербин	Сербин
Сербинов	Сербинов	Сербинов
Сербо	Сербо	Сербо
Сербу**	Сербу	Сербу
Серкили**	Серьгили	Сергили
Серп	Серп	Серп
Серт	Серть	Серт
Сечки ( <i>прозв.</i> )	Сечьки	Сечки
Сибов	Сибов	Сибов

Сивогло	Сивогло	Сиво́глу
Сиври	Сивъри	Сиври́
Сизов	Сизов	Сизов
Сима ( <i>прозв.</i> )	Сима	Сима
Симилиди	Симилиди	Симили́ди
Симонович	Симонович	Симоно́вич
Син ( <i>сл.</i> )	Синь	Син
Синку ( <i>прозв.</i> )	Синку	Синку
Сирбу*	Сирбу	Сирбу
Сириогло	Сириогло	Сирио́глу
Сиркели	Сирькели	Сиркели́
Ситников	Ситников	Ситни́ков
Скембеджи**	Скембеджи	Шкембе́жй
Скицан	Скицан	Скица́н
Слав	Слав	Слав
Славиогло	Славиогло	Славио́глу
Слюсар	Слюсар	Слю́сар
Слявку	Слявку	Сля́вку
Смаранди	Смаранди	Смаранди́
Собор	Собор	Собо́р
Сойонеры*	Сойонеры	Сойонеры́
Соколов	Соколов	Соколо́в
Солак	Солак	Сола́к
Солакчы ( <i>сл.</i> )	Солакчы	Солакчы́
Солтуз	Солтуз	Солту́з
Сонгаров	Сонгаров	Сонга́ров
Спиру ( <i>прозв., сл.</i> )	Спиру	Спи́ру
Ставраки ( <i>прозв.</i> )	Ставраки	Ставра́ки
Ставри ( <i>прозв.</i> )	Ставри	Ста́ври
Стаев	Стаев	Ста́ев
Стайку ( <i>прозв.</i> )	Стайку	Ста́йку
Стамат**	Стамат	Стамáт
Стаматов	Стаматов	Стамáтов
Стамов	Стамов	Ста́мов
Стамоф**	Стамоф	Ста́моф
Стан ( <i>сл.</i> )	Стан	Стан
Станев	Станев	Ста́нев
Станиоглу*	Станиоглу	Станио́глу
Станишка ( <i>прозв.</i> )	Станишка	Стани́шка
Станков	Станков	Ста́нков
Станов	Станов	Ста́нов
Станчев	Станчев	Ста́нчев
Станчу**	Станчу	Ста́нчу
Старостиоглу*	Старостиоглу	Старостио́глу
Стат ( <i>прозв.</i> )	Стат	Стат
Статов	Статов	Ста́тов
Стату	Стату	Ста́ту

Стаянов	Стоянов	Стойанов
Стегар (сл.)	Стегар	Стегар
Стейков	Стейков	Стейков
Стейчев	Стейчев	Стейчев
Стефогло	Стефогло	Стефоглу
Стефоглу	Стефоглу	Стефоглу
Стефу	Стефу	Стефу
Стойков	Стойков	Стойков
Стойчев	Стойчев	Стойчев
Стомат	Стомат	Стомат
Стоматов	Стоматов	Стоматов
Стопол	Стопол	Стопол
Стою	Стою	Стойу
Стоянов	Стоянов	Стойанов
Стояногло	Стояногло	Стойаноглу
Стуян (прозв.)	Стуян	Стойан
Стуянчулар (прозв.)	Стуянчулар	Стойанчулар
Сымаатов	Стаматов	Стаматов
Субуландыран	Субуландыран	Субуландыран
(прозв., сл.)		
Суджук (сл.)	Суджук	Сужук
Суди	Суди	Суди
Сунчмез	Сунчмез	Сунчмаз
Сунчмяз (прозв., сл.)	Сунчмяз	Сунчмаз
Сулика	Сулика	Сулика
Султ	Султ	Султ
Султан (сл.)	Султан	Султан
Сулуджа (сл.)	Сулуджа	Сулужа
Сулук (сл.)	Сулук	Сулук
Сурду	Сурду	Сурду
Сусай	Сусай	Сусай
Сусак	Сусак	Сусак
Сыби	Сыби	Сыби
Сызырма (прозв., сл.)	Сызырма	Сызырма
Сыкы (прозв.)	Сыкы	Сыкы
Сынку	Сынку	Сынку
Сыпчу	Сыпчу	Сыпчу
Сырб**	Сырб	Сырб
Сырбияк (прозв.)	Сырбияк	Сырбийак
Сырбу	Сырбу	Сырбу
Сырду (прозв.)	Сырду	Сырду
Сыров*	Сыров	Сыров
Сыртмач	Сыртмач	Сыртмач
Сырф	Сырф	Сырф
Сычан	Сычан	Сычан



Сыртмач	Сыртмач	Сыртмáч
Сюлеймез	Сюлеймез	Сөлемáз
Сюлемез	Сюлемез	Сөлемáз
Сюмбели	Сюмьбели	Сүмбелí
Сюмюклю ( <i>прозв., сл.</i> )	Сюмюклю	Сүмүклү
Сюрма	Сюрма	Сүрмá
Сюрмак	Сюрмяк	Сүрмáк
Сютчу ( <i>прозв.</i> )	Сютчу	Сүтчү
Табаклы ( <i>прозв.</i> )	Табаклы	Табаклы́
Табакчы**	Табакчы	Табакчы́
Табза ( <i>прозв.</i> )	Табза	Тáбза
Табунар	Табунар	Табунáр
Табунщик	Табунщик	Табунщик
Тавлу ( <i>сл.</i> )	Тавлу	Тавлу́
Тавшам ( <i>прозв.</i> )	Тавшам	Тавшáм
Тавшан ( <i>прозв.</i> )	Тавшан	Тавшáн
Тазы ( <i>прозв.</i> )	Тазы	Тазы́
Така ( <i>прозв.</i> )	Така	Тáка
Таке ( <i>сл.</i> )	Таке	Тáкe
Таку	Таку	Тáку
Такуш ( <i>прозв.</i> )	Такуш	Тáкүш
Така ( <i>прозв., сл.</i> )	Така	Тáкá
Таладжа ( <i>прозв., сл.</i> )	Таладжа	Талажá
Талаф ( <i>прозв.</i> )	Талаф	Талáф
Талмач	Талмач	Талмáч
Тамайлы	Томайлы	Томайлы́
Тамчы	Тамчы	Тамчы́
Танасов	Танасов	Танáсов
Танасович	Танасович	Танасóвич
Танасогло	Танасогло	Танасóглу
Танку ( <i>прозв.</i> )	Танку	Тáнку
Танов	Танов	Тáнов
Тапчи ( <i>прозв.</i> )	Тапчи	Тáпчы
Тарак ( <i>прозв.</i> )	Тарак	Тáрак
Тараклеш	Тараклеш	Тараклеш
Таракчи ( <i>прозв.</i> )	Таракчи	Таракчы́
Тараш ( <i>прозв.</i> )	Тараш	Тáраш
Тарла ( <i>сл.</i> )	Тарла	Тáрла
Тарлев	Тарлев	Тáрлев
Тарта ( <i>прозв.</i> )	Тарта	Тáрта
Таси ( <i>прозв.</i> )	Таси	Тáси

Тасма ( <i>прозв.</i> )	Тасма	Тасма́
Тасмалы	Тасмалы	Тасмалы́
Тасмасыз ( <i>сл.</i> )	Тасмасыз	Тасмасыз́
Тасмасыс	Тасмасыз	Тасмасыз́
Тата ( <i>прозв.</i> )	Тата	Та́та
Татар	Татар	Тата́р
Татарджык**	Татарджик	Татаржы́к
Татареску ( <i>прозв.</i> )	Татареску	Татареску́
Татарлы	Татарлы	Татарлы́
Татарогло	Татарогло	Татароглу́
Татарой	Татарой	Татарой́
Татул**	Татул	Та́тул
Татула	Татула	Тату́ла
Татуш ( <i>прозв.</i> )	Татуш	Тату́ш
Таук ( <i>прозв., сл.</i> )	Таук	Тау́к
Таукчи	Таукчи	Таукчу́
Таушамжи	Таушамджи	Таушамжы́
Таушанжи	Таушанджи	Таушамжы́
Ташаул	Ташаул	Ташау́л
Ташев	Ташев	Ташев́
Ташир ( <i>сл.</i> )	Ташир	Ташир́
Ташку	Ташку	Ташку́
Ташогло	Ташогло	Ташоглу́
Ташчы**	Ташчы	Ташчы́
Таци	Ташчи	Ташчы́
Тебу ( <i>прозв., сл.</i> )	Тебу	Тебу́
Тебуге ( <i>прозв., сл.</i> )	Тебуге	Тебу́ге
Тебугей ( <i>прозв., сл.</i> )	Тебугей	Тебугей́
Тезек	Тезекъ	Тезе́к
Тезик	Тезикъ	Тези́к
Текерлек	Текерлекъ	Текерле́к
Текир ( <i>прозв., сл.</i> )	Текир	Теки́р
Телеле ( <i>прозв., сл.</i> )	Телеле	Телеле́
Телелей ( <i>прозв., сл.</i> )	Телелей	Телелей́
Телпиз**	Тельпизъ	Телпи́з
Тельпиз	Тельпизъ	Телпи́з
Тельпис	Тельпизъ	Телпи́з
Теляга ( <i>сл.</i> )	Теляга	Теля́га
Темир**	Темиръ	Теми́р
Тенекиджи ( <i>сл.</i> )	Тенекиджи	Тенекижы́
Тепезе ( <i>прозв., сл.</i> )	Тепезе	Тепезе́
Тепели	Тепели	Тепели́
Терзи	Терзи	Терзи́
Терзногло	Терзногло	Терзноглу́
Термикчи ( <i>сл.</i> )	Термикъчи	Термикчы́
Тетикли	Тетикъли	Тетикли́
Технеджи	Текнеджи	Текнежы́

Тигра ( <i>прозв., сл.</i> )	Тигра	Тігра
Тикен ( <i>прозв., сл.</i> )	Тикень	Тікѣн
Тильки ( <i>прозв.</i> )	Тильки	Тилкі
Тилькиджи	Тилькиджи	Тилкиџи
Тифу	Тифу	Тіфу
Тиху	Тиху	Тіху
Тодиев	Тодиев	Тодіев
Тодирика ( <i>прозв.</i> )	Тодирика	Тодиріка
Тодиш	Тодиш	Тодіш
Тодоров	Тодоров	Тодорів
Тодорогло	Тодорогло	Тодороглу
Тодороглу	Тодороглу	Тодороглу
Тодорчоглу*	Тодорчоглу	Тодорчоглу
Тодос ( <i>прозв.</i> )	Тодос	Тодос
Тодосоглу*	Тодосоглу	Тодосоглу
Тодураш ( <i>прозв.</i> )	Тодураш	Тодураш
Той ( <i>сл.</i> )	Той	Той
Тойага ( <i>прозв., сл.</i> )	Тойага	Тойага
Токлу ( <i>прозв.</i> )	Токлу	Токлу
Толкачев	Толкачев	Толкачѣв
Толмач ( <i>сл.</i> )	Толмач	Талмач
Томайлы	Томайлы	Томайлы
Томак	Томак	Томак
Тонга ( <i>прозв.</i> )	Тонга	Тонга
Тониогло	Тониогло	Тониоглу
Топак	Топак	Топак
Топал	Топал	Топал
Топалов	Топалов	Топалов
Топалоглу*	Топалоглу	Топалоглу
Топоролы	Топоролы	Топоролы
Топракчы ( <i>прозв.</i> )	Топракчы	Топракчы
Топузлу	Топузлу	Топузлу
Топчу	Топчу	Топчу
Торкель ( <i>прозв.</i> )	Торкель	Торкѣл
Торлак	Торлак	Торлак
Торогло ( <i>сл.</i> )	Торогло	Тороглу
Тортой ( <i>прозв.</i> )	Тортой	Тортой
Тоти ( <i>прозв.</i> )	Тоти	Тоти
Тотка ( <i>прозв.</i> )	Тотка	Тотка
Тотош ( <i>прозв.</i> )	Тотош	Тотош
Тотчу	Тотчу	Тотчу
Тракалы ( <i>прозв.</i> )	Тракалы	Тракалы
Трана ( <i>прозв.</i> )	Трана	Трана
Трандафил	Трандафилъ	Трандафил
Трандафилов	Трандафилов	Трандафиллов
Трандафир	Трандафиръ	Трандафир
Трику ( <i>прозв.</i> )	Трику	Трику
Трифан ( <i>прозв.</i> )	Трифан	Трифан

Трифоногло (сл.)	Трифоногло	Трифонóглу
Трифун (сл.)	Трифун	Трифун
Трончу	Трончу	Трónчу
Трупчу**	Трупчу	Трупчú
Трушчу (прозв.)	Трушчу	Трушчú
Тудоркогло	Тудоркогло	Тудоркóглу
Тузла	Тузла	Тúзла
Тузчу (прозв.)	Тузчу	Тузчú
Тукан	Тукан	Тукáн
Тукаю**	Тукаю	Тукáйу
Тулба	Тулба	Тúлба
Тулуш (прозв., сл.)	Тулуш	Тулúш
Тульяни*	Тульяни	Тулйáни
Тумба	Тумба	Тúмба
Тунчу (прозв.)	Тунчу	Тúнчу
Тунчули (прозв.)	Тунчули	Тúнчули
Тупа**	Тупа	Тúпа
Тупи (прозв.)	Тупи	Тúпи
Турку	Турку	Тúрку
Туркул (прозв.)	Туркул	Тúркул
Туркулец (прозв.)	Туркулец	Туркулéц
Турлак*	Турлак	Турлáк
Туфар	Туфар	Туфáр
Тушчу**	Тушчу	Тузчú
Тюлюмен (сл.)	Тюлюмень	Тúлúмэн
Тыкач (сл.)	Тыкач	Тыкáч
Тыкышлык (прозв., сл.)	Тыкышлык	Тыкышлýк
Тылмач (сл.)	Тылмач	Талмáч
Тылы (прозв.)	Тылы	Тылы
Тылылы (прозв., сл.)	Тылылы	Тылылы
Тынгыр (прозв.)	Тынгыр	Тынгыр
Тырла (прозв.)	Тырла	Тырла
Тырлеш (сл.)	Тырлешь	Тырлэш
Тырпан (прозв., сл.)	Тырпан	Тырпáн
Тырсына (сл.)	Тырсына	Тырсына
Тырта (прозв.)	Тырта	Тырта
Тырыл (прозв.)	Тырыл	Тырыл
Тюкюлюш (прозв.)	Тюкюлюшь	Тúкúлúш
Тюлмен (прозв.)	Тюльмень	Тúлмэн
Тюльпа	Тюльпа	Тúлпа
Тюлю	Тюлю	Тúлú
Тюлюмень	Тюлюмень	Тúлúмэн
Тютюнджю (сл.)	Тютюнджю	Тúтúнжú
Тюфекли	Тюфекли	Тúфекли

Тюфекчи Тюфекчиогло*	Тюфекьчи Тюфекьчиогло	Түфекчи Түфекчиоглу
Узун Узунов Унжу Уранковский	Узун Узунов Унджу Уранковский	Узун Узунув Унжү Уранковский
Урла ( <i>прозв., сл.</i> ) Урум Урумджук ( <i>прозв., сл.</i> )	Урла Урум Урумджук	Урла Урум Урумжүк
Урумогло Уста ( <i>прозв.</i> ) Устунюв Уцан Ушалы Ушанлы Уштук ( <i>сл.</i> )	Урумогло Уста Устунюв Уцан Ушалы Ушанлы Уштук	Урумоглу Уста Устунюв Уцан Ушалы Ушанлы Уштук
Фаджикула**	Фаджикула	Фажыкула
Фазлы Факалы Факир ( <i>сл.</i> ) Фал ( <i>сл.</i> ) Фанар ( <i>сл.</i> ) Фанардгы ( <i>сл.</i> ) Фанкалан ( <i>прозв.</i> ) Фарнают Фарыма Фелдзян ( <i>сл.</i> ) Фенерджи ( <i>сл.</i> ) Фила ( <i>сл.</i> ) Филатов Филдзян Филев Филжогло Филиппов Фильчев Фонди ( <i>прозв., сл.</i> ) Формузак Формузал Фотев Франгу Франкогло Франту	Фазлы Факалы Факир Фал Фанар Фанардгы Фанкалан Фарнают Фарыма Фелдзян Фенерджи Фила Филатов Филдзян Филев Филджогло Филиппов Фильчев Фонди Формузак Формузал Фотев Франгу Франкогло Франту	Фазлы Факалы Факир Фал Фанар Фанаржы Фанкалан Фарнайүт Фарыма Филжян Фенержы Фила Филатов Филжян Филев Филжыоглу Филиппов Филчев Фонди Формузак Формузал Фотев Франгу Франкоглу Франту
Фриджей Фуер	Фриджей Фуер	Фрижой Фуер

Фулубай**	Фулубай	Фулубай
Фулуз ( <i>прозв.</i> )	Фулуз	Хулуз
Фучеджи	Фучеджи	Фычыжы
Фучиджи	Фучиджи	Фычыжы
Фучиж	Фучиджи	Фычыжы
Фырсына ( <i>прозв.</i> )	Фырсына	Фырсына
Фырыша	Фырыша	Фырыша
Фысы ( <i>прозв.</i> )	Фысы	Фысы
Фысырты ( <i>прозв.</i> )	Фысырты	Фысырты
Фычыджы ( <i>прозв.</i> )	Фычыджы	Фычыжы
Хаджи	Хаджи	Хаджи
Хаджибаба	Хаджибаба	Хаджибаба
Хаджигани	Хаджигани	Хаджигани
Хаджиниван ( <i>сл.</i> )	Хаджиниван	Хаджиниван
Хаджимити	Хаджимити	Хаджимити
Хаджиогло	Хаджиогло	Хаджиогло
Хаджиопол	Хаджиопол	Хаджиопол
Хайваз	Хайваз	Хайваз
Хайдарлы ( <i>сл.</i> )	Хайдарлы	Хайдарлы
Халаза ( <i>прозв.</i> )	Халаза	Халаза
Халаччу ( <i>прозв.</i> )	Халаччу	Халаччу
Халваджи	Халваджи	Халважы
Хамал ( <i>прозв., сл.</i> )	Хамал	Хамал
Хамджа ( <i>прозв.</i> )	Хамджа	Хамжа
Хандра	Хандра	Хандра
Харабул ( <i>прозв.</i> )	Харабул	Харабул
Харам ( <i>прозв., сл.</i> )	Харам	Харам
Харапчу ( <i>прозв.</i> )	Харапчу	Харапчу
Харит**	Харит	Харит
Харитов	Харитов	Харитов
Харчу	Харчу	Харчу
Хаста	Хаста	Хаста
Хергеледжи	Хергеледжи	Хергележи
Хиоподаки	Хиоподаки	Хиоподаки
Хиора	Хиора	Хиора
Ходжа ( <i>прозв.</i> )	Ходжа	Ходжа
Холбан	Холбан	Холбан
Холойджу**	Олойджу	Олойжу
Хондра ( <i>сл.</i> )	Хондра	Хондра
Хоп ( <i>прозв.</i> )	Хоп	Хоп
Хопантина	Хопантина	Хопантина
( <i>прозв.</i> )**		
Хор	Хор	Хор
Хороглу*	Хороглу	Хороглу
Христов	Христов	Христов
Хушлу**	Хушлу	Хушлу
Хыду ( <i>прозв.</i> )	Хыду	Хыду

Хымык ( <i>прозв., сл.</i> )	Хымык	Хымык
Хырка ( <i>прозв., сл.</i> )	Хырка	Хырка
Хырлак ( <i>прозв., сл.</i> )	Хырлак	Хырлак
Цапурдей	Цапурдей	Цапурдей
Царан	Царан	Царан
Цонев	Цонев	Цонев
Цонков	Цонков	Цонков
Цонку ( <i>прозв.</i> )	Цонку	Цонку
Цуркан	Цуркан	Цуркан
Цыбырня	Цыбырня	Цыбырня
Цыгой ( <i>прозв., сл.</i> )	Цыгой	Цыгой
Цыни ( <i>прозв.</i> )	Цыни	Цыни
Цырка ( <i>прозв.</i> )	Цырка	Цырка
Цырна ( <i>прозв.</i> )	Цырна	Цырна
Чабан	Чабан	Чобан
Чавдар	Чавдар	Чавдар
Чавдари ( <i>прозв.</i> )	Чавдари	Чавдари
Чавдарогло*	Чавдарогло	Чавдарогло
Чавдарь	Чавдар	Чавдар
Чадырлы ( <i>сл.</i> )	Чадырлы	Чадырлы
Чадырян	Чадырян	Чадырян
Чакал	Чакал	Чакал
Чакан**	Чакан	Чакан
Чакир	Чакир	Чакир
Чакмак ( <i>сл.</i> )	Чакмак	Чакмак
Чакуста	Чакуста	Чакуста
Чакыр	Чакыр	Чакыр
Чалпак ( <i>прозв.</i> )	Чалпак	Чалпак
Чалык ( <i>прозв., сл.</i> )	Чалык	Чалык
Чанак ( <i>прозв.</i> )	Чанак	Чанак
Чанев	Чанев	Чанев
Чани ( <i>прозв.</i> )	Чани	Чани
Чанка ( <i>прозв.</i> )	Чанка	Чанка
Чанта ( <i>прозв.</i> )**	Чанта	Чанта
Чанты ( <i>прозв.</i> )	Чанты	Чанты
Чапак ( <i>прозв., сл.</i> )	Чапак	Чапак
Чапкын ( <i>прозв.</i> )	Чапкын	Чапкын
Чапраз ( <i>сл.</i> )	Чапраз	Чапраз
Чапчакчи	Чапчакчи	Чапчакчы
Часа ( <i>прозв.</i> )	Часа	Часа
Чачи ( <i>прозв.</i> )	Чачи	Чачи
Чачыр ( <i>прозв.</i> )	Чачыр	Чачыр
Чашман ( <i>прозв.</i> )	Чашман	Чашман
Чаштя ( <i>прозв.</i> )	Чаштя	Чаштя
Чебан	Чебан	Чобан

Чѣбаника	Чѣбаника	Чобаника
Чѣбанов	Чѣбанов	Чобанов
Чѣботарь	Чѣботарь	Чѣботар
Чѣботарь	Чѣботарь	Чѣботар
Чавдарь	Чевдарь	Чавдар
Чекал	Чекал	Чекал
Чекердек	Чекердекъ	Чекердек
Чекир	Чекирь	Чакір
Чекиргя ( <i>прозв.</i> )	Чекирьгя	Чекіргя
Чекмеджи	Чекмеджи	Чекмежі
Челак	Челак	Чолак
Челеби	Челеби	Челеби
Челек ( <i>прозв.</i> )	Челекъ	Челек
Челик	Челикъ	Челик
Челингир	Челиньгирь	Чилингір
Чемберджи ( <i>сл.</i> )	Чемберджи	Чембержі
Чемпоеш	Чимпоеш	Чимпоеш
Чепраз ( <i>сл.</i> )	Чепраз	Чапраз
Червен	Червень	Червен
Червень	Червень	Червен
Чередник	Чередник	Чередник
Черкез	Черкес	Черкес
Черкес ( <i>сл.</i> )	Черкес	Черкес
Чернев	Чернев	Чернев
Черней	Черней	Черней
Черни ( <i>прозв.</i> )	Черни	Черни
Черниогло	Черниогло	Черниоглу
Черниоолу*	Черниоолу	Черниоолу
Черню**	Черню	Черню
Чертиогло	Чертиогло	Чертиоглу
Черчени	Черьчени	Черчени
Чечель	Чечель	Чечел
Чешмеджи*	Чешмеджи	Чешмежі
Чёкелек ( <i>сл.</i> )	Чёкелек	Чокелек
Чёшти ( <i>прозв.</i> )	Чёшти	Чошти
Чивга	Чивга	Чивга
Чизмеджи ( <i>сл.</i> )	Чизмеджи	Чизмежі
Чий ( <i>прозв.</i> )	Чий	Чий
Чиканчи ( <i>сл.</i> )	Чиканчи	Чыканжі
Чикати ( <i>сл.</i> )	Чикати	Чикати
Чикили ( <i>прозв.</i> )	Чикили	Чикили
Чилингир	Чилингирь	Чилингір
Чимбирджи**	Чимбирьджи	Чембержі
Чими ( <i>прозв.</i> )	Чими	Чими
Чимишли ( <i>сл.</i> )	Чимишли	Чимишли
Чимпоеш	Чимпоеш	Чимпоеш
Чимпоешь	Чимпоеш	Чимпоеш



Чингене ( <i>прозв.</i> )	Чингене	Чингенé
Чингеня ( <i>прозв., сл.</i> )	Чингеня	Чингенá
Чиртма ( <i>сл.</i> )	Чиртма	Чыртма́
Чиртмаджы ( <i>сл.</i> )	Чиртмаджы	Чыртмажы́
Чиски ( <i>прозв.</i> )	Чиски	Чиски́
Читак	Читак	Чита́к
Чобан	Чобан	Чоба́н
Чобанов	Чобанов	Чоба́нов
Чобаногло	Чобаногло	Чобано́глу
Чобаноглу*	Чобаноглу	Чобано́глу
Чобану	Чобану	Чоба́ну
Чобу ( <i>прозв.</i> )	Чобу	Чо́бу
Чок	Чок	Чо́к
Чокан	Чокан	Чока́н
Чоканджик ( <i>прозв.</i> )	Чоканджик	Чоканжы́к
Чокой ( <i>сл.</i> )	Чокой	Чоко́й
Чокологлу*	Чокологлу	Чоколо́глу
Чокоста*	Чокоста	Чоко́ста
Чолак	Чолак	Чола́к
Чомак	Чомак	Чома́к
Чона ( <i>прозв.</i> )	Чона	Чо́на
Чону ( <i>прозв.</i> )	Чону	Чо́ну
Чопраз*	Чопраз	Чапра́з
Чорап ( <i>сл.</i> )	Чорап	Чора́п
Чорба	Чорба	Чорба́
Чорбаджи	Чорбаджи	Чорбажы́
Чорлан ( <i>прозв.</i> )	Чорлан	Чорла́н
Чорпу ( <i>сл.</i> )	Чорпу	Чорпу́
Чотак ( <i>сл.</i> )	Чотак	Чота́к
Чотани	Чотани	Чота́ни
Чотка ( <i>прозв., сл.</i> )	Чотка	Чо́тка
Чотра ( <i>прозв.</i> )	Чотра	Чо́тра
Чубук ( <i>сл.</i> )	Чубук	Чубу́к
Чули ( <i>прозв.</i> )	Чули	Чу́ли
Чумлекчи*	Чумлекчи	Чо́млекчи́
Чумони ( <i>прозв.</i> )	Чумони	Чумо́ни
Чуму ( <i>прозв.</i> )	Чуму	Чу́му
Чунти ( <i>прозв.</i> )	Чунти	Чу́нти
Чуру ( <i>прозв.</i> )	Чуру	Чу́ру
Чурука ( <i>прозв.</i> )	Чурука	Чуру́ка
Чутак ( <i>сл.</i> )	Чутак	Чута́к
Чучка ( <i>прозв.</i> )	Чучка	Чу́чка
Чырпы ( <i>прозв.</i> )	Чырпы	Чырпы́
Чюли ( <i>прозв., сл.</i> )	Чули	Чу́ли
Чюнту	Чюнту	Чу́нту
Шалали*	Шалали	Шала́ли
Шалварлы ( <i>прозв.</i> )	Шалварлы	Шалварлы́

Шалдан	Шалдан	Шалдан
Шальвирь	Шальвирь	Шалвир
Шамайлы (прозв.)**	Шамайлы	Шамайлы
Шан**	Шан	Шан
Шандра	Шандра	Шандра
Шап**	Шап	Шап
Шебек (прозв.)	Шебекь	Шебек
Шейга	Шейга	Шейга
Шейтан**	Шейтан	Шейтан
Шекерли	Шекерли	Шекерли
Шербан	Шербан	Шербан
Шербетли (сл.)	Шербетли	Шербетли
Шербу (прозв., сл.)	Шербу	Шербу
Шеремет	Шереметь	Шеремет
Шершел	Шершель	Шершел
Шидер	Шидерь	Шидер
Шидир (сл.)	Шидирь	Шидир
Шику (прозв.)	Шику	Шику
Шилу (прозв., сл.)	Шилу	Шилу
Шипи (прозв.)	Шипи	Шипи
Шишку	Шишку	Шишку
Шишман	Шишман	Шишман
Шишманнар (прозв.)	Шишманнар	Шишманнар
Шишманоглу*	Шишманоглу	Шишманоглу
Шкембеджи	Шкембеджи	Шкембежи
Шкембежи	Шкембеджи	Шкембежи
Шлеман (прозв.)	Шлеман	Шлеман
Шляка (прозв., сл.)	Шляка	Шляка
Шологло	Шологло	Шологло
Шоп	Шоп	Шоп
Шопа*	Шопа	Шопа
Шопар (прозв., сл.)	Шопар	Шопар
Шопи	Шопи	Шопи
Шорна (прозв.)	Шорна	Шорна
Шорой (прозв., сл.)	Шорой	Шорой
Шоти (прозв.)	Шоти	Шоти
Шотка (прозв.)	Шотка	Шотка
Шуку (прозв.)	Шуку	Шуку
Шулай (прозв.)	Шулай	Шулай
Шуру (прозв.)	Шуру	Шуру
Шуруп (прозв., сл.)	Шуруп	Шуруп
Шуту (прозв., сл.)	Шуту	Шуту
Шушук (прозв.)	Шушук	Шушук

Шыпыртма ( <i>прозв., сл.</i> )	Шыпыртма	Шыпыртма́
Шюрю ( <i>прозв., сл.</i> )	Шюрю	Шү́рү
Шюрюй ( <i>прозв., сл.</i> )	Шюрюй	Шү́рүй
Щербан	Щербан	Щербан
Эберли ( <i>сл.</i> )	Эберли	Эберли
Эконом	Эконом	Эконом
Экономов	Экономов	Экономов
Юванджик**	Юванджик	Иуванжы́к
Юварлак**	Юварлак	Иуварла́к
Юзюня ( <i>прозв.</i> )	Юзюня	Узу́ня
Юларджи	Юларджи	Иуларжы́
Юсуз	Ююсюз	Ўүсүз
Юсумбейли	Юсумбейли	Усүмбейли́
Юсумбели	Юсумбели	Усүмбе́ли
Ююсюз ( <i>сл.</i> )	Ююсюз	Ўүсүз
Ябаджиоглу*	Ябаджиоглу	Иабажыо́глу
Ябанджи	Ябанджи	Иабанжы́
Ябанжи	Ябанджи	Иабанжы́
Яван ( <i>прозв.</i> )**	Яван	Иаван
Яваш ( <i>прозв.</i> )	Яваш	Иаваш
Язаджи	Язаджи	Иазыжы́
Языджи ( <i>прозв.</i> )	Языджи	Иазыжы́
Яйман	Яйман	Иайман
Якмаджи	Якмаджи	Иакмажы́
Якобан	Якобан	Якобан
Ялама	Ялама	Иалама́
Яланджи ( <i>прозв.</i> )	Яланджи	Иаланжы́
Яланжи	Яланджи	Иаланжы́
Ямалы ( <i>сл.</i> )	Ямалы	Иамалы́
Яманди	Яманди	Иаманди́
Ямасадрак	Ямасадрак	Иамасадра́к
Ямбогло ( <i>сл.</i> )	Ямбогло	Иамбо́глу
Янак	Янак	Иана́к
Янаки**	Янаки	Иана́ки
Янакиоглу*	Янакиоглу	Ианакио́глу
Янаков	Янаков	Иана́ков
Янев	Янев	Иа́нев
Яни ( <i>сл.</i> )	Яни	Иа́ни
Яника ( <i>прозв.</i> )	Яника	Иани́ка
Яниогло	Яниогло	Ианио́глу
Яниш	Яниш	Иани́ш

Янишогло  
Янишоглу  
Янко  
Янков  
Янку (сл.)  
Янул  
Янулов  
Янчев  
Янчогло  
Янчу  
Яньч\*\*  
Ярим  
Ярка (прозв.)\*\*  
Ярым  
Ярыма  
Ясабаш (сл.)  
Ясабыш (сл.)  
Ясоп\*\*  
Ясы (прозв.)  
Ясыбаш  
Яхныджы (прозв.)  
Яшкалак\*\*

Янишогло  
Янишоглу  
Янко  
Янков  
Янку  
Янул  
Янулов  
Янчев  
Янчогло  
Янчу  
Яньч  
Ярим  
Ярка  
Ярым  
Ярыма  
Ясабаш  
Ясабыш  
Ясоп  
Ясы  
Ясыбаш  
Яхныджы  
Яшкалак

Ианишоглу  
Ианишоглу  
Ианку  
Ианков  
Ианку  
Ианул  
Ианулов  
Ианчев  
Ианчоглу  
Ианчу  
Ианч  
Иарим  
Иарка  
Иарым  
Иарыма  
Иасыбаш  
Иасыбаш  
Иасоп  
Иасы  
Иасыбаш  
Иахныжы  
Иашкалак

СЛОВАРЬ  
ГАГАУЗСКИХ ИМЕН

Мужские имена

Гагаузское написание	Русское написание	Официальное имя
Ааретлик	Ааретлик	
Авра́м	Аврам	Аврам, Авраам
Ада́м	Адам	Адам
Ажы́	Аджы	
Азма́н	Азман	
Айра́н	Айран	
Акси*	Акси	
Аксү́т	Аксють	
Алаза́*	Алаза	
Алама́	Алама	
Але́кси, Лэ́кси	Алексьи, Лексьи	Алексей
Алпа́з	Алпаз	
Алты́пармак*	Алтыпармак	
(прозв.)		
Ангел, Ангил	Ангель, Ангиль	
Ангил см. Ангел		
Андо́н	Андон	Андрон
Андрү́ш см. Андрү́ша		
Андрү́ша, Андрү́ш,	Андрүша, Андрүш,	Андрей
Андрү́шка	Андрүшка	
Андрү́шка см. Анд- рү́ша		
Ари́ф	Ариф	
Аркади́	Аркади	Аркадий
Арты́к*	Артык	
Архи́п	Архип	Архип
Асла́н (прозв.)	Аслан	
Атана́с см. Тана́с		
Ате́ш*	Атеш	
Атлы́ (прозв.)	Атлы	
Баарга́н, Барга́н	Баарган, Барган	
Бабайа́н	Бабаян	
Ба́жа (прозв.)	Баджа, Баджи	
Байгы́н (прозв.)	Байгын	
Байы́р (ф.)	Байыр	
Ба́ку	Баку	
Бала́с см. Бала́са		
Бала́са, Бала́с	Баласа, Балас	
Бали́к см. Бали́к		

Баликас (ф.) см. Балик		
Балкан	Балкан	
Балык, Балик, Баликас	Балык, Балик, Баликас	
Барган см. Баарган		
Беклемеш (ф.)	Беклемеш	
Белиш см. Бёлу		
Бёлу, Бёлуш, Бёлчу, Белиш	Бёлу, Бёлуш, Бёлчу, Белиш	
Бёлуш см. Бёлу		
Бёлчу см. Бёлу		
Бёру	Бёру	
Бешарёт (прозв.)	Бешареть	
Бойку см. Бойчу		
Бойчу, Бойку	Бойчу, Бойку	
Бори, Борис, Бошку	Бори, Борис, Бошку	Борис
Борис см. Бори		
Бошку см. Бори		
Булма (прозв.)	Булма	
Булунту (прозв.)	Булунту	
Бюльбюль	Бюльбюль	
Вани, Ванчи, Ванчу, Вануш, Ванушка, Ваники, Ванку, Иани, Ианчу, Ианку, Иван, Иванчу, Иуван, Иуванчу, Ваниш, Вануца	Вани, Ванчи, Ванчу, Вануш, Ванушка, Ваники, Ванку, Яни, Янчу, Янку, Иван, Иванчу, Ваниш, Вануца	Иван, Иона
Ваники см. Вани		
Ваниш см. Вани		
Ванку см. Вани		
Вануца см. Вани		
Вануш см. Вани		
Ванушка см. Вани		
Ванчи см. Вани		
Ванчу см. Вани		
Варбан	Варбан	
Варсан	Варсан	
Васн, Васил, Васи́ли, Васка, Васи́лика	Васн, Василь, Васи́ли, Васка, Васи́лика	Василий
Васил см. Васи́ли		
Васили см. Васи́ли		
Васили́ка см. Васи́ли		
Васка см. Васи́ли		

Ваца́к**	Вацак	
Ва́шн**	Ваши	
Ві́ктур, Віти, Віта́	Виктур, Вити, Витя	Виктор
Віти см. Ві́ктур		
Віта́ см. Ві́ктур		
Вла́ди см. Воло́ди		
Вла́х	Влах	
Воло́ди, Вла́ди	Володи, Влади	Владимир
Ва́лчу**	Вяльчу	
Гавру́ша, Гавру́шка,	Гавруша, Гаврушка,	Гаврил, Гавриил
Га́ни, Га́нү,	Гани, Ганю, Ганчу	
Га́нчу		
Гавру́шка см. Гавру́ша		
Га́ли	Гали	
Гали́б ( <i>ф.</i> )	Галиб	
Гане́ли	Ганели	
Га́ни см. Гавру́ша		
Га́нү см. Гавру́ша		
Га́нчу см. Гавру́ша		
Га́рчу	Гарчу	
Га́ти	Гати	Агатий
Га́фи	Гафи	Агафий
Ге́ни см. Го́рги		
Ге́нү см. Го́рги		
Ге́нчу см. Го́рги		
Ге́рги см. Го́рги		
Герче́к ( <i>прозв.</i> )	Герьчекь	
Гирги́н ( <i>прозв.</i> )	Гиргинь	
Ги́ру <sup>1</sup> см. Го́рги		
Ги́ру <sup>2</sup> см. Григо́ри		
Ги́ца см. Го́рги		
Ги́шка см. Го́рги		
Глиго́р см. Григо́ри		
Го́гу см. Го́рги		
Гогу́ли см. Го́рги		
Гогу́ца см. Го́рги		
Го́гу см. Го́рги		
Го́жен	Гёджень	
Го́за́л ( <i>прозв.</i> )	Гёзяль	
Го́рги, Ио́рги,	Гёрги, Ерги, Ергица,	Георгий
Ио́ргіца, Ио́ргу,	Ергу, Ерджу, Гогу,	
Ио́ржу, Го́гу,	Гогули, Гогуш,	
Гогу́ли, Гогу́ш,	Гогуца, Гишка,	
Гогу́ца, Ги́шка,	Геню, Гени,	
Ге́нү, Ге́ни, Ге́нчу,	Геньчу, Джоджу,	

Жо́жу, Ги́ру, Ги́ца, Ге́рги, Го́ргішка, Го́ргіца, Ко́ка	Ги́ру, Ги́ца, Ге́рги, Ге́ргишка, Ге́ргица, Ко́ка	
Го́ргіца см. Го́рги Го́ргішка см. Го́рги Григо́р см. Григо́ри Григо́ри, Григо́р, Глиго́р, Гри́ша, Ги́ру	Григо́ри, Григо́р, Глиго́р, Гри́ша, Ги́ру	Григо́рий
Гри́ша см. Григо́ри Гро́зди Гю́жук ( <i>прозв.</i> )	Гро́зди Гюджюкь	
Гю́мүш Гю́нөш Гю́ржү	Гюмюшь Гюнөшь Гюрджю	
Да́йку Дама́к*	Да́йку Дама́к	
Дама́н см. Дема́н Да́н Да́ни	Да́н Да́ни	Дани́л, Дани́ла
Да́ку Да́ли** Дев ( <i>прозв.</i> )	Дяку Дяли Девь	
Дева́ ( <i>прозв.</i> ) Дема́н, Дамáн,	Дева́ Демянь, Дамянь.	Демя́н
Ди́му, До́мка Деме́т ( <i>прозв.</i> ) Деми́р, Деми́рчу Деми́рчу, см. Деми́р Дени́з Дени́с, Дионис Дионис, см. Дени́с Дивáн*	Ди́му, Де́мка Деметь Демирь, Демирьчу Денизь Денись, Дионись	Денис, Дионисий
Дими́три, см. Ми́ти Димитри́шка, см. Ми́ти	Дива́н	
Ди́му <sup>1</sup> , см. Дема́н Ди́му <sup>2</sup> , см. Ми́ти До́бри До́чу До́ди**	До́бри До́чу До́ди	
До́мка см. Дема́н		



Дра́гош, Дра́гуш Дра́гуш см. Дра́гош Дру́ми Дурба́к	Драгош, Драгуш  Друми Дурбак	
Енгéч	Еньгечь	
Ера́бакан, Ере́бакан Ергивáн ( <i>прозв.</i> )	Ерябакан, Еребакан Ергиван	
Ере́бакан см. Ера́ба- кан Ермени́, Ерме́нчу Ерме́нчу см. Ермени́	Ермени, Ерменьчу	
Жа́вра, Жа́ври ( <i>прозв.</i> ) Жа́ври см. Жа́вра Же́ку <sup>1</sup> , Же́чу <sup>2</sup> Же́ку <sup>2</sup> см. Же́нā Же́нā, Же́ку <sup>2</sup> , Же́чу <sup>1</sup> Же́чу <sup>1</sup> см. Же́нā Же́чу <sup>2</sup> см. Же́ку <sup>1</sup> Желез Жи́жи см. Жи́жиш Жи́жиш, Жи́жи ( <i>прозв.</i> ) Жинс ( <i>прозв.</i> )	Жавра, Жаври  Жеку, Жечу Женя, Жеку, Жечу  Джелез Джиджишь, Джиджи Джинсь	Зиновий Евгений
Жо́жу см. Го́рги Жума́а ( <i>ф.</i> ) Жу́жā ( <i>прозв.</i> ) Жыгы́т ( <i>прозв.</i> )	Джумаа Джюджя Джыгыт	
За́ари, Заари́ка, За- арчу, За́рчу Заари́ка см. За́ари За́арчу см. За́ари Задирь Заимь Зайку Замбак Замфи́р, Занфи́р, Зафи́р Занет Занфи́р см. Замфир Зари́ф За́рчу см. За́ари Зафи́р см. Замфи́р	Заари, Заарика, За- арчу, Зарчу  Задирь Заимь Зайку Замбак Замфир, Занфир, Зафир Занет  Зариф	Захар, Захарий
		Замфир

## Злати

Ива́н см. Ва́ни  
 Ива́нчу см. Ва́ни  
 Игна́т см. На́ти  
 Иири́ (*прозв.*)  
 Ики́з (*прозв.*)  
 Илийа́, Или́шку,  
 Или́шка, Ли́шку,  
 Ли́ку, Ли́чу

Или́шка см. Илийа́  
 Или́шку см. Илийа́  
 Инже́

Иазажи́ см. Иазажи́  
 Иази́жи, Иазажи́  
 Иа́льн  
 Иана́ки  
 Иа́ни<sup>1</sup> см. Ва́ни  
 Иа́ни<sup>2</sup>, Иа́нчу, Иа́н-  
 ку, Иа́шка  
 Иа́нку<sup>1</sup> см. Ва́ни  
 Иа́нку<sup>2</sup> см. Иа́ни<sup>2</sup>  
 Иа́нчу<sup>1</sup> см. Ва́ни  
 Иа́нчу<sup>2</sup> см. Иа́ни<sup>2</sup>  
 Иа́шка см. Иа́ни<sup>2</sup>

Ио́вчу см. Ио́фчу

Ио́рги см. Го́рги

Ио́ргу см. Го́рги  
 Ио́рдан

Ио́ржи см. Го́рги  
 Ио́рожу  
 Ио́рту (*прозв.*)  
 Ио́фчу, Ио́вчу,  
 Ио́шчу

Ио́шчу см. Ио́фчу

Иува́н см. Ва́ни  
 Иува́нчу см. Ва́ни  
 Иылды́з (*прозв.*)  
 Қазы́нты (*прозв.*)  
 Қайкы́ (*прозв.*)

Қайра́к см. Кара́к  
 Қалама́н см. Қали-  
 ма́н

## Злати

Иири  
 Икизь  
 Илия, Илишку,  
 Илишка, Лишку,  
 Лику, Личу

Илья

Индже

Языджи, Язаджи  
 Ялын  
 Янаки

Янакий

Яни, Янчу, Янку,  
 Яшка

Яков, Яким

Ердан

Иордан

Ероджу  
 Ерту  
 Ефчу, Евчу, Ещу

Иов, Иосиф

Илдыз

Қазынты  
 Қайкы

Қала	Каля	
Қалиман, Қаламан ( <i>прозв.</i> )	Калиман, Каламан	
Қалица см. Қоли		
Қамбер ( <i>ф.</i> )	Камбер	
Қаража ( <i>прозв.</i> )	Караджа	
Қаранфил	Каранфиль	
Қарак, Қайрак	Қаряку, Қайряк	
Қарыш*, Қарыш*	Қарышь, Қарыш	
Қарыш см. Қарыш		
Қасым см. Қасым		
Қасым, Қасым	Қасым, Қасим	
Кельжа ( <i>ф.</i> )	Кельджя	
Кельжа-Кюльжа ( <i>ф.</i> )	Кельджя-Кюльджя	
Қипа	Қипа	Архип
Қири см. Киру		
Қиру, Қируша, Қи- рила, Кирушка, Қирчу, Қири	Қиру, Қируша, Қи- рилла, Қирушка, Қирчу, Қири	Қирилл, Қирилла
Қирила см. Қиру		
Қируша см. Қиру		
Қирушка см. Қиру		
Қирчу см. Қиру		
Қиса см. Хисай		
Қойчу	Қойчу	
Қока см. Горг		
Қоли, Никóла, Нику, Ницу, Наку, Таку, Туку, Қолчу, Қолица, Қалица	Қоли, Никола, Нику, Ницу, Наку, Таку, Туку, Колчу, Ко- лица, Калица	Николай
Қолица см. Қоли		
Қолчу см. Қоли		
Қоор ( <i>прозв.</i> )	Қор	
Қоркмаз ( <i>прозв.</i> )	Қоркмаз	
Қоста см. Қости		
Қостадин см. Қости		
Қостаки см. Қости		
Қости, Қостика, Қо- ста, Қостаки, Қостадин, Қостиш	Қости, Қостика, Қос- та, Қостаки, Қос- тадин, Қостиш	Константин
Қостика см. Қости		
Қостиш см. Қости		
Қотан	Қотян	
Қоти	Қоти	
Қоч ( <i>прозв.</i> )	Қоч	

Кочан ( <i>прозв.</i> )	Кочан	
Көк ( <i>прозв.</i> )	Кёкь	
Көроглу́ ( <i>ф.</i> )	Кёроглу	
Кра́л см. Кра́ли		
Кра́ли, Крал ( <i>ф.</i> )	Крали, Крал	
Кри́сти см. Ри́сту		
Кри́сту см. Ри́сту		
Кула́ ( <i>прозв.</i> )	Кула	
Курд см. Ку́рди		
Ку́рди, Курд	Курди, Курд	
Ку́рт см. Ку́рти		
Ку́рти, Курт	Курти, Курт	
Куру́	Куру	
Куру́м ( <i>прозв.</i> )	Курум	
Ку́рт ( <i>прозв.</i> )	Кюрьть	
Ку́рту́м ( <i>прозв.</i> )	Кюртуомь	
Кү́чүк ( <i>прозв.</i> )	Кючюкь	
Ла́зар	Лазар	Лазарь
Ла́лу	Лалу	
Ла́мбу, Харла́мпи	Ламбу, Харлампи	Харлампи
Ла́кси см. Але́кси		
Ле́фтер	Лефтерь	
Ли́ку см. Илийа́		
Ли́чу см. Илийа́		
Ли́шку см. Илийа́		
Ма́ка см. Миа́л		
Ма́ку см. Миа́л		
Мала́к	Малак	
Мано́л см. Мано́ли		
Мано́ли, Манол, Мано́лчу	Маноли, Манол, Мано́лчу	Эммануил
Мано́лчу см. Мано́ли		
Мари́н см. Мари́нчу		
Мари́нчу, Мари́н	Мариньчу, Марин	Марин
Ма́рку	Марку	Марк
Мате́й, Мо́ти	Матей, Моти	Матвей
Мержа́н	Мерджян	
Мержи́мек ( <i>ф.</i> )	Мерджимекь	
Мерме́р ( <i>прозв.</i> )	Мерьмерь	
Меше́ см. Меша́		
Меша́, Меше́ ( <i>прозв.</i> )	Мешя, Меше	
Миа́л, Миа́ли, Миа́лчу, Миалу́шка, Ми-	Миал, Миали, Миалчу, Миалушка, Ми-	Михаил

шу, Миліш, Милу́ша, Ма́ка, Ма́ку	шу, Милишь, Милюша, Мака, Маку	
Ми́али см. Ми́ал		
Ми́алу́шка см. Ми́ал		
Ми́алчу см. Ми́ал		
Мили́ш см. Ми́ал		
Милу́ша см. Ми́ал		
Ми́шу см. Ми́ал		
Ми́на	Ми́на	Ми́на, Ми́ней, Ми́най
Ми́ти, Ми́тиш, Ми́три, Ми́тика, Ми́тку, Ди́митри, Ди́митри́шка, Ди́му	Ми́ти, Ми́тиш, Ми́три, Ми́тика, Ми́тку, Ди́митри, Ди́митри́шка, Ди́му	Ди́митрий
Ми́тика см. Ми́ти		
Ми́тиш см. Ми́ти		
Ми́тку см. Ми́ти		
Ми́три см. Ми́ти		
Мо́ни, Мо́нчу, Мо́ни́ка	Мо́ни, Мо́нчу, Мо́ни́ка	Симо́н, Семи́ён
Мо́ника см. Мо́ни		
Мо́нчу см. Мо́ни		
Мо́ти <sup>1</sup> см. Тимо́фти		
Мо́ти <sup>2</sup> см. Мате́й		
Наза́р	Наза́р	Наза́р, Назарий
На́ку <sup>1</sup> см. На́на		
На́ку <sup>2</sup> см. Ко́ли		
На́на, На́нчу, На́чу, На́ку, Не́нку, Не́нчу	На́ня, На́нчу, На́чу, На́ку, Не́нку, Не́нчу	Ана́ний
На́нчу см. На́на		
На́р	На́р	
На́ти, На́чу, Игна́т	На́ти, На́чу, Игна́т	Игна́т, Игна́тий
На́чу <sup>1</sup> см. На́на		
На́чу <sup>2</sup> см. На́ти		
Неда́лчу см. Не́дѹ		
Не́дѹ, Неда́лчу	Не́дѹ, Неда́лчу	Нико́дим
Не́нку см. На́на		
Не́нчу см. На́на		
Нико́ла см. Ко́ли		
Ни́ку см. Ко́ли		
Ни́цу см. Ко́ли		
Ойту	Ойту	

Оналты ( <i>прозв.</i> )	Оналты	
Ора́к	Орак	
Орма́н	Орман	
Ору́ч	Ору́ч	
Осма́н	Осман	
Отузби́р ( <i>прозв.</i> )	Отузбирь	
Одү́л ( <i>прозв.</i> )	Едюль	
Оргі́ш см. Го́рги		
Па́вли, Па́влика, Па́влүша, Па́ка	Павли, Павлика, Павлуша, Пака	Павел
Па́влика см. Па́вли		
Па́влүша см. Па́вли		
Па́ка см. Па́вли		
Пала́ди	Палади	Паладий
Пала́з см. Пала́за		
Пала́за, Пала́з	Палаза, Палаз	
Пана́ит	Панаит	Панаит, Панайот
Па́ни, Па́нчу, Па́ни- ка, Па́нтуш, Па́- нуш, Па́нти	Пани, Панчу, Пани- ка, Пантуш, Па- нуш, Панти	Пантелей, Пантелей- мон
Па́ника см. Па́ни		
Па́нти см. Па́ни		
Па́нтуш см. Па́ни		
Па́нуш см. Па́ни		
Па́нчу см. Па́ни		
Пари́ш см. Пару́ш		
Парку́т	Паркут	
Паруш, Париш	Пару́ш, Пари́ш	Парфен, Парфений
Пау́н	Паун	
Пели́н	Пелин	
Пе́нчу см. Пе́три		
Пе́ти см. Пе́три		
Петі́ш см. Пе́три		
Пётку см. Пе́три		
Петра́ки см. Пе́три		
Пе́три, Пе́ти, Петра́- ка, Петра́ки, Пе- ти́ш, Пётку, Пе́н- чу, Пе́цу	Петри, Пети, Петра- ка, Петраки, Пе- тиш, Петку, Пен- чу, Пecu	Пе́тр
Петра́ка см. Пе́три		
Пе́цу см. Пе́три		
Пидо́ш, Пиду́	Пидош, Пиду	
Пиду́ см. Пидо́ш		
Пиперчу́ ( <i>ф.</i> )	Пиперчу	
Пи́рку ( <i>ф.</i> )	Пирку	
Прико́п, При́ту,	Прикоп, Приту,	Прокоп, Прокопий,

Прокóп Прокóп см. Прикóп Пріту см. Прикóп	Прокоп	Прокофій
Рáди см. Рáду Рáдик см. Рáду Радиóн см. Рáду Рáду, Рáди, Рáдик, Радиóн Рісту, Кристи, Крісту	Раду, Ради, Радик, Радион Ристу, Кристи, Кристу	Родион Христофор
Сава. Сáвка	Сава, Савка	Савва, Савватей, Савёл, Савелий
Сáвка см. Сáва Сайтáр Сали́, Салы́ ( <i>прозв.</i> ) Салма́, Салма́н ( <i>прозв.</i> ) Салма́н см. Салма́ Салы́ см. Сали́ Самси́ Сáнди, Сáша, Сáшка Саранди́ Сáша см. Сáнди Сáшка см. Сáнди	Сайтар Сали, Салы Салма, Салман	
Селемёт Сéнка, Сенка́ш, Си- му, Симóнчу, Си- мóни	Самси Санди, Саша, Сашка Саранди Селеметь Сенка, Сенкаш, Си- му, Симёнчу, Си- мёни	Александр Семен
Сéнкаш см. Сéнка Серт	Серть	
Сефта́ ( <i>прозв.</i> ) Симёни см. Мóни Симóни см. Сéнка Симóнчу см. Сéнка Сіму см. Сéнка Спіра см. Спіру Спіру, Спіра, Спір- чу, Спірку	Сефтя Спиру, Спира, Спир- чу, Спирку	
Спірку см. Спіру Спірчу см. Спіру Стан, Стáни, Стáн- чу, Стáнку	Стан, Стани, Станчу, Станку	Спиридон Стан, Станислав

Стáни см. Стан		
Стáнку см. Стан		
Стáнчу см. Стан		
Степáнчу см. Стóпа		
Стéпу см. Стóпа		
Стéфу см. Стóпа		
Стипáн см. Стóпа		
Стипáнчу см. Стóпа		
Стóпа, Стéпу, Стипáн, Стѣпáнчу, Степáнчу, Стéфу	Стёпа, Степу, Стипан, Стипанчу, Степанчу, Стефу	Степан, Стефаний
Стуйáн, Стуйáни, Стуйéни, Стуйáнчу, Стойáн, Стойáнчу	Стуян, Стуяни, Стуени, Стуянчу, Стоян, Стоянчу	Стоян
Стуйáнчу см. Стуйáн		
Стуйáни см. Стуйáн		
Стойáн см. Стуйáн		
Стойáнчу см. Стуйáн		
Стуйéни см. Стуйáн		
Султáн	Султан	
Та́ка см. Танáс		
Та́ки см. Танáс		
Та́ку <sup>1</sup> см. Танáс		
Та́ку <sup>2</sup> см. Кóли		
Танáс, Táни, Táну, Танáсчу, Táшу, Та́ка, Та́ки, Та́ку, Атанáс	Танас, Тани, Тану, Танасчу, Ташу, Така, Таки, Таку, Атанас	Афанасий
Танáсчу см. Танáс		
Táни <sup>1</sup> , Тóни, Андóн	Тани, Тони, Андон	Антон, Антонин
Тóшка, Тóту	Тошка, Тоту	
Táни <sup>2</sup> см. Танáс		
Táну см. Танáс		
Тану́р ( <i>прозв.</i> )	Танур	
Тапы́дан ( <i>прозв.</i> )	Талыдан	
Тара́ш*	Тараш	
Táшу см. Танáс		
Терéнти	Теренти	Терентий
Тикéн ( <i>прозв.</i> )	Тикень	
Тимóфти, Тíму, Мóти <sup>1</sup>	Тимофти, Тиму, Моти	Тимофей
Тíму см. Тимóфти		



Тіпу	Типу	Антип
Тоди см. Тодур		
Тодиріка см. Тодур		
Тодиш см. Тодур		
Тодишка см. Тодур		
Тодос	Тодос	
Тодур, Тоди, Тодурчу, Тодиріка, Тодішка, Тошка, Тодиш, Тоту	Тодур, Тоди, Тодурчу, Тодиріка, Тодішка, Тошка, Тодиш, Тоту	Федор, Федот, Федосей
Тодурчу см. Тодур		
Тони см. Тани		
Тоту см. Тодур		
Тошка см. Тодур		
Трандафіл	Трандафил	
Трифун	Трифун	Трифон
Туку см. Кולי		
Туна (прозв.)	Туна	
Туч (прозв.)	Туч	
Туркмен (ф.)	Тюркмень	
Узун	Узун	
Умут (прозв.)	Умут	
Уүсүз	Ююсюзь	
Фили см. Филчу		
Філіп см. Філчу		
Филчу, Філи, Філіп	Филчу, Фили, Филип	Филипп
Франгу	Франгу	
Харлампи см. Ламбу		
Хиса см. Хисай		
Хисай, Киса, Хиса	Хисай, Киса, Хиса	Исай
Хурда (прозв.)	Хурда	
Цанку	Цанку	
Чавдар	Чавдар	
Чани, Чони, Чоню	Чани, Чёни, Чёню	Александр
Чанка	Чанка	
Чапар	Чепар	
Чека	Чека	
Челёби	Челеби	
Челик (прозв.)	Челик	

Чѣрни	Черни
Чѣниг см. Чѣни	
Чѣнуѣ см. Чѣни	
Чѣла см. Чѣли	
Чѣли, Чѣла ( <i>прозв.</i> )	Чули, Чула
Шан	Шан
Шафра́н	Шафран
Ширѣт ( <i>прозв.</i> )	Ширеть
Шѣшма́н	Шишман
Шоп	Шоп

## Женские имена

Гагаузское написание	Русское написание	Официальное имя
Айгүл ( <i>прозв.</i> ) Айдын ( <i>прозв.</i> ) Акса ( <i>прозв.</i> )	Айгюль Айдын Акса	
Аксүта Албана Алпаз Алтын ( <i>прозв.</i> )	Аксюта Албана Алпаз Алтын	
Ана, Ани, Анета, Анка, Аника, Ануш, Анушка, Анү, Нета, Нуца, Ивана, Иванка, Яна	Ана, Ани, Анета, Анка, Аника, Ануш, Анушка, Аню, Нета, Нуца, Ивана, Иванка, Яна	Анна
Анасти см. Насти Ангиліна, Гіна, Гана, Гани, Ганка	Ангелина, Гина, Гана, Гани, Ганка	Ангелина
Анета см. Аня Ави см. Ана Аника см. Ана Анка см. Ана Ануш см. Ана Анушка см. Ана Анү см. Ана Арзү, Арзы ( <i>ф.</i> ) Арзы см. Арзү	Арзу, Арзы	
Байтал ( <i>прозв.</i> ) Баласа Балкана Бера ( <i>прозв.</i> ) Бүлбүл ( <i>прозв.</i> )	Байтал Баласа Балкана Бера Бюльбюль	
Вайца см. Вала Вала, Вайца Ванка см. Ивана Ванушка см. Ивана Вара см. Варчу Варбана Варвара см. Варчу Варчу, Вара, Варвара, Вача Васа см. Василиа	Валя, Ваица  Варбана Варчу, Варя, Варвара, Вача	Валентина   Варвара

Вáси см. Васíла	Васила, Василка, Васа, Васи	Василиса
Васíла, Васíлка, Вáса, Вáси		
Васíлка см. Васíла		
Вáча см. Вáрчу		
Вáши	Ваши	
Вéра	Вера	Вера Виктория, Викторина
Вéта <sup>1</sup> , Вíктори, Вíкторá	Вета, Виктори, Виктора	
Вета <sup>2</sup> см. Лíза		
Вíкторá см. Вéта*		
Вíктори см. Вéта*		
Гáна см. Ангилíна		
Гáни см. Ангилíна		
Гáнка см. Ангилíна		
Гáфи, Гафíца	Гафи, Гафица	Агафья, Галина
Гафíца см. Гáфи		
Гíна см. Ангилíна		
Гиргíна <sup>1</sup>	Гиргина	Георгина
Гиргíна <sup>2</sup>	Гиргина	
Гöзáл ( <i>прозв.</i> )	Гёзяль	
Гүл-фатмá	Гюльфатма	
Гүмүш ( <i>прозв.</i> )	Гюмюшь	
Гүнөш ( <i>прозв.</i> )	Гюнешь	
Дáна	Дана	
Дáра см. Дáри		
Дáри, Дáра, Дарúшка	Дари, Дара, Дарушка	Дарья
Дарúшка см. Дáри		
Дафíна	Дафина	
Демíра, Демíрка	Демира, Демирка	
Демíрка см. Демíра		
Дéна	Дена	
Дéспа	Деспа	
Дóбра	Добра	
Дóка см. Дони		
Дóмна см. Дóни		
Домнíка см. Дóни		
Дóна см. Дóни		
Дóни, Дóна, Дóнка, Дóмна, Домнíка, Дóка, Дониш	Дони, Дона, Донка, Домна, Домника, Дока, Дониш	Евдокия, Домна
Дóниш см. Дóни		
Дóнка см. Дóни		
Дóра <sup>1</sup>	Дора	Дора

Дора <sup>2</sup> см. Тудора Дочи Жавра, Жаври <sup>1</sup> Жаври см. Жавра Жека см. Жена Жена, Женка, Жека, Жечка, Зечка <sup>1</sup> Женка см. Жена Жечка <sup>1</sup> см. Жена Жечка <sup>2</sup> см. Зина Жумаа ( <i>ф.</i> ) Жупжюна**	Дочи Жавра, Жаври  Женя, Женка, Жека, Жечка, Зечка  Джумаа Джюпджюна	   Евгения
Замфира, Занфира, Зафира Занфира см. Замфира Зафира см. Замфира Зечка <sup>1</sup> см. Жена Зечка <sup>2</sup> см. Зина Зина, Зечка, Жечка Злата Зоица см. Зоя Зоя, Зоица Зумрут ( <i>прозв.</i> )	Замфира, Занфира, Зафира    Зина, Зечка, Жечка Злата  Зоя, Зоица Зумрут	Замфира     Зинаида, Зиновия  Зоя
Зүмбүл, Зүмбилә, Зүмбүлә Зүмбилә см. Зүмбүл Зүмбүлә см. Зүмбүл	Зюмбюль, Зюмбиля, Зюмбюля	
Ибришим ( <i>прозв.</i> ) Ивана <sup>1</sup> , Иванка, Ванка, Ванушка Ивана <sup>2</sup> см. Ана Иванка <sup>1</sup> см. Иванка <sup>1</sup> Иванка <sup>2</sup> см. Ана Инже ( <i>прозв.</i> ) Ирина, Рина, Иринка Иринка см. Ирина	Ибришимь Ивана, Иванка, Ванка, Ванушка   Индже Ирина, Рина, Иринка	Иванна    Ирина

Ия́на см. А́на		
Иы́лдыз*	Иылдыз	
Қа́лә <sup>1</sup> см. Қа́ліна <sup>1</sup>		
Қа́лә <sup>2</sup> см. Қа́ліна <sup>2</sup>		
Қа́ліна <sup>1</sup> , Қа́лә	Калина, Каля	Калина
Қа́ліна <sup>2</sup> , Қа́лә <sup>2</sup> , Ку́лә	Калина, Каля, Куля	Акулина
Қа́ло́на	Калёна	Калерия
Қа́ло́па	Калёпа	Клеопатра
Қа́са́ндра	Касандра	Касандра, Александра
Қа́ти, Қа́тіна, Қа́тинка	Қати, Катина, Катинка	Екатерина
Қа́тіна см. Қа́ти		
Қа́тинка см. Қа́ти		
Қы́на, Қы́ца <sup>1</sup>	Қина, Кица	Акилина, Акулина
Қы́рана	Қирана	Кира
Қыре́кі, Қыре́кіца, Қы́ца <sup>2</sup>	Қиреки, Қирекица, Кица	Кириакия
Қыре́кіца см. Қыре́кі		
Қы́рица	Кирица	Кирилла
Қы́ца <sup>1</sup> см. Қы́на		
Қы́ца <sup>2</sup> см. Қыре́кі		
Қо́ста́нда	Костанда	Костанда, Констанция
Қри́стіна, Ристи́на	Кристина, Ристина,	Христина
Ристи́лка, Сти́лка <sup>1</sup> , Ты́на, Ты́нка	Ристилка, Стилка, Тина, Тинка	
Қу́ла ( <i>прозв.</i> )	Кула	
Қу́лә см. Қа́ліна		
Қу́рта, Курте́за	Курта, Куртеза	
Қурте́за см. Қу́рта		
Лаа́ла, Лала́, Лала́	Лааля, Лаля, Лала	
Лала́ см. Лаа́ла		
Лала́ см. Лаа́ла		
Ле́ка	Лека	Гликерия
Ле́на, Ле́нца, Ле́нка,	Лена, Ленца, Лёнка,	Алёна, Елена
Ле́она, Ле́нчу, Ле́нуш	Лёна, Ленчу, Ле- нуш	

Лѣнка см. Лѣна		
Лѣнуш см. Лѣна		
Лѣнца см. Лѣна		
Лѣнчу см. Лѣна		
Лефтѣра	Лефтера	
Лѣза, Вѣта <sup>2</sup>	Лиза, Вета	Елизавета
Лѣпа, Лимпѣада	Липа, Лимпиада	Олимпиада
Лимпѣада см. Лѣпа		
Лѣлѣ	Лѣля	Елена
Лѣна см. Лѣна		
Лѣба	Люба	Любовь
Мѣнѣ, Мѣни	Маня, Мани	Маланья, Меланья
Мѣни см. Мѣнѣ		
Марѣйѣ, Марѣйка, Марѣнка <sup>1</sup> , Марѣца, Марѣка, Марѣсѣ, Марѣска, Марѣшка	Мария, Марѣйка, Маринка, Марица, Марика, Маруся, Маруська, Марушка	Марья, Мария
Марѣйка см. Марѣя		
Марѣка см. Марѣя		
Марѣнка <sup>1</sup> см. Марѣя		
Марѣнка <sup>2</sup>	Маринка	Марина
Маргарѣта, Марѣта, Рѣта	Маргарита, Марита, Рита	Маргарита
Марѣта см. Маргарѣта		
Марѣца см. Марѣя		
Мѣрта	Марта	Марта
Марѣсѣ см. Марѣя		
Марѣска см. Марѣя		
Марѣшка см. Марѣя		
Мѣрфа	Марфа	
Менѣвша	Меневша	
Мержѣна, Мержѣнка	Мерджяна, Мерджанка	
Мержѣнка см. Мержѣна		
Мѣлица	Милица	Миля, Милица

Міна, Минѳвша, Міни Міни см. Міна	Мина, Минѳвша, Мини	
Минѳвша см. Міна Міта, Мітра, Мѳти Мітра см. Міта Мишеќ Мѳти см. Міта	Мита, Митра, Мѳти Мишеќ	Матрѳна
Нѳди, Нѳта <sup>1</sup> , Нѳтка, Нѳда Нѳсти, Анаѳти, Стілка <sup>2</sup> Нѳта <sup>1</sup> см. Нѳди Нѳта <sup>2</sup> , Натѳша Натѳша см. Нѳта <sup>2</sup> Нѳтка см. Нѳди Нѳда см. Нѳди Нѳйка см. Нѳнка Нѳнка, Нѳйка Нѳта см. Ана Нѳна Нуца см. Ана	Нѳди, Нѳта, Нѳтка, Неда Нѳсти, Анаѳти, Стилка Нѳта, Натѳша Нѳнка, Нѳйка Нѳна	Надежда Анаѳасія Натѳля Анѳнія Нѳна
Олѳ	Оля	Ольга
Павліна Пак см. Пѳка Пѳка, Пак Парасќива см. Пѳшу Парѳша см. Пѳшу Парѳша см. Пѳшу Парѳшка см. Пѳшу Паріќа см. Пѳшу Паріш см. Пѳшу Парішка см. Пѳшу Парушка см. Пѳшу Пауна Пачи см. Пѳшу Пѳши см. Пѳшу Пѳшу, Пѳши, Парѳ- ша, Парѳша, Парѳ- рѳшка, Паріќа, Паріш, Парішка, Парушка, Парас- ќива, Пѳчи	Павлина Паќа, Пак Пауна Пѳшу, Пѳши, Парѳ- ша, Парѳша, Парѳ- рѳшка, Паріќа, Паріш, Парішка, Парушка, Парас- ќива, Пѳчи	Прасковья



Пéна, Пéнка, Пéни Пéни см Пéна Пéнка см. Пéна	Пена, Пенка, Пенн	Пелагея
Першембá (ф.) Пéтра, Пётра́на Пётра́на см. Пётра	Першембя Петра, Петрана	Петрана
Ра́да, Ра́дка Ра́дка см. Ра́да Ра́йа Ри́на см. Ири́на Рипи́на Ристи́лка см. Кристи́на Ристи́на см. Кристи́на Ри́та см. Маргарита́ Ру́са, Русáнка, Русáна Русáна см. Ру́са Русáнка см. Ру́са	Рада, Радка  Рая  Рипина   Руса, Русанка, Русана	Рада Раиса Агриппина   Руса, Русана
Са́нда, Са́ши, Са́шу Са́ши см. Са́нда Са́шу см. Са́нда Се́фта см. Сефта́	Санда, Сашн, Сашу	Александра
Сефта́, Сефта́ Солта́на, Солта́нка, Султа́на Солта́нка см. Солта́на Со́фи, Со́ни, Со́ня, Софи́на, Софи́я, Софийка́ Со́ня см. Со́фи Со́ни см. Со́фи Софийка́ см. Со́фи Софи́на см. Со́фи Софи́я см. Со́фи Ста́на <sup>1</sup> , Ста́нка Ста́нка см. Ста́на Сте́фа см. Стефа́на Стефана́, Стефанка́, Стефа́ Стефанка́ см. Стефа́на	Сефтя, Сефта Солтана, Солтанка, Султана  Софи, Сони, Соня, Софина, София, Софийка  Стана, Станка  Стефана, Стефанка, Стефа	Софья     Стефания, Степанида

Стилка <sup>1</sup> см. Крiстiна		
Стилка <sup>2</sup> см. Нiсти		
Стуйiна, Стуйiанка	Стуяна, Стуянка	Стояна
Стуйiанка см. Стуйiна		
Султiна см. Солтiна		
Тiна, Тануца	Тана, Тануца	Татьяна
Тануца см. Тiна		
Тiна см. Крiстiна		
Тiнка <sup>1</sup> см. Крiстiна		
Типiна	Типана	Ангипия
Тодiка см. Тудiра		
Тудiра, Тудiрка, Тудiрки, Дiра, Тодiка	Тудора, Тудорка, Тудорки, Дора, Тодика	Федора, Феодора
Тудiрка см. Тудiра		
Тудiрки см. Тудiра		
Улiа см. Улiана		
Улiана, Улiа	Уляна, Уля	Ульяна
Фiни, Фiнiа, Фiнка	Фани, Феня, Фенка	Стефания, Фенада
Фiнiа см. Фiни		
Фiнка см. Фiни		
Фыршiна, Фыршiна	Фыршина, Фыршына	
Фыршiна см. Фыршiна		
Фытiна	Фытина	Фотина
Чавдiра	Чавдара	
Чiна, Чiнка	Чана, Чанка	Александра
Чiнка см. Чiна		
Чаршамбi (ф.)	Чаршамба	
Чiка	Чека	

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В процессе работы был выявлен богатый гагаузский топонимический и антропонимический материал. Он содержит более пяти тысяч географических названий и имен. Наиболее многочисленными географическими названиями в гагаузских селах являются микротопонимы. В отличие от топонимов они имеют более узкую географию распространения. Микротопонимы и антропонимы, являясь частью духовной культуры народа, несут исторический характер, т. е. зависят от конкретных исторических условий, являются социальными и связаны с определенными историческими событиями. Одним из основных источников возникновения и пополнения микротопонимов являются природная среда, физико-географические особенности самих объектов.

Важную роль в образовании микротопонимов играют антропонимы. В микротопонимической системе гагаузов они составляют 29%.

Рассмотрение микротопонимического корпуса показало, что в его составе содержится большое число исчезнувших лексических единиц, не зарегистрированных в словарях антропонимов, генеонимов и этнонимов. В гагаузской микротопонимии и антропонимии сохранились названия отдельных народов и этнографических групп: *урум, читак, гаджал, маджар (мадьяр), македон, арнаут, куман, тукан* и др. Некоторые имена в антропонимической системе гагаузов относятся к микроэтнонимам: *кай-кы, канны, гарга, дели, тукан* и др. Племена с такими названиями вошли в состав ряда современных тюркских народов, что позволяет ретроспективно определить составные элементы гагаузского этногенетического ядра.

Историческая обусловленность топонимических и ономастических реалий существенным образом отразилась в микротопонимике и антропонимике гагаузов. Как показало исследование, большинство гагаузских микротопонимов тюркского происхождения и в меньшей мере — молдавского. В антропонимии значительны славянский и греческий пласты. Доля тех или иных этнических компонентов в гагаузской антропонимии различна.

В фамилиях превалирует тюркский пласт, затем — южнославянский. В прозвищах наблюдается аналогичная ситуация, а на третьем месте выступают названия молдавского происхождения. В именах тюркский пласт оказался сильно размытым. Большинство имен южнославянского или греческого происхождения. В настоящее время интенсивно идет освоение новых имен, распространенных у многих народов нашей страны. Прозвища начинают исчезать.

Топонимическая и антропонимическая системы тесно связаны с историко-культурным развитием народа, с теми или иными событиями в его жизни. В топонимической системе юга МССР сохранился ряд тюркских географических названий. К периоду раннего средневековья можно отнести названия *Турла* — тюркско-куманский аллоним р. Днестр; *Кахул* — город на юге Молдавии; *Яллух* — река и озеро; названия, а также топонимы с компонентом *-ойтуз\**. К золотоордынскому периоду относится появление топонима Тигина, гидронимов Чукур, Чулук. С периодом османского владычества связаны названия Тымаров, Измаил, Бендеры и др. Однако более многочисленный пласт составили ногайские топонимы и гидронимы: Авдарма, Алакай, Баурчи, Етулия, Карбаля и др. Некоторые из них этнического происхождения.

Следующий период образования топонимов связан с переселением гагаузов в Буджак. Этот словообразовательный процесс продолжается и в настоящее время. Наиболее крупные географические названия, включая названия населенных пунктов, рек, озер, гор, долин, лесных массивов и т. п., гагаузы восприняли от ногайского и частично молдавского населения. Некоторые названия они принесли с собой с Балкан.

В отличие от собственно топонимии в гагаузской микротопонимии встречаются все типы тюркского изафета. В гагаузской микротопонимии значительное количество названий речек воходит к антропонимам, что не свойственно названиям больших рек. Одной из особенностей микротопонимов и антропонимов является наличие в основе большинства из них слов, имен, отражающих существующие реалии: общественные, геоморфологические, естественные и прочие термины. Более трехсот гагаузских антропонимов связаны с профессиональным признаком их носителей, многие — с географической средой или отражают конфессиональные признаки. Существенный отпечаток на состав антропонимов наложило христианство. Широко представлены в антропонимии микроэтнонимы, указывающие на этнонимическое родство гагаузов с рядом тюркских народов нашей страны.

---

\* В прошлом с. Кирилловка Вулканештского р-на МССР называлось Уйгуз // Ойгуз.

Микротопонимия и антропонимия гагаузов постоянно развиваются. В них усиливаются интеграционные явления. Возникают много названий, имен интернационального, межэтнического характера. Использование эстетически красивых традиционных имен позволит пополнить бытующий в настоящее время именник.

Дальнейшее многостороннее исследование топонимии и антропонимии даст возможность раскрыть новые страницы истории народов нашего края.

# СОКРАЩЕНИЯ

## НАЗВАНИЯ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ С ГАГАУЗСКИМ НАСЕЛЕНИЕМ НА ТЕРРИТОРИИ МССР\*

Авд.	Авдарма Бессарабского района, с.
Алек.	Александровка Чимишлийского района, с.
Баур.-К.	Баурчи Каушанского района, с.
Баур.-Ч.	Баурчи Чадыр-Лунгского района, с.
Беш.	Бешалма Комратского района, с.
Бешг.	Бешгиоз Чадыр-Лунгского района, с.
Будж.	Буджак Комратского района, с.
Бурл.	Бурлачены Вулканештского района, с.
Вулк.	Вулканешты, пгт, р.ц.
Гайд.	Гайдар Чадыр-Лунгского района, с.
Дезг.	Дезгинже Комратского района, с.
Дерм.	Дерменжи Кагульского района, с.
Джол.	Джолтай Чадыр-Лунгского района, с.
Етул.	Етулия Вулканештского района, с.
Каз.	Казаклия Чадыр-Лунгского района, с.
Кар.	Карабибер Бессарабского района, с.
Карб.	Карбаля Тараклийского района, с.
Кир.	Кирдет-Лунга Бессарабского района, с.
Кирс.	Кирсово Комратского района, с.
Комр.	Комрат, г., р.ц.
Конг.	Конгаз Комратского района, с.
Конг.-В.	Конгазчик Верхний Комратского района, с.
Конг.-Н.	Конгазчик Нижний Комратского района, с.
Копч.	Копчак Тараклийского района, с.
Кот.	Котовское Комратского района, с.
Ник.	Николаевка Вулканештского района, с.
Пит.	Питешты Леовского района, с.
Том.	Томай Чадыр-Лунгского района, с.
Чад.	Чадыр-Лунга, г., р.ц.
Чал.	Чалык Тараклийского района, с.
Чишм.	Чишмикой Вулканештского района, с.
Чок.	Чок-Майдан Бессарабского района, с.

## НАЗВАНИЯ СПРАВОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

ГРМС	Гагаузско-руско-молдавский словарь (М., 1973).
ДТС	Древнетюркский словарь (М., 1969).
ОСТН	<i>Радлов В. В.</i> Опыт словаря тюркских наречий (Т. I—IV. Спб., 1893, 1899, 1905, 1911).
СРОТ	<i>Подольская Н. В.</i> Словарь русской ономастической терминологии (М., 1978).

\* Названия населенных пунктов даны в современной русской транскрипции.

ЖМНП  
КЕВ  
МИА  
ИВАД  
СМАЭ

Журнал Министерства народного просвещения.  
Кишиневские епархиальные ведомости.  
Музей истории и археологии.  
Известия на Варненско археологическо дружество  
Среднеазиатский музей археологии и этнографии

## НАЗВАНИЯ ЯЗЫКОВ

азер.	азербайджанский
алт.	алтайский; относящийся к алтайским языкам
ар.	арабский
болг.	болгарский
восточно-ром.	восточнороманский; относящийся к языку и культуре восточных романцев (румын, молдаван, аромын, мегленитов, истро-ромын)
гаг.	гагаузский
греч.	греческий
др.-тюрк.	древнетюркский
казах.	казахский
караим.	караимский (диалекты: крымский и тракайский)
кыпч.	кыпчакский; относящийся к языкам кыпчаков
лат.	латинский
молд.	молдавский
монг.	монгольский
ног.	ногайский
огуз.	огузский; относящийся к группе огузских языков
перс.	персидский
рус.	русский
словен.	словенский
тат.	татарский
турсц.	турецкий
туркм.	туркменский
тюрк.	тюркский
укр.	украинский
чуваш.	чувашский

## ТОПОНИМИЧЕСКИЕ СИГНИФИКАНТЫ

б.	балка
бер.	берег
бол.	болото
бот.	ботанический
б.н.п.	бывший населенный пункт
б.стр.	бывшее стрельбище
в.	виноградник
г.	гора; горка
гран.	граница; межа
г.с.	гряда сопок
гыр.	гырла // гирло
д.	долына
диал.	диалектный
дор.	дорога
ж.-д.	железнодорожный
з.	земля
ив.	ивняк
ист.	исторически; исторический
кам.	камыш; место, покрытое камышом; заросли камыша

кар.	карьер каменный
кар.гл.	карьер глиняный
кл.	кладбище
кол.	колодец
кург.	курган
л.	луг
ложб.	ложбина
м.	мост
мах.	махала — «квартал населенного пункта; часть села»
меж.	межа
мест.	место; участок земли
м.с.	место села; место, на котором расположено село
низ.	низина
н.п.	населенный пункт
ов.	овраг
оз.	озеро
оп.	оползень
п.	поле
паст.	пастбище
песч.	песчаник; песчаный карьер
пл.	плато
плант.	плантация
пус.	пустошь
р.	река; речка; ручей
раз.	разъезд железнодорожный
родн.	родник; источник; ключ
р-н	район
руд.	рудник; шахта
р.ц.	районный центр
с.	село; селение
ск.	склон
сол.	солончак
сп.	спуск
с.р.	сухое русло
ст.	станция
тр.	трясина
ур.	урочище
х.	холм
хр.	хребет (горный)
хут.	хутор
ц.с.	центр села
чал.	чалылык (гаг., «терновник»)
чат.	чатал (гаг., «место раздвоения или сдвоения двух рек, балок, оврагов; развилка, разветвление»)
ч.л.	часть леса



# ЛИТЕРАТУРА

1. *Ангелов Д.* Образованете на българската народност. София, 1981.
2. *Аннаклычев Ш.* Мотивы выбора имен у туркмен // Личные имена в прошлом, настоящем, будущем. М., 1970.
3. Анул 1812 ын дестинеле попурулуй молдовенеск. Кишинэу, 1972.
4. *Анципов А. И.* Аграрные отношения на юге Бессарабии (1812—1870). Кишинев, 1978.
5. *Барандеев А. В.* Проблемы исторического изучения русской гидрографической терминологии // Филологические науки. 1982. № 1.
6. *Баскаков Н. А.* Алтайская семья языков и ее изучение. М., 1981.
7. *Баскаков Н. А.* Географическая номенклатура в топонимии Горного Алтая // Топонимика Востока. М., 1969.
8. *Баскаков Н. А.* Имена и названия половецких племен в русских летописях // Тюркская ономастика. М., 1984.
9. *Баскаков Н. А.* Классификация тюркских языков в связи с исторической периодизацией их развития и формирования // Труды института языкознания. Кн. 1. М., 1952.
10. *Баскаков Н. А.* К этимологии собственных тюркских имен в русских летописях. Антропонимы узов (огузов) — черных клобуков. // Теория и практика этимологических исследований. М., 1985.
11. *Баскаков Н. А.* Микроэтнонимы и проблемы изучения этногенетических связей между народностями (на материале этнонимии ногайцев и каракалпаков) // Ономастика Средней Азии. Вып. 2. Фрунзе, 1980.
12. *Баскаков Н. А.* Микроэтнонимы огузских этнических групп Закавказья // *Tungologica*. Л., 1986.
13. *Баскаков Н. А.* Модели тюркских этнонимов и их типологическая классификация // Ономастика Востока. М., 1980.
14. *Баскаков Н. А.* Ногайский язык и его диалекты. М.; Л., 1940.
15. *Баскаков Н. А.* О происхождении этнонима «башкир» // Этническая ономастика. М., 1984.
16. *Баскаков Н. А.* Родо-племенные названия кыпчаков в топонимии Южной Молдавии // Топонимика Востока. М., 1964.
17. *Баскаков Н. А.* Собственные имена древних тюрков Восточной Европы (стратификация булгарских, огузских и кыпчакских элементов) // Ономастика. Типология. Стратиграфия. М., 1988.
18. *Баскаков Н. А.* Тюркская лексика в «Слове о полку Игореве». М., 1985.
19. Берг Л. С. Бессарабия: Страна — люди — хозяйство. Пг., 1918.
20. *Бешевлиев В.* Прочувания върху личните имена у траките. София, 1965.
21. Буджактан сеслър. Кишинев, 1959.
22. Български етимологичен речник. А-З. София, 1971.
23. Български тълковен речник. София, 1976.
24. *Вайнштейн С. И.* Личные имена, термины родства и прозвища у тувинцев // Ономастика. М., 1969.
25. *Василевский В.* Византия и печенеги // ЖМНП. 1872. Ч. СХIV.
26. Веверлей и история его имени // Русская речь. 1978. № 2.
27. *Венедиктов Иван.* Медното гумно на прабългарите. София, 1983.

28. Винников Я. Р. Родоплеменной и этнический состав населения Чарджоуской области Туркменской ССР и его расселение // Труды Института истории, археологии и этнографии Академии наук Туркменской ССР. Том VI. Серия этнографическая. Ашхабад, 1962.
29. Виноградов В. Б. Мавзолей Борга-Каш и ранняя история ногайцев // Проблемы этнической истории народов Карачаево-Черкессии. Черкесск, 1980.
30. Волкова Н. Г. Этнонимы и племенные названия Северного Кавказа. М., 1973.
31. Вопросы лексикологии и лексикографии. Кишинев, 1968.
32. Востров В. В. Родоплеменной состав и расселение казахов на территории Семиреченской области (конец XIX — начало XX в.) // Новые материалы по археологии и этнографии Казахстана. Труды Института истории, археологии и этнографии Академии наук Казахской ССР. Т. 12. Алма-Ата, 1961.
33. Гагаузско-русско-молдавский словарь. М., 1973.
34. Гагауз фольклору. Кишинев, 1969.
35. Гаджиева Н. З. К истории анлаута в тюркских языках // Тюркологические исследования. М., 1976.
36. Гайдаржи Г. Гагаузский синтаксис. Придаточные предложения союзного подчинения. Кишинев, 1981.
37. Гайдаржи Г. Топонимические названия гагаузов // Гагаузско-русско-молдавский словарь. М., 1973.
38. Гафуров А. Г. Лев и Кипарис (о восточных именах). М., 1971.
39. Гейбуллаев Г. А. Топонимия Азербайджана: историко-этнографическое исследование. Баку, 1986.
40. Гильфердинг А. Неизданное свидетельство о Владимире Святом и Болеславе Храбром // Русская беседа. М., 1856. № 1.
41. Гиро П. Частная и общественная жизнь греков. Вып. 1. Спб., 1913.
42. Голубовский П. Печенеги, торки и половцы до нашествия татар: История южнорусских степей IX—XIII вв. Киев, 1884.
43. Гордлевский В. К личной опомастике у османцев // Древности восточные: Труды восточной комиссии Императорского московского археологического общества. Т. IV. М., 1913.
44. Грамматика ногайского языка. Ч. I. Фонетика и морфология. Черкесск, 1973.
45. Губаева С. С. Патронимия в топонимии Ферганской долины // Ономастика Средней Азии. М., 1978.
46. Губогло М. Н. Гагаузская антропонимия как этногенетический источник // Советская тюркология. 1973. № 2.
47. Губогло М. Н. Гагаузы // Наука и жизнь. 1969. № 10.
48. Губогло М. Н. К вопросу о периодизации этнической истории гагаузов // Этническая история и современное национальное развитие народов мира: Тезисы докладов. М., 1987.
49. Губогло М. Н. К вопросу о происхождении каракачал // Советская этнография. 1986. № 4.
50. Губогло М. Н. Малые тюркоязычные народы Балканского полуострова: К вопросу о происхождении гагаузов. Автореф. дис. канд. ист. наук. М., 1967.
51. Гулиева Л. Г. К вопросу о топонимической синонимии // Ономастика. М., 1969.
52. Гусейнзаде А. Об одном топониме Апшеронского полуострова («Дувань») // Советская тюркология. 1980. № 5.
53. Диалектология молдовенякэ. Суб ред. Р. Удлер, В. Комарницки. Кишинев, 1976.
54. Добродомов И. Г. Антропонимы или этнонимы? // Ономастика Востока. М., 1980.
55. Добродомов И. Г. О половецких этнонимах в древнерусской литературе // Тюркологический сборник. 1975. М., 1978.

56. Дрон И. В. Гагаузская топонимика // Научный архив АН МССР. Ф. 24. Оп. 2. Д. 32. Л. 194—197.
57. Дрон И. В. К вопросу о периодизации тюркско-молдавских взаимосвязей // Славяно-молдавские связи и ранние этапы этнической истории молдаван. Кишинев, 1983.
58. Дрон И. В. Комрат — этнотопоним ногайского происхождения // Советская тюркология. 1981. № 1.
59. Дрон И. В. Названия гагаузских сел Молдавской ССР // Советская тюркология. 1982. № 4.
60. Дрон И. В. Некоторые вопросы гагаузской топонимии Молдавской ССР // Советская тюркология. 1983. № 5.
61. Дрон И. В. [Рецензия] // Лимба ши литература молдовеняскэ. 1980. № 3. — Рецензия на: Скурт дикционар етимоложик ал лимбий молдовенешть. Кишинэу, 1979.
62. Дрон И. В. Тюркско-восточнороманские языковые взаимосвязи: Гагаузская терминология по скотоводству молдавского происхождения // Советская тюркология. 1984. № 4.
63. Энциклопедия България. Т. 5. София, 1986.
64. Энциклопедия Советикэ Молдовеняскэ. В. VII. Кишинэу, 1977.
65. Еремия А. И. Географические названия рассказывают. Кишинев, 1982.
66. Еремия А. И. Граюл пэмынтулуй. Кишинэу, 1981.
67. Еремия А. И. Кестинар топонимик. Кишинэу, 1967.
68. Еремия А. И. Контрибуций ла студииул формэрий кувинтелор ын лимба молдовеняскэ. Кишинэу, 1979.
69. Еремия А. И., Косничану М. А. Личные имена. Кишинев, 1974.
70. Еремия А. И. Нуме де локалитэць. Кишинэу, 1970.
71. Еремия А. И. Об этимологической интерпретации молдавских топонимов славянского происхождения // Социально-историческая обусловленность развития молдавского национального языка. Кишинев, 1983.
72. Еремеев Д. Н. Этногенез турок: происхождение и основные этапы этнической истории. М., 1971.
73. Жанузаков Т. Ж. Этюды о казахских этнонимах // Ономастика Средней Азии. Фрунзе, 1980.
74. Жданко Т. А. Очерки исторической этнографии каракалпаков. М.: Л., 1950.
75. Зайончковский В. К этногенезу гагаузов // Folia orientalia. Т. XV. 1974.
76. Зайончковский В. Состояние и ближайшие задачи изучения гагаузов // Folia orientalia. 1960. II/1—2.
77. Зденка Весела. Турецкий трактат об османских крепостях Северного Причерноморья в начале XVIII в. // Восточные источники по истории народов Юго-Восточной и Центральной Европы. Ч. 2. М., 1969.
78. Зеленин Д. К. Табу слов у народов Восточной Европы и Северной Азии // СМАЭ. Л. Т. IX. 1930.
79. Зеленчук В. С. Население Бессарабии и Поднестровья в XIX в.: этнические и социально-демографические процессы. Кишинев, 1979.
80. Илчев Стефан. Речник на личните и фамилии имена у българите. София, 1969.
81. Иречек К. Няколко бележки върху остаточите от Печенези, Кумани, както и върху тъй наречените народи Гагаузи и Сургучи в днешна България // Периодическо списание на българско книжовно дружество в Средец. Год. VII. Кн. 32—33. Средец, 1890.
82. Ислам в СССР. М., 1983.
83. Кайдаров А. Т. К историко-лингвистической характеристике этнонима кангалы / канлы // Тюркская ономастика. Алма-Ата, 1984.
- } }
84. Кантемир Димитрий. Описание Молдавии. Кишинев, 1973.
85. Каравелов Л. Памятники народного быта болгар. Кн. I. М., 1861.
86. Караимско-русско-польский словарь. М., 1974.
87. Карпенко Ю. А. Топонимия болгарских сел Одесской области // Историческая ономастика. М., 1977.

88. *Карпов Г. И.* Туркмены — огузы: Материалы к этногенезу туркменского народа // Известия Туркменского филиала Академии наук СССР. 1945. № 1.
89. *Князький И. О.* Письменные источники о кочевниках в Днестровско-Карпатских землях XI—XII вв. // Проблемы источниковедения истории Молдавии периода феодализма и капитализма. Кишинев, 1983.
90. *Койчубаев Е.* Краткий толковый словарь топонимов Казахстана. Алма-Ата, 1973.
91. *Комнина А.* Алехснада. М., 1965.
92. *Конкобаев К.* Топонимия Южной Киргизии. Фрунзе, 1980.
93. *Кононов А. Н.* Семантика цветообозначений в тюркских языках // Тюркологический сборник. 1975. М., 1978.
94. *Короглы Х.* «Родословная туркмен» Абулгази и огузский эпос // Tigcologica. М., 1976.
95. *Косничану М. А.* Проблема артикулулуй ла антропонимие // Лимба ши литература молдовеняскэ. 1967. № 1.
96. *Косничану М. А.* Студиу асупра нумелор де персоане. Кишинэу, 1973.
97. *Костин Мирон.* Летописецул Цэрий Молдовой де ла Аарон-Водэ ын-коаче. Кишинэу, 1972.
98. *Кочкаев Б.* Социально-экономическое и политическое развитие погайского общества. Алма-Ата, 1973.
99. Кратка история на България. София, 1983.
100. *Крупеников И. А.* Дорогая природа Молдавии. Кишинев, 1982.
101. *Крупеников И. А.* История географической мысли в Молдавии. Кишинев, 1974.
102. *Курогло С. С.* Личные имена у гагаузов // Историческая ономастика. М., 1977.
103. *Курогло С. С.* Семейная обрядность гагаузов в XIX — начале XX в. Кишинев, 1980.
104. *Кульчицкий С.* Твардница // КЕВ. 1873. № 19.
105. Литература окумаклары 9—10 класлар ичин. Кишинэу, 1988.
106. Личные имена в прошлом, настоящем, будущем. М., 1970.
107. *Манов А. И.* Потеклото на гагаузите и техните обичаи и нрави. Варна, 1938.
108. *Маргос Ари.* Административное деление эялотов София и Озу в конце XVIII — начале XIX века по данным одной армянской географии 1804 г. // Балканско-езикознание. Год. XXIII. Кн. 3. София, 1980.
109. *Марукевич М. В.* Поселение, жилище и усадьба гагаузов Южной Бессарабии в XIX — начале XX в. Кишинев, 1980.
110. *Мещерюк И. И.* Социально-экономическое развитие болгарских и гагаузских сел в Южной Бессарабии. 1808—1856. Кишинев, 1971.
111. *Мещерюк И.* Переселение болгар и гагаузов в Буджак (1769—1834 гг.) // Болгария, сестра родная. Кишинев, 1967.
112. *Милетич Л.* Старото българско население в северноизточна България. София, 1902.
113. *Младенов К.* Одринските гагаузи // Архивъ за поселищни проучвания. Год. I. Кн. 3. София, 1938.
114. Молдова ын епока феодализмулуй. В. VII. Партя 1; Партя 2. Реченсэ-минтеле популацией Молдовой дин аний 1772—1773 ши 1774. Кишинэу, 1975.
115. *Молчанова О. Т.* Тюркские названия озер Западной Сибири // Языки и топонимия Сибири. Т. 1. Томск, 1966.
116. *Мошков В. А.* Гагаузы Бендерского уезда // Этнографическое обозрение. 1900. № 1. М., 1900.
117. *Мошков В. А.* Гагаузы Бендерского уезда // Этнографическое обозрение. 1901. № 1. М., 1901.
118. *Мошков В. А.* Гагаузы Бендерского уезда // Этнографическое обозрение. 1901. № 4. М., 1902.

119. *Мошков В. А.* Гагаузы Бендерского уезда // Этнографическое обозрение. 1901. № 2. М., 1901.
120. *Мошков В. А.* Гагаузы Бендерского уезда // Этнографическое обозрение. 1902. № 3. М., 1902.
121. *Мошков В. А.* Гагаузы Бендерского уезда // Этнографическое обозрение. 1902. № 4. М., 1903.
122. *Мошков В. А.* Словарь языка бессарабских гагаузов // Наречия тюркских племен: Образы народной литературы. Ч. X. Спб., 1904.
123. *Мошков В. А.* Турецкие племена на Балканском полуострове: Отчет о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г. // Известия Русского географического общества. Т. X. Спб., 1904.
124. *Мурзаев Э. М.* Словарь народных географических терминов. М., 1984.
125. *Мутафчиев П.* Избранные произведения. Т. II. София, 1973.
126. *Мухамедова З. Е.* О некоторых гидронимах Западной Туркмении // Структура тюркских языков. М., 1971.
127. *Накысбеков О.* Махмуд КошГарий. «Девону луГот ит—турк» атты он—  
 }  
 бегіндегі төрт тулік мал атаулары // Местные особенности в казахском языке. Алма-Ата, 1963.
128. Население СССР: По данным Всесоюзной переписи населения 1979 года. М., 1980.
129. *Наулко В.* Географічне розміщення народів в УРСР. Київ, 1966.
130. Научная конференция по изучению топонимии Азербайджана // Советская тюркология. 1982. № 3.
131. *Некулче Ион.* Летописецул Цэрий Молдовой. Кишинэу, 1969.
132. *Никонов В. А.* Краткий топонимический словарь. М., 1966.
133. Ногайские народные сказки. М., 1979.
134. *Нуржанова Д. К.* Казахская космонимия // Этнография имен. М., 1971.
135. *Оглух Ф. I., Гаркавец О. М.* Особливості фонетики і морфології однієї з урумських говірок // Мовознавство. 1980. № 1.
136. *Пиотровский Р. Г.* Формирование артикля в романских языках. М.; Л., 1960.
137. *Плетнева С. А.* Печенеги, торки и половцы в южнорусских степях // МИА. № 62. 1958.
138. *Плетнева С. А.* Половецкая земля // Злато слово. М., 1986.
139. *Покровская Л. А.* Грамматика гагаузского языка: Фонетика и морфология. М., 1964.
140. *Покровская Л. А.* Мусульманские элементы в системе христианской религиозной терминологии гагаузов // Советская этнография. 1974. № 1.
141. *Попов А. И.* Географические названия. М., 1965.
142. *Попов А. И.* Названия народов СССР. М., 1973.
143. *Попов К.* Местные имена в Разложко. София, 1979.
144. Правила орфографии гагаузского языка. Составители Л. А. Покровская и Д. Н. Танасоглу. Кишинев, 1958.
145. *Путилов Б. Н.* Героический эпос черногорцев. Л., 1982.
146. *Садыков С.* Собственные имена в орхоно-енисейских памятниках // Тюркологические исследования. Фрунзе, 1985.
147. *Сергиевский М. В.* Топонимия Бессарабии и ее свидетельство о процессе заселения территории // Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. Т. V. Вып. 4. 1946.
148. *Севортян Э. В.* Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974.
149. *Селищев А. М.* Полог и его болгарское население. София, 1929.
150. *Сикалиев А. И.-М.* Общество и герой в ногайском героическом эпосе // Традиции и современность: Фольклор и литература народов Карачаево-Черкессии. Черкесск, 1980.
151. *Скальковский А.* Болгарские колонии в Бессарабии и Новороссийском крае. Одесса, 1848.
152. *Скальковский А.* Историческое зведение в статистическое описание Бессарабской области // Журнал Министерства внутренних дел. 1846. Ч. 13.

153. *Скальковский А.* Хронологическое обозрение истории Новороссийского края. 1730—1823. Ч. II. Одесса, 1838.
154. Словник гідронімів України. Київ, 1979.
155. Словник староукраїнської мови XIV—XV ст. Т. 2. Київ, 1978.
156. *Смолицкая Г. П., Горбаневский М. В.* Олимпийские арены Москвы. Измайлово. Крылатское // Русская речь. 1979. Кн. 6.
157. Списки населенных мест Российской империи. Т. 3. Бессарабская область. Спб., 1861; Т. 41. Таврическая губерния. Спб., 1865.
158. *Стадницкий А.* Обычай двуименности в Древней Руси // КЕВ. 1888. № 7.
159. *Стамати-Чуря Константин.* Опере. Кишинэу, 1978.
160. Статистическое описание Бессарабии, собственно так называемой, или Буджака, с приложением генерального плана его края, составленное при гражданской съемке Бессарабии, производившей по высочайшему повелению размежевание земель оной на участки с 1822 по 1828 г. Аккерман, 1899.
161. *Стойков Р.* Селища и демографски облик на северозточна България и южна Добруджа през втората половина на XVI в. // ИВАД. Кн. XV. Варна, 1964.
162. *Суперанская А. В.* Гидронимы Крыма и Северо-Западного Кавказа // Ономастика. М., 1969.
163. *Суперанская А. В.* Микротопонимия, макротопонимия и их отличие от собственно топонимии // Микротопонимия. М., 1967.
164. *Сухарева О. А.* Квартальная община позднефеодалного города Бухары. М., 1976.
165. *Сычева В. А.* Фонетические особенности арабских и персидских лексических заимствований в гагаузском языке // Тюркологические исследования. М., 1976.
166. *Темир С. К.* Народное толкование топонимов (южные районы Донецкой области УССР) // Культурно-бытовые процессы на юге Украины. М., 1979.
167. Теория и методика ономастических исследований. М., 1986.
168. *Толстова Л. С.* Исторический фольклор каракалпаков как источник для изучения этногенеза и этнокультурных связей этого народа // Этническая история и фольклор. М., 1977.
169. Топографическая карта Молдавии, составленная по материалам съемок 1948, 1957 гг. и обновленная в 1975 г. Киевское управление картографии. Киев, 1975.
170. *Трубачев О. Н.* Названия рек Правобережной Украины. М., 1968.
171. Труды Института истории, археологии и этнографии АН Туркменской ССР Т. VI. Серия этнографическая. Ашхабад, 1962.
172. *Туйчиев У.* Отражение этнонимов в топонимии Булунгурского района // Ономастика Средней Азии. Вып. 2. Фрунзе, 1980.
173. Туликов Н. М. и его словарь // Русская речь. 1979. № 3.
174. Устройство задунайских переселенцев в Бессарабии и деятельность А. П. Юшневского: Документы и материалы. Т. 2. Составители К. П. Крыжановская, Е. М. Руссев. Кишинев, 1957.
175. *Фасмер Макс.* Этимологический словарь русского языка. Т. I—IV. М., 1964, 1967, 1971, 1973.
176. *Фрэзер Дж.* Золотая ветвь. Вып. II. М., 1928.
177. *Хабичев М. А.* К гидронимике Карачая и Балкарии. Нальчик, 1982.
178. *Чакир Д.* Биографический очерк рода и фамилии Чакир. Кишинев, 1899.
179. *Челеби Е.* Пътуване из българските земи през сръдата на XVII век // Периодическо списание на Българското книжовно дружество в София. LXX. Год. XXI. 9—10 св. 1909. Пловдив, 1909.
180. *Чернышева Т. М.* Тюркскі елементи в соціальной сфері лексики грецьких говірок Донеччини // Мовознавство. 1975. № 4.
181. *Чиримпей В. А.* Реализеръ але фолклористичий тимпурий молдовенешть. Кишинэу, 1978.
182. *Шатинова Н. И.* К истории алтайских имен // Этнография имен. М., 1971.

183. *Шпажников Г. А.* Религии стран Западной Азии: Справочник. М., 1976.
184. *Шклифов Благой.* Местные названия в село Черешница Костурско // Славистичен сборник. София, 1973.
185. *Alexandri V.* Poezii populare ale românilor. București, 1982.
186. Carte de la Moldavie pour servir a l'histoire militaire de la guerre entre les Russes et les Turcs. Levee par l'Etat major sous a direction de F. G. Bawr (1768—1774). Amsterdam, 1783.
187. *Ciachir M.* Explicația numirilor turco-tatare ale orașelor, comunelor, cătunelor și fermelor din Moldova dintre Prut și Nistru și unele tradițiuni păstrate în legătură cu aceste numiri // Revista societății istorico-archeologice Bisericești din Chișinău. Chișinău. V. XIII. 1921; V. XIV. 1922.
188. *Conea I., Donat J.* Contribution à l'étude de la toponymie pëtshtënéque — comane de la plaine roumaine du Bas-Danube // Contribution onomastiques. Bucarest, 1958.
189. *Constantinescu N. A.* Dicționar onomastic românesc. București, 1963.
190. *Costin Miron.* Opere. V. I—II. București, 1965.
191. Documenta Romaniae Historica. A. Moldova. București. V. I. 1975; V. II. 1976.
192. *Guboglu M.* Gunev-Dogu Avrupada Bazi turkoloji meseleleri ve bunlarin önemleri // Quatrieme Congres International des Etudes de Sud-Est Europeen. Ankara, 1979.
193. *Guboglu M.* Romen ulusunun eski türk kavimleri ile ilişikleri hakkında // VIII Türk Tarih Kongresi II. Cilt 'den ayribasim. Ankara: Türk tarih kurumu Basimevi, 1981.
194. *Hoppe E. M.* Das alttürkische Gagausenvolk // Der Orient. Die religiosen und Lebensmächte des Ostens. Potsdam, 1934. N 6.
195. *Jordan I.* Note de lexicologie romînească. T. II. Studii și cercetări lingvistice. București, 1977.
196. Jordan I. Toponimia romînească. București, 1963.
197. Județele Romîniei Socialiste. București, 1969.
198. *Loșonți Dumitru.* Toponimie și apelative romînești pentru noțiunea „terasă, platou”. I. Pod și derivatele // Cercetări de lingvistică. 1976. N 1.
199. *Mamut Enver.* Nogaii dobrojeni și dialectul lor // Analele Universității București. Seria științe sociale. Anul XIII. 1964.
200. Mică enciclopedie onomastică. București, 1975.
201. *Modoran Filo[teia].* Toponime care reflectă mișcări de populație romînească pe teritoriul țării noastre // Limba romînă. 1982. N 1.
202. Repertoriul alfabetic al tuturor comunelor din Basarabia existente în anul 1923. Chișinău. 1923.
203. *Rosseti A.* Thrace, daco-mesien, illyrien, roumain et albanais quelques precisions // L'union linguistique Balcanique. Sofia, 1977.
204. Studii și cercetări lingvistice. București. 1978. N 3.
205. Vox romanica. II. București, 1937.

# СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ . . . . .	5
МИКРОТОПОНИМИЯ . . . . .	14
Микротопонимикон гагаузов Молдавии . . . . .	24
АНТРОПОНИМИЯ . . . . .	99
Словарь гагаузских фамилий и прозвищ . . . . .	116
Словарь гагаузских имён . . . . .	181
Мужские имена . . . . .	181
Женские имена . . . . .	195
ЗАКЛЮЧЕНИЕ . . . . .	203
СОКРАЩЕНИЯ . . . . .	206
ЛИТЕРАТУРА . . . . .	203

---

Монография

**Дрон Иван Васильевич,  
Курогло Степан Степанович**

**СОВРЕМЕННАЯ  
ГАГАУЗСКАЯ  
ТОПОНИМИЯ  
И АНТРОПОНИМИЯ**

Редактор *К. Г. Тихонова*, Художник *О. В. Шишко*, Художественный редактор *И. А. Ростова*, Технический редактор *В. В. Марин*, Корректоры *Е. В. Жмурова*,  
*М. М. Рабинович*

ИБ № 3702

Сдано в набор 23.09.88. Подписано к печати 30.12.88. ЛБ 01593. Формат 60×90<sup>1/16</sup>. Бумага тип. № 1. Гарнитура литературная. Печать высокая. Усл. печ. л. 13,5. Усл. кр.-отт. 13,88. Уч.-изд. л. 13,03. Тираж 1305. Заказ 1168. Цена 2 р. 80 к.

Издательство «Штиинца», 277028, Кишинев, ул. Академика Я. С. Гросула, 3.  
Типография издательства «Штиинца», 277004, Кишинев, ул. Берзарина, 8.

---



